

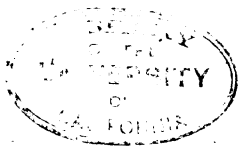
DIE ALTE
HEIDELBERGER
LIEDERHANDSCHRIFT.

HERAUSGEGEBEN

VON

FRANZ PFEIFFER.

MIT EINER SCHRIFTPROBE.



STUTT GART,

GEDRUCKT AUF KOSTEN DES LITERARISCHEN VEREINS.

1844.

Druck von K. F. Hering & Comp. in Stuttgart.

PT 1419

HSP4

1844

MAIN

V O R W O R T .

Nachdem die im fünften Bande der Vereinsschriften erschienene Weingartner Liederhandschrift eine so beifällige Aufnahme gefunden hatte, lag der Gedanke nahe, auch von der Heidelberger Handschrift 357, der ältesten unter den bekannten größeren Liedersammlungen, eine ähnliche Ausgabe zu veranstalten. Ich hatte mir sie im Herbste 1843 zu Heidelberg vollständig abgeschrieben, und mein Vorschlag fand von Seite des verehrl. Vereinsausschusses bereitwilliges Gehör. Somit sind nun die drei wichtigsten alten Liedersammlungen denjenigen, welche sich mit älterer Poesie kritisch beschäftigen, zu sicherem und bequemerem Gebrauche an die Hand gegeben. Aber auch die übrigen zahlreichen Freunde dieser Literatur werden die Gabe willkommen heißen; gewährt doch die Einsicht in die Einrichtung und Beschaffenheit guter alter Handschriften stets einen eigenthümlichen Reiz.

Für seine große Ausgabe der Minnesinger hat von der Hagen unsere Handschrift zwar vollständig verglichen; aber nur dieses: daß er sie auch benützt habe, im vollen Sinne dieses Wortes, kann man mit dem besten Willen nicht sagen. Denn bei seinem seltsamen, bei dem gegenwärtigen Zustande der deutschen Sprachwissenschaft nicht mehr genügenden Verfahren, die Pariser Handschrift zu Grunde zu legen, und nur bei offenbaren, in die Augen springenden Fehlern derselben zu andern Quellen zu greifen, sind die Vorzüge unserer Handschrift seinem Texte nur selten zu Gute gekommen. Die abweichenden Lesarten werden in der Regel zwar mitgetheilt, aber weder so vollständig noch so genau als

161005

zu wünschen wäre.*) Und diejenigen, die aus eigener Erfahrung wissen, wie mühsam und trüglich es ist, sich aus einzelnen Varianten einen Text zusammen lesen zu müssen, die werden es dem Vereine gewiss danken, daß er ihnen durch einen genauen, vollständigen Abdruck die Benutzung dieser wichtigen Quelle erleichtert.

Die Heidelberger Handschrift Nro. 357 enthält 45 Pergamentblätter in Quart. Die ersten vierzig bilden fünf, noch von alter Hand mit rothen Zahlen bezeichnete Lagen von je acht Blättern. Darauf folgt eine Lage von ursprünglich sechs Blättern, von denen aber die drei ersten herausgeschnitten sind, wie es scheint schon früh, denn es fehlt nichts dazwischen. Die letzte Lage, wenn man sie so nennen will, besteht bloß aus zwei Blättern.

Es lassen sich vier verschiedene Hände unterscheiden. Die erste, die allein der Handschrift ihren Werth verleiht und uns daher in der Folge ausschließlich beschäftigen wird, geht von Blatt 1—39^b und gehört mit ihren schönen, zierlichen Zügen noch ins 13. Jahrhundert. Bedeutend jünger, aus der Mitte und dem Schlusse des 14. Jahrhunderts, sind die drei übrigen Hände, die auf den sechs letzten Blättern noch 59 Strophen verschiedener Dichter nachgetragen haben. Schriftproben aller dieser vier Hände gibt das Facsimile, das zwar nicht ganz nach Wunsch, aber doch unstreitig besser ausgefallen ist, als das den „Minnesingern“ beigegebene.

Über die innere Einrichtung der Handschrift sei Folgendes bemerkt. Auf jeder Seite stehen durchschnittlich 40—41 Zeilen. Weder die Reimzeilen noch die Strophen sind abgesetzt. Erstere werden oft durch Punkte, letztere durch abwechselnd rothe und blaue Anfangsbuchstaben bezeichnet, die etwas größer und mit Verzierungen versehen sind, wenn die Strophe zufällig mit einer neuen Zeile anfängt. Der Beginn eines neuen Tones ist in

*) So z. B. werden zu *Rubin* Nr. XXII. (MS. 1, 318^a; vergl. 3, 640^b) aus unserer Handschrift, die von diesem Tone (S. 115.) die Strophen 1. 4. 5. enthält, keine Lesarten angemerkt, geschweige denn die in der Pariser und Weingartner Hs. mangelhafte zweite Zeile der ersten Strophe „dem liebe aber dem herzen niht“ daraus ergänzt. Ähnliches ist bei *Gedrut* der Fall, vergl. S. 139, Anmerk. 5. — Ferner ist das Lied von *Otto von Bottenlauben* (MS. 1, 32^a) in unserer Hs. (Neune Strophe 29—31) viel alterthümlicher als in der Pariser Hs. und bei v. d. Hagen. — Und so noch manches Andere.

der Regel, aber wie es scheint von späterer Hand, durch einen § bezeichnet. Auf den Rändern finden sich hie und da, namentlich gegen das Ende der Hs., Bemerkungen, die ich gleich unter dem Texte beigefügt habe. Auf der Vorderseite des ersten Blattes unten steht von einer Hand des 16. Jahrhunderts „Alte Lieder.“

Die Handschrift hat noch den alten, geschmackvollen Einband, den der für Wissenschaft und Kunst begeisterte Churfürst Otto Heinrich (1556—1559) vielen seiner Bücher und Handschriften durch den geschickten Buchbinder Georg Bernhard aus Görlitz geben ließ. Er besteht aus hölzernen, mit braunem Leder überzogenen Deckeln, deren Ecken, so wie die Spangen, mit Messingblech beschlagen sind. Das Leder ist mit einer schönen Form, welche sinnreiche Figuren darstellt, gepresst. In der Mitte enthält der vordere Deckel des Churfürsten Bildnis mit langem Barte, der hintere das pfälzische Wappen. Über dem Bildnisse stehen die Buchstaben O. H. (Otto Henricus), darunter P. C. (Palatinus Comes), und noch weiter unten die Jahrzahl 1558: alles in gutem, dauerhaftem Golde ausgedrückt. (Vergl. Wilken, die Geschichte der Heidelberger Bibliothek S. 123.) Nach Adelung's Angabe stand auf dem Rücken des Buches die Aufschrift: „Cantiones variarum rerum.“ Davon ist aber nichts mehr zu lesen.

Die erste und zwar sehr ausführliche Beschreibung nebst Auszügen gab Friderich Adelung in seinen „Nachrichten von altdeutschen Gedichten, welche aus der Heidelberghischen Bibliothek in die Vatikanische gekommen sind“ (Königsberg 1796. 8^o) 1, 87—130; eine Aufzählung aller einzelnen Strophen und weitere Nachweisungen (aus Glöckle's Abschrift) v. d. Hagen in seinem Grundriss (1812) S. 486—497. Einige Berichtigungen der Adelungischen Nachrichten stehen in Wilken's Verzeichniss der Heidelberger Handschriften (1817) S. 438. 439., und erst neuerlich ließ Lachmann die Strophenanfänge abdrucken in Haupt's Zeitschrift (1843) 3, 308—332.

Die Grundsätze, die mich beim vorliegenden Abdrucke leiteten, sind dieselben, die ich bei der Weingartner Handschrift befolgt habe, und ich begnüge mich daher, auf das dort Gesagte zu verweisen. Von außen her sind mir zwar keine Urtheile darüber zugekommen: mein Verfahren erscheint mir aber noch immer als das für diesen Fall einzig richtige und ich habe keinen Grund

gefunden davon abzugehen. Dagegen mochte ich nicht unterlassen, Einiges, was mir für den bequemen Gebrauch dort noch zu fehlen schien, hier beizufügen: ein Verzeichnis der Strophenanfänge nach dem Reime *) und stæte Verweisung auf v. d. Hagen's Sammlung der Minnesinger sowie auf die Ausgaben des Walther, Wolfram und Hartmann von Lachmann und Haupt. Der Beginn eines neuen Tones ist durch Einrücken der ersten Zeilen und einen größeren Anfangsbuchstaben kennbar gemacht; und diejenigen Strophen, die nur einmal überliefert zu sein scheinen, habe ich nach Lachmann's Vorgang mit einem Sterne (*) bezeichnet. Die Abkürzungen sind im Allgemeinen dieselben, wie in der Weingartner Hs., und die wenigen neu hinzugekommenen sind an und für sich verständlich und bedürfen keiner besonderen Erklärung. Nur Eine Abkürzung, die aber bloß zu Anfang erscheint, nämlich das mit dem d verschlungene e (d') konnte im Drucke nicht wol deutlich gesetzt werden und wurde daher aufgelöst. In allem Übrigen war buchstäbliche Treue oberster Grundsatz. Die bei verderbten Stellen häufig unter dem Texte angebrachten bessern Lesarten aus andern Handschriften haben zum Zwecke, den Leser meiner Aufmerksamkeit zu versichern, und zu verhüten, daß auffallende Formen nicht etwa für Druckfehler angesehen werden.

Denn wie schön und zierlich die Schriftzüge unserer Handschrift auch sind, von der Genauigkeit des Schreibers läßt sich weniger Lobeswerthes sagen. Öfter sind Worte oder gar ganze Zeilen ausgelassen, manche Stellen aus Misverständnis falsch geschrieben, andere wieder bis zur Sinnlosigkeit verderbt, wovon freilich Manches auf Rechnung der benützten Liederbücher gesetzt werden mag. Trotz dieser Fehler, die übrigens mehr oder weniger allen Liederhandschriften ankleben, bleibt sie dennoch eine höchst wichtige Quelle; nur muß sie behutsam und vorsichtig gebraucht werden. Auf welche Weise dies geschehen müsse, hat Lachmann mit gewohnter Meisterschaft in seinen Ausgaben des Walther und Wolfram gezeigt, und damit den Weg vorgezeichnet, den alle diejenigen zu verfolgen haben, die diese Hs. zu kritischen Bearbeitungen zu benützen gedenken.

*) Dabei waren, wenn anders der beabsichtigte Gebrauch möglich werden sollte, einige Änderungen in den Reimen und der Orthographie nöthig.

Da die Handschrift des Bilderschmuckes, wie er die Pariser und Weingartner Hs. auszeichnet, entbehrt, so schien das Wiedergeben der rothen und blauen Initialen, die ihr ein einfachschönes Ansehen verleihen, ganz am Platze zu sein, und ich befürchte nicht, daß der Tadel, den ich über die Anwendung von bunten Titelschriften hie und da äußern hörte, auf diesen Versuch ausgedehnt werde.

Wie bei der Weingartner Hs. (in deren ersten Bogen einige, doch leicht erkennbare Fehler — nicht stehen geblieben, wol aber ohne meine Schuld — hineingerathen sind), so habe ich es auch diesmal nicht an redlichem Bemühen, einen correcten Abdruck herzustellen, fehlen lassen. Zwar der Hochmuth, denselben für völlig fehlerfrei auszugeben, ist mir gänzlich fremd: wol aber glaube ich behaupten zu dürfen, durch dreimalige, nach der Handschrift gelesene, sorgfältige Correctur Alles gethan zu haben, was man mit billigen Rechte von mir verlangen kann.

Der Leser darf noch einige Bemerkungen erwarten über die Heimath unserer Handschrift und über ihr Verhältniß zu der Pariser und Weingartner. Wie diese letztern so ist auch sie im südlichen Schwaben oder noch richtiger im Thurgau geschrieben (s. Lachmann's Walther von der Vogelweide. 2te Ausgabe 1843. S. VII, unten). Dahin weist die Orthographie, die in allen dreien fast dieselbe ist. Und wenn z. B. Heinrich von Veldeke hier zu einem H. v. Veltkirchen gemacht wird, so darf man wol mit einiger Sicherheit annehmen, der Schreiber der Hs. habe in der Nähe dieses Städtchens gelebt.

An den Ufern des „schwäbischen Meeres,“ im Thurgau, St. Gallen und in jenem traulichen, versteckten Winkel, den der jugendliche Rhein vor seiner Mündung in den Bodensee bildet, waren im 13. Jahrhundert nur wenige Burgen von einiger Bedeutung, die nicht in die Reihen deutscher Sänger ihre Stellvertreter gesandt hätten. Im 1. und 2. Bande seines Liedersaals hat der Freiherr Joseph von Laßberg ein Verzeichnis der ritterlichen Sänger aus jener Gegend gegeben; und wenn auch bei näherer Prüfung dem einen oder dem andern eine entlegenere Heimath angewiesen werden muß, so bleibt die Zahl derjenigen, die wirklich in jenen Gauen gelebt und gesungen haben, immer noch beträchtlich genug, um die Behauptung, es gebe in ganz Deutschland keinen Landesstrich

der verhältnismäßig so viele Dichter erzeugt habe, vollkommen zu rechtfertigen. Wo aber eine geraume Zeit hindurch eine so lebendige Liederlust herrschte, da muß sich auch die Lust, diese fröhlichen Kinder des Augenblicks zu sammeln, schon frühe eingefunden haben. Es kann daher nicht auffallen, wenn der Ruhm, die drei ältesten, wichtigsten Liedersammlungen hervorgebracht zu haben, dieser Gegend zugesprochen wird.

Was ich über das Verhältnis der Weingartner Hs. zu der Pariser gesagt habe, findet auch auf die Heidelberger seine Anwendung. Jede dieser drei Hss. ist unabhängig von der andern aus einer Anzahl kleinerer Liederbücher hervorgegangen. Bei einzelnen Liedern und Dichtern weist die Übereinstimmung des Textes und der Anordnung der Strophen deutlich auf eine gemeinsame Quelle; in andern dagegen erscheinen die Abweichungen so bedeutend, daß man eine Verwandtschaft der gebrauchten Vorlagen unmöglich annehmen kann. Ein Versuch, das Verhältnis aller drei Handschriften zu einander hier ins Einzelne zu verfolgen und darzulegen, dürfte die Grenzen dieses Vorworts leicht überschreiten und bleibt wol besser den kritischen Ausgaben der einzelnen Liederdichter vorbehalten, wozu uns Lachmann Hoffnung gemacht hat (s. Walther. S. XIV.).

Stuttgart am 31. Dec. 1844.

FRANZ PFEIFFER.

INHALTSVERZEICHNIS.

	Seite
I. REIMAR	1 ✓
<i>Vergl. unter II. IV. VIII. IX. XV. XXXI. und Anhang.</i>	
Heinrich von Rucke: Str. 56 — 58.	
Walther von der Vogelweide: Str. 27.	
II. REIMAR DER VIDELER	22 ✓
Reimar Str. 7—10.	
III. REIMAR DER JUNGE	26
IV. WALTHER VON DER VOGELWEIDE	27
<i>Vergl. unter I. VI. VIII. XXXI. und Anhang.</i>	
Reimar: Str. 24. 26. ✓	
Rudolf von Rotenburg: Str. 126 — 129.	
Rubin: Str. 144 — 146.	
V. DER VON MORUNGE	74
Truchsæsse von St. Gallen: Str. 27—29.	
VI. DER TRUHSEZE VON ST. GALLEN	82
<i>Vergl. unter V. VIII. IX.</i>	
Walther von Mezze: Str. 97 — 100.	
Rosenheim: Str. 55.	
Walther von der Vogelweide: Str. 109—117.	
Reimar von Zweter: Str. 106 — 108.	
VII. RUBIN	110
<i>Vergl. unter IV. IX. XXXIV. und Anhang.</i>	
VIII. NIÜNE	118
Otto von Bottenlauben: Str. 29—31.	
Waltram von Gresten: Str. 35. 36. 38.	

	Markgraf von Hohenburg: Str. 32—34.	
	Albrecht von Johannesdorf: Str. 48—50.	
	Wachsmut von Künzich: Str. 10, 11.	
	Ulrich von Lichtenstein: Str. 24—28.	
	Graf Rudolf von Neuenburg (Fenis): Str. 37.	
	Nithart: Str. 47, 51—57.	
	Reimar: Str. 44, 45, 58—60.	
	Rudolf von Rotenburg: Str. 3—7.	
	Leutolt von Seven: Str. 8, 9.	
	Truchsesse von St. Gallen: Str. 15—19.	
	Walther von der Vogelweide: Str. 39—42.	
IX.	GEDRUT	137
	Wolfram von Eschenbach: Str. 30.	
	Herr Geltar: Str. 3—11.	
	Albrecht von Johannesdorf: Str. 20—23.	
	Nithart: Str. 13—19.	
	Reimar: Str. 25—28.	
	Rosenheim: Str. 29.	
	Rubin von Rüdiger: Str. 24, 30.	
	Rubin: Str. 12.	
	Truchsesse von St. Gallen: Str. 29.	
X.	NITHART	145
	<i>Vergl. unter VIII. IX. XXXI.</i>	
XI.	SPERVOGEL	151
XII.	DER JUNGE SPERVOGEL	157
	Dietmar von Eist: Str. 33.	
	Waltram von Gresten: Str. 34—38.	
	Leutolt von Seven: Str. 39, 40.	
XIII.	RUDOLF VON ROTENBERG	165
	<i>Vergl. Nr. XIX. XXIX. und unter IV. VIII.</i>	
XIV.	HEINRICH DER RICHE ,	168
	<i>Vergl. Nr. XV.</i>	
XV.	HEINRICH VON RUCCHE	170
	<i>Vergl. Nr. XIV. und unter I. XXXI.</i>	
	Reimar: Str. 1—8.	
XVI.	HARTMAN VON OVVE	172
XVII.	WOLFRAM VON ESCHEBACH	176
	<i>Vergl. unter IX.</i>	

XVIII. VVAHMUOT	178
<i>Vergl. unter VIII.</i>	
Wilhelm von Heinsenburg: Str. 1—4.	
XIX. RUDOLF OFFENBURG.	181
<i>Vergl. Nr. XIII. und XXIX.</i>	
XX. WALTHER VON MEZZE	183
<i>Vergl. unter VI.</i>	
XXI. GOTFRIT VON STRASBURC	188
XXII. HEINRICH VON VELTKILCHEN	191
<i>Vergl. Nr. XXIV.</i>	
Dietmar von Eist: Str. 5—6. 8—10.	
XXIII. DER MARCGRAVE VON HOHENBURC	194
<i>Vergl. unter VIII.</i>	
Otto von Bottenlauben: Str. 1.	
Waltram von Gresten: Str. 6—11.	
XXIV. HEINRICH VON VELTKILCHE	198
<i>Vergl. Nr. XXII.</i>	
XXV. HAVVART	201
XXVI. GUNTHER UZ DEM VORSTE	206
XXVII. DER HERZOG VON ANEHALTEN	215
XXVIII. ALBREHT VON JOHANNESDORF	217
<i>Vergl. unter VIII. IX.</i>	
XXIX. DER MARCGRAVE VON ROTENRURC	219
<i>Vergl. Nr. XIII. XIX.</i>	
Hiltebolt von Schwangau: Str. 2.	
XXX. BRUDER WERNHER	221
XXXI. LUTOLT VON SEVEN.	223
<i>Vergl. unter VIII. XII.</i>	
Dietmar von Eist: Str. 15. 16.	
Friderich der Knecht: Str. 22—42.	
Nithart: Str. 26. 27.	
Burggraf von Regensburg: Str. 17. 18.	
Reimar: Str. 12—14.	
Heinrich von Rucke: Str. 12—14.	
Walther von der Vogelweide: Str. 4—9 und 43—46.	
Wissenloh: Str. 2.	

XXXII. HUG VON MULNDORF	287
Kunz von Rosenheim: Str. 1. 2.	
XXXIII. DER BURCGRAVE VON REGENSBURG	288
<i>Vergl. unter XXXI.</i>	
XXXIV. GRAVE OTTO VON BOTTENLOBEN	289
<i>Vergl. unter Nr. VIII. XXIII. und Anhang.</i>	
Rubin: Str. 1. 2.	
ANHANG	247
Bottenlauben: Str. 16.	
Ulrich von Lichtenstein: Str. 34.	
Reimar: Str. 44. 45.	
Rubin: Str. 1—12. 15. 16. 17—20. 57—59.	
Friderich von Sunburg: 47—56.	
Walther von der Vogelweide: Str. 13. 14. 21—27. (28. 29?) 30.	
Wissenloh: Str. 35.	
Unbekannte: Str. 31—33. 36—43. 46.	



I.

REIMAR.

1. **S**o ez ienir¹⁾ nahet deme tage (*Bl. 1^a*). (*vdHagen 1, 176^a*)
son getar ich niht gevragen ist ez tac.

Diz machet mir div fwere klage
dc mir ze helfe nieman komē mac.
ich gedenke wol dc ich ez anders phlac
hie vor do mir div forge so niht zeherzen wac.
iem^s an dem morgen so trœft²⁾ mich d^s vogel sanc.
mir enkome ir helfe and^s zit.
mir ist beidiv winter vñ d^s svmer alze lanc. ○○○○

2. **D**iv liebe hat ir varnde gvt.
geteilet so dc ich den schadē han.
des nam ich mir³⁾ in minē mv̄t.
danne ich zerehte solte han getā.
vñ ist ienoch vō mir vil vnverlan.
fwie l̄vzel ich d^s triwen mich and^s halp entstan.
fi waz ie mit froiden vñ lie mich in den forgen fin.
also virgie mich div zit.
ezaget mir leider felten nach dem willen min.

3. **D**iv welt verfwiget miniv leit. (*H. 1, 176^b*)
vñ faget vil l̄vzel iem^s wer ich bin.

¹⁾ So die Hs., lies iender. — ²⁾ ich fehlt. — ³⁾ So, lies mere.

ez dynket mich vnfelikeit
 de ich mit triwen allen minē fin.
 bewendet han. de ez mich dynket vil.
 vñ mir d' breften ¹⁾ einiv def niht gelöben wil.
 ez wart vō vnfchvldē nieman so rehte we.
 got helfe mir deich mich bewar.
 de ich vz ir hvlde kome niemir me.

4. Owe trvren vñ clagen.

wie sol mir din mit froiden iem' werden bēz.
 mir tīt vil we deich dich mēz tragen.
 dv bist zegroz doch ich dich tragen mēz.
 die swere wendet niemā er entvz.
 den ich mit trivwen meine gehort ich finē grvz.
 de er mir nahe lege so zergienge gar min not.
 fin vremen den tīt mir den tot.
 vñ machet mir div ovgen rot.

5. Swaz iar ich noch zelebenne han § (H. 1, 178 a)
 fwie vil d' were ir enwurde ir niem' tac genomē. (so)

So gar bin ich ir vnd'tan
 de ich vnfanfte vz ir genadē mohte komē
 ich froiwe mich def de ich ir dienē fol.
 si gelonet mir mit fenften dingen vol ²⁾
 gelovbet eth si mir de wol. swenne ich ir clage
 de ich die not zeherzen vō ir schvldē tragē ³⁾
 dicke an deme tage.

6. Ich wirbe vmb alle de ein mā. (H. 1, 177 b)

zeweltlichen froiden iem' haben fol.
 De ist ein wip d' ich enkan.
 nach ir wol (so) grozer werdecheit gesprechen wol.
 fobich (so) si so man and' frowen tīt.
 de engenimet eth si vō mir niht fvr gv̄t.
 doch swer ich def si stet noch h̄vte and' stat.
 de ⁴⁾ vzer wiplichen tvgendē nie f̄vz getrat
 de ist iv mat.

¹⁾ So, lies besten. — ²⁾ Lies wol. — ³⁾ So, lies trage. — ⁴⁾ So, lies dazs.

7. **Si** ist mir liep vñ dvnket mich (H. 1, 178^b)
 dc ich ir vollecliche gar vnmere si.
 nv waz darvme dc lide ich.
 vñ bin ir doch mit trivwen steteclichen bi.
 we obe ein wund^f lihte an mir geschiht.
 dc si mich etefwenne gerni siht.
 denne¹⁾ den laze ich iem^f ane haz.
 fwer giht dc ime an froiden si gilvngen baz.
 d^f habe ime dc.
8. **So** etefwenne mir d^f lip.
 dvr sine boefe vnfstete ratet dc ich var.
 vñ ich gefrivnde mir ein and^f wip.
 so wil iedoch dc h^ze niend^f wan dar.
 so wol ime dc ez so reine weln kan.
 vñ mir d^f f^ze arbeite gan.
 doch han ich mir ein liep erkorn
 dem ich zedienfte vñ were ez ald^f welte zorn
 m^z sin geborn.
9. **Vnde** ist dc mirs min felde gan.
 dc ich vō ir redin deme²⁾ mvnde ein k^vffen mac v^fsteln.
 vñ dc iz mit mir bringe (Bl. 1^b) dan
 ich wil ez tōgenliche tragen vñ iem^f heln.
 ist ab^f dc si ez vur groze sw^re hat.
 vñ vehit mich dvr mine missetat.
 we t^vn ich danne ich selic man.
 da hebiz vf. vñ lege ez hin. wid^f alf ich wol kan.
 da ich ez da nam. ○○○○○○○○○○
10. **So** vil so ich gefanc nieman. (H. 1, 177^a)
 d^f anders niht enhete wan den blozen wan.
 dc ich nv niht mere enkan³⁾
 def enwund^f nieman mir hat zwivel den ich han
 alles dc ich kvnde gar benomen.
 wenne fol mir iem^f spilende froide komen

1) So, stark abgerieben. — 2) Lies wol redendem. — 3) Die Hs. "kan"en.

noch fehe ich gerne mich in hohen m̄te alf è.
 mich enſcheide ein wip vō dirre clage
 vn ſpreche ein wort alle ich ir ſage
 mirft anders iem' we.

11. **J**ch halte ¹⁾ ie vō tage zetage. (H. 1, 176^b)

vn bin doch h̄re nihtes wifer danne vert.
 hete ein and' mine clage.
 deme riete ich fo dc ez d' rede were wert.
 vn gibe mir ſelbē dekeinen rat.
 ich weiz vil wol we mir den ſchaden gemachet hat.
 dc ich ſi niht v'heln kynde ſwe mir war.
 des han ich ir geſeit fo vil.
 dc ſi dc niem' horī wil
 nv ſwige ich vn nige dar.

12. **I**ch wande ie ez were ir ſpot. (H. 1, 177^a)

die ich vō minnē grozer ſwere horte iehen.
 des engilt ich ſere ſemmir got.
 ſit ich die warheit an mir ſelbē han erſehen.
 mir iſt komē an dc h'ce min.
 ein wip fol ich ir volle ein iar vnmere ſin.²⁾
 vn dc ſi mī niht nimet war.
 fo m̄z mī froide vō ir gar.
 vil lihte an allē troſt zergan.

13. **S**it mich mī ſprechen nv niht kan
 gehelfen noch geſcheiden vō d' ſwere mī.
 fo wolte ich dc ein and' man.
 die mine rede hete z̄v der ſelden ſin.
 vn iedoch niht an die ſtat.
 dar ich nv lange bitte vn her mit trivwen bat.
 dar engan ich niemā heiles ſwenne ez mich vergat.
 nv gedinge ich ir gnaden wol.³⁾
 we ſi mir ane ſchylde doch.
 langer tage gemachet hat.

¹⁾ So, lies alte. — ²⁾ Darnach fehlt eine Zeile: und ſol daz alfō lange ſtân. — ³⁾ So, lies noch.

14. **V**n wiste ich niht dc si mich mac.
 vor ald' welte wol wert gemachen obe si wil.
 ich gediende ir niem' mere tac.
 io hat. si t̄gende der ich volge vnz an dc zil.
 niht lang' wan die wile ich lebe.
 noch bitte ich si dc si mir liebez ende gebe.
 wc hilfet dc. ich weiz wol dc si ez niht ent̄t.
 doch dv si ez dvr den willèn mī.
 vñ laze mich ir tore sīn.
 vñ neme mine rede vurḡt.
15. **W**ol ime dc er ie wart geborn § (H. 1, 177^b)
 dem dise zit genediclich hingat.
 anē allerflahte feneden zorn.
 vñ doch ein teil darvnd' fines willen hat.
 wie deme nahet manic wunneclich' tac.
 wie l̄zel er mir felic man gelōben mac.
 wan ich nach froide bin verdaht.
 vñ kan doch niem' w'den fro.
 mich hat ein liep in trvren braht
 daz ist vwendic nv si also.
16. **D**az ich min leit nv lange clage.
 des spotent die den ir gem̄te hohe stat.
 wc ist in liep dc ich in sage.
 wc sprichet der vō froiden der dekeine hat.
 wil ich liegen so ist mir wunders vil geschehen.
 so truge ab' ich mich selben ane not. wolt ich des iehen.
 wān lat si mich erwerben dc.
 darnach ich ie mit triwren ranc.
 zeme ieman danne ein lachen baz.
 dc gelt ein trivren vñ habe er doch vndanc. ¹⁾
17. **J**ch wil vō ir niht ledic sīn.
 die wile vñ ich d' gerndin m̄t zefroiden han.

¹⁾ So, lies danc.

de beste gelt d' froiden min
 de lit an ir vñ aller miner felden wan.
 swenne ich den virlivse so han ich niht.
 vñ enrŕche och fvr den selben tac. we mir geschiht.
 ich mŕz wol forgē vmbe ir leben
 stirbet si so bin ich (*Bl. 2^a*) tot.
 hat si mir anders niht gegeben.
 so erkenne ich dōch nv senede not.

18. **G**nade ¹⁾ ist endelichen da.
 div erzeige sich alf ez an minem heile si.
 die enŕŕche ich niend' and'ŕwa.
 an ir gibot so wil ich niem' w'den fri.
 de si de sprechent vō v'lornier arbeit.
 fol de d' miner einiv sin. de ist mir leit.
 ich enwande niht do ich ez began.
 ich engelebte noch an ir lieben tac.
 ist mir da miŕŕelungen an.
 doch gab ich ez wol alfe ez da lac.

19. **E**in wifer mā fol niht zevil § (H. 1, 179 a)
 sin wip verŕŕchen. noch gezihen deŕt min rat
 vō d' er sich niht ŕcheidē wil.
 vñ er d' waren ŕchvidē doch keine hat.
 Swer wil ald' welte lvge an ein ende komē.
 d' hat im ane not ein vil h'celiches leit genomē.
 wan fol bōŕer rede gedagen.
 frage och niemā lange des de er vngerne hore ŕagen.

20. **W**ar vmbe vūget mir div leit. (H. 1, 179 b)
 vō d' ich hohe ŕolte tragen den mŕt.
 io wirb ich niht mit kvndecheit.
 noch dvr v'ŕŕchen alŕam vil meneger tŕt.
 ich enwart nie rehte vro. wan so ich si ŕach.
 fo gie vō herzē gar ŕwc mī mvnt wid' si geŕŕach.

¹⁾ Oben drüber steht von anderer Hand Ge.

fol nv div trīwe sin verlorn. [cleinen zorn.
fo endarf ez nieman wund' nemē han ich vnd' wilē einen

21. **S**i iegent de stete si ein tvgent.
d' andern frowe so wol im d' si habe.
si hat mit¹⁾ froide in miner ivgent.
mit ir wol schoner zvht gebrochen abe.
de ich vnz an minē tot. niem' si gelobe
ich sihe wol fwer nv vert wütende als er tobe.
de den div wip so minnent ē. [nahe me.
danne einen mā. des des²⁾ niht kan. ich ensprach in nie so

22. **W**ie dikke ich in den forgen doch § (H. 1, 179 a)
des morgens bin betaget.
fo ez alles flief de bi mir lac.
si enwiften noch enwizzen noch
de mich mī h'ze iaget.
dar ich vil vnfanfte komē mac.
si enlat mich vō ir scheidē
noch bi ir beliben ie darvnd' mīz ich gar verderben
mit den listen wan ich beiden
wil si mich v'gen. hōrent wund' kans alvs werbē.
nein si weizgot si enkan
ich hans ein teil gelogen an.
si engetet ez nie wan vmbe de.
daz si mich noch wil v'fvchen baz.

23. **H**ette ich d' g'ften ie gelogen. (H. 1, 178 b)
fo groz als vmbe ein har.
fo lidde ich vō schvlden vngemach.
ich weiz wol we mich hat betrogen.
da seit ich ir zegar
swaz mir liebes ie vō ir gefchach.
vñ ergab mich ir zefere.
fo si de v'nā.

¹⁾ Lies mir. — ²⁾ Lies der des.

dc ich niem' vō ir komē kynde.
 do we si mir iem' mere
 in ir h'zen gram.
 vñ erbot mir leit zaller stynde
 also han ich si v'lorn.
 vñ wil nv dest ein nivwer zorn.
 dc ich si d' rede gar begede ¹⁾
 weiz got niem' aldie wile ich lebe.

24. **D**az beste dc niemā gesprach.
 oder iem'me getst.
 de hat mich gemachet froidelōs.
 got weiz wol sit ich ez eres fach.
 so het ich ie den mft.
 dc ich vur si nie kein wip erkos.
 kynd ich mich dar han bewendet.
 da manz dickebot.
 minēm libe alf ich ez wolde.
 so het ich eteswaz v'endet.
 ich rfm annot
 mich d' wibe me danne ich solte.
 war sint kom die sinne min.
 fol ez mir wol erboten fin
 han ich tvmb' goch so v'iechen.
 fwc des war ist dc mŷz noch geschehen.

25. **M**in rede ist also nahe komē.
 dc si erst vraget des.
 we gnaden si der ich ger.
 wil si des noch niht han v'nomē.
 so nimet mich wund' wes
 ich vil meneger sw're niht enber.
 die mir dikke seren nahen
 an dem h'zen sint.
 dc ich niem' tac vro belibe.
 fol d' kvmb' niht v'uahen

¹⁾ So, lies begede.

tete ez danne ein kint
 dc fvs iem' lebet wibe
 dem solt ich wol wizen dc
 mohte ich mich noch bedenken baz.
 vñ neme (*Bl. 2^b*) von ir gar den mft.
 nein h're io ist si so gft.

26. **D**o liebe kom vñ mich bestvnt
 (H. 1, 179 a)
 wie tet gnade fo
 dc si mich niht gnedeliclichen (*so*) schiet.
 ich bat si dike fo die tvnt.
 die g'ne waren fro.
 fit dc ir troft vil menegen ie beriet.
 dc och mir dc selbe tete
 innerhalb d' tvr
 hat leid' sich v'borgen.
 mac si sehen. an mine stete.
 vñ gebe dyr got hervur.
 helfe deich kom vz forgē
 wan ich han mit schonen fiten.
 fo kyvecliche d' gibitten.
 obe des div gfte¹⁾ niht v'ftat.
 we gewaltes des ez²⁾ an mir begat.

27. **J**ch minne sinne lange cit.
 (H. 1, 241a; L. S. 47.)
 v'finne minne sich.
 wie si schone lone min' tage.
 fo lone schone dest min strit.
 vil cleine meine mich.
 niht zecleine mine clage. (*so*)
 vñ rihte
 felch vmbilde.
 dc ein felic wip.
 mich v'derbet gar ane schylde.
 zir gefihete

¹⁾ Die Hs. "gfte div." — ²⁾ So, lies den's.

wirt ich wilde.
 mich en hab ir lip
 noch ger ich d' vil hvlde.
 were mere steter man.
 fo solte. wolte si mich han.
 etefwenne denne g'ne fehen
 fwenne ich gnûge uûge kvnde sphen. ¹⁾

28. **G**ewan ich ie deheinen mvt. § (H. 1, 175 a)
 d' hohe stvnt. den han ich noch.
 min leben dvnket mich fo gft.
 vn ist ez niht so wein ²⁾ ich ez doch.
 dc tft mir wol. we wil ich ez mere.
 ich envurhte vnrehten spot. niht zefere.
 vn kan wol liden bôfen haz.
 folt ich ez fo die lenge phlegen ine gert ez niem' baz.
29. **W**iest ime zemfte wundert mich (H. 1, 175 b)
 dem h'ceclichez liep geschicht
 er felic mā. dar vûrt er sich. (so)
 als ich wol wene ich weiz ez niht.
 och weste ich g'ne wie er tete.
 obe er iht phlege wunneclicher stete.
 div fol ime rehte wesen bi.
 got gebe dc ich erkenne noch in welhem lebenne er si.
30. **I**ch weiz bi mir wol dc ein zage.
 vnfanste ein finnic wip bestat
 ich sach si wene ich alle tage.
 dc mich des iem' wund' hat.
 dc ich niht redde fwc ich wolte.
 alf ich ez beginnen vnd'wilen solte.
 fo fwiget ich deich niht ensprach.
 wan ich wol westi dc niemā noch liep vō ir geschach.

¹⁾ Diese Strophe ist in der Pariser und Weing. Hs. dem Walther von der Vogelweide beigelegt; vgl. darüber Lachmann S. 174. — ²⁾ So, lies wæn.

31. **M**in h'ce ist fwere zaller zit.
 fwenne ich d' schonē niht enfihe.
 si mvgen ez lazen ane nit.
 obe ich d' warheit ime v'gihe.
 wan si mir wonet inminē sinne.
 vñ ich die lieben ane maze minne.
 nahet ¹⁾ danne ime h'zin min.
 sine mohte vō ir gv̄te mir niht lang' fremede sin.
32. **M**ich gerō noh nie dc ich den sin.
 an ein so schone wip verlie.
 ez dv̄nket mich ein gv̄t gewin.
 ir gv̄z mich minnecliche enphie.
 vil g'ne ich ²⁾ des iem' lone.
 si lebet mit zv̄hten wunneclichen schone.
 der tv̄gende si geniezel ³⁾ fol.
 mir geviel inminen ziten nie ein wip so rehte wol.
33. **G**ot hat wol gēzieret ir leben. (H. 1, 176 a)
 also dc mich ez genv̄gen wil.
 vñ hat zevroiden mir gegeben
 an einen wibe liebes vil.
 fol mir ir stete komē ze gv̄te.
 dc gilt ich ir ⁴⁾ femlichen m̄v̄te.
 vñ nide nieman dvr sin heil.
 wan ich zewūnsche danne han der welle minen teil.
34. **S**waz ich nv niwver mere sage. (H. 1, 180 b)
 def indarf mich niemā fragen. ich enbin niht vro.
 die frv̄nt verdrv̄zet miner clage.
 des man zevil gehōret dem ist allem so.
 nv han ich beidiv schaden vñ spot.
 waz mir doch leides vnvierdienet. dc bedenke got.
 vñ ane schv̄ld geschiht.
 ich engelige h'ze liebe bi. sone hat an miner vrōde nieman niht.

¹⁾ Lies naher. — ²⁾ Fehlt ir. — ³⁾ So, lies geniezen. — ⁴⁾ Fehlt mit.

35. **So** wol dir wip wie rein ein name. (H. 1, 181 a)
 wie fenste er doch zerkennen vñ ze nennen ist.
 ez wart nie niht so lobefan.
 swa dvz (Bl. 3^a) an rehte gÿte kerist so dv bist.
 din lop mit rede niemā vollenden kan.
 swez dv mit trivwen phligest wol. d' ist ein felic man.
 vñ mac vil g'ne leben. [geben.
 dv gift ald' welte hohen mÿt. maht och mir ein wenic froide
36. **Die** hoch gemÿten zibent mich. (H. 1, 180 b)
 ich minne niht so fere als ich gebare ein wip.
 si liegent vñ vnerent sich.
 si wc mir ie gelicher mazze so d' lip.
 nie getorste ¹⁾ si dar vnd' mir den mÿt.
 d' vngnaden mÿz ich. vñ des si mir noch tÿt.
 erbeiten alf ich mac. [tac.
 mir ist etefwenne wol gewefen gewinne ab' ich nv niem' gÿten
37. **Ich** han ein dinc mit forge geleit. (H. 1, 181 a)
 vñ strite mit gedanken in dem h'zen min.
 obe ich ir hohen werdeheit
 mit minem wolte lazen minre sin.
 obe ich dc welle dc si grozer si.
 vñ si vil felic wip. ste min. vñ aller manne vri.
 div tÿnt mir bede we.
 in wurde ir lasters niem' vro. v'get si mich dc clage ich iemer me.
38. **Der** lange lÿzer kvmb' min (H. 1, 181 a)
 an min' h'zelieb' vrowen. d' ist ernivwet
 wie mohte ein wund' grozer sin.
 dc min verlorn dienest mich so selten rivwet.
 wan ich noch nie den boten gefach.
 d' mir ie brehte trost vō ir wan leit vñ vngemach.
 wie solt ich iemer dife vnfelde erwenden.
 vnmere ich ir dc ist mir leit.
 si enwart mir nie so liep. kvnd iz volenden.

¹⁾ Lies getroste.

39. **V**van getrúwet frúnde niht. ¹⁾
 wan ²⁾ tûn ich dc mir liebet dc mir leiden folte
 min dienst spot erworben hat.
 vñ anders niht obe ich ez gelöben wolte.
 ich wen. ich ez nv gelöben mûz.
 des wirt och niem' leides mir vnz an mī ende bûz.
 fit si mich hazzet. die ich vō h'zen minne
 mir enkvnde ez niemā gefagen.
 nv bin ich ez vil vnfanfte worden innen.
40. **D**az si mich alse vnnw'den habe. (H. 1, 181 b)
 alse si mir vor gebaret dc glöbe ich niem'.
 si enlaz ein teil ir zornes abe.
 wan endeclich ir gnaden beite ich iem'.
 vō ir mag ich noch enfol.
 so sich gnûge ir liebes frúnt. fos ³⁾ mir mit leide wol.
 vñ enkan ich anders niht an ir gewinnen.
 è dc ich ane ir hvlde si.
 ich wil ir gûte vñ ir geberde minnen.
41. **M**ac si mich doch lazen sehen.
 obe ich ir were liep. obe si mich haben wolte
 fit mir niht anders mac geschehen.
 so tv gelich deme alf ez doch wesen folte
 vñ lege mich ir nahe bi.
 vñ biet es eine wile alf ez vō h'zen si.
 gevalle ez danne vnf beiden so si stete.
 verliefte ab' ich ir hvde ⁴⁾ da.
 so si v'borgen ⁵⁾ also obe si ez nie getete.
42. **R**edi d' lûte tût mir we
 dc si zwiveln min' frowen vñ vragent welcher tage si si.
 dvr dc ich ir so lange bin gewest mit trvwen bi.
 och iehent si solt ich ez niem' geniezen.
 wan dc ich von ir sw're habe.
 ez mohte mich vō schvldē wol erdriezen. ⁶⁾

¹⁾ So, lies Wâ nû getriuwer friundes rât. — ²⁾ Lies was. — ³⁾ Lies soft.

⁴⁾ So, lies hvde. — ⁵⁾ Lies verhorn. — ⁶⁾ Diese Strophe ist hier sehr verderbt.

43. **Ez** wirt ein man d' sinne hat
vil libte felic vñ wert.
d' mit den lÿten vmbe gat.
des h'ze niht wan eren gert.
div de wendet eime¹⁾ sin vngemÿte.
sich fol ein ritter vlizen meneg' gÿte
ist iemā d' daz nide.
dc ist ein so gevûger schade.
den ich vur aldie welt gerne lide.
44. **Min**²⁾ liep ich mir vil nahe trage.
des ich zware nie vergaz.
des ere ich sÿnge vñ sage.
mit rehten trÿwen tÿn ich dc.
si fol mir iem' sin vor allen wiben.
an dem mÿte wil ich menegiv iar beliben.
we bedarf ich leides mere.
wan swenn eth ich si miden fol.
dc clage ich vñ mÿget mich fere.
45. **Ez** ist ein nit den niemā kan.
v'heln vor den (*Bl. 3^b*) lÿten sich.
war vmbe sprichet menic man.
wes tôret sich d' vñ meinet mich.
daz kvnd ich ime³⁾ gefagen obe ich wolde
ich enwande niht dc iemā fragen folde.
ern phlage schöner sinne
wan niemā ind' welte lebt
er envinde fines h'zen kvneginne.
46. **JN** min' bestin froide. froide ich faz. (*so*) (*H. 1, 190 a*)
vñ dahte wiech den svm' wolte leben
do rieten mine sinne dc.
des ich enkeinen troft niht kan gegeben.
dc ich die forge gar verbere

¹⁾ So, lies daz wendet im. — ²⁾ *Pariser und Weingartner Hs.* Ein. —

³⁾ *Die Hs.* "ime" "ich.

vñ hohes m̄tēf were.
 wan de ich bin verleidet. vñ einen lieben wan.
 den ich noch leid' vñv'endit. han
 de het ich gerni sit getan. ○○○○○○○

47. **H**et ich zedirre sv̄m' zit (H. 1, 190^b)

zwene tage vñ eine ḡvte naht.
 mit ir zeredinne ane strit.
 nach minem willen alfe ich han gedaht.
 de mich des niemā wendē solte.
 wie lvzzil ich getrvren wolte.
 doch laz ich ez vñv'fvchet niht.
 ich wil ir iem' dienen vñ lobe ez alz ez gifchiht.
 de mich si niem' mer vñfro gefiht.

48. **(I)**ch ¹⁾ han nach wane dikke wol
 gefvngen. des mich anders niht bestvnt.
 vñ lobe doch wan ich nv fol.
 fwa getrvwe wip bescheidenliche tvnt.
 de bot ich minē frivndē ze erin
 wil in iem' froide meren.
 min eines wurde lihte rat.
 fwez m̄vt also zerwelte alferminer ²⁾ stat.
 ich wene er menege forge vmbe ere hat. ○○○○○

49. **E**in wifer man vil dicke tv̄t (H. 1, 191^a)

des ein tv̄mber niht enkan.
 alfe ime de h̄ehet sinen m̄vt.
 so m̄vz ich leider trvrich stan.
 ich mac wol fin' vō goiches art.
 vñ iage ein v̄ppecliche vart.
 toren sinne han ich vil
 de ich des wibes minne gar. (so)

50. **S**ol ich leben tv̄sent iar
 so de ich in gnaden si
 gewinne ich niem' grawes har.
 sifit aller wandelv̄nge vri.

¹⁾ Der Anfangsbuchstabe fehlt. — ²⁾ So, lies als der mine.

lob si wol gidienen kan.
 vn weiz doch wol dc alle man.
 ir niht gar gemeze sint. .
 swer ir dekeines valsches giht
 an dem hat haz mit nide ein kint.

51. **E**z ist ein spehes wibes sin
 dir sich vor valsche hat behvt
 swie vnschuldic ich des bin.
 swa ich si weiz dar sprich ich gvt.
 doch ist ein sitte d' niem' zimet.
 swer dienst vngelonet nimet.
 doch ez leider vil geschehe
 hat mir dekeiniv fo getan.
 d' rat ich dc si zv ir sehe.

52. **N**v mfvz ich ie min alten not. § (H. 1, 192 a)
 mit lange nivwen vn clagen.
 wan si mir also nahe lit.
 dc ¹⁾ ir v'gezzen nine mach.
 ir grvz mich wie ²⁾ dir mir gebot
 vil lange nivwen kvnber tragen.
 irkante si den val den gehe git.
 baz vvgite si mir heiles tac.
 sol mir an ir gvt ende ergan.
 die wil ich mvt vō h'zen han.
 fo mac vnf beiden liep geschehen
 swaz si ez gelenget dc ist schade.
 wil si mich iem' vro gesehen.

53. **J**ch enmac in alles niht gesagen.
 die mich da vragent zaller zit.
 war vmbe ich also trvric lebi.
 vn ane wunneclichen mvt.
 die selben hvlfen mir ez clagen.
 die sich da setzent in den strit.

¹⁾ So, lies deich. — ²⁾ Lies vie.

inphahent die nv leides gebe.
 de enfrvmet noch endvnet gvt.
 ez fol in vnder zeiget fin.
 de ratit mir de h'ze min.
 ich bin d' siez v'fwigen fol.
 fwer wibes ere hvten vvil.
 der bedarf vil schoner zvhte wol.

54. Von h'zeleides schvlden hat,
 min lip vil kvmerliches (so) not.
 de si niem' grozer kvnde fin.
 des helfent alle die sinne iehen.
 den ez niht nahe gat.
 noch in div minne niht gebot.
 si sprechent vō d' fwere min.
 we mir so grozes si geschehen.
 de ich so rivweelichen clage.
 vn trvgent si de ich da trage.
 min schade tet in also we
 (Bl. 4^a) de er si mvte. vn mir darnach
 vil wol gelōpten iem'me.

55. *Mir sol ein fvm' noch sin ztt.
 zeh'zen niem' nahe gan.
 fit ich so grozer leide phlige.
 de minne r'we h'zen ¹⁾ mach.
 we hylfe danne mich ein strit.
 den ir mit trywen han getan. (so)
 fit ich in selchen banden lige.
 we wanne kvmet mir leiles ¹⁾ tac.
 io enmac mir niht d' blvmen schin.
 gehelfen fvr die forge min
 vn och der vogel sanc.
 ez mvz mir stete winter fin.
 so rehte fwer ist min gedanc.

(H. 1, 192^b)

¹⁾ So, ²⁾ heizen? — ²⁾ So, lies heiles.

56. **D**iv welt wil mit grimme zergan nv vil schiere. § (H. 1, 224^b)
 ez ist an den lÿten groz wunder geschehen.
 vrôwent sich zwene so spottent ir viere.
 weren dise wise si mohten wol sehen.
 dc ich dvr iam' die vreude verbir.
 nv sprechent gnÿge warvmbe
 ich ¹⁾
 niht sînge. den frivnden gefwîchet noch ê mir.

57. **D**iv welt hat sich so von vreuden gescheiden
 dc ir der vierde niht rehte nv tÿt.
 ivden vñ cristen ine weiz vmbe heiden.
 die denket alzeverre an dc gÿt.
 doch wil ich in sagen
 ez mÿz hie beliben.
 dc niemen den wiben
 nv dient zerehte dc hÿre ich si clagen.

58. **S**wer nv den wiben ir reht wil v'fwachen.
 den wil ich vil (so) v'teilen ir minne vñ ir grÿz.
 ich enwil ir leides vö h'zen niht lachen.
 fwer nv so welle d' lazze od' tÿz.
 wan ist ir einiv niht rehte gemÿt.
 da bi vund ich schiere
 wol dri od' viere.
 die zallen ziten sint hovesch vñ gÿt. ²⁾

59. **S**preche ich nv dc mir wol gelvngen were. § (H. 1, 192^b)
 fo verlÿre ich beide sprechen vñ sîngen.
 we dovch mir ein also verlogenz mere.
 dc ich rÿnde mich also vremeder dinge.
 dc wil ich den hohgemÿten lan.
 den da wol geschiht die nemen sich des an.
 ich kalge ³⁾ iem' minen alten kvmber

¹⁾ vmbe fehlt. — ²⁾ Die Strophen 56 — 58 sind in der Pariser Hs. dem Heinrich von Rugge beigelegt. — ³⁾ So, lies klage.

d' mir iedoch so niywer ist.
den si mir gab do si mir vroide nan.
we ich vil tvnber.

60. **V**vil div vil gôte dc ich iem' sînge
wol nach vroiden mac si mich danne leren
also dc si mir mine not. gerinde. ¹⁾
an ir helfe triywe ich niem' si v'keren.
mac si sprechen eht mit trîwen. ia
als ²⁾ è. sprach nein so wirt min wille da
dc ich sînge vro mit hohem mîfte.
da bi so ist div forge min.
dc man zelange beitet. dc kvmet niht wol ze gôte.
61. **I**ch bin niht tvmp mit also wifem willen (H. 1, 193 a)
dc ich so reine noch so stete minne.
wan dc si sint vil lihte zefüllen.
dien da liep ane leit geschiht. als ich ez sinne.
so v'lvz ich niem' vroiden vil.
sit dv gôte mich niht sampfte stillen wil.
sol min dieneft also sin v'funden.
so sin doch geret ellv wip.
sit dc mich einiv mit gedanken vrevt an manegen stunden.
62. **V**ie tîft div vil reine gôte so § (H. 1, 193 a)
si lat mich also v'derben alsys gar. (so)
ich bin aller ir werdecheit vro.
so nimet siez enteil zecleine war
nv wand ich geniezen aller miner tage.
dar vmbe ich ir lop vn ere sage
si ist vil gôt. dc ich iem' sprechen sol.
tîft si eht einel sv lone ir lieben vn ir frivnden wol. ○○○○○
63. **L**ieber wan ist ane trôsten da.
vn twinget mir dc h'ze min.
wan were er von mir anderfwa.

¹⁾ So, lies geringe. — ²⁾ Lies als's.

da mǝz iedoch troft biwane fin.
 fol manez allez liden so bin ich v'daht.
 ez ist vil zegǝm ¹⁾ ende braht
 wer mac och wizen vor wiez dinc ergat.
 fit ²⁾ hat tǝngende ³⁾ vñ ere. da von mac ez werden rat.

64. **V**waz bedarf ich denne vrōden me.
 obe mir ir gnade wonent ⁴⁾ bi.
 dc daz (*Bl.* 4^b) bi miner zit erge.
 vñ ich darnach lange infroiden fi.
 ist ab' dc mir ir gnade alfo v'gat.
 vñ si mich helfelofen svz v'derben lat
 fo mac ich vil clagen ich tvmber man.
 dc ⁵⁾ min' tage niht wid' gewinnen kan.

65. **I**ch sach si were ez. aller der welte leit. § (*H.* 1, 180^a)
 die ich doch mit forgen han. gefehen.
 wol mich so minnelicher arbeit
 mir konde niem' baz gefeehen
 dar nach wart mir vil schiere leide.
 ich schiet von wibe niem' mit der not gefcheide
 noch dc mir nie so we gefchach
 owe do ich danne mǝfte gǝn wie iemerlich ich vmbe sach. ○○○○

66. **M**ich hǝhet dc mich lange hǝhen fol.
 dc ich nie wip mit rede v'los.
 sp"ch in anders iemā danne wol.
 dc we ein schvlt die ich nie v'kos
 in wart nieman fo rehte vnmere.
 d' ir lop gerner horte. vñ dem iemā ir gnade lieber were. (*so*)
 doch habent si den dienst min.
 wan al min troft vñ al min leben dc mǝz an eime wibe fin.

67. **O**we dc ich einer rede v'gaz. (*H.* 1, 180^b)
 dc tǝt mir hǝte vñ iem' we.
 do si mir ane hǝte vor gefaz.
 warvmbe redde ich do niht me.

¹⁾ So, *lies* ze guotem. — ²⁾ *Lies* si. — ³⁾ So. — ⁴⁾ *Lies* wonet. — ⁵⁾ *Lies* deich.

do we ab' ich so vro der stvnde.
 vñ d' vil kvrzewile de man d' gv̄ten mir zesehenne gynde
 de ich vor liebe niht ensp^hch
 ez mohte manegem noch geschehen der si sehe alf ich si sach.

68. **I**n disen bösen vngetrvwen tagen (H. 1, 180 a)
 ist min gemach niht gv̄t gewesen.
 wan dez ich leit mit zvhten kan getragen.
 ich enkonde niemer sin genesin.
 tete ich nach leide alf ich ez erkenne.
 si liezen mich vil schiere die mich da gerne sehen etefwenne
 die mir da sempfte waren bi.
 nv m̄vz ich froiden nōten mich. dvr de ich bi d' welte si.

69. **S**waz in allen landen § (H. 1, 183 a)
 mir. zeliube mac geschehen
 de stet in ir handen
 anders niemā wil ich ez iehen.
 si ist min osterlicher tac.
 vñ hans inminem h'zen liep.
 de weiz er wol deme niemā niht geligen ¹⁾ mac.

70. **M**ich betwanc ein mere
 de ich vō ir horte sagen.
 wie si ein vrowe were.
 div sich schone kan getragen
 mit ir gv̄te zaller zit.
 ir t̄vgent div zieret wol ein lant.
 da vō div gv̄te nahe an minem herzen lit.

¹⁾ So, lies geliegen.

II.

REIMAR. DER. VIDELER.

1. **E**z waz ein k̄nig gewaltic v̄n riche (H. 2, 161 a)
d' saz in einem lande dc waz michel v̄n br̄it.
fitte phlag er gar vil lesterliche.
v̄n minnete erge tvgende waren ime vil leit.
des gewan er doch darvmbe michel arbeit
er wart vertriben.
v̄n weife beliben.
wan dc v̄o ime fit ein bezzer marc¹⁾ wart gefeit.
schowe fvr dich schowe v̄n wart alvmbe dich.
sihe²⁾ den tagesternen also dv̄nket mich.
fwer vmbe ere welle werben d' sol niht sv̄men sich.
2. **H**̄ret wunder wie fol ich gibaren.
ion ist niht d' zehende m̄n noch wip nv wol gem̄t.
ich gedenke dīe da riche waren.
dc si dvr got v̄n vmbe ere teilten wol ir ḡt.
davon waz ir lop von allen trv̄wen wol beh̄t
v̄n stete
d' fame tete.
dc lobt ich mir ist leit dc ez so lvzzel l̄t̄e t̄t̄.
schowe wir³⁾ dich schowe. v̄n wart allvmbe dich
ich sihe t' st. &c'.

¹⁾ So, lies m̄ere. —²⁾ Lies ich sihe. — ³⁾ Lies vur.

3. **D**vr torheit ich der welte erkenne (H. 2, 161^b)
 einen man. d' livget vnz ime nieman niht gelöben mac.
 des and's torheit ich vch nenne.
 der (Bl. 5^a) trovt vnz in niemā fvrhtet nahtes noch den tac.
 soft d' drite vil arc deft der fele gar ein flac. .
 dez vierden fin
 get also hin.
 d' toren wizze leret. vñ er felbe nie gephlac
 schowe fvr hin schowe. &c^s.
4. **N**v wache h're balde vñ wirb vmbe ere. (H. 2, 162^a)
 dc die livte iht sprechen hin zedir wie böse ein man.
 gerne mahtv volgen felcher lere
 fit ich dir mit trōwen alfe wol geraten kan.
 wif eht frvm so gewinneft dv den frvmen daran.
 dine ere
 wahfent fere.
 niemen rehtef dir deheines vngelvkes gan.
 schowe fvr dich. &c^s.
5. **M**aneger lat mich vngegrōzit § (H. 2, 162^b)
 .dc er fvrhtet deich in bitte.
 der doch felten kvmber bōzet.
 iemā nach d' milten fitte.
 och vch (so) dc ift ein vil armer list
 obe d' arge niht enprichet wan weiz doch wol wer er ift.
6. **E**z ift in vil fwere
 die daz cruce hie fo lange tragent.
 fo ift ez dien vmmere
 die da vrevellich verfagent
 got weiz wol wa gōt brōd' ift
 fi mvgent vnf wol triegen d' kennet wol ir aller list:
7. **S**tetiz lop er nie gewan. § (H. 1, 196^b)
 d' alder ¹⁾ welte willen tōt.

¹⁾ Aus aller geändert.

mer vmbe ere sol ein mā
 geforgen danne vmbe and' gft.
 vn des besten vlizen sich
 vragin iemā wer ime dc geraten habe so nenne er mich.

8. **A**ller felden felic wip § (H. 1, 185^b)

tv mir so
 dc min h'ze hohe ste.
 obe ich ie dvr dinen lip
 wurde fro
 dc des iht an dir zerge.
 ich waz ie d' dienest din.
 so bist dvz div froide min.
 sol ich iem' lieben tac od' die naht gefehen
 dc laz frowe an dir gefchehen.

9. **F**rowe tv des ich dich bitte § (H. 1, 193^b)

dc ich iem' si
 dines heiles vro.
 dv solt lazen einen sitte
 da lit wandel bi.
 we wie tft dv so.
 dc dv alf vngnedic bist.
 ia erkennest dv vil wol dc dir niemā hold' ist.

10. **F**rowe mit rede dc h'ze min

tröfte mir den lip
 ia verdten ¹⁾ ich ez wol.
 mvge ez vor liebe niht gefin
 so soltv felic wip
 dvr ein wunder doln
 è. ich din abe geste.
 ia enist ind' welte so gvtel niht ich env'sprechez è. ²⁾ ○○○○○

11. * **G**ot welle sone welle doch so singet der vō feven
 noch baz. danne iemā ind' welte. fraget nifteln vn neven

¹⁾ Lies verdien. — ²⁾ Die Strophen 7 — 10 stehen in der Pariser Hs. unter den Liedern Reimar's des Alten.

gefwien fwiger fweher fwager ez enfi war.
 tageliet clageliet hvgeliet. zvgeliet tanzeliet leich erkan.
 er finget cr̄celiet tvuingliet schimphiet. ¹⁾ lobeliet. regeliet alf
 d' mit werder kvnft den l̄ten kvrzet langes iar. [ein man.
 wir mvgen wol alle stille fwigen da her lvtolt ſprechen wil.
 ez darf mit fange niemā gv̄den wid' in.
 er finget alfo ho ob allen meiftern hin
 ern w'de noch die nv da leben den brichet er daz cil.

12. * Daz erſte wip den ²⁾ erſten man den erſten ſchaden eriet. ³⁾
 da vō got vil menege fele vō deme paradyſe ſchiet.
 diert itewiz d' wirret gv̄ten reinen wiben. niht.
 wip vñ wip gelicher name wil ⁴⁾ vngelichez leben.
 d' welde heil vnf eniv nam de habt ⁵⁾ vnf einiv wid'geben
 ein engel vñ ein reine wip ſint beide wol in einer phliht.
 vil reiniv m̄t' vñ maget. div vnf vō even ſtricke nā.
 din w'dicheit beh̄t vnf noch div reinen wip.
 fo gewinnt wegefcheiden hie der zweir lip
 die gv̄ten dort die vbelen hie die ſint den beiden gram.

¹⁾ So. — ²⁾ So, lies dem. — ³⁾ So, lies geriet. — ⁴⁾ Lies vil. —
⁵⁾ Lies hat.

III.

REIMAR. DER. IVNGE.

1. * **D**ie wil ich nu lebe in so menegin leide (H. 3, 331 a)
so clage ein and' die blümē rot.
walt vñ clē die vogelen vñ die heide
helfent mich cleine zeminē not.
min clage ist dc sich div wehrt (so) vreden wert
vñ daz min sanc wirt mit tvren v'zert.
 2. * **I**N difen froi- (Bl. 5^b) den vñ in difen eren
bin ich gewis dc ich iem' wer.
schiere kvmet ein' der mich bi deme geren
zvchet hin vmbe owe waz wil d'.
er sprichet get vz ir kneht and' stvnt
vredē vñ frowen des lachet sin mvnt.
-

IV.

VVALTHER. VON. DER. VOGELWEIDE.

1. **S**o die blümen vz deme graze dringent (*H. 1, 240^b; L.S. 45.*)
lame si lachent gegen der spilden svnnen
in eineme meien an dem morgen vro.
vñ die cleinen vogelliv wol singent
in ir besten wife die si kvnnen
we wunne mac sich da genozen zÿ
ez ist wol halb ein himelriche
svln wir sprechen waz sich deme geliche
so sage ich waz mir dikke baz
in minen ovgen hat getan
vñ tete och noch gifehe ich dc.
2. **S**wa ein edeliv schone frowe reine. (*L. S. 46.*)
wol geleit vñ wol gebvnden
dvr kvrzewile zÿ vil lÿten gat.
hovelichen hochgemÿt niht eine
ein wenic vmbe sehende vnd' svnden.
alfam d' svnne gegen den sternen stat.
d' meie bringe vnf alfin wund'
waz ist denne da so wunnecliches vnd'
alf ir vil minneclicher lip.
wir lazen alle blümen stan
vñ kaphen an dc w'de wip.

3. **N**v wol dan welt ir die warheit schowen (H. 1, 241 a)
 gen wir z̄ des meien hochgezite
 d' ist mit aller finer crefte kōn.
 Seht an in v̄n seht an w'den frowen
 wederf da dc ander vb'frite
 dc bezer teil dc han ich mir genomen.
 owe d' mich da weln hiezi
 dc ich da dc eine dvr dc and' liezi
 obe ich zerehte danne kyre
 her meie ¹⁾ ir myzent m'ze fin
 ê ich mine frowen da verlvre.

4. **A**ller werdecheit ein vûgerinne
 dc fit ir zware frowe mazze
 er felic man der iwwer lere hat
 der endarf sich iwwer niend' inne
 werd' ²⁾ zehove schamen noch and' straze.
 dvr dc f̄che ich frowe iwvern rat.
 dc ir mich ebene werben leret.
 wirb ich nider ³⁾ wirb ich hohe ich bin v'feret
 ich wc vil nach zenidere tot
 nv bin ich ab' zehohe fiech
 vnmaze enlat mich ane not.

5. **N**idere minne heizet div so fwachet (L. S. 47.)
 dc der m̄t nach kranker liebe ringet
 div minne t̄t vnlobeliche we.
 hohe minne reizet v̄n machet
 dc der m̄t nach hoher wurde v̄f fwinget
 div winket mir nv dc ich mit ir ge.
 mich wundert wef div maze beitet.
 kvmp̄t div h'zelibe ich bin iedoch v'leit̄et
 m̄t ovgen hant ein wip erfehen
 fwie minneclich ir rede fi
 mir mac doch schade v̄o ir gefchehen.

¹⁾ Aus merz gebessert. — ²⁾ So, lies weder. — ³⁾ wirb ich nider steht doppel.

6. **D**ie zwinelere sprechent ez si alles tot. § (H. 1, 246^b; L. S. 58.)
 vñ lebe nv nieman der iht singe.
 nv mǝgen si doch bedenken die gemeine not.
 wie al div welt mit forgen ringe.
 kympt fanges tac man hōret singen vñ sagen
 man kan ōch wunder
 ich horte ein cleine vogellin dc selbe clagen
 dc tet sich vnd' vnder (so)
 ich singe niht ez welle tagen.
7. **I**ch wande daz si were gar vor missewende vri (L. S. 59.)
 nv sagent si mir ein and' mere.
 dc niht lebendiges ane wandel si.
 so ist och min frowe wandelbere.
 ich enkan ab' niht erdenken waz ir misse ste.
 wan ein vil cleine.
 si schat ir viende niht vñ tōt ir frivnden we
 lat si dc eine
 fwie vil sich (so) sēche ich envindes me.
8. **D**ie losen scheltent gōten wiben minen sanc. (H. 1, 247^a; L. S. 58.)
 vñ iehent dc ich ir vbele gedenke
 si phlihten alle vb' mich vñ haben danc
 vñ si ein zage d' da wenke.
 fwer gōten wiben ie gespreche baz.
 wan daz ich si scheide
 die besten vō den (Bl. 6^a) bōesten seht dc ist d' haz
 lobte ich si beide
 geliche wol wie stvnde dc.
9. **D**er also gōtes wibes gert alle ich da ger (L. S. 59.)
 wie vil der tǝgende haben solte.
 nv han ich leider niht da mit ich si gewer
 wan obe si ein lǝzel vō mir wolte.
 dri tvgende han ich des ich wilent nam war (so)
 schame vñ truwe
 die nement beide ein ander schaden war
 ich bin niht nǝwe
 fwem ich da gan deme gan ich gar.

10. **F**rowe ich eine eine (*so*)trage ein teil zefwere (*H. 1, 250b; L. 69.*)
 wellest dv mir helfen so hilf an d'zit.
 fi ab' ich dir gar vnmere
 dc sprich endeliche fo laz ich den strit.
 vñ wirt ein ledich man
 dv solt ab' eines eines rehte wizzen dc dich ¹⁾
 lÿzzel ieman baz danne ich geloben kan.
11. **K**an min frowe sÿze svren.
 wanez ²⁾ fi dc ich liep gebe vmbe leit.
 fol ich fi darvmbe tvren.
 dc fi ez wid' kere. gar an mine w'decheit.
 fo kynd ich vnrechte spehen.
 we we sprich ich orenlofor ovgen an
 den div minne blendet wie mac der gesehen.
12. **O**be ich rehte bitten kynde
 we div minne fi sprecheat ia. (*so*)
 minne ist zweier herzē wunne.
 teilent fi geliche solt div minne da
 fol ab' vngeteilet sin.
 fo enkan fi alleine ein h'ze niht enthalten.
 owe woltest dv mir helfen trvwe min.
13. **S**aget mir ieman we ist minne (*H. 1, 250a*)
 fo wift ich gerne me. (*so*)
 fwer sich rehte nv verfinne.
 d' berihte mich wie tÿt si fo we.
 minne ist minne tÿt si wol.
 tÿt si we fo enheizet si niht rehte ðne (*so*)
 foz enweiz ich wie si danne heizen fol.
14. **G**nade frowe ³⁾ also bescheidenliche § (*H. 1, 251a; L. S. 70.*)
 la mich dir ein' iem' leben
 obe ich dc brechi dc ich vurder striche

¹⁾ So die Hs., und nicht wie Lachmann vermuthet zu 69, 18. — ²⁾ So, lies wænet. — ³⁾ Hier fehlt tuo.

wan einez foltv mir v'geben.
 dc mahtv mir zekvrzer wile erlöben gerne
 die wile vnz ich din beiten fol.
 ich nenne ez niht ich meine ienz dv weist ez wol
 ich sage dir wes ich angeft han
 da fvrhte ich dc ich ez lerne.

15. Gewinne ich iemir lieb dc wil ich haben eine
 min frvnt d' minnet and' wip.
 an allen gvten dingen. han ich wol gemeine.
 wan da man teilet frvndes lip.
 fo ich in vnd'wilen gerne bi mir fehe.
 fo ist er vō mir and'fwa.
 fit er da gerne fi fo fi och da.
 ez tvt fo menegem wibe we.
 dc mir da vō niht wol gefchehe.

16. Si felic wip fi zvrnet wid' mich zefere. (L. S. 71.)
 dc ich frvnde an menege stat.
 fi enhiez ¹⁾ nie gelebē nach ir lere.
 fwie iem'lich ich ez fiez gebat. (so)
 waz hilfet mich dc ich fi minne vor in allen.
 fi fwiget iem' alf ich clage.
 wil fi daz ich and' wid'fage
 fo laz ir mine rede einwenic baz gevallen. (so)

17. Leh wil dir iehen dc dv min dicke fere bete.
 vn nam ich des cleine war.
 do wift ich wol dc dv allenthalben also tete.
 davō wart ich dir fo vremede gar.
 d' min zevriunde ger. wil er mich gewinnen.
 d' laze alle felch vntetecheit
 gemein lieb. daz dvnket mich gemeinez leit.
 dv sage an weist dv anders iht.
 da von getar ich dich niht ²⁾ gemimmen.

¹⁾ Hier fehlt mich. — ²⁾ Die Hs. "niht" dich.

18. **I**ch frevdehelfelorf(er) (*so*) man. (H. 1, 245 a; L. S. 54.)
 warvmbe mac ich menegen vro.
 d' mir ez niht gedanken kan
 owe wie t'vnt die frivnde so
 ia frivnt we ich vō frivnden sage ¹⁾
 het ich dekeinen d' verneme och mine clage
 nvenhan ich frivnt nvenhan ich rat.
 des. ²⁾ nv t' mir swie dv wellest minneclich' minne
 sit. nieman min gnade hat.
19. **V**il minneclich' minne ich han (L. S. 55.)
 verlorn vō dir minen fin.
 dv wilt gewalteclichen gan.
 (Bl. 6^b) in minem h'zen vz vñ in.
 wie kvnde ich ane fin genefin
 dv woneft an finer stat. dar inne soltv wesen.
 dv fendeft in dv weift wol war.
 dc mac er leid' niht. erwerben. fro minne
 ir soltent selbe dar.
20. **G**nade frowe minne ich wil
 dir vmbe ~~dise~~ botschaft
 gevūgen dines willen vil.
 wis wider mich nv t'vgenthafter (*so*)
 ir h'ze ist reht' froiden vol
 mit l'vterlicher reinecheit gezieret wol
 erdringest dv da dine stat
 so la mich in daz wir si mit ein ander sprecken
 mir missegie do ich ez eine bat.
21. **G**nedeclichiv minne la.
 owe wef t'vft dv mir so we.
 nv twingest och da. (*so*)
 vñ sich wa ez dir wid'fte.
 nv wil ich sehen obe dv noch t'vgest
 dv endarf niht iehen. dc dv in ir h'zen m'vgest

¹⁾ Aus noch gebessert. — ²⁾ So, des ist zu tilgen.

ez wart nie floz fo menecvalt
 dc eh dir wid' st̄nde diep aller meinsterinne
 t̄n vf s̄st wid' dich zebalt. ○○○○

22. **V**ro felde teilet vmbe sich.
 v̄n keret mir den ryggen z̄v̄
 nv enwil si niht erbarmē mich.
 waz welt ir dc ich des nv t̄v̄.
 si stet vngerne gegen mir.
 lovf ich hin vmbe ich bin doch iem' hinder ir.
 si wil mich niht an gefehen.
 ich wolte dc ir ovgen an ir nakke st̄nden.
 fo m̄st ez ane ir danc gefeehen. ○○○○○
23. **W**er gab dir minne den gewalt. (H. 1, 245b; L. S. 56.)
 dc dv fo gewaltich bist.
 dv twingest beide ivnc v̄n alt.
 davv̄r kan niemā dekeinen list.
 nv lobe ich got sit diniv bat.
 mich svlent twingen. dc ich fo rehte han erkant.
 wa dienest w'declichen lit.
 davō kvm ich niem'. gnade frowe k̄niginne
 la mich dir leben mine zit.
24. **I**ch lebte ie nach d' M̄te sage § (H. 1, 251b)
 wan daz si niht geliche iehent.
 alfe ich ein hohes h'ze trage
 v̄n si mich wol gem̄ten sehent.
 dc hazzet einer fere
 d' ander giht mir si freide ein ere.
 nv weiz ich wene (so) ich volgen sol
 hette ich wifheit v̄n sin fo tete ich gerne wol. ¹⁾
25. **I**ch hore ime meneger eren iehen (L. S. 71.)
 der mir ein teil gedienet hat.
 d' ime in sin herze kan gefehen.

¹⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. noch einmal unter Reimar dem Alten, dem sie auch in der Würzburger Hs. beigelegt ist. Vgl. darü' : Lachmann S. 192.

an des gnade sſche ich rat
 dc er mirs rehte erſchein.
 nv frht aber ich dc erf mit valſche meine
 tet er mir noch den willen ſchin
 hat ich iht liebers danne den lip. des mſzer herre ſin.

26. **I**ſt dc mich dienest helfen ſol.
 alf ez doch menegen hat getan.
 ſo gewinnet mir ir hvlde wol.
 ein wille den ich hſte han.
 der riet mir dc ich irbete.
 vn zvrnde ab' ſi dc ich ez dannoch tete.
 nv wil ich ez tſn ſwaz mir geſchiht.
 ein reiniv wiſe felic wip der laz ich doch ſo lihte niht. ¹⁾

27. **W**ie kſmet dc ich ſo wol verſtan.
 ir rede vn ſi der miner niht.
 vn ich doch grozer ſwere niht enhan.
 wan dc man mich frŒ drvnder ſiht.
 ein and' man ez lieze.
 nv volg ab' ich ſwie ich ez niht genleze.
 ſwar ²⁾ ich darvmbe ſwere trage.
 da enſpich ²⁾ ich niem' vbel zſ. wan ſo vil dc ich ez clage.

28. **M**ich hat ein wunneclicher wan. § (H. 1, 252a; L. S. 71.)
 vn och ein lieb' frſndes troft.
 in ſenclichen kvnber braht
 ſol d' mit vroide an mir zergan.
 ſo enwirt ichez anders niht erloft.
 ez enkome alf ich mirs han gedaht.
 vmbe ir vil minneclichen lip.
 div mir enfremedet allſ wip.
 wan dc ich ez alle dyr ſi eren mſz.
 io enger ich anders lones niht
 vŒ ich dekeiner wan ir grſz.

¹⁾ Diese Strophe ist ebenfalls in der Pariser Hs. bei Reimar dem Alten wiederholt; unter dessen Namen steht sie auch in der Würzburger und Weingartner Hs. (S. 75. Nr. 13.) vgl. Lachm. 192. — ²⁾ So die Hs.

29. **M**it valscheloser gŕte liep. ¹⁾ (L. S. 72.)
 ein man d' mir wol jem' mac.
 gebieten fwc er wil.
 sin stete mir ²⁾ froide gebt.
 wan ich sin vil schone phŕac. (so)
 dc kŕmet vō grozer liebe vil.
 mir ist an ime (Bl. 7^a) des mŕz ich lehen.
 ein schones wibes heil gefchehen.
 div felde div wirt vnf beiden schin.
 sin tv̄gent hat ime die besten stat.
 erworben in deme herzen min.
30. **D**ie mine vreide hat ein wip
 gemachet stete vñ endelos.
 vō schvldē aldie wile ich lebe.
 gnade sv̄ch ich an ir lip.
 enphaha ich wunneclichē troft.
 der mac wol heizen fr̄ndes gebe.
 ein mannes heil mir da gefschac.
 da si mit rehten tr̄wen sprach
 ich myze ir h̄zen nahe sin.
 nvendarf nieman wund' nemen
 obe ane forgē lebet dc h̄zen mich. (so)
31. **F**rivntlichen lac § (H. 1, 228^a; L. S. 88.)
 ein riter vil gemeit
 an einer frowen arme
 erkos den morgen licht.
 do er in dvr die wolken
 so verre schinē sach
 div frowe in leide sp"ch.
Owe gefchehe dir tac
 dc dv mich laŕt bi liebe
 langer bliben niet.

¹⁾ So die Hs., lies lebt. — ²⁾ Fehlt mit.

dc si da heizent minne
dc niewan fenede leit.

32. **F**ründinne min
dv solt din trören lan
ich wil mich vō dir scheiden
dc ist vnf beiden gft.
ez hat der morgensterne
gemachet hinne licht
min frvnt nv tv des niht.
la die rede sin.
dc dv mir iht so fere
bewereft minen mv̄t.
war gahest also balde
ez ist niht wol getan.

33. **F**rowe nv (so)
ich wil beliben baz.
nv rede in kvrzen ziten
alles dv wilt. (so)
dc wir vnfer h̄te
trigen ab' alf ē.
min frvnt dc tv̄t mir we.
e ich dir ab' bi
gelige miner swere
der ist leid' al zevil.
nv mit mich niht zelange
vil liep ist mir daz.

34. **D**az mv̄z also gefchehen
dc ich ez niene mac.
fol ich dich frowe miden
eines tages lanc.
io enkvmet min h'ze
doch niemir vō dir
min frvnt nv volge mir.
dv solt mich schiere sehen.
obe dv mir silt mit trvwen
svnd' wanc.

(L. S. 89.)

owe der ðgenweide
 ꝛv kvs ich den tac.

35. **F**rowe ez ift zit
 gebv̄t mir la mich varn.
 io t̄vn ichez dvr din ere
 de ich v̄o hinne ger.
 d̄s waht̄ div tageliet
 fo l̄vte erhaben hat.
 fr̄vndin wie wirt ¹⁾ ez rat.
 de laz ich dir den ftrit.
 owe des vrlobes
 des ich dich hinnen wer.
 v̄o dem ich habe die fele
 d̄s m̄vze dich bewarn.

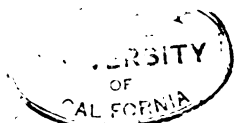
36. **W**az helfent bl̄vmen r̄ot.
 fit ich nv hinnen fol.
 vil liebe fr̄vndinne
 die fint vnmere mir.
 rehte alle den vogellinen.
 die wint̄ kalten tage.
 fr̄vnt deſt och min clage
 v̄n mir ein wernde n̄ot.
 io enweiz ich niht ein ende
 wie lange ich bin ²⁾ enbir.
 nv lige eht eine wile
 fo engetete dv nie fo wol.

(H. 1, 228b)

37. **D**er riter dannen ſchiet
 do fenede ſich ſin lip.
 v̄n liez och fere weinde
 die Ichonen frowen gv̄t.
 doch galt er ir mit tr̄vwen
 de ime vil nahe lac
 fi ſp̄ch fwer ie gepnac ³⁾

(L. S. 90.)

¹⁾ Aus wart gebessert. — ²⁾ So, lies din. — ³⁾ Lies gepnac.



zefingen tageliet
 mir d' wil wid' morgen
 befweren minen mv̄t.
 nv lige ich liebes eine
 reht alfein fenede wip.

38. **I**ch han ir fo wol gesprochen § (H. 1, 237^a; L. S. 40.)
 de si meneger in der welte lobet.
 hat si de an mir gerochen.
 owe danne fo han ich getobet.
 de ich die getivret han
 vn̄ mit lobe gecrœnet
 div mich wid' hœnet
 frowe minne de si vch getan.
39. **F**rowe minne ich clage vch mere
 rihtent mir vn̄ rihtent vber mich.
 der ie streit vmbe vwer ere
 wider vnstete l̄vte de we ich.
 in den dingen. bin ich wunt.
 ir hat mich geschoizen (so)
 vn̄ gat si genozzen
 ir ist ~~lan~~te ich bin aber vngefunt.
40. **F**rowe lat mich des geniezin
 ich weiz wol ir habt noch strale me.
 mv̄gent irf in ir herze schlezen.
 de ir werde mir gliche we.
 ir sv- (Bl. 7^b) lent edel̄v̄ k̄vnegin
 ivwer wunden teilen
 od' die minnen teilen ¹⁾
 solde ich eine alsvs verschaphen sin.
41. **I**ch bin vwer frowe minne. (H. 1, 237^b; L. S. 41.)
 schizent dar da man vch wider ste.
 helfent de ich sie ²⁾ gewinne.

¹⁾ So, das t zum Theil ausgekratit, lies heilen. — ²⁾ Lies sic.

neinen frowe dc ·fis iht enge
 lät mich vch dc ende fagen.
 vn enget fi vnf beiden
 wir zwei fin gefcheiden
 wer folte vch danne iemir iht geclagen.

42. **I**a lre ich mit gedanken § (H. 3, 325^a; L. S. XIII.)
 d' alrebesten bi.
 mir ist leit dc ich si ie gefach.
 sol si mir fremede sin.
 ich enmac ir nvt vergezzen
 diheine zit. sifst gvt
 vn ist behvt
 des trvret mir der mv̄t.
 ir svlt mir alle helfen clagen
 div leit div man an ir ¹⁾ tv̄t.

- ✓43. **J**ch faz vf eime steine § (H. 1, 224^b; L. S. 8.)
 vn dahte bein mit beine
 darvf faste ich den ellenbogen
 ich hete in mine hant gefmogen
 min kinne vn ein min wange
 do daht ich mir vil ange
 wes man zerwelte folte leben
 dekeinen rat konde ich gegeben
 wie man dr̄v dinc erwurbe
 der deheinoz (so) niht verdvrbe.
 div zwei sint ere vn varnde gvt
 dc wicke ein ander schaden tv̄t
 dc drite ist gottes hv̄lde
 der zweir vb'gv̄lde
 die wolte ich gerne in einen schrin
 ia leider des enmac niht sin
 dc gvt vn weltiche ere

¹⁾ So, lies mir.

vñ gottes hvlde mere
 zefame in ein h'ze komen
 ſig vñ wege ſint in benomen
 vntrivwe iſt inder ſaze
 gewalt vert vf der ſtraße
 fride vñ reht ſint fere wunt
 div driu enhabent geleites niht div zwei enwerden è gefvnt.

44. Ich horte ein wazzer diezen (H. 1, 225 a)
 vnde ſach die viſche vliezen.
 ich ſach ſwaz in der welte waz
 velt. walt lop rot ¹⁾ vñ graz
 ſwaz chriuchet vñ vlivget.
 vñ bein zer erden bivget.
 dc ſach ich vñ ſag vch daz.
 der dekeinez lebet ane haz.
 dc wilt vñ dc gewurme
 die ſtritent ſtarke ſtvrme
 ſame tñnt die vogel vnd' in.
 wan dc ſi habent einen ſin.
 ſi endvhten ſich zeniht.
 ſi ſchvffen ſtarc geriht.
 ſi kiefent kñnege vñ reht.
 ſi ſezzent herren vñ kneht.
 owe dir tivſche zvnge
 wie ſtet din ordenvnge.
 dc nv div mvgge ir kvnec hat.
 vñ dc din ere alfo zergat.
 bekera dich bekere.
 die cirken ſint zehere.
 die armen kñnege dringent dich.
 philippe ſetze ein weiſen vf vñ heiz ſi treten hinder ſich.
45. Ich horte in rome liegen ²⁾ (H. 1, 224 b; L. S. 9.)
 zwene kñnige triegen.
 davð hvþ ſich d' meifte ſtrit.

¹⁾ So, lias ror. — ²⁾ Die vier erſten Zeilen dieſes Spruches fehlen.

der e we oder iemer sit.
 d' begonde sich zweien
 die pfaffen vñ leien.
 de we ein not vō aller not.
 lip vñ fele lac da tot.
 die pfaffen striten fere
 doch wart der .lere ¹⁾ mere.
 div swert div leiten ²⁾ d' nid'.
 vñ griffen z̄ der stole wider.
 si bienen die si wolten.
 vñ niht den si solten
 do storte man div gottes h̄z.
 ich horte verre in einer clvs.
 vñ michel vngebere.
 da weinte ein clofenere.
 èr elagete gotte sin̄ leit.
 owe d' babest ist zeivnc hilf herre diner cristenheit.

46. **V**il f̄ze were minne § (H. 1, 254^a; L. S. 76.)
 berihte cranke sinne.
 got dvr din anebeginne
 bewar die cristenheit.
 din kvnft ist fronebere
 vb' v̄f (so) der welte swere
 den wifen barmenere (so)
 hilf rechen diſv̄ leit.
 læser vz den svnden
 wir gern ³⁾ fwebenden vnden
 vnf mac din geist enzvnden
 wirt rivwic h'ze erkant.
 din bl̄t hat vnf begozzen
 den himel v̄f geflozzzen.
 nv læset vnverdrozzzen
 dc here bernde lant.

1) So, lies leien. — 2) Hier fehlt si. — 3) Fehlt zen.

vercinfet lip vñ eigen

(Bl. 8^a) got sol vnf helfe erzeigen
 vf den der menegen veigen
 der fele hat gepbant.

47 **Diz** kvrce leben v'fwindet
 der tot vnf fyndic vindet.
 fwer sich zegotte gefindet
 d' mac d' helle engan.
 bifwere ist gnade fynden
 nv heilent criftes wunden
 fin lant wirt schiere enbvnden
 deft sicher fynder wan.
 kÿnegin ob allen frowen
 lā wernde helfe schowen
 din kint wart dert virhowen
 fin menfcheit sich ergab.
 fin geift mÿz vnf gevristen.
 dc wirt ¹⁾ die diet v'liften.
 d' tovf si leit vncriften
 wan fvrten (so) si den ftab.
 d' och die ivden villet
 ir schrien. lvtē irhillet
 manic lop dem crvcc erfchillet
 erlæfen wir dc grab.

(L. S. 77.)

48. **Div** menfcheit mÿz v'derben
 fvln wir den lon erwerben
 got wolte dvr vnf fterben
 fin tro ist vf gefpart.
 fin crvce vil geheret.
 hat meneges heil gemeret.
 fwer sich vō zwivel keret
 der hat den geift bewart.
 fyndic lip v'gezzen

(H. 1, 254 b)

¹⁾ Lies wir.

dir sint div¹⁾ iar gemezzen.
 der tot hat vnf befezzen
 die vrigen ane wert. ¹⁾
 nv hellent hin geliche
 da wir dc himelriche
 erwerben ficherliche
 bi dylteclicher zer.
 got wil mir ²⁾ heldes handen
 dort rechen dinen anden
 sich fchar vor menegen landen
 den heiligeift her.. (so)

49. Got dine helfe vnf fende (L. S. 78.)
 mit diner zefewen hende
 bewar vnf an dem ende
 fo vnf der geift v'lat.
 vor helle heizen wallen.
 dc wir darin iht vallen.
 ez ist wol kynt vnf allen.
 wie iem'lich ez stat.
 dc here lant vil reine
 gar helfelos vn eine
 ierl'm nv weine
 wie din v'gezzen ist.
 d' heiden vb' here
 hat dich v'fchelket fere
 dvr diner namen ere
 la dich erbarmē crift.
 mit welcher not fi ringen.
 die dort den boegen ³⁾ dingen.
 dc vnf also betwingen
 dc wende in kyrreer frift.

50. **N**v alreft lebe ich mir w'de. § (H. 1, 278^b; L. S. 14.)
 fit min fvndic ōge fiht
 dc here lant vn och die erde

¹⁾ Lies wer. — ²⁾ Lies mit. — ³⁾ Lies borgen.

dem man vil der eren giht.
 mirft gefchehen des ich ie bat
 ich bin kom̄ an die stat
 da got menschlichen trat.

51. Schone lant rich vñ here (H. 1, 279 a; L. S. 15.)
 fwaz ich d' noch han gefehen.
 so bist dvz ir aller ere
 waz ist wunders hie gefchehen.
 dc ein maget ein kint gebar
 here vb' aller engel schar
 waz daz niht ein wunder gar.
52. Hie liezir (so) sich reine töfen.
 dc der mensche reine si.
 do liezer sich hie verköfen
 daz wir eine wurden vri.
 anders weren wir verlorn.
 wol dir sper cruce vñ dorn.
 wie dir zeiden dienst der zorn. (so)
53. Hinnen vür der svn zerhelle
 vō dem grabe da er inne lac.
 des waz ie der vater gefelle
 vñ d' geist den nieman mac.
 svnd' gescheiden dest alleine.
 sleht vnde ebener ¹⁾ ein zein.
 alse er abrah'a erschein.
54. Do er den tievel do geschande (H. 1, 279 b)
 dc nie keiser baz gestreit.
 do vür er her wider zilande.
 do hÿb sich der ivden leit.
 dc er here hyte brach. (so)
 vñ dc man in sit lebendic sach
 den ir hant nÿc ²⁾ vñ stach.

¹⁾ danne fehlt. — ²⁾ So, lies fluoc.

55. **I**n diz lant hat er gesprochen
 einen angeflichen tac.
 da die witwe. wirt gerochen.
 vñ der arme clagen mac.
 vñ der weife den gewalt.
 d' da wirt an ime gestalt.
 wol ime dort d' hie virgalt. (L. S. 10.)
56. **I**vden criften vñ heiden.
 iehent dc dinir ¹⁾ erbe fi.
 got fol vñf zereht befcheiden.
 dvr die fine nam dri.
 al div welt div ftritet d' ²⁾
 wir fin and^s rehten ger.
 reht ift dc er vñf wer.
57. **I**r fvlt fprechen willekomen § (H. 1, 245 a; L. S. 56.)
 (Bl. 8^b) der vch mere bringet dc bin ich.
 alles daz ir habt v'nomen
 deft gar ein wint nv vraget mich.
 ich wil ab^s miete
 wirt min lon iht gvt
 ich fage vil lihte daz vch fanfte tft
 feht waz man mir eren biete.
58. **J**ch wil tvfchen vrowen fagen
 folichv mere. dc fi defte baz.
 ald' welte fvln behagen.
 ane groze miete tvn ich dc.
 waz wolde ich zelone
 fi fint mir zeher.
 fo bin ich gevuge vñ bitte fi nihtes mer.
 wan daz fi mich gvzen fchone.
59. **I**ch han lande vil gefehen
 vñ nam d' befte ³⁾ gerne war.

¹⁾ So, lies diz ir. — ²⁾ Lies her. — ³⁾ Lies besten.

vbel mîze mir gefchehen.
 kÿnde ich ie min h'ze bringe (so) dar.
 de ime wolte wol gevallen (so)
 fremeder fitte.
 wc hulfe mich obe ich vil rehte stritte
 tÿschiv zvht gat vor in allen.

60. Von der elbe vnz an den rin
 her wid' vns ¹⁾ an der vngerlant.
 da mÿgen wol die besten fin.
 de ²⁾ ich ind' welte han erkant.
 kan ich rehte schowen.
 gÿt gelaz vñ lyp ³⁾
 so fwur ich wol de hie dÿ wip
 bezzer sint danne ander frowen.

61. Tivfche man sint wol gezogen (L. S. 57.)
 rehte alf engel sint div wip getan.
 swer si schiltet derst gar betrogen
 ich enkan sin anders niht verstan.
 tvgent vñ reine minne
 swer die sÿchen wil.
 d' sol komen in vnser lant. da ist wunne vil
 lange mîze ich leben darinne. ○○○○○○

62. **I**N nōie dnī ich wil beginnen sprechen am. § (H. 1, 260 b; L. 3.)
 de ist gÿt vur vngelvche vñ vur tievels samen.
 de ich gefinge mîze in dirre wis. also
 swer hoffchen sanc vñ frevde stære de der werde vnfro.
 ich han wol vñ hovelichen her gefvngen
 mit d' hovescheit bin ich nv verdrvngen
 de die vnhoveschen nv zehove genemer sint danne ich.
 daz mich eren solte de vneret mich.
 herzoge vz osterriche fvrste nv sprich
 div ⁴⁾ enwendes mich ez alleine. so verkere ich mine zvnge.

¹⁾ Lies unz. — ²⁾ Lies die. — ³⁾ Lies lip. — ⁴⁾ Lies dv.

63. **N**v wil ich mich des scharpfen fanges och genieten. (L. 32.)
 da ich ie mit forhten bat. da wil ich nv gebieten
 ich sihe wol de man herren gvt vn wibez grvz
 gewalteclich vn vngezogenlich erwerben mvz.
 sfnge ich minen hoffchen ¹⁾ sanc so clagent siz stollen.
 des war ich gewunne vch lihte knollen.
 sit si die schalkeit wellin. ich gemache in vollin cragen.
 ze osterrich lernt ich singen vn sagen.
 da wil ich mich alrest beclagen.
 vn ²⁾ ich an lvpolt hoffchen trost so ist mir min mvst entwollen.
64. **I**ch han gemerken vō der seine vnz an die mvre. (L. S. 31.)
 vō dem phade vnz an den treben erkenne ich alir vvre.
 div meiste menege enrvcchet wie si gewinnet gvt.
 sol ich ez also gewinnen so ganc slafen hovescher mvst.
 gvt waz ie gemeine ³⁾ iedoch so gie dv ere
 vor dem gvte. nv ist dc gvt so here.
 daz ez gewalticlichen vor ir zv den frowen gat
 zv den fvrsten zv den kynegen an ir rat
 so we dir gvt wie rōmeschriche stat.
 dv enbift niht gvt. dv habst dich an die schande ein teil zefere.
65. **I**ch han des karaderis gabe dicke enphangen (H. 1, 261^a; L. S. 32.)
 wir ⁴⁾ er dvr ein vermiffen bieten mir also dvr wanken ⁵⁾
 er wenet lihte dc ich zvrne (Bl. 9^a) nein ich niht.
 imez ⁶⁾ geschehen dc noch vil menegem milten man geschicht
 waz mir lihte leide do waz ime noch leid'.
 do er geschaffen hate cleider. (so)
 daz man mir niht engab darvmb zvrn er anderfwa
 ich weiz wol fwer willeclichen sprichet ia
 der gebe och gerne vn were ez danne da.
 dirre zorn ist an alle schvlde weizgot vnser beider.
66. **I**ch enweiz ⁷⁾ weme ich gelichen mvz die hovebellen.
 wan den mvfen die sich selbe meldent tragent si schellen

¹⁾ So. — ²⁾ So, lies vind. — ³⁾ Lies genæme. — ⁴⁾ Lies wil. — ⁵⁾ Lies
 div wangen. — ⁶⁾ Lies im ist. — ⁷⁾ In der Hs. Ich "weiz en".

des lekens her muſe clanc. kumpt ſi vz ir ohe.
 fo ſchrien wir vil lihte. ein ſchalc ein ſchalc ein mſf ein mſf.
 edel kerendere ich fol dir clagen fere
 miltre fvrhte (so) marterer vmbe ere.
 ine weiz wer in dinem hove verkeret minē ſanc
 laz ich ez niht dvr dich vn iſt er niht zecranc.
 fo ſwing ich den ſwinden wider ſanc. ¹⁾
 vrage waz ich habe gefvngen ²⁾ vn ervar vnf wers verkerē.

67. Ir biſchof vn ir edeln pfaſſen ir ſit verleitet. (H. 1, 261 b; L. 33.)
 ſeht wie vch d' babest mit des tievels ſtricken ſeren ³⁾
 ſaget ir vnf daz er ſancte peters ſtŕzel habe.
 fo ſaget warvmb er ſine lere vō den bŕchen ſchabe.
 daz man gotes gabe iht kovfe od' verkovfe.
 de wart vnf verboten bi der tovfe
 nv leret in ſin ſwarzez bŕch. de ime der helle more
 hat gegeben vn vz ime leſet ſinŕ ror.
 ir kardenele ir dekēt iwern kor
 vnser alter vrone der ſtet vnder einer vbelen traffe. ⁴⁾

68. Die ⁵⁾ cristenliche doch d' babest vnſer lachet. (L. S. 34.)
 ſwenne er ſinen walhen ſeit wie erz hie habe gemachet.
 daz er da redde ern ſold ez niem' han gedaht.
 er giht ich han zwene alman vnder eine crone braht.
 de ſiz riche ſtoeren vn brēnnen vn wuſten ⁶⁾
 aldie wile vulle ich die kaſten
 dort han ich ez in den ſtok geleit. ir ſchatz wirt aller min.
 tivſches ſilber vert inminen wehſel ſchrin.
 fo magerent ſi. fo veiſten wir ſame div ſwln.
 mine pfaſſen ſvln mir der torfchen legen gŕte moſten.
 mine pfaſſen die ſvln vrezzen ſwehen leigen heizen vaſten
 mine pfaſſen die ſvln rogel ezzen gegen der ſlahte maſten.
 mine pfaſſen die ſvln obene predigen nid' halben ſtaten. ⁷⁾

¹⁾ Lies swanc. — ²⁾ Aus gefvnden gebessert. — ³⁾ So, lies beitet. —
⁴⁾ Lies trovfe. — ⁵⁾ Lies Wie. — ⁶⁾ Lies wuſten. — ⁷⁾ Über dieſe vorderbte
 Strophe ſiehe Lachmann S. 162.

69. Swelch h'ze sich bi disen ziten niht v'keret
 sit do d' babest selbe dort den vngelöben meret.
 da wont ein selic geist vñ got des minne bi.
 nv seht ir waz d' pfaffen werc vñ waz ir lere si.
 ê daz waz ir lere bi den werken reime.
 nv sint si ab' anders so gemeine.
 dc wirs vnrechte wurken sehen vnrechte hoeren sagen.
 die vnf gv̄ter lere bilde solten tragen.
 des m̄igen wir tymbe leien wol v'zagen.
 ich wene ab' min gv̄ter clofenere tfrage ¹⁾ vñ lere weine.
70. ²⁾ hove so lobelicher manne (H. 1, 262^b)
 fo ist min win gelesen vñ s̄vzet wol min pfaße ³⁾
 d' biderbe patriarche missewende vri.
 der ist ir einer so ist min hoffcher trost zehant da bi.
 l̄vpolt zwir ein fvrste stir vñ osterriche
 niemen lept den ich z̄v deme geliche.
 sin lop ist niht ein lobelin er mac. er hat. er t̄vt.
 fo ist sin vetir alle der milte welf gem̄vt.
 des lop waz ganz. ez ist nach tode gv̄t.
 mir ist vil vnnot. dc ich dvrch handelvnge iht verre stricke. ⁴⁾
71. Ich bin des milten lantgrave ingefinde (L. S. 35.)
 (Bl. 9^b) ez ist min sitte dc man mich iem' bi den tivrsten vinde.
 die andern v̄rsten alle sint vil milte. iedoch
 fo steteclichē niht. er waz e. vñ ist ez noch.
 davō kan er baz danne si der mitte gebaren
 er enwil dekeiner lvne varen.
 swer h̄vre schallet vñ ist hin ze iare bose alle ê.
 des lop gr̄vnet. vñ valwet so d' clē.
 der dvrnge bl̄vme schinet dvr den sne.
 svmer vñ wint' bl̄vt sin lop. alf in den ersten iaren.
72. Herzoge vz ost'riche la mich ⁵⁾ den l̄vten.
 wunsche mir zewelde niht zewalde. ich enkan niht r̄vten

¹⁾ Lies olage. — ²⁾ So, in der Hs. leerer Raum; ergänse Die wile ich weiz dri h. — ³⁾ So, lies pfañne. — ⁴⁾ Lies striche. — ⁵⁾ Hier fehlt bi.

si sehent mich bi in gerne. also t̄n ich si.
 dv wunfcheft vnd' wilent bidder manne dv enweist niht wie.
 wunfches dv mir ¹⁾ vō in so t̄ft dv mir leide.
 vil felic si der walt darz̄v div heide.
 d̄v m̄ze dir vil wol gezemen. wie haft dv nv getan.
 fit ich dir an din gemach gewunfohet han.
 vn̄ dv mir ¹⁾ an min vngemach. la stan
 wis dv vō in la mich bi in fo leben wir sanfte beide.

73. An wibe lobe stet wol daz man si heize schone. (H. 1, 263^a)
 manī ²⁾ stet ez wol ³⁾ ez ist zewich vn̄ ofte hōene.
 k̄vne vn̄ milte. vn̄ dc er darz̄v stete si.
 fo ist vil gar gelobet. den zwein stet wol dc dritte bi.
 wil ez vch niht. verfmehen so wil ich ez vch leren
 wie mir ⁴⁾ loben svln vn̄ niht vneren.
 ir m̄zet in die l̄te sehen. welt ir. irkennen wol.
 niemā vzzen nach d' varwe loben sol
 vil menic tore ist innen t̄gende vol.
 we wie wiz der biderben herzen sint der si wil vmbe keren,

74. **V**il wol gelobter got wie felten ich dich p̄rife. § (L. S. 26.)
 fit ich vō dir beide wort han. vn̄ wife.
 wie getar ich so gevreveln vnder dime rife.
 ich ent̄n div rehten werc. ich enhan d' waren minne
 ze minem ebencriften herre noch z̄v dir.
 so holt enwart ich ir dekeinem nie ⁵⁾
 frone crift vat' vn̄ svn din geist berichte minen sin. ⁶⁾
 wie solt ich den geminnen der mir vbele t̄ft.
 mir m̄z der iem' lieb' sin. der mir ist ḡft.
 vergip mir anders mine schvlde ich wil noch haben den m̄ft.
75. **I**ch han des hern otten triuwe er enmache mich noch riche ⁷⁾
 dc er minen dienest man so tovgenliche (so) (H. 1, 264^b)
 waz bestet zelone des deme k̄nige vrideriche

¹⁾ Lies mich. — ²⁾ Lies manne. — ³⁾ Lies übel. — ⁴⁾ Lies wir. — ⁵⁾ Er-
 ganze so mir. — ⁶⁾ Lies mine sinne. — ⁷⁾ Von später Hand ist diese Zeile
 unterstrichen und am Rande beigesetzt: Actus Auctoris.

min vordervnge ist vf in cleiner danne ein bone
 ez ensi fo vil obe er der alten spruche were fro.
 ein vater lerte finen lieben svn also.
 svn diene manne beste ¹⁾ dc dir manne beste lone
 ich hotte ²⁾ ich binz d' svn ir sit der bœste man
 wand ich so fere bœfen h'ren nie gewan.
 her k'nic sit irz d' beste sit vch got des lones gan.

76. Von rome vogt vō pvlle k'nic lat vch erbarmen. (L. S. 28.)
 dc man mich bi richer kvnft leit alvs arm ³⁾
 gerne wolte ich mohte ez sin bi eigem vūre erwarmē.
 zai wie ich danne svnge vō den vogellinen
 vō d' heide vñ vō den bl'vmē alf ich wilent sanc.
 swelch schone wip mir denne gebe ir habedanc.
 der liez ich lillien vñ rosen vz ir wangel schinē
 kvme ich spate vñ rite vrū gaft we dir we.
 fo mac d' wirt wol singen vō dem gr'nen cle.
 die not bedenke milter k'nic dc vwer not zerge.

77. Sit willekomen h're wirt dem gr'ze wil ich swigen. § (L. 31.)
 sit willekome h're gaft fo m'z ich sprechen od' nigen.
 heim vñ wirt sint zwene (Bl. 10^a) vnschemeliche namen
 gaft vñ herberge m'z ich mich dicke schamen
 nv m'ze ich goleben dc ich den gaft noch gr'ze
 dc er mir same dem wirtē danken m'ze
 sit hinaht hete (so) vart morgen vrū. waz gogelnv're ist daz
 ich bin heim od' ich wil heim daz troestet baz.
 schwach vñ gaft sint felten ane haz.
 nv b'zet mir des gastes dc vch got des schwaches b'ze.

78. Herzoge vz osterriche ez ist vch wol ergangen (H. 1, 265^b)
 vnde alfe schone dc vnf m'z nach vch belangen
 sit gewis swenne ir vnf komet ir werdent doch enphanzen
 ir sit wol wert daz wir die gloggen gen vch l'vten
 drigen ⁴⁾ vñ schowen alsein wund' komen si.

¹⁾ Lies bœstem. — ²⁾ Lies her Otto. — ³⁾ Lies armen. — ⁴⁾ Lies dringen.

ir komet vns beide svnden vn schanden fri.
 des svln wir man ivch loben. vn die frowen svln vch trivten.
 dis liechte lop wol vûget heime vnz vf dc ort.
 sit vnf hie biderbe vur dc vngevûgete wort.
 dc iemen spreche ir soltet sin beliben mit eren dort.

79. **E**in schale in swelchem nam̄ er si der dankes triege (L. 28.)
 finen herren vn̄ ime rate dc er liege
 erlamen m̄vz ime sin bein swenn erz z̄v̄ deheime rate svle biegen.
 si er ab' so her dc er z̄v̄ deme rate sitze
 so wuinsch ich ime dc ime sin vngetrvwe zvnge erlam. (so)
 die selbem machent vnf diē biderben ane schame
 sol liegen witze sin so phlegent si schemelicher witze
 weme m̄vgen si raten daz si lazen in ir cragen
 so valsch geheize vn̄ nach geheize niht v'fagen.
 vn̄ si geben e danne lop der kalc werde abe getragen. (so)

80. **D**er ¹⁾ keifer sit ir willekomen § (H. 1, 271b; L. 11.)
 der k̄vnege name ist vch benomen.
 des schinet vwer crone ob allen cronen.
 vwer hant ist crefte vn̄ ḡvtes vol
 ir wellet vbel oder wol.
 so mac si beid̄v̄ rechen vn̄ lonen.
 darz̄v̄ sag ich vch mere
 die fvrsten sint vch vndertan
 si habent mit zvhten vwer kvnft erbeitet
 vn̄ ie d' missenere
 d' ist iem' vwer ane. wan
 vō gotte wurde ein engel ē verleitet.

81. **H**er keifer ich bin frone botte (L. S. 12.)
 vn̄ bring vch botschaft von gotte.
 ir habt die ere ir hant daz h̄imelriche.
 er hiez vch clagen ir sit sin voget
 in fines svnes lande brogt
 dv ²⁾ heidenschaft vch beiden lasterlichen

¹⁾ So, lies Her. — ²⁾ Lies div.

- ir mvgent ime gerne rihten
 sin svn d' ist geheizen crift.
 er hiez vch fagen wie erz v'schviden welle.
 nv lat in zŕ ¹⁾ phlihten.
 er rihtet da ²⁾ vogt ist.
 clagt ir ioch vb' den tievel vz der helle.
82. Her keifer swenne ir tŕfchen fride
 gemachtet stete bi der wide.
 so bietent vch die fremeden zvnge ere.
 die svlt ir nemen an arbeit.
 vn svnen al die criftenheit.
 dc tivret vch vn mvt die heiden fere.
 ir tragt zwei keifers ellen
 des arn tvgent des lewen craft.
 die sint des h'zeichen an dem schilte
 die zwene hergefellen
 wan woltens an die heidenschaft.
 waz wid' svnde ir manheit vn ir milte.
83. Got gibet zekvnege swaz er wil
 darvmbe wundert mich niht vil.
 vnf leien wundert vmbe der pfaffen lere.
 si lerten vnf bi kyrzen tagen
 dc wellent si vnf nv widerfagen.
 nv tvnz dvr got vn dvr ir felbes ere.
 vn fagen vnf bi ir trvwen
 an welcher rede wir sin betrogen
 volrechen vnf die einen wol von grvnde
 die alten e die nvwen
 vnf dvnket eines si gelogen
 zwo zvnge stant vnebene in einem mvnde.
84. Des ³⁾ gottes svn hie in erde gie (H. 1, 271^a; L. S. 11.)
 do versvhten in die (Bl. 10^b) ivden ie
 same tatens eines tages mit dirre vrage.

¹⁾ *Lies zuo iu.* — ²⁾ *er fehlt.* — ³⁾ *Lies Do.*

si vragenten ob ir vries leben.
 dem k̄nege iht zinfes solte geben
 do brach er in die h̄fte v̄n al ir lage
 er hiefch ein mynzifen
 er sp̄ch wef bilde ist hie irgraben
 des keifers sprachen do die merkere.
 do riet er den v̄wifen.
 dc si den keifer liezen haben
 sin k̄neges recht v̄n got fwaz gotes were.

85. **H**i vor do man so rehte minneclichen warb § (H. 1, 241^b)

do waren mine spruche froiden riche
 fit dc d̄v̄ wunnecliche minne also verdarp
 fit sanc och ich ein teil vnminneclichen.
 iemer alf ez danne stat
 also sol man danne singen.
 swenne v̄v̄uge nv zergat
 so si ¹⁾ ab' von hoffchen dingen
 noch kv̄mpt froide v̄n fanges tac
 wol ime derz erbeiten mac
 derz gelöben wolte
 so erkande ich wol die v̄uge
 wenne v̄n wie man singen solte.

86. **I**ch sanc h̄fte vor den frowen vmbe ir blozen gr̄vz (L. S. 49.)

den nam ich wid' minne ²⁾ lobe zelone.
 swa ich geltes so vergebene warten m̄vz
 da lobe ein and' den si gr̄vzen schone
 swa ich niht erwerben kan
 einen gr̄vz mit mime fange.
 dar wend ich vil herfcher man
 minen nac od' ein min wange
 dc kit mir ist vmbe dich.
 rehte alf dir ist vmbe mich
 ich wil min lop keren

¹⁾ Lies sing. — ²⁾ Lies mime.

an wip die danken kvnnen
we han ich vō den vb'heren.

87. Ich sage vch waz vnf den gemeinen schaden tft (H. 1, 242^a)
div wip gelichent vnf ein teil zefere
dc wir in also liep sin. vbel alf gvt
fehst dc glichen nimet vnf vroide vn ere.
scheiden vnf dŷ wip also.
dc och si sich liezen scheiden.
dc gefrympt vnf iem' me
manne vn wiben beiden.
we stet vbel waz stet wol.
ob man vnf niht scheiden fol
edele wip gedenket
dc och die man waz kvnnen
gelichent vch ir sit getrenket.

88. Wip mŷz iem' sin d' wibe hohste name
vn turet ¹⁾ baz denne vrowe alf ich ez erkenne.
fwa nv deheinŷ si div sich ir wipheit schame
div merke difen sanc vn kiese denne
vnder frowen sint vnwip
vnd' wiben sint si tivre.
wibes name vn wibes lip
die sint beide vil gehvre.
fwiez vmbe alle frowē var.
wip sint alle frowen gar.
zwivelop daz hœnet
also vnd' wilen frowe
wip daz ist ein lop daz si alle croenet.

89. Si wunder wol gemacht wip § (H. 1, 244^a; L. S. 53.)
dc mir noch werde ir habe danc.
ich setze ir minneclichen lip

¹⁾ Diese beiden Wörter sind von anderer Hand auf leer gelassenem Raume nachgetragen; da vor steht von der alten Hand d', aber durch Punkte getilgt. —

vil der ¹⁾ in minen hohen sanc
 gern ich in allen dienen fol
 doch habe ich mir diz vz erkorn.
 ein ander weiz die finen wol
 die lobe er ane minen zorn.
 habe ime wife vñ wort
 mit mir gemeine lobe ich hie so lobe er dort.

90. **G**ot hat ir wegel hohen vñz (H. 1, 244b)
 er streich so tñre varwe dar.
 fo reine rot so reine wiz
 hie ræfeloht dort lilien var.
 obe ich vor fvnden tar gefagen.
 fo sehe ich ez ²⁾ si iemir gerner an
 danne himel wagen (so)
 owe we lob ich tymber man
 mache ich si mir zeher
 vil lihte wirt mins myndes lop minf h'zen fer.

91. **S**i hat ein kñffen de ist not
 gewunne ich de fñr minen mvnt.
 fo stvnt ich vf vz dirre not
 vñ were och iem' me gefvnt.
 dem si de an sin wengel legt
 d' wonet da gerne nahe bi.
 ez smeket fo manf iend' reget
 alfam ez alles balsame si
 de. fol si lihen mir
 fo dicke fo si ez wid' wil fo gib ich ez ir.

92. **I**r kel ir hant iewer ³⁾ fñz
 de ist zewinsche wol getan.
 obe (Bl. 11^a) ich da entwifchent loben mñz
 fo wene ich me beschowet han.
 ich het vngerne dicke bloz

¹⁾ Lies werde. — ²⁾ Diese vier Wörter sind in der Hs. abgerieben, und, wie es scheint durch Anwendung von Reagentien, unleserlich geworden. —

³⁾ Lies ietweder.

geriffet do ich si nacket sach.
 si sach min niht do si mich schoz
 dc stichet noch alfe do stach
 ich lobe die reinen stat
 da div vil minneclich vz einem bade trat.

93. **I**r hōbet ist so wunnenrich (H. 1, 244 b)
 alfe ez min himel welle sin.
 wem folde ez anders sin gelich
 ez hat doch himeleschen sin. ¹⁾
 da livhten zwene sternen abe
 da m̄ze ich mich noch inne ersehen.
 dc si mirf also nahe habe
 so mohte ein wunder wol geschehen.
 ich ivnge vñ t̄t si dc
 vñ wirt mir gernden siechen feneder f̄hte baz.

94. **P**hyllippe k̄nec here § (H. 1, 295 b; L. S. 16.)
 si gebent dir alle heiles wort.
 vñ wol den lip nah leide
 nv haft dv ḡt vñ ere
 dc ist wol zweir k̄nege hort.
 dv gip din milte beide.
 der milten l̄n ist so d̄v sat.
 d̄v wunnecliche wid' gat.
 darnach man si geworfen hat
 wirf vō dir miltecliche
 fwel k̄nec d' milte geben. kan.
 si git ime dc er nie gewan.
 wie alexander sich v'fan.
 d' gab vñ gab vñ gab sim ell̄v riche. (L. S. 17.)

95. **W**ir svln den kochen raten
 fit ez in also hohe ste.
 dc si sich niht versvmen
 dc si der wurften braten.

¹⁾ Lies schin.

snider ¹⁾ grozer baz danne ê.
 doch dicker einer ²⁾ dymen
 ze krichen wart ein spiz verfniten.
 dc tet ein hant mit argen fitten.
 si enmohtes niem' han v'mitten
 d' brate we zedvne.
 des mûze der h're fvr die tvr
 die fvrsten fazen and' kvr.
 der nv dc riche alfo v'lvre.
 dem stûnde baz. dc er nie spiz gewunne.

96. Waz eren bat ³⁾ vro bone
 dc man so von ir sîngen sol
 si rehtv vasten kvwe.
 sîft vor vn nach d' none.
 wol ⁴⁾ vn ist d' wibel vol.
 wan erst in d' nûwe
 ein halm ist crestec vn gv̄t.
 waz er vnf allen liebes tvt.
 er vrevt vil menegem sinen mvt.
 wie danne vmbe sinen samem.
 vō grafe wirt halm zestro
 er machet manic h'ze vro
 er ist gv̄t nid' vn hohe
 frowe bone fet lib'a nos amalo am.

97. Her wicman ist d' ⁵⁾ ere
 dc man die meister irten sol.
 so meinstlichen spreche. (so)
 lat ez vch geschehen niht mere
 vûr war ich vch dc raten sol.
 we obe hêr walther irrve ⁶⁾
 ir solt ez doch iem' han vor vch.
 alfo der wetze ⁷⁾ vor d' spriv.
 sînget er ⁸⁾ einex er sînget drv̄.

(H. 1, 236 a; L. S. 18.)

¹⁾ Lies sniden. — ²⁾ Lies eines. — ³⁾ Lies hat. — ⁴⁾ Lies vûl. — ⁵⁾ Lies
 do. — ⁶⁾ Lies kruche. — ⁷⁾ L. weize. — ⁸⁾ Lies ir.

dc gelichet sich rehte alse ars vñ mane
 hêr walther singet we er wil
 des kvrzen vñ des langen vil.
 fvz meret er d' welte spil
 fo iagent ir alfe ein leithvnt nach wane.

98. **M**ir hat ein licht vō vranken
 d' stolze missenere braht.
 dc wert ¹⁾ vō Lvdewige
 ich enkan in ²⁾ niht gedanken.
 fo wol alz er min hat gedaht.
 wan daz ich tiefe nige.
 kÿnde ich fwc ieman gÿtes kan.
 dc teilt ich mit dem werden man.
 der mir fo hoher eren gan
 got mÿze ime erenieren. ³⁾
 darzÿ vliz vñ felden vliz.
 iht wildes vñ ⁴⁾ ~~en~~en schvz.
 sin hundes lovf fins hornes dvz.
 d' helle ime vñ schelle ime wol nach eren.

99. **D**ÿ fele mÿze wol gevarn § (H. 1, 250 a; L. S. 67.)
 ich han zer welte menegen lip.
 gemachet vro man vñ wip
 kÿnde ich dar vnder mich bewarn
 lop ich des libes minne dc d' fele leit.
 si gihet ez si ein lÿge ich tobe.
 der waren minne gihet si ganzer steteheit
 wie gÿt si si weiz si ⁵⁾ iemer wer
 lip la die minne dÿ dich lat
 vñ habe die steten minne wert
 mich (Bl. 11^b) dvnket der dv haft gegert
 dÿ si niht visch vnz an den grât.

100. **I**ch hat ein schonez bilde erkorn
 owe dc ich ⁶⁾ ie gefach.

¹⁾ *Lies vert.* — ²⁾ *Lies ims.* — ³⁾ *L. ère mêren.* — ⁴⁾ *L. mîde.* — ⁵⁾ *Lies wies.* — ⁶⁾ *Fehlt ez.*

alder ie fo vil *ē*vzime gefp^och
 ez hat schone vñ rede verlorn.
 da wonte ein wunder inne dc vur ine weiz war.
 da vō gefweic dc bilde ie fa.
 fin lilie rose varwe wart fo kackelvar (so)
 dc ez verlorn ¹⁾ fmac vñ fin ²⁾
 min bilde obe ich bekerkelt bin
 in dir fo la mich vz also
 dc wir ein and' vinden vro
 wan ich m^vz ab' wid' in.

101. Ir reinē wip ir werden man (H. 1, 249b; L. S. 66.)

ez stet also dc man mir m^vz
 ere vñ minneclichen gr^vz.
 noch volleclichen bieten an.
 des habt ir vō schvlden grozer reht danne e.
 wolt ir v'nemē ich sage vch ³⁾
 wol vierzic iar habe ich gefvngen oder mer.
 vō minnen vñ also iemā fol.
 do wc ich ez mit den andern geil.
 nv enwirt mirs niht ez wirt vch gar.
 min minnefanc der diene iv dar.
 vñ vwer hvlde si min teil.

102. Lat mich an eime stabe gan

vñ werben vmbe werdecheit.
 mit vnverzagiter areibeit
 alf ich von kinde han getan.
 fo bin ich doch swie nider ich si d' werden ein
 gn^vg in miner maze hoh.
 m^vt dc die nideren ob mich dc iht fwache nein.
 die biderben hant mich deste baz.
 d' w'den wirde ist fo g^vt.
 dc man in daz hohfte lop fol geben.
 ez enwart nie hovelicher leben.
 swer fo dem ende ⁴⁾ t^vt.

¹⁾ Lies verlōs. — ²⁾ Lies schin. — ³⁾ Fehlt wes. — ⁴⁾ Fehlt rehte.

103. **W**elt ich han dinen lon wol gefehen (H. 1, 250 a; L. S. 67.)
 fwe dv mir gift de nimeft dv mir
 wir fcheiden alle bloz vō dir
 fchame dich fol mir alfo gefchehen.
 lip vñ fele han ich des we gar zevil. (so)
 gewaget tñfent ftvnt dvr dich
 nv bin ich alt vñ haft mit mir dir ¹⁾ gampelpil
 ift mir de zorn fo lacheft dv
 nv lache vnf eine wile noch
 din iam' tac wil fchiere komē
 vñ nimet dir fwaz dv vnf haft benomen
 vñ brennet dich darvmbe iedoch.

104. **D**ez milter man gar warhaft fi § (H. 1, 269 a; L. 104.)
 gefchiht de da ift wunder bi
 d' groze wille der da ift
 wie mac der werden verendet.
 des war da hœret witzze zñ
 vñ wachen gegen dem morgen vrñ.
 vñ anders manec fchõner lift
 de ez iht werde erwendet.
 der alfo tñt
 d' fol den mñt
 an rñwe felten keren
 mit wizzen fol erz alles wegen
 vñ laze got d' feldēn phlegen
 fo fol man ftegen
 nach langer wernden eren.

105. **M**in frowe wil zefchedelichen § (H. 1, 240 a; L. 45.)
 fchimpfen ich han vz gelobet.
 fi tvmbet obe fi niht entobet
 io ne wart ich lobes noch nie fo riche.
 torft ich vor den wandelberen
 fo lobte ich die zelobenne weren

¹⁾ Lies din.

dies enhaben deheinem mft
 ich engelobe si niem' alle
 fwie ez den lofen missevalle
 si enwerden alle gft.

106. Ich weiz si dv̄ daz niht ennidet (H. 1, 240^b)

dc man nennet reinv̄ wip.
 fo rehte rein fost ir lip.
 dc si d' gften lop wol lidet
 er engab ir zecleine
 d' si geschv̄f sehone vñ reine
 der dv̄ zwei zefemme floz.
 wie gevūge er kynde fliezen
 er sold iem' bilde giezen.
 d' dc selbe bilde goz.

107. Sich crenken frowen vñ pffaffen
 dc si sich niht scheiden lan.
 die den verschampten bi gestan
 die wellent lihte och mit in schaffen. ¹⁾
 we dc zwein alse edelen namen
 mit den schamelofen werben
 sicherliche si v'derben
 sine wellens sich erschamen.

108. Nv fol der (Bl. 12^a) keiser here § (H. 1, 269^a; L. 105.)

vur brechen dvr sin ere
 des lantgraven missetat
 wand er waz doch zware
 sin vint offenbare
 die zagen trvgen stillen rat.
 si swüren hie si swüren dort.
 vñ pri^eweten vngetrv̄wen mort
 vō rome vür ir schelten
 ir dvf enmohte sich niht verhelm
 si begonden vnd' zwischen stein

¹⁾ Danach fehlen zwei Zeilen.

vñ alle ein and^r melden
 feht diepftal diebe
 dro tet liebe.

109. Der miffenere folde

mir wandeln ober wolte
 minē dienft laz ich alles varn.
 niewan min lop alleine
 deich in mit lobe iht meine.
 dc kan ich schone wol bewarn
 lobe ich in fo lobe er mich
 des andern alles des wil ich
 in minneclich erlazet (so)
 fin lop daz mvz och mir gezemen
 od^r ich wil mines herwider nemen
 zehove vñ and^r straze
 fo ist nv gnvg
 gewarte (so) finer vñge.

110. Ich han dem miffenere

(H. 1, 296 b; L. S. 106.)

gevūget menic mere
 baz danne er nv gedanke min
 waz fol dñ rede beschōnet
 mohte ich in haben gecrōnet
 dñ crone were hñte fin.
 het er mir do gelonet baz
 ich dient ime ab^r ettezwal
 noch kan ich schaden v^rtriben
 er ist ab^r fo vñge niht.
 dc er mir biete wandelf recht ¹⁾
 da lazen wirs beliben.
 waz vil verdirbet
 des man niht enwirbet.

111. Lange fwigen des hat ich gedaht §

(H. 1, 252 a; L. 72.)

nv mvz ich singen ab^r alfe è.
 darzñ habent mich gñte lñte braht

¹⁾ So, lies iht.

die mǝgen mir wol gebieten me
 ich sol sigen vñ sigen [clagen.
 vñ swes si gern dc sol ich tǝn. so svln si miner ¹⁾ kvumber

112. **H**æret wund' wie mir ist geschen
 vō min selbes arbeit.
 mich enwil ein wip niht angefen.
 die braht ich in die w'edeheit
 de ir mǝt so hohe stat.
 ion weiz si niht swenne ich min sigen laze dc ir lop zergat.
113. **H**erre waz si vlūche liden sol (H. 1, 252 b; L. 73.)
 swenne ich nv laze minen sanc.
 alle die nv loben dc weiz ich wol
 die schelten denne ²⁾ ane mine ³⁾ danc.
 tǝsent h'zen wurden vro.
 vō ir gnaden des engeltent si lihte ich mich vō ir also. (so)
114. **S**o mich dvhte dc si were gǝt.
 wer we er ⁴⁾ bezzer do danne ich
 deft ein ende swc si mir getǝt
 so mac si wol verweien ⁵⁾ sich
 nimet si mich von dirre not.
 ir loben hat mines lenbennes ere. sterbet si mich so ist si tǝt.
115. **S**olde ich in ir dienste werden alt
 die wile ivnget si niht vil.
 so ist min har vil lihte also gestalt
 dc si einen ivngen danne wil.
 so helfe vch got h're ivnger. man.
 so rechet mich vñ gant ir alten hvt mit svmerlatten an.
116. **D**ie mir in dem wint' vroide hant benomen § (H. 1, 257 b)
 si heizen wip si heizen man
 difv svmerzit. dǝ mǝz in baz bekomē.
 owe dc ich niht vlūchen kan

¹⁾ Lies minen. — ²⁾ denne ist ausgekratzt. — ³⁾ So, lies minen. —
⁴⁾ Lies ir. — ⁵⁾ Lies verwēnen.

leider ich enkan niht mere
wan dc vbel wort vnfelic neina dc were alzefere.

117. **Z**wene h'zeliebe vlüche kan ich och.
die vlüchent nach dem willen min.
hvre m'zens beide efel vn den ¹⁾ göch
hören é si enbizzen si. ²⁾
we ime denne dem vil armē
wezf ich obe fiz noch gervwe ich wolte mich dvr got erbarme.
118. **W**an fol sin gedvltic wider vngedvlt (H. 1, 253 a)
dc ist den schamelosen leit.
swen die bæzen hazzent ane sine schvlt.
dc k'vmet vō finer frvmecheit
trōstet mich d'v g'fte alleine
d'v mich wol getrōsten mac so gebe ich vmbe ir niden cleine.
119. **I**ch wil alder welte swern vf ir lip (L. S. 74.)
den eit fol si (Bl. 12^b) wol v'nemen.
si mir ieman lieb' maget od' wip
d'v helle m'vze mir gezemen
hat si nv deheine tr'vwe.
so getrvwet si dem eide vn enstet mins herzen r'vwe.
120. **H**erren vn vrunt. nv helfent an der zit
dc ³⁾ ein ende ez ist also.
ich enb'vten dir minen minneclichen srit.
io enwirt ich niem' rehte vro.
mines h'zen tiefe wunde
d'v m'vz iem' offen sten si enk'vffe mich mit fr'vndes mvnde.
mins herzen tiefe wunde
d'v m'vz iemir offen sten. si enheiles vf vn vz von gr'vnde.
mines herzen tiefe wunde
die m'vz iemir offen stein sine werde heil von hiltegvnde.
121. **H**erze liebez vrowelin § (H. 1, 242 a; L. S. 49.)
got gebe dir h'vte vn iem' g'ft.

¹⁾ Lies der. — ²⁾ Lies sin. — ³⁾ ist fehlt.



kvnd ich baz gedenken din
 des het ich willeclichen m̄t.
 waz mach ich nv fagen mē
 wan dc dir niema hold' ist owe da vō ist mir vil we.

122. **S**i verwizent mir dc ich
 nid' wende minen sanc.
 dc si niht verfinnent sich
 we liebe si des haben vndanc.
 siv getraf div liebe nie [m̄nēt die.
 die da nach dem ḡte vñ nach d' sene ¹⁾ minnent we wie

123. **B**i der schone ist dicke haz (H. 1, 242 b; L. S. 50.)
 z̄v d' schone niemen si zegach.
 lieb t̄t dem h'zen baz
 d' liebe get d̄v schone nach.
 liebe machet schoner wip
 des mac d̄v schone niht getv̄n. sine gemacht lieben lip.

124. **I**ch vertrage alf ich v'tr̄c.
 vñ alf ich zeiner wile vertrage. (so)
 dv bist schone vñ haft gn̄c.
 we m̄gen si mir da vō gefagen
 fwc si fagen ich bin dir holt.
 vñ nim din glesin vingerlin vur einer kvneginne golt.

125. **H**aft dv triwe vñ stetecheit
 so bin ich din ane angeft gar.
 dc mir iemen ²⁾ herzeleit
 mit dinem willen wid'var.
 haft ab' dv der zweier niht.
 so m̄zest dv min niem' w'den owe ob daz geschicht.

126. **H**̄te gebe ir got vil ḡten tac. § (H. 1, 88 a)
 der ich anders niht gegr̄zen mac.
 also sprich ich iemer

¹⁾ Lies schene. — ²⁾ Lies iemer.

alle morgen vrû
 vñ virgizze ir niemer
 gegen dem abent gÿter naht darzÿ.

127. **S**i bat mich do ich ivngest vō ir schiet.

dc ich ir fante mine nÿwen liet
 dÿ fold ich ir fenden
 nv enweiz ich bi wem.
 ders ir wizen hende
 schone brahte vñ ir zebotten gezem.

128. **W**az obe mich ein bote vÿfmet gar.

(H. 1, 88^b)

ich wil mer danne tvsent fenden dar.
 dc si ir alle bringen
 minen fÿzen ¹⁾
 vñ in schone singen
 fo wirt mir vil lihte ein habedanc.

129. **M**ir seit ein ellender bilgerin

(H. 1, 88^a)

vngevraget vō der frowin min.
 er iach dc si were
 schone vñ wol gemÿt
 dc we mir ein mere
 daz mir an dem herzen sanfte tÿt. ²⁾

130. **W**erlt dv enfolst niht vmbe dc § (H. 1, 247^a; L. S. 60.)

zvrnen ob ich lones man.
 grÿze mich ein wenic baz
 sihe mich minneclichen an.
 dv maht mich wol pfenden
 vñ min heil erwenden
 dc stet frowe in dinen henden.

131. (**D**)³⁾ haft lieber dinge vil

der mir eines werden fol.
 werlt wie ich dc dienen wil

¹⁾ Fehlt sanc. — ²⁾ Die Strophen 126 — 129 sind von Rudolf von Rotenburg (vdHagen's Minnesinger 1, 88.) — ³⁾ Das D fehlt.

doch folt dv gedenken wol
 obe ich hie getrete
 vûz von miner stete
 fit dv mih dir dienen bete.

132. **W**ie fol ich gewarten dir (L. S. 59.)
 welt wilt also winden dich.
 wenes dv dich entwinden mir.
 nein ich kan och winden mich
 dv wilt fere gahen.
 vn ist vil vnnahen
 daz ich dich noch fvl verfmahen.

133. **V**ro welt ir fvlit deme wirte fagen § (H. 1, 233^a; L. 100.)
 daz ich ime gar ver- (Bl. 13^a) goltten habe
 min grözer gelt ist abe gefchlagen
 dc er mich vō dem brieve schabe
 fwer ime iht fol der mac wol forgen.
 ê ich des leides wolte phlegen. ich solte ê zeimem ivden borgen
 der swiget iemer vnz an einen tac.
 so heizet er danne ein wette geben.
 alfe iener niht v'gelten mac. ○○○○○○

134. **N**ement frowe difen cranz § (H. 1, 253^a; L. S. 74.)
 also spⁿch ich zeiner wol getanen maget
 fo zieret ir den tanz
 mit den schonen blūmen. als irs vffe traget.
 het ich vil edele gesteine
 dc mûz vf vwer hōbet
 obe ir mirs gehōbet. ¹⁾
 fent mine trwwe dc ich ez meine.

135. **F**rowe ir fit fo wolgetan (L. S. 75.)
 daz ich vch min schappel gerne geben wil
 daz aller beste daz ich han.
 wizer vn roter blūmen weiz ich vil.

¹⁾ So, *lies* geloubet.

die stent fo verre in iener heide
 da si schone entsprungen
 vñ die kleinē vogele svngen
 da svln wir si brechen beide.

136. Si nam dc ich ir bot (L. S. 74.)

einem kinde vil gelic dc ere hat.
 ir wangen wurden rot
 fame dý rose da si bi der lilien stat
 des erschampten sich liehtý ögen.
 doch neic si mir vil schone
 dc wart mir zelone.
 wirt mirs iht mere dc trage ich tügen.

137. Mir ist vō ir geschehen (H. 1, 253b; L. S. 75.)

dc ich difen svmer allen miden¹⁾ mǖz.
 vafte vnder dý ögen sehen
 lihte wirt mir eine²⁾ fo ist mir forgen bǖz
 waz obe si get in difem tanze.
 frowe dvr vwer gǖte
 rvket vf. die hvte.
 owe gefahe ich ez vnder cranz.

138. Mich dvhte dc mir ie³⁾

lieb^f wurde danne mir zemǖte waz.
 die blǖmen vielen ie
 vō den böimen bi vñf nider an dc graz
 feht do mǖfte ich vō froiden lachen
 do ich fo wunnecliche
 waz introvme riche
 do taget ez vñ mǖze ich wachen.

139. Do der svmer komē waz § (H. 1, 230b; L. S. 94.)

vñ die blǖmen dvr daz gráz
 wunneclichen sprvngen
 alda die vogele svngen

¹⁾ Lies meiden. — ²⁾ Lies miniu. — ³⁾ Lies nie.

dar kom ich gegangen
 an einen anger langen
 da ein luter brvne entspranc
 vor dem walde waz sin ganc.
 da d̄v̄ nahtegale sanc.

140. **Bi** dem brvnnen st̄nt ein b̄m
 da gefach ich einen tr̄m.
 do kom ich von d̄ svnnen
 gegangen z̄v̄ dem brvnnen.
 dc div linde mere
 den k̄vlen schatten bere.
 bi dem brvnnen ich gefaz
 miner fwere ich gar v̄gaz
 schier enflief ¹⁾ vmbe daz.

141. **Da** bedvhte mich zehant
 wie mir dienten all̄v̄ lanc: ²⁾
 wie min fele were
 zihimel ane fwere.
 v̄n wie der lip solte
 gebaren fwie er wolte.
 dane we mir niht ze ³⁾ we
 got der waldes fwiez irge
 schoner tr̄m enwart nie m̄e.

142. **Gerne** flief ich iem' da
 wan ein vnseliḡv̄ chra
 d̄v̄ begonde schrien.
 dc alle chra gedien.
 alle ich indes gvnne.
 si nam ⁴⁾ michel wunne
 von ir sch'ien ⁵⁾ ich erschrac
 wan dc da niht steines lac
 so were ez ir f̄v̄ntac.

¹⁾ Fehlt ich. — ²⁾ Lies lanc. — ³⁾ ze, das am äusseren Rande steht,
 ist etwas abgerieben. — ⁴⁾ mir fehlt. — ⁵⁾ Lies schrienne.

143. **W**an ein wunder altes wip. (L. S. 95.)
 dý getrofte mir den lip.
 die begond ich eiden
 nv hat si mir bescheiden.
 waz der tröm bedvhte. ¹⁾
 dc hóret lieben lýte
 zwen vñ ein' dc sint dri.
 dannoc feite si mir da bi.
 dc min dvme ein vinger si.
144. **W**erder grvz vō frowen mvnde § (H. 1, 315^b)
 der frevt vf. vñ vf vō grvnde
 baz danne alle vogele singen.
 kan ab' ieman vro beliben
 anders iht wan bi den wiben
 fvrder fwer des habe gedingen.
 wc gelichet sich darzŕ
 fwer nv wunne
 prŕwen kvnne
 der fage waz ime fanfter tv̄.
145. **W**ilen fragt ich der mere
 wc fvr tryren fanfter were
 dc wolte ich vil gerne scho- (Bl. 13^b) wen
 do hort ich die wifen rete
 dc och niht so fanfte tete
 fo dý vroide vō den frowen.
 vō den ist ez mir gefchehen
 fvnder lōgen
 fwc dý ōgen
 ganzer froide habent gefehen.
146. **S**ift vil gv̄t dc ich wol fw̄re
 der div riche gar dvr̄v̄re
 von dem orte vnz an dc ende.
 der envumde (so) ir niender eine

¹⁾ Lies bediute.

dÿ mich also rehte reine
 dvhte ane alle missewende.
 obe siz doch dÿ beste si.
 nein si h're
 deß ir verre.
 si getÿ mich forgen vri. ¹⁾

147. **D**ÿ welt waz gelf rot vñ bla. § (H. 1, 253 b; L. S. 75.)
 grüne in dem walde vñ anderfwa.
 die cleine vogele svngen da.
 nv schriet ab' dÿ nebelera
 phligt si iht and' varwe da.
 ia silt worden bleich vñ vb'gra.
 des rimphet sich vil menic bra.

148. **I**ch saz vf eime grünen le.
 da ensvrungen blöme vñ clē.
 zwischen mir vñ eime fe.
 d' ovgen weide ist da niht me.
 da wir schappel brachen. ē
 da lit nv rif vñ sne.
 dc tÿt den vogellinen wē.

149. **D**ie toren sprechent snia fni. (L. S. 76.)
 die armen lÿte owe owi.
 des bra ²⁾ ich swer alsam ein bli.
 der winter forge han ich dri.
 swaz der vnder andern si.
 der wurde ich alfe schiere vri.
 wer vns der svmer nahe bi.

150. **E** danne ich lange ³⁾ also.
 den crebz wolte ich ē ezzen ro.
 svn' ab' mache vñf ab' vro. (so)
 dv ziereft anger vñ lo.
 mit den blömen spilt ich do.

¹⁾ Die Strophen 144—146 sind von Rubin. — ²⁾ So, lies bin. —
³⁾ Fehlt lebt.

min herze swebt in svnnen ho.
 dc iaget den ¹⁾ winter in ein stro.

151. Ich bin v'legen alf ein sv.
 min fleht har ist mir worden rv.
 svzer svmer wa bist dv.
 ia fehe ich gerner velt gebv.
 danne ich lege ²⁾ in felcher drv.
 beclemmet were alf ich bin nv.
 ich wurde ê. mvnich zetobernv.

(H. 1, 244 a)

¹⁾ *Lies der.* — ²⁾ *Lies lange.*

V.

DER. VON. MORVNGE ∴∴

1. **O**we war vmbe volg ich tymbem wane (H. 1, 126^a)
 der mich so fere leitet in die nôt.
 ich schiet vō ir gar aller froiden ane
 dc si mir trost noch helfe nie gebot.
 doch wart ir varwe lilien wis. vñ rofen rot.
 vñ saz vor mir d̄v liebe wolgetane
 gebl̄vt reht alsam ein voller mane
 dc waz der ōgen wunne vñ des herzen tot.
2. **M**in steter m̄vt gelichet niht dem winde
 ich bin noch alsē si mich hat verlan.
 vil stete her von einem kleinem kinde
 fwie we si mir nv lange hat getan.
 alfwigende iegnote vñ ein v̄holner wan
 wie ich mich der torheit vnd'winde
 fwen ich vor ir stan. vñ spreche ein wunder vinde
 vñ m̄vz doch von ir vngeprochen gan.
3. **I**ch han so vil gesprochen vñ gefvngen. (H. 1, 126^b)
 dc ich bin m̄vde vñ heiz von miner clage.
 ich bin vmbe niht vñ vmbe den wint betwingen (so)
 sit si mir niht gelōbet dc ich von ir sage.
 vñ ich ir doch so holdez herze trage
 des war mir ist nach w'de niht gelvngen.

het ich dvr got ie halp fo vil gervngen
er neme mich hin zŕzim ê miner tage.

4. **D**iv vil gŕte § (H. 1, 126^b)
de fi felic mŕze fin.
we der hŕte
die man tŕt. der welte schin.
die mir hat benomen de man fi niht wan felten fiht.
fo dŕ fvnne dŕ des abens vnder get.
5. **I**ch mŕz forgen
wie dv lange naht zerge
gegen dem morgen
de ich ez eineft an gefehe.
die vil lieben fvnnen taget (so)
de min ōge ein trŕbes wolken wol verclaget.
6. **D**ie der frowen
hŕtent den kynde ich den ban.
wan dvr schowen
fo gefchŕff fi got dem man.
de fi were ein spiegel vñ der welte (Bl. 14^a) ein bilde gar.
we fol got begramen des niemā wirt gewar. (so)
7. * **A**scholoie
der vil gŕte heizeft wol.
erft vō troie
paris der fi minnen fol
obe er kiefen foldē vñ¹⁾ den schōneften die nv leben
fo wurde ir der apphel wer er vnvirgeben.
8. **V**on den elben (so) wirt entfehen. vil manic man. § (H. 1, 122^a).
fo bin ich von grozer liebe entfen.
vō, der besten die ie dehein man ze vrŕnt gewan.
wil ab' fi dar vmbē mich vehen
vñ ze vnftatten ftēn

¹⁾ So, lies under.

mac si danne rechen sich
 vñ t̄ des ich si bitte so vrevt si so fere mich
 dc min lip vor wunnen m̄z zergen.

9. Si geb̄tet vñ ist in dem h̄zen min. (H. 1, 122^b)

frowe vñ herer danne ich selbe si.
 hei wan m̄ste ich ir also gewaltic sin.
 dc mir mir ¹⁾ mit triwen were bi.
 ganzer tage dri
 vñ etefliche nach. ²⁾
 fo verl̄r ich niht den lip vñ al die maht
 ia ist si leider vor mir al ze vri.

10. Mich enzvndet ir vil lihter ōgen schin. (H. 1, 122^a)

fame dc v̄r den dvrren zvnder t̄t
 vñ ir fremeden crenken ³⁾ mir dc herze min.
 fame dc wazzer die vil heize gl̄t.
 vñ ir hoher m̄t
 vñ ir schone vñ ir werdeheit.
 vnd dc wunder dc man von ir t̄genden seit.
 dc wirt mir vil vbel oder lihte ḡt.

11. Swenne ir lihten ovgen so verkerent sich

dc si mir al dvr min h̄ze sehent ⁴⁾
 swer da entzwilchen danne get vñ irret mich
 dem m̄ze al sin wunne gar zergen.
 ich m̄z vor ir sten.
 vñ waren ⁵⁾ der vrevden min.
 rehte also des tages d̄v̄ cleinen vogellin
 wenne fol mir iem' liep geschen.

12. Ist ir liep min leit vñ min vngemach. § (H. 1, 125^a)

wie folte ich danne iem' mere rehte w'den vro.
 sine getr̄rte nie swaz mir geschach.
 clage ⁶⁾ ich ir min iamer so stvnt ir dc h̄ze hoh.

¹⁾ So, lies daz si mir mit tr. — ²⁾ Lies naht. — ³⁾ Lies crenket. —
 Lies sen. — ⁵⁾ Lies warten. — ⁶⁾ Lies clagte.

sift noch h̄te vor den ōgen min. alfe si we do.
do si minneclichen mir z̄v sp^{ch}.
v̄n ich si ane sach.
owe folte ich iem' sten also.

13. Si hat ein liep ein cleine vogellin (H. 1, 124^b)
dc ir singet od' ein l̄vzzel naher sprechen kan.
m̄st ich dem gelich ir heimlich sin.
fo sw̄re ich des wol. dc nie frowe selchen vogel gewan.
vur die nahtegal wolte ich hohe singen dan
owe liebe schone frowe min
nv bin ich doch din.
mahtv trosten mich vil senenden man.
14. Sift mit tvgenden v̄n mit werdecheit. (H. 1, 125^a)
fo beh̄vt. vor aller flahte v̄nvrowelicher tat.
wan des einen dc si mir v'feit.
ir gnade v̄n minen dieneft fo verderben lat.
wol mich des dc si min h'ze fo befezzen hat.
dc d' stat da nieman wirt bereit.
alf ein har fo breit.
fwenne ir reht̄v liebe mich bestat.
15. Ich bin iem' and' v̄n niht eine. § (H. 1, 124^a)
der grozen liebe der ich nie wart fri.
waten ¹⁾ nv die h̄tere alle gemeine
tob v̄n blint. fwenne ich ir werbe ²⁾ bi.
fo mohte ich min leit
eteswenne mit fange ir wol kvnden
mohte ich mich mit rede z̄v ir gefr̄vnden.
fo wurde wunders vil von mir gefeit.
16. Si enfol niht allen l̄vten lachen (H. 1, 124^b)
also fon ³⁾ h'zen same si lachet mir:
v̄n ir anesehen fo minneclich niht machen.

¹⁾ Lies w̄ren. — ²⁾ Lies w̄re. — ³⁾ Lies von.

waz ¹⁾ aber ieman zefchowen dc an ir.
 der ich leben fol
 vñ an ir ift min winne behalden
 wa enwil ich niem' des eralten
 fwenne ich fi fihe mir fi vō h'zen wol.

17. **S**it fi h'ze liebe heizent minne
 fo enweiz ich wie dŷ liebe (*Bl.* 14^b) heizen fol.
 liebe won ²⁾ mir dicke in minen finen
 liep hat ich gerne leides enbere ich wol.
 liebe dŷ git mir
 hohen mŷt darzŷ vreude vñ wunne.
 fo enweiz ich waz dŷ leide kynne.
 wan dc ich iemer trŷren mŷz vō ir.

18. **M**in liebeſte vñ och min erſte § (*H* 1, 120^b)
 vrevde we ein wip
 der ich minen lip
 gab zedienſte iem' me.
 dc hohſte vñ och dc herſte
 an dem herzen min
 feht dc mŷz fi fin
 der ich felten vro geſten. ³⁾
 ir tŷt leider we.
 beide min ſprechen vñ min ſingen.
 des mŷz ich an vrevden mich nv twingen
 vñ trvren ſwar ich ge.

19. **W**er ich ⁴⁾ mit minem fange (*H.* 1, 121^a)
 wol fo ſwig ⁵⁾ ich ir
 nv verbot fi mir
 wan ir tŷt min ſwigen baz
 nv gibt fi ich fi zelange (*so*)
 konde ich danne me
 ich ſvnge ab' alfe.

¹⁾ *Fehlt* hat. — ²⁾ *Lies* wont. — ³⁾ *Lies* geſte. — ⁴⁾ *Lies* ir. — ⁵⁾ *Lies* ſunge.

wie stet miñer vrowē dc.
 daz si sich vergaz
 vñ verlagite mir ir hvlde
 owe des wie rehte vnfanfte ich dvlde.
 beide ir zorn vñ och ir haz.

20. **N**v ratent liebe frowen
 waz ich singen m̄ge
 so daz ez vch tvge
 sanc ist ane vreide cranc.
 ich enhan niht wan ein schowen
 von ir ¹⁾
 den si teilen m̄z
 alder welte fynder danc
 d̄v zit ist zelanc
 ane vreide vñ ane wunne
 nv la sehen wer mich geleren k̄nne
 daz ich singe n̄wen sanc.

21. **F**rowe wilt dv mich gern. § (H. 1, 126^b)
 so sihe mich ein vil l̄zel an.
 ich enmac mich langer niht erwern.
 den lip m̄z ich verlorn han
 ich bin siech min h'ze ist wunt
 frowe dc hant mir getan.
 min ōgen vñ din roter mvnt.

22. **F**rowe mine swere sich (H. 1, 127^a)
 ē ich verliese minen lip.
 ein wort dv spreche wider mich
 verkere dc dv felic wip.
 dv sprichst iem' neina neina nein. neina neina nein. (so)
 dc brichet mir min h'ze enzwein.
 maht dv doch etefwenne sprechen ia ia ia ia ia ia ia ia (so)
 dc lit mir an dem h'zen na.

¹⁾ Fehlt und den gruoz.

23. **D**er also vil geriefe in einen töben walt § (H. 1, 122^b)
 ez antwirte ime darvz etefwenne.
~~er~~ ¹⁾ der schal dicke vor ir manicvalt
 von miner not wil. si die bekennen
 nein sinen tvt got d' welle ein wunder sin vil verre an ir erzeigen.
 ia mohte ich baz einen böm mit miner bete svnder wafen nider
 [geneigen.]
24. **W**ist ich obe ez mohte wol verfwigen sin
 ich lieze vch sehen minen ²⁾ lieben frowent
 der enzwei breche mir dc h'ze min.
 der mohte si schone drinne schowen.
 si kam her dvr d'v ganzen ögen min svnder t'v gegangen
 owe solte ich von ir reinen minnen sin also werdecliche enphangen.
25. **I**n so hoher swebender wunne § (H. 1, 121^b)
 so gestvnt min h'ze an vreuden nie
 ich vare alse ich vliegen k'vne
 mit gedanken iemer vmbe si.
 sit dc mich ir trost enphie
 der mir dvr die sele ennitten in min herze gie.
26. **S**wer mir des verban obe ich si minne lögen § (H. 1, 127^b)
 seht d' svndet sich.
 fwen ich eine bin so schient mir vor den ögen. (so)
 so bedvnet mich
 wie si ge dort her zemir aldvr die m'vren.
 ir rede vn ir trost enlazent mich niht tr'vren
 fwenne si wil so swüret ³⁾ si mich hinnen
 zeinem venster hoh alvber die cinnen.
27. **S**waz d'v welt nach vreiden ie vf hohen mvt gewarp § (H. 1, 289^b)
 sine werb och noch dc ist alf ein niht.
 wan daz nie gar ein senede leit an mir verdarp.
 von maneger fremeder vngefchiht.

¹⁾ ist fehlt. — ²⁾ Lies mine. — ³⁾ So, lies vüeret.

(Bl. 15^a) schiht ¹⁾ fo vund ich daz
 des ich mich noch vil wol verwene an minem mûte
 daz ich mich nie gevrevte baz
 geschehe och mir vō der vil w'ide lebenden iht zegfte.

28. **W**ol gedingen vn iedoch niht volle wol geleben (H. 1, 290^a)
 fo vurhte ich vil lihte ein ende nemen.
 der selbe trost ist mir ze miner not gegeben .
 fol daz der lieben wol gezamen.
 fo wundert mich
 fol ich zwivellicher vreide an si gedingen
 fo fol si baz bedenken sich
 ich enkvnde von den meren niem' gvtes niht gefingen.
29. **S**wer zvrnet fo dc er gat vur die ere sin.
 d' vb'fiht den wifen rat.
 folde vwer dienest verlovn an mir einer sin
 fo were och daz ein missetat.
 vergezzet ir
 dvr dc eine der vûge obe ich an vch vûge tete
 fo were ich wene bezzer mir.
 ich het vch liep danne ich den haz von schvlden vf mir hete. ²⁾

¹⁾ So, diese Wiederholung ist zu streichen. — ²⁾ Die Strophen 27—29 gehören dem folgenden Dichter, dem Truchsässen von St. Gallen.

VI.

DER. TRVHS(E)ZE. VON. S. GALLEN. ¹⁾

1. **D**az vro min mvt von herzen si. (H. 1, 290^a)
si ²⁾ des mvze din ³⁾ vil werde felicliche leben
dv mich vö meneger forge vri.
gemachet hat vn och vil lihten trost gegeben
dc lieb' trost nie manne von fo reinem wibe kam.
do si mir alle vnvreide mit fo steter vreide nam
ich sage vch were ez alle ich han gefaget
fo mohte nv min endelofv clage wol sin verdaget.
2. **Der** werden wirde wirdet mich.
vf die si sich mit allen gvten dingen wiget
waz lobe ich si lobet selbe sich
mit dem daz si fo steteclich ir gvte phliget
ir felde feldet lip vn ere fwem si wil.
dv selbe vrevt ein teil mich mere denne vil.
ich sage vch &c⁴⁾.
3. **Ir** sprachet ie den frowen wol (H. 1, 290^b)
hab ich des wol gezozen ⁴⁾ daz vergelte vch got.
vil gerne och ich ez gedienen fol.
wan fo dc ich darvmbe niht enfi der welte spöt.

¹⁾ In der Hs. steht TRVHSZE und nicht trvhste, wie Lachmann gelesen. — ²⁾ So, si ist zu tilgen. — ³⁾ Lies din. — ⁴⁾ So, lies gezozen.

ich gewan noch nie gen vch deheinen mvt.
 mir ist anders innecliche liep. swer vch niht zeliube tft.
 ich lage vch alle ich han gesaget
 so endarf noch vwer endelose clage niht sin verdaget.

4. **H**obische vrowen hohgemvten (so) § (H. 1, 290 b)
 habent zebotten ivngen mannen mich gefant
 dc ir helfe in kome zegvte
 also daz si noch vreide bringen in div lant.
 vn ich mich des vur si zegifel gebe
 dc fiz an alle schvide fin.
 obe ieman tvreclichen lebe.
5. **D**annoch baten si mich mere
 kvnden den die werdeclicher minnē gern.
 daz si dvrch ir selber ere
 spottes vn lvgelicher mere enbern.
 swer mich des ane valsch dvr si gewert
 der habe gemeine ir aller wunsch
 daz erwerbe swez ez gert. (so)
6. **S**olde ich iem' vreide erwerben
 ander vreiderichen. dc wer ander zit.
 lat si ivgent an mir verderben.
 so ist lihte alles dvrre dc nv grvne lit.
 swer schiere git darnach so man sin gert
 alle ich die wifen høre iehen
 dv gabe ist meneger gabe wert.
7. ***Minne** minnecliche minne
 minne mich sit ich vō herzen minne dich
 mich ich minne dine sinne.
 minne wilt dv danne dine minne an mich
 vnminneclichen keren. minnen owe
 so ist minne ir minne vmmineclich
 wil si daz vreide an mir zerge.
8. ***Swre** rehten wiben dienen fol § (H. 3, 325 b)
 dem wart nie an der welle baz.

nv hat mich got des geret wol.

wirt ez niht mer 1) [tete. (so)
daz got weiz wol. daz an nihte nihtewan gar daz beste (Bl. 15^b)
fwie si niht wan ein wenic mich gen lÿterlicher liebe lieber hete.

9. ***G**it got der lieben den gedanc
dc si mir wirt alf ich ir bin
fwie ich gefinge alde ie gefanc
daz si alfam ein niht da bin.
ich fvnge ein nÿwez in ir namen. daz man so gerne horte
dc fenede leit dem vroide gernden mit gewalte vö dem herzen
10. ***D**v̄r not dÿ liebe liebet mich 2) mir [storte.
von tage zetage. baz vnd ie baz
fit nieman vinden kynde an ir.
nach miner ögen kvr ein daz
niht wan daz eine dc. daz ich ie meide wirt des ende
fo wirde ich feneder sorgen vri. vn och dÿ feldenriche misse-
[wende.
11. **F**rowe ich were gerne vro. § (H. 1, 290^b)
dc mac ane vwer helfe niht gefin.
we wie were vch danne fo.
da ift niht an. nemmet ander tröfter danne min.
ane got eine kan mich niht getröften wan ir eine
lat felchen spot des war ich ahte vf vwer claffen harte cleine.
12. **N**ein vil fÿze frowe nein. (H. 1, 291^a)
ftetem vründe fol niemā also gar verfagen.
wenne wart ich des en ein.
dc ich vwer fwere wolde helfen tragen.
wizzent dc ich wirde vur. wirt si von vch niht ringer.
ich fage uch ez baz dvr felche not v'lvre ich niht den cleinen
[vinger.
13. **J**r fvl̄t felchen spot v'bern.
io hat mir der ernft gar den fchimpf genomen.

1) So, in der Hs. leerer Plats. — 2) So, mich ist zu streichen.

nv wes fol man vch gewern.
 dc ir sprechent dc vch fwere si benomen.
 des kan ich vch wol gewifen. nempt ir mich zerate.
 v'denke ich mich alse ich doch fol. so volge ich vch des rates
 [spate.

14. **D**az min rat vn och min clage.
 vch fo cleine wiget waz tvt mir anders we.
 zvrnēt ir obe ich v'sage.
 dc mir nien enkvmet fo wirt des zornes me.
 fit nv zorn niht frvmet fo svne ich g'ne vf vwer gvte
 ich han gefworn dc ich vor lofer manne tvkke mich behvt.
15. **B**æfer tvcke ist mir niht kvnt.
 ich han vch gedienet ane valschen wanc.
 wer ez war dc vwer mvt.
 gegen mir sp'chet des sage ich vch g'ne danc.
 hvlf ez iht ich swüre vch daz ich niht kan. wan die riht.
 so vlt ir niht v'kvnnen vch dar vmbe gvter zvv'fih.

16. **S**wer ¹⁾ wunder daz ich si gefwigen § (H. 1, 289 a)
 der vrage mich ich kan ims wol bescheiden.
 mir han d'v wip vil gar verzigen.
 dc mir dvr not daz singen mvz erleiden.
 si ieman nv der fanges ger.
²⁾ dc mich noch d'v liebe svze wer.
 des ich zir gvte han gegert.
 so singe ich vro. vn mache ir hohen wirde wert.

17. **I**ch svhte liep do vant ich leit
 wil dc d'v gvte mit ir gvte wenden.
 fo si dir tvren wid' seit
 wer mac mit senfte vnsenfte not v'enden
 min h'ze waz vil nach v'zagit.
 davō daz mir fo dicke fere wart v'fagit.
 nv laz eth ez sin wenken sin.
 ez wanke hin ez wanke her sifit wider in.

¹⁾ Lies Swen. — ²⁾ Fehlt der wünsch.

18. **K**vnde ich der werden werdecheit.
 gewirden nach der wirde als ich ez erkenne.
 daz were ir tvfent valt bereit
 enphvnt ich ir gnaden etefwenne
 gewalt der fol gnedic sin.
 des hat mir ¹⁾ fo vil d̄v f̄vze frowe min.
 wil si mir als vnz her v'fagen.
 dc ich die fwere niem' langer mac getragen.
19. **N**v stet doch rechter ḡvte wol.
 daz si den ḡvten vr̄nt niht lange fwere.
 fit ich den zwivel lazen fol
 fo laz och si d̄v zwivellichv mere.
 daz ich fo dicke vnliebe spvr.
 des waz ich nach an allen minen vroiden vur.
 wan (Bl. 16^a) daz mich der gedinge lat.
 daz felten iht (so) v̄o dem ḡvten iht wan ḡvtes gat.
20. **D**iv liebe liebet sich fan mir. (H. 1, 289^b)
 daz mir die lieben nieman kan erleiden.
 d' felben liebe dinge ich zir.
 gervhte fiez so nach gnaden scheiden
 fo, scheid ich mich von feneder not.
 fvz mvz ich kvmber liden vnz an minen tot.
 ich sihe si han so f̄vze leben.
 daz an ir troft mir nieman froide kan gegeben.
21. **S**wie hohes mvtes ist ein man § (H. 1, 291^a)
 der sich z̄v h'zeczlichem liebe sch̄onem libe hat geleit
 zer ²⁾ vreude ich niht gelichen kan.
 mir ist ellv vreude gar en niht. gegen dirre swaz mir ieman seit.
 fwer sich so wunneclicher wunne wol f̄vr war gevreuwen mac.
 der hat die naht niht angeft wan daz in vertriben fol der tac.
22. **G**efelllicher vmbc vanc. (H. 1, 291^b)
 mit blanken armen fvnder wan. tvt fenede h'ze hohgemvt.

¹⁾ So, lies min. — ²⁾ Lies der?

da wirt daz vngem̄te kranc
 swa minneclicher minne kvs fo lieplich liep an ander t̄t
 fwer sich fo wunneclich. &c'.

23. **Der** tac mich leider hat betaget
 fo felten nach der eren fige. daz ich niht vrevde mac v'iechen.
 vil felic man der des niht clagit.
 vn̄ ime sin h'ze mac fagen. waz ime ze leide ist gefchehen.
 fwer sich fo wun. &c'.

24. **Der** s̄ze wehfel vnder zwein
 den wer d̄v̄ minne ūgen kan. wie rv̄shet der daz h'ze enbor.
 d̄v̄ beide ir m̄vtes sint al ein
 ich kan nach wunfch erdenken niht zer welte felde dirre vor.
 fwer sich fo wun. &c'.

25. **Der** tac wil scheiden ritter werlt ¹⁾
 v̄o liebe liep ez m̄vz eth sin. wol v̄f laz ir daz h'ze hie.
 d̄v̄ din ze fr̄vnde hat gegert.
 fi wil och dir ir h'ze lan. d̄v̄ trvwen dir gewankte nie
 die leift och ir als ez din werder lip vil wol geleiften mac
 mit schiere komenne ez mac niht langer hie gefin ich sihe den tac.

26. **Der** vil felderichen § (H. 1, 292 a)
 wil ich dienen v̄f ir felichechen ²⁾ troft.
 waz kan sich gelichen
 dem den vreude vz fenenden forgen hat erloft.
 der nie not nach herzeclicher liebe erleit.
 der kan och niht wiffen waz gelvcke wunnenclicher wunne git
 [zv̄ werdekeit.

27. **Sit** der gv̄ten gv̄te
 sich fo gv̄tet vn̄ meret alle tage
 fo m̄vz min gem̄te
 sin geh̄ohet v̄f den troft dc ich beiage
 lieplich liep nach leide also daz si mir gebe
 minneclich ir gr̄vz. we wie vrolich ich danne al min langes
 [trvren wider lebe.

¹⁾ *Lies* wert. — ²⁾ *Lies* feliclichen.

28. **S**wer an gûten wiben
 hohen mût nach h'zeliebe niht vinden kan.
 der mûz wol beliben
 vngeroit. vō werden vroiden alf ein man
 der sich aller wunne wol v'kynnen mûz.
 waz tît inder welte rehtē mannen also wol. so minneclicher
 [wibes grûz]
29. **W**e wer fol mich grûzen
 fit der werde grûz so volle felde gû.
 da wil ich der fûzen.
 vmbē dienen waand an ir min vrede lit.
 so gedinge ich daz si mir gnade tît. [sist so gû.
 in wil niht gedingen ich wil wizen dē si mir mit liebe lonet
30. **K**vnde ich so gefingen
 dē doch vnder sehfen zwene dvhte gû.
 so wolte ich mich twingen
 mohtez anders niht gefin vf hohen mût.
 sol ich niht ersinget ¹⁾ wan der lûte haz. [lezze daz.
 so gezimet der gûten wol an felden vñ an eren dē si mir er-
31. **V**reut vch vreut vch froiderichen § (H. 1, 292 a)
 die da sin von schvlden vro.
 mohte ich mich wol vch gelichen.
 we wie gerne ich tete also.
 al die wile mich dv gûte
 vremenē wil fone wirt mir niem' wol zemûte.
 waz (Bl. 16^b) dar vmbē ist ez nū svz so waz ez lihte anders do.
32. **S**olde ein fûze wip ir ere (H. 1, 292 b)
 an den ²⁾ lan an frûnden werden schin.
 so engerte ich liebes mere
 hinnen dar. so mûz ich sin
 sam der sich zvreiden twinget.
 swel man noch niht von h'zen noch vō mûte singet.
 dē ist der luterlich valsch verdecket in gemalen schrin.

¹⁾ Lies ersingen. — ²⁾ So, an den zu tilgen.

33. **W**er kan nv den flvzzel vinden
 der mit vreide entfliezen fol.
 wolte si sich vnder winden
 dc kvnt ir gnade wol
 d'v mich eret vn vneret.
 d'v mich heilet ob si wil vn och v'feret.
 fo dc ich die herzeclichen fwere vnendelichen dol.
34. **W**ir svn danken wibes gvte
 han wir eren han wir gv't.
 wan si hœhent manic gemv'te
 dc doch niemir hohgemv't.
 an ir werden trost geschehe
 ist daz trœsten mich vō vngelvche vnahe
 soft doch war dc niht so dicke liep nach h'zeleide t'it.
35. **I**ch wer e vil lange m'vtes
 vn an vreiden gar verzagit.
 wan dc ich d'v wunder gv'tes
 an ir weiz fwie si v'fagit.
 dc si mich wol ze einer stvnde
 vō der langen vn d' leiden fwer enbvnde
 in d' ich vf gv'te gedinge dicke an sorgen bi ¹⁾ betaget.
36. * **S**vmer vn svmer wunne § (H. 3, 325^b)
 wunnet niht ze rehte sich.
 noch die vogel in ir kvnne
 noch die l'vte dvnket mich
 nv waz fol ich danne fingen
 obe ich gerne fingen wil.
 sit vnvūge wil vurdringen
 allv vreidehaften spil.
37. * **H**ovelschlich ²⁾ tanzen vrōlich fingen ³⁾
 waz bi n'vwen ziten wert
 dc wil wetlich wid' fwachen

¹⁾ Lies bin. — ²⁾ So. — ³⁾ So, lies lachen.



fo dc man ez zi nihte gert
 rovben brennen vbel raten
 dc ist nv ein geber fitte.
 doch die eins da gerne teten. (so)
 waz do wen ich baz da mitte.

38. **W**az kan wibe vñ wibes eren. (H. 1, 292 b)

vñ ir gñte sin gelich
 diez ze gñte wollen keren.
 dan ist niht felden rich.
 obe dc iender wirt gecrenket.
 dc lihte einv̄ miffetv̄t
 swer da crankes zv̄ gedenket
 allen wiben dc ¹⁾ niht gñt.

39. * **I**ch weiz ein in hohem mñte
 dv̄ ist fo gar ein wibin wip.
 vñ ir sin stat fo ze gñte
 sold eht iem^s wibes lip.
 h'ze vreun daz si wol folte
 mannez herzin machen vro.
 erf ²⁾ niht man der dc niht wolde.
 alle ich bin ich wolte ez fo.

40. **S**vñ die alten vñr die ivngen (H. 1, 293 a)

vreude gern dc miffezimpt.
 dazt ¹⁾ des rehtes rehte fvrdrvngen.
 swaz vñweger fvr genimpt.
 doch wirt mit der weger schanze
 manic vil weltlich spil verlorn
 vñ an trvgellichem glanze.
 dicke fvr fvr fñze erkorn.

41. **W**ie gerne ich mit vreiden were. § (H. 1, 293 a)

were vñvroide niht fo wert.
 nvst den rehten vreud vñmere

1) Lies dazt. — 2) Lies erst.

mer ift fwer ir zerehte gert.
 ob ich an mir felbem vunde
 dc ich hohes m̄tes mich gern vnd' wunde.
 fone vund ich niht den nivnden der mirs gvnde.

42. **I**ch m̄z lieben vñ leiden
 leiden troft von fchvlden geben.
 truwe vñ ere virret beiden
 nieman kan geleben. (so)
 alten fitten ivngen l̄ten.
 fwer d̄v̄ beid̄v̄ nv wil mit den andern trvten.
 der wirt gar ze fpoete kan ers niht v'kivten.
43. **L**iezent t̄oben fih die wifen.
 wifen vf der felden vart.
 fo kvnde ich ir leben geprifen
 prifen wir ir t̄oben art.
 dc mac wol ir t̄gent ger̄wen.
 do man alte fach dvr zvht die ivngē blvwen.
 do ftvndez an eren baz vñ och an trvwen.
44. **W**er fol fih an valfchen keren.
 keren fih die valfchen dran.
 die niht gerne ¹⁾ wan valfcher (Bl. 17^a) eren.
 eren craft nieman gewan.
 wan d' eine d' des varte.
 daz er fo mit truwe vñ och mit zvhte gebarte.
 dc er fi niem' aner betagitet noch och beiarte. (so)
45. **W**e dc wir fo crancke werben.
 w'ben anders danne alfo.
 eft ze ivngest niht wan fterben.
 fterben alfe lihte vro.
 fo dc wir die tage v'fwenden
 ane vrevde vñ doch mit forgen niht verenden.
 wc fol truren vur dc nieman kan irwenden.

¹⁾ Lies gern.

46. **S**wer minnecliche minne § (H. 1, 293b)
 mit minneclichem liebe habe
 d' fol sich des niht svmen so d' tac vf gē.
 ern twinge sine sinne
 fins h'zeclichez liebes abe
 dvr dc sin kvnteclichv vrede werde alf ē
 so mac dv vrvttschaft . . . ¹⁾ wol beliben
 och sint gewis swaz man wil vb'triben
 dc da daz wol vil lihte amende wirt ein we.
47. **N**v hoeren trvt gefelle
 so sp^och dc wunnecliche wip.
 wie nahe mir dc wekken an min h'ze gat.
 ich welle sone welle
 so vurhte ich dc din minne mich
 anvreiden gar v'derbe dv niht maze hat.
 ich wene an mir dv maze welle vnmazen
 wil tv mich also dicke fenede lazen
 dc ist ein dinc dc mir den lip niht lange lat.
48. **O**we minf h'zen h'ze
 dv wilt min h'ze brechen abe.
 wan ē dir iht geschehe so mvze mir geschehen
 ein vnv'heilet smerze.
 da man niht vur gebieten kan.
 svz stet gegen dir min wille. des mvz ich v'iechen.
 da wirt ein lieplich kvs nach h'zesere
 dar nach mit rehter gvte. inweiz waz mere
 da fol man noch gedenken vn niht gesehen.
49. **S**ol ich nv vō ²⁾ scheiden
 so mvz doch vngescheiden sin.
 getrūwes h'zen trvwe der ich han geplegen.
 gen dir sit minne vns beiden
 gefellicliche liebe erwarp
 so han ich alles trostes mich an dich bewegen.

¹⁾ In der Hs. leerer Platz. — ²⁾ Fehlt dir.

mich kan niht wan din eines trost getrœsten.
 ich bin den besten obe dc wirt zem bæsten
 wirt mir vō dir niht h'zeclicher trōwē legen.

50. **M**in vreide vñ min sinne. (H. 1, 294 a)

min lip min leben min felde gar.
 hat so din liep in banden dc ich dir niht mac
 entwenken steter minne.
 vñ also steter dc man ie din liep
 din leit din fwere vur dc mine wac.
 nv la mich frowe varn mit dinē hvlden
 mir were ein iar ein tac bi dir vō schvlden
 nv mac ez eht hie niht mer gefin wol vf ez ist tac.

51. **V**on vreiden vreut min h'ze sich. § (H. 1, 294 a)

fwenne ich die vreiden richen sihe
 iedoch darvnd' twinget mich
 ein leit des ich dvr not v'gihe.
 ist si schone vñ ist si gvt.
 deste wirs tvt mir verlagen.
 wers alt arm vñ vngemvt
 so mohte ich si wol v'clagen.

52. **M**ir ist dc ofte vor gefaget.
 dc ich ir gerne dienen wil.
 v'dvlde mir ein f'ze maget
 daz ich ir teilte vor ein spil.
 wid' spreche si danne teil
 niht so folder stete fin.
 niemer wird ich doch ir schimphes geil'
 d'v fo hat gefchimphet mich.

53. **M**in gemvte hōhet sich (H. 1, 294 a)

hohen ¹⁾ m'vz ir werder lip. an felden sten.
 d'v fo werdecliche mich
 kan getrōsten dc min tvvren m'vz zergen.

¹⁾ Lies hohe.

fwie si nach ir minneclichen g̃fte wil gebaren.
fo wid' ivnge ich fwaz ich gealtet bin in leiden iaren.

54. **L**eid' iare wirt mir b̃fz.

fo d̃v liebe rechte liep erkennen wil:
vñ ir svzen myndes gr̃vz
mich fo gr̃vzet de mir vrede meret vil.
nach dem gr̃vze wil ich also stritecliche werben
wirt mir sin niht. de man mich vf der verte siht verderben.

55. **S**wie vil ein wip vnvreide machet (H. 1, 289 b)

einem man d' stete hat.
alf in ¹⁾ den eineft an gelachtet
fo de ez ṽo h'zen (Bl. 17^b) gat.
fo ist sin drizzzech ierich leit mit liebe hin.
diz gel̃ob ich alles bi mir selb̃e wol.
tr̃ofte si mich noch der eigen ich da bin.
fo ṽgylte ich wol mit liebe. fwaz ich leides gelten fol.

56. * **G**ot h're dv sch̃vfe mich § (H. 3, 326 a)

de weiz ich vñ bin fo tvmp²⁾ de ich nie wolte erkennen dich
wie mohte ich iem' tvmber sin
fo weiz ich daz ich broide bin.
fo weiz ich daz ich niht enwaz. vñ niht enwirde owe der sin
mac wol die torheit machin schin.
de ich ³⁾ selben t̃ore des wird ich vil lihte ert̃eret.
fwie sin gnade min vnfolte ⁴⁾ niht zerf̃toret.
des craft der g̃fte vil wunders begangen hat.
fo kan min armen svnders niem' werden rat. ○○○

57. * **D**o got den richen riche sch̃vf.

do sch̃vf ers fo de er bekande in rechter not. des armen r̃vf.
wolt er sin iht bedvrfen me. ⁵⁾
da bi gab er ime eine wal.
die welt gilvste ie hoher sin vnd dort zetal. (so)

¹⁾ So, das ist: als sin. — ²⁾ So, lies tvmp. — ³⁾ fehlt mich. — ⁴⁾ So die
Hs., vnselde? — ⁵⁾ Lies mer.

in iem' wernde h'zefer.

diz ist in vor geteilet. neme dc eine swer dir welli
 swer sich miltet dem wirt hohe nach gefelli. ¹⁾
 vn swer sich hohet dc d' da genidert wirt.
 da iam' vn senede leit an ende swirt.

58. * Der rihter wirt dvr dc genant
 vō gote ein rihtere dc er rechte rihten fol. vnd da zehant.
 swa er u'nimpt dc were war.
 vn fol dem valsche vogel ²⁾ volgen niht
 d' in ³⁾ dvr vrünt dvr gvt. dvrch dc ⁴⁾ getruwes rates vb' fiht. ⁵⁾

59. **N**v gert ich niht d' welte me § (H. 1, 294^b)
 wan dc ich wilen folte fehen.
 d' mir dc h'ze nie v'gaz.
 sit si mir tvt mit gvte we.
 vn ir mins willen wart v'iechen
 mit vorhte alfe ich ir wort entfaz
 do we ir wort ir werc so minnendlich. vn alles ir gebaren.
 d' iem' nach dem winsche schones wibes folte varen.
 d' kvnde si nach minem dynke schoner niht gemachen.
 mich vrowet wer ich haber ⁶⁾ tot.
 gervhte mich ein felich wip vō h'zen an gelachen.

60. **S**o svz lachet ⁷⁾ svzet mir
 dc iar. die wile vn och dc leben.
 dc ich forge twinge vf hoher ste. ⁸⁾
 ich weiz die svzen felte an ir
 dv felde froide kan gegeben.
 vō d' wol tvren mvz zergen.
 wie mohte also bescheidenlicher gvte iht arges wid' striten
 in d' si reinecliche lebit mit felden zallen ziten.
 ez mvste wpl sin ein vz der maze nahe gende fwere.
 da also werdes wibes troft
 den si wol gebe rvhte fis niht gvt zebvze were.

¹⁾ So die Hs., gevelle? — ²⁾ vogel ist zu tilgen. — ³⁾ So; ic? — ⁴⁾ Lies has. — ⁵⁾ Die übrigen Zeilen dieser Strophe fehlen. — ⁶⁾ Lies halber. — ⁷⁾ Lies lachen. — ⁸⁾ Lies ste.

61. **G**edinge forge vlehen tvt
 mich vor den iaren werden alt.
 owe min wie ¹⁾ dc vüget si.
 dc si mich weiz also gemvt.
 fwie fere si mir tvt gewalt.
 dc ir min herze ist stete bi.
 nv si eth stete ich wil mit fige od' ane fig beliben.
 mir mac min gvt gedinge noch die forge wol vertriben
 obe mir ir gnade gnedecliche wirt erzeiget.
 dc flehen svze am ende wirt.
 soft allez dc ich we geschre mit vreden gar gefw^oiget.
62. **D**v hoh gemvte hohet sich mit tvgende fo. § (H. 1, 295 a)
 dc sich min herze hohen mvz von schvlden.
 owe wan weren nv die edelen ivngen vro.
 fo mohte ich ir gedienen wol ze hvlden.
 wie mohte ich eine ir hohes lop ze vollm w'de bringen.
 in kvnde ez niht in tvsent tvsent iaren gar gefingen.
 dar vmbe hat ich vrede gerender helfe gerne vn ioch ir rat.
 wc obe ir erefllicher ²⁾ och vf liep gedinge mit ³⁾ glichen kvmber hat.
63. **M**in kvmber d' mich ie fo kvmberlichen twanc.
 den mac dv minnecliche wol verenden.
 ich svnge ich sagete fr also hovelichen danc
 gervhte si min yngemvte wenden. [erlachen
 des (Bl. 18 a) sich ir oren mvste ervreuwen. vn och ir h'ze
 owe wie kan si felic wip so hohgemvte machen
 er sol zerhte ⁴⁾ lange mezzen d' an si so ebene maz.
 dc er an ir zerwelte nie nach vollem wunsche weder des noch
64. **S**waz ieman weiz ich weiz ein wip so vollekommen [des v'gaz.
 an libe an schone an eren vn an mvte.
 wirt mir vð ir gnaden fwere niht benomen
 dc mir niht anders mac gefchehen zegvte.
 ineweiz waz wunders ieman hie bevor an wiben sehe.

¹⁾ So; owê mir wê? — ²⁾ Sv die Hs. — ³⁾ Lies mir. — ⁴⁾ So, lies zerehte.

mich dvnket des dc nieman in d' welte baz geschehe.
 mir mohte an ir ze vredeclichen vroiden alse wol geschehen.
 solt ich der wunneclichen trost mit liebem ende mir zeheile
 [noch geschehen.]

65. **S**elde riche felic wip § (H. 1, 295^b)
 wie dv lereft h'ze liebe wid' leben.
 selde. vrede. herze lip ¹⁾
 hat ich eimem ²⁾ wibe in ir gewalt gegeben
 bin ich da besweret. we wie sol ich dc gefagen
 da wil ich ez alrest got vn dar nach ald' welte clagen.
66. **M**inneclich gebaren wil
 mich v'derben dc ich an d' gvten sach.
 dc ir schone ie wart so vil.
 daz hat mir gemachet fwere vn vngemach.
 doch hat mich behabit an liebome wane noch d' wan
 dc nieman groz liep enmac an vnd' wilent leit gehan.
67. **S**vzer vrede ich waz gewent.
 wol mich d' mich also svze wider wene.
 des mv̄t w'de alf vnvirsent
 alse fere sich dvr not d' mine ³⁾
 vrölich lachen. vn gv̄tlich sprechen mv̄z mir geben
 trost d' tröste vn och ⁴⁾ enzit. wan anders mv̄z ich senede leben.
68. **A**lder welte nieman kan
 so gebaren dc si alle dvnke gv̄t.
 dvr waz neme ich mich des an
 dc nieman getet noch niem' rpe getvt
 ich ⁵⁾ ind' maze des nuch dvhte wol gevarn
 mohte ich zv̄ der meiste ⁶⁾ menege miner vūge nihoch ⁷⁾ gscharn.
69. **W**az sol singen od' fagen.
 ald' iht dc hohem mv̄te wol gezimpt.
 ich folde anders mich beiagen.

¹⁾ Aus liep gebessert. — ²⁾ So. — ³⁾ Fehlt sene. — ⁴⁾ So, lies tröste mich. — ⁵⁾ wäre fehlt. — ⁶⁾ Lies meistan. — ⁷⁾ Lies mich.

fit ez nieman war nach sinem werde nimpt.
 hat ab^s ez d^v werde hochgem^vte alleine wert
 fo wer alles daz gefchehen dar an des mit ¹⁾ daz h[']ze gert.

70. Clage ich mine feneden clage § (H. 1, 296^a)

d^v mich twinget vñ ie h[']zecliche twanc.
 mit der clage ich niht beiage
 noch beiagete nie wan wilent smeheh danc.
 fol ich fo mit leide vf liep gedinge lange leben.
 fo mac mir d^v liebe ir troft vil schiere vñfchedeliche geben.

71. Selic wile felic zit

felic allez dc d['] f^vzen stvnt. geschac.
 do si ²⁾ d^v mit ¹⁾ felde git.
 ein fo f^vze felic wort zemir gefp³⁾ch.
 dc mich iem^s werdeclicher vroide hohen m^vz.
 och nig ⁵⁾ ir willecliche wirt mir statte vñz an den v^vz.

72. Der ich diene vñ al da her gedienet han. § (H. 1, 288^b)

fit ich v^o kinde alrest dienen kvnde.
 d^v ich ⁴⁾ fo liep fo g^vt vñ och fo wolgetan.
 dc man den allen niht geliches v^unde.
 si liebet sich v^o tage zetage
 deft ir fitte. d['] ich fo holdes herze trage.
 dc si f^vzer f^vze wenet.
 dc man sich noete nach d['] lieben f^vzer lieh⁶⁾ fenet.

73. Waz d^v w[']de minneclicher minne git.

dem d['] si nach ir minne kan geminnen.
 da bi fo vil wunneclicher wunne lit
 dc sich des niemā zende kan v[']finnen.
 wie kvnde ich w[']den hohgem^vt
 an ir troft. fit si fo gar nach winsche t^vt
 dvr dc han ich mich ⁵⁾ ergeben
 wan si wol gelieben kan dem man sin leben.

¹⁾ Lies mir. — ²⁾ Aus fo gebessert. — ³⁾ ich fehlt. — ⁴⁾ So, lies ist. —
⁵⁾ ir fehlt.

74. **D**eht ich iem' in verdehte ir g^öte niht.
 die man an d' vil minnelichen vindet
 er m^üz lachen swer (*Bl. 18^b*) ir vnd' ovgen siht
 des si sich nach ir felden vnd'windet.
 deme t^ut si liep vⁿ ere schin.
 wol mich des so felic ist d^y frowe min.
 swen si mit willen vredei w^t
 dem g^ot si vreden swc er ir zerwelte gert.
75. * **D**iz ist min vro welt die ich so fere lobe (*H. 1, 289 a*)
 vⁿ ind' dieneft ich nv lange schine
 swer si minnet der ist allen vroiden obe
 si hat vil f^üzzer wunnen inir schrin.
 des mac ir pris wol hohe sten ¹⁾
 och sint gewis. swie hohe ich si geprifet han.
 swel man ir besten lon enphat
 dc sin zeivngest an dem b^esten ende lat.
76. **S**waz wibes ere wol gezam § (*H. 1, 296 a*)
 dar v^f so stvnt ie min m^üt. dc ich daz mertⁱ
 fo vil man danne mich vernam
 fo waz min wort da bi swa man si erti.
 doch bin ich des noch ane ir lon vil nach von in gefcheiden.
 wan alle vil alle ich ez erwarp mit eiden
 dc solt eht sin
 waz vmbe dc die wile ich lebe fo hant si doch den dieneft min.
77. **W**an fol in dienen vmbe dc.
 daz niht so g^ötes lebit alsam die g^öten.
 vⁿ d^yr die g^öten. fol man baz
 die andern eren danne siez doch m^üten
 ich weiz die einen. da des nieman niem' dorft erdriezen.
 ez folden hvndert t^usent wol geniezen
 d' feldecheit ²⁾
 die got mit vlize an si nach allem wunfche hat geleit.

¹⁾ So, lies stan. — ²⁾ So, lies selecheit.

78. **I**ch bin der gŷten vndertan
 vnd allen gŷten vrowen dvr ir ere.
 ſol mich der ¹⁾ anders niht virwan. ²⁾
 wan de dŷ gŷte twinge miſ fo ſere.
 d' gŷten gŷte wende mir den kvnber den ich dvlde.
 fo wirt mir ſchiere ir haz alſam ir hvlde
 de wende enzit [mir git.
 eſt alſe ein ſlac in eimem ³⁾ bach fo niht v'vabt ſwaz man
79. **K**vnde ⁴⁾ ich vrede volgi ich vrevte gerne mich. § (H. 1, 296^b)
 troſt eth mich ein wenic baz dŷ gŷte.
 nyne wellent niht die ivngen vreuwen ſich.
 wer in alſe ez ſolde wol zemŷte
 fo mohte ich vz hohem mŷte ſingen
 hvlſen ſi mir lachelichen d' vil werden lop zewerde bringen.
80. **W**art ie iht fo reine alſam ein reines wip.
 dŷ nach ſelden keret ir gemŷte
 da vur wil ich iem' ſezzen minen lip
 de ſich niht gelichem (*ſo*) mac ir gŷte.
 nieman kan ſi nach ir werde geren. [mvſt dv leren.
 werdes wip nv wird och mich wan wirde ich iem' wert de
81. **D**v ſŷze wip do dich min ōgen ⁵⁾ alreſt gefach
 do gap ich mich dir alſe eigenliche.
 de ich dir die eigenſchaft nie ſit zerbrach
 des ſoltv mich armen machen riche
 ez iſt reht de man genade vinde.
 ſwer ſich vf gnade git da vŷget ſich de ers ze gŷte enphinde.
82. **N**och enpfant ich nie zegŷte leider mir.
 de an ir miht ſchinet wan de ⁶⁾ beſten
 doch enwant (*ſo*) ich wandels niend' niht an ir.
 wan de eine de ⁷⁾ ir ſtrit fo veſten.
 alſo ſtriteclichen gen mir keret
 ſit mit ⁸⁾ h'ze an allen wanc die liebe an ſi fo ſtetecliche meret.

¹⁾ *Lies* daz. — ²⁾ *Lies* vervan. — ³⁾ *Lies* einene — ⁴⁾ *So*, *lies* Fvnde. —

⁵⁾ *Lies* ovgo. — ⁶⁾ *Lies* des. — ⁷⁾ *Lies* dazs. — ⁸⁾ *Lies* min.

83. **S**ol vō reht' g̃fte wahren and' g̃ft.
 fone geschicht mir niem' niht wan g̃ftes.
 ich weiz si die g̃ften also hohgem̃ft.
 dc ¹⁾ och mich gemachet hohes m̃ftes.
 des wil ich vil zwivelliche dingen.
 sit so felic dc mir niem' kvnd an ir zefelden mittelingen.
84. * **I**ch wil minem vatr gerne wol. raten. ²⁾
 dc er hinnenvur sich fanges m̃ze.
 ez ist billich dc ich in vurwefen sol.
 vnd er sich an minen di° nest lazze.
 ich wil vur in dienen frowen.
 habe er dc er heime habe. vñ laz vns ivngen aventvre schowen.
85. * **R**̃delin dv bist ein ivnger blappen blap
 dv m̃ft dinen (*Bl. 19^a*) vater lazen singen.
 er wil sine hovfseheit vuren in sin grap.
 des m̃ft dv dich mit virhornen dingen. (*so*)
 er wil selbe dienē siner frowen. [hōwen.
 dv bist ein viereggot' gebrv des m̃ft dv hozze ³⁾ an eime reine
86. **R**ehter liebe vz stetem m̃fte § (*H. 1, 297^a*)
 d' han ich da har gephegen.
 die ṽftet man mirzvng̃fte
 nv wil ich mir ⁴⁾ ir bewegen.
 ich wil vri von hinnen sin.
 swez ich si ⁵⁾ d' och min
 sit mich g̃fte nien enfrvmpf.
 waz obe mir vng̃fte baz zeg̃fte kvmpf.
87. **W**e daz ich d' f̃zen mere
 vō d' werden sol gedagen.
 d̃v mich dyhten ~~ie~~ gebere.
 dc m̃fz ich doch iem' clagen.
 nv waz clage ich sit si mir
 niht engan ioch gvnd ich ir.

¹⁾ So, für daz. — ²⁾ So, lies raten wol. — ³⁾ So, lies holz. —
⁴⁾ Lies mich. — ⁵⁾ Ein si fehlt.

rehte alfe ich mir felbem gan.
deft niht gvt fol ich befnitten fin daran.

88. **W**az bedorft ich langer ftete
denne ¹⁾ die mir niht ftete fint.
Iwer dc fo vergebene tete
fehnt d' dvhte mich ein kint.
alfe ich han da her getan
wan wil mich zetoren han.
fwer dc fi der hvte fich
deft min rat &. dc er rehte erzvrne mich.

89. **I**ch wil in dem vierden liede
an ein ende ir mv̄t erfpehen
der mirs noch nach willen fchiede
dc lieze ich zem fv̄nften fehen.
ich bin beidenthalp bereit
al darnach dc loz gefeit.
feit ez wol fo finge ich baz
miffefeit ez ab' mir ich finge och daz.

90. **I**ch mv̄z v̄o v'diend' fchvlde
mich d' lieben fchvldic fagen.
des wil ich gerne vmbe ir hv̄lde
fchvldelicche bv̄zze tragen.
min vnv̄ge v̄get wol
dc mich niemā tr̄oefen fol.
wan ein tr̄oef da dinge ich an.
daz fich wibes gv̄te niht gelichen kan. ○○○○○○○○

91. **F**rowe felic frowe § (H. 1, 297^b)
frowe mines h'zen vn̄ der fin ²⁾ gar.
welt ir dc ich fchowe
langen kv̄mb' vn̄ ane alle v̄reide var.
fo fit ftete an d' getat
alfe ir mir lange han ³⁾ getan feht fo wirt doch niem' forgen rat.

¹⁾ So, lies den. — ²⁾ Lies finne. — ³⁾ So.

92. **S**it ir mich so feret ¹⁾
 dc ich stetecliche miner eren pflege
 des sit iem' geret
 wol och mich dc ir mir wifer rehte weget
 ir hant wol geraten mir
 fwer alfe rehte raten kan dvr des rat ich gerne vnvüge enbir.
93. **I**r welt mir v'keren
 fwaz ich singe vn och gefage dast ane wer.
 fold doch ich vch leren
 ich beswung vch so mit miner r'vten ber.
 dc ir hortent mine clage.
 die ich nv lange han geclaget vf wiplich g'vte mine tage.
94. **W**iz ²⁾ ich nv den willen
 wie ir willen ³⁾ woltent also wolt och ich.
 fol man kint stillen
 doch v'ften ⁴⁾ nv alrest rehte mich.
 ich bin selcher r'vte vri.
 des lobe ich got dc ez so ste dc ich noch min selber frowe si.
95. **S**elde schone g'vte ⁵⁾
 hant die meisterchaft vil gar an vch geleit.
 dc mich min gem'vte
 dar noch dar wan dar so striteclichen treit.
 dc ich han den stit v'lan
 t'vt ir mir svz t'vt ir mir so. dc heiz ich doch alles wol getan. ○○○
96. **O**b ich der g'vten g'vtes gan. § (H. 1, 297^b)
 dc wizzet niemā wifer mir.
 sit ich ir k'vnde alrest gewan
 so hat ich hohen m'vt vō ir.
 nv bitte ich alle die mir g'vtes g'vnnen ald' eren.
 dc si mir heiles w'nschen zir
 vn ir ir dinc dvr mich ze g'vte keren.

¹⁾ So, lies feret. — ²⁾ So, lies Wiste. — ³⁾ Lies villen. — ⁴⁾ ich fehlt. —
⁵⁾ Die Hs. "g'vte" "schone.

97. **S**ich hvp ein vngevüget ¹⁾ zorn (H. 1, 308 a)
 vō gēten vrvunden vmbe ein wip.
 nv hant si beide vf mich gefworn
 de h'ze wid' minen lip.
 dem h'zen wolden d'v' ōgen helfen minnen.
 da wid' strep ²⁾ d' lip mit allen sinen sinnen
 nv hant si mich dar zv geladen
 ine weiz wes ich mich vnd'want. de ich si s'nde vf minen schaden.
98. **Z**ehant do si v'f'vnden sich
 dvr minen willen (Bl. 19^b) als ich si bat.
 do tetes vbel wid' mich
 de si mich vō der selben stat.
 nie liezen wider wenken noch gewenden
 ich lop ³⁾ in de ich hvffe ir not volenden,
 de han ich vf ein dine getan.
 obe wir gewinnen des wir gern de si mich danne teilen lan.
99. **S**i git vns iem' vroiden vil
 gewinnen wir de beste wip.
 nv hōret wie ich danne teilen wil
 dem h'ze herzeliebe lip.
 ir sinne die bescheide ich minen sinnen.
 ir ōgen aninen ⁴⁾ ōgen al zeminnen
 si selben wil ich haben mir
 ze wunneclicher stetekeit vñ wil mich selben geben ir.
100. **W**an de ich minnecliche tobe (H. 1, 308 b)
 so bin ich niht wol sinnic man.
 de ich mit ⁵⁾ selbem de gelobe
 des si' mir liechte niet engan.
 mir wer eht lieb de mir vil wol gefchebe
 vñ de si mich vō h'zen gerne sehe
 de sol si lazen ane haz
 ez schat ir niht vñ t'ft mir wol mir ist die wile deste baz. ⁶⁾

¹⁾ L. ungevüeger. — ²⁾ L. strebt. — ³⁾ L. enlobt. — ⁴⁾ L. minen. —
⁵⁾ Lies mir. — ⁶⁾ Die Strophen 97—100 stehen in der Pariser Hs. unter
 Walther von Messe.

101. **S**ol ich mich rihten nach dem A. § (H. 1, 298b)
 dc kan ich wol gezeigen wa.
 da ker ich vf des meisters la ¹⁾
 der ê sanc vō der netelcra
 vinde ich niht meisterscheffe da
 noch ker ich mich her wid' sa
 vn klop ²⁾ ich and' swar darna.
102. **G**nūge sprechent sing alf ê
 pr̄ve vns die bl̄men vn den cle.
 die wellent niht dc ist ³⁾ verfte.
 waz mir daran zeh'zen ge.
 fwie vil ich in hie vor gefchre.
 dc tet in in den oren we
 nv wil ich si niht tovbem me.
103. **I**ch mac wol sprechen baz owi. (H. 1, 299b)
 dan ieman der nv lebende si.
 mir wont ein vngem̄te bi.
 dc fwere machet alf ein bli.
 vn hat ⁴⁾ ich miner crefte dri.
 ich dorte als ein ervvoren zwi.
 d̄v liebe t̄v mich forgen vri.
104. **J**ch vreute mich do stvnt ez so.
 owe wan wers alfe do.
 so st̄nde min gem̄te ho.
 dvr vorhte lieze ich noch dvr dro.
 ine wurde noch wol also vro.
 z̄v min' froiden d' sint zwo
 hat ⁴⁾ ich die schonen vf ein stro.
105. **I**ch mac wol wunder schrien wū.
 dc ich bin so verdvrben ⁵⁾ nv.
 ia h're got wan woldes dv

¹⁾ So. Vgl. *Walther v. der Vogelweide Strophe 147 ff.* — ²⁾ *Lies klop.* —
³⁾ *Lies ich.* — ⁴⁾ *Lies het.* — ⁵⁾ *Lies verdorben.*

dc ich niht leige ¹⁾ in leides drv
 ine han den aker noch den bv.
 min fleht ist alles worden rv
 des m̄z ich liden spottes hv.

106. **W**az hilfet ane sinne kvnt § (H. 2, 193^b)

wc hilfet wol gehören. der da z̄v niht hat vernvft. ²⁾
 waz helfen schonv̄ ögen. den der dc weger niem' kan ersehen.
 wc hilfet richeit ane rat.
 wc hilfet vil gebeizen ders niht m̄vt zetv̄nne hat.
 waz hilfet mannes schone. von dem doch niem' ere kan geschehen.
 waz hilfet sterchi. der si niht v'f̄chet.
 waz hilfet dienest da man sin niht r̄chet.
 waz hilfet och gebeitiv minne
 dv̄ niend' vonme h'zen kvmp̄t
 noch minner zallen felde ³⁾ vrvmp̄t.
 des mannes leben der valsch ist vz vn̄ inne.

107. **V**ns ist wol vō meren worden kvnt (H. 2, 197^a)

wie alexander f̄vr dvr wunder an des mers grvnt
 vn̄ vō abacve d' inbiz wart ze babylone braht
 waz h'zog ernst not erleit.
 waz er vnde grave wezzel der snebelen diet v'f̄neit.
 vn̄ wie si griffen mvrden. da ir ze würe ⁴⁾ ir kinden waz gedaht.
 vn̄ wie si dvr den berc herwider kamen.
 da si d' crone weifen inne namen
 dc waren wund'lichv̄ wund'
 doch dv̄nket ez mich wunders niht
 gegen dem dc tegelich geschiht.
 nv merket wa. da denket obe vn̄ vnder.

108. **I**ch wise an wiser l̄vte rat. (H. 2, 215^a)

daz man den habe vn̄ niht an den der ratis niene hat.
 kan mir der geraten. des rat gein w' den tv̄genden nie geschein
 est bezzer bilde an dem (Bl. 20^a) genomē
 der beide an felden an eren vn̄ an gv̄te ist vollekomen.

¹⁾ L. læge. — ²⁾ L. vernvft. — ³⁾ L. felden. — ⁴⁾ L. vuore.

fwer nach den bilden keret. d' stozzet sich vil lihte an herten stein.
 fwer blinden volget der ist wol erblendet.
 waz wunders ist obe den sin blintheit schendet
 darvmbe rat ich fwer sich vliezet ¹⁾
 gegen gotte vñ gegen der welte zvht.
 fwer hat z̄ den fins ratens vlvht
 ich wene er ²⁾ zeime ende ane itewiz.

(H. 1, 266 a)

109. **S**wer sich des stetez vryundes dvr vb'mvt beheret.
 vñ er den sinen dvr des vremen ere vneret.
 der mohte ersehen wurde er von sinem hohern och geferet.
 dc d̄v gehalsen vrüntschafft sich vil lihte entrande
 swenne er sich liebes ³⁾ vñ ḡtes folde vmbe in bewegen.
 ich han . . . ⁴⁾ die der wenke hant gepflegen
 dc si d' kvmb' wid' vf die erbornen vrünt gewände
 dc fol von gotes lehen dicke noch gefchehen.
 och horte ich ie mit volge des d̄v l̄te iehen.
 gewiffer vrünt v'fvhte swert fol man ze not ersehen. ⁵⁾ ○○○○○
110. **J**ch wil niht me den ovgen volgen noch den sinnen (H. 1, 266 b)
 d̄v rietin mir an zwei daz ich d̄v folde minnen.
 div waren ane valsch geworht beid̄v vzzen vñ och innen
 da wart ein wenec in geleit. dc waz niht stete
 des uielten sich ir egge ⁶⁾ do si solten han gefniten.
 vñ were eht niht wan daz alleine drinne vermitteln
 so weren si allenthalben alfe ganiz an ir geteti (so)
 dc sich ein iecsflicher (so) mohte lazen dran
 owe dc ich d' trvge ie kvnde an in genan
 wie vbel ich mich des schaden ⁷⁾ vñ in des lasters gan.
111. **D**er ḡte win wirt selten ḡt. wan ⁸⁾ dem ḡten vazze §
 wirt dc bereitet zerehte so habez den win.
 darvmbe wunder nieman ob ich an dem kvnege hazze

(H. 3, 326 b)

¹⁾ L. vlize. — ²⁾ kume fehlt. — Die Strophen 106—108 stehen in der Pariser Hs. unter den Sprüchen Reimar's von Zweter. — ³⁾ Lies libes. — ⁴⁾ In der Hs. leerer Platz. — ⁵⁾ Diese Strophe ist von Walther v. d. Vogelweide. Lachm. S. 31. — ⁶⁾ So. — ⁷⁾ Fehlt soham: Lachmann. — ⁸⁾ Fehlt in.

hat er ein h'ze alfi da fagent fol dc niht w'den schin.
ime sint die treffe ¹⁾ also v'triben er welle rezer sin.
fo ist vaz vñ transc. ein wiht
gvt win mac ie fo lange ligen dc man in feiger siht.

112. * **E**z nam ein wittiwe einen man. hie vor in alten ziten.
do kam vil ritter vñ frowe ²⁾ dvr ir li^ebe dar.
alfe do der brötegame kan. des wart ein michel striten.
wie si d' bröte bynden. des zerwurfen si sich gar.
zeivngest bant si ir selber dc ir niht daran enwar.
her k^vnig nv sit gemant.
dc ir kein gebende zam wan dc si ir selber bant.
113. * **D**er kvnic behielte k^vneges namen dern in behalten hieze.
vñ lebte och swie si in hiezen leben die in hant in ir pflit. ³⁾
nv ist billich dc er des gein rehten l^vten wol genieze.
wan fol ime schvide vñ ere geben. dar manf dran gefiht.
werd ab' er sin felbes man fo lone in anders niht.
wan alfe ir rat nv si.
vñ swer in felden rovbe den mache er den eren vri.
114. * **S**i iehent dc böfer kom ie nach dc hat sich nv v'keret.
wan vindet nv dc man nie vant hie vor bi karlen zite. ⁴⁾
sich hant des halp d' lande reht zehove wol gemeret.
ez waz ê flæht alsam ein hant nv sint drvnder michel strite.
swa man dem vngetr^vwen man die tr^vwe wid' git.
da ist dc gerihte gvt.
wan einem man kan niht geschaden swer fvr gvt hat swaz er tvt.
115. * **D**a hin da her wart nie fo wert. in allen t^vsch^e landen. (H. 3, 327 b)
swer nv da hin da her niht kan. der ist an dem spil betrogen.
kvnige waren die niht da her da har bekanden
nv sit si den ⁵⁾ list wol (Bl. 20 b) komen an inth^vrs ⁶⁾ vmben
ez heten hie bevor die grozen vurfen niht gelogen [bogen
dvr l^vte noch dvr lant.
nv ist in meistic allen wol da hin da her bekant.

¹⁾ Lies reife. — ²⁾ Lies frowen. — ³⁾ Lies pflit. — ⁴⁾ Lies Karles zit. —
⁵⁾ Lies der. — ⁶⁾ So die Hs.; intwerhes: Lachmann.

116. * **V**il meniger mich berihtet § (H. 3, 327 a)
 der niht berihten kan
 sich selben alfe er folde
 des alte ich vor den tagen
 wie gar er mich vernihtet
 der mir niht g̃ftes gan
 vñ giht wie vil er wolde
 mit miner kvnft beiagen.
 in virmiden ¹⁾ länden werdecheit nv bin ich so gefitte
 hat ²⁾ ich hie g̃ft vñ ere.
 dc nem ich vur daz mere
 darvmbc ich iem' dvr dc iar des tievels cite litte.
117. * **G**ilerter vurften crone
 mit vz erwelter t̃gent
 mit zvht mit kvnft mit g̃fte
 hat got hin zim genomen
 d' lebte hie vil schone
 mit alt' kvnft in ivgent
 nach lobe stvnt sin gem̃fte
 des waz sin name d' ie nach felden warp
 nv phlege sin got d' riche
 des wunschen innecliche
 sit tvrre vurste sin genoz nie manegen ziten verdarp. ³⁾
118. * **V**ns ist vufers fanges meister an die vart. (H. 3, 327 b)
 den man e. von der vogelweide nande.
 d̃v vnf nach in allen ist vil vnverfpart
 nv waz frvmet fwaz er e der welte erkande.
 sin hoher sin ist worden cranc
 nv vuũnschen ime dvr finen werden hovelichen sanc.
 sit dem sin vreide si zewege
 dc sin der s̃vze vat' nach gnaden phlege.

¹⁾ Lies vromeden. — ²⁾ Lies het. — ³⁾ Die Strophen 110—117 hat Lachmann dem Walther von der Vogelweide beigelegt S. 106—108.

VII.
R V B I N.

1. **L**ob der reinen wibe mac (H. 1, 317 a)
truyrens vil benemen vñ vreide geben
des ich ie zefingenne phlac.
sit dc ich erkante ir vil werdeclichez leben
ich wil ir zehvlden
machen manic h'ze vro
sit ich wol von. schvlden
mac ir lop getivren ho
kynde ich nach ir wirde daz
niemer wurde wibe me gesprochen baz.
2. **V**on der ich mines lobes bin
allen wiben vil bereit (so)
der get vil cleine ze oren in
swaz ich von ir tvgenden han geseit
got gebiete der gvten
daz si mine clage verneme
vñ der hohgemvten
daz ir da bi min lop gezeme
seht so mac ich sprechen wol
swaz man vō eime werden wibe sprechen sol.
3. **D**ieft ¹⁾ dv welt also verzaget
an allen eren dv bi eren svnde wol

¹⁾ Lies Wiest.

fwer vō schvlden niet enclagit
 der enweiz niht rehte waz er trvregen fol
 waz mir leit v'tribe
 waz mir hohgenvte gebe
 dc ich einem wibe
 svnd' mit gedanken lebe
 wan dvr der welte gemeine sitte
 fo m̄z ich anders allen sorgen volgen mitte.

4. **D**er vogele f̄zez schallen § (H. 1, 316 b)

hat mich hugende braht.
 dc min werndez leit ein teil geringet ist.
 daz fol vns wol gevallen
 daz fiz hant gedaht.
 fo wol dir lieber svmer dc dv komen bist.
 hat ¹⁾ ich da bi eines wibes hvlde
 owe waz wolde ich danne me.
 dc wer alles mines liebes vb'gvlde
 ich enhan niht volleclicher vreiden é. ○○○○

5. **I**ch bin noch von ir felten

iener worden vro.
 wan fo vro dc ich ir vil gefvngen han.
 des sol si niht engelten
 ich bin noch also.
 ich singe ir iem' vf den minneclichen wan.
 daz ein vreude ein nūwe vreide bringe
 mir so ist mir wol beschehen
 ist dc mir and' wol gelinge
 fo m̄z ich gelvkes minen ²⁾ lebenne iehen.

6. **I**ch han noch den gedingen (H. 1, 317 a)

dc si trōste mich
 fo dc ³⁾ feneden sorgen werde rat.
 dc si vō minem angen ⁴⁾
 baz bedenke sich

1) *Lies* het. — 2) *Lies* minem. — 3) *Fehlt* miner. — 4) *Lies* singen.

fo dc also n̄wes in ir oren gat.
 gein fo reinem minneclichem libe
 horet minneclicher sanc.
 gerne fvnge ich also wol gem̄tem wibe
 doch fo m̄vt mich (*Bl.* 21 *) langer dieneft ane dane.

7. **W**ie kvnde leider mir gefchehen § (*H.* 1, 317^b)
 wande ich den waht' h̄re iehen
 dc ez fi tac
 fo redde ein fchone vrowe ḡft.
 wid' einen riter hoh gem̄ft
 d' bi ir lac
 fi fp"ch me dv t̄v mir vriundes tr̄we fchin
 vn gip mir stat in mitten in dem h'zen din
 dc ich da gewaltic vrowe m̄zze fin.
8. **D**o fp"ch d' riter ellenthafti (*so*) (*H.* 1, 318^a)
 din liebe hat fo groze craft.
 wid' minen lip.
 dc fi niht grozer mohte fin.
 dv wonft mir in dem h'zen min.
 vil reine wip
 fo daz mir niem' leid' kan gefchehen.
 danne obe ich dich t̄ogen m̄ze fehen.
 mines h'zen wil ich dir vur eigen iehen.
9. **D**iv vrowe ir llep z̄vzir gevie.
 fi fp"ch . . .¹⁾ mit belibet hate.
 dc h'ze din
 vn ich des fo gewaltic bin.
 fo fvre och dv daz mine hin
 gefelle min.
 fo dc fi steter keke an and'ftreben (*so*)
 ach h're vr̄nt gefelle miner frevden leben
 gedenke fwc wir beide ein andern hap²⁾ gegeben.

1) In der Hs. leerer Platz; Mas sit mir b. hie. — 2) So, lies han.

10. **D**o kvft er do wol tvsentftvnt
 ir minnecliehen roten mvnt.
 fame tet fi ime ¹⁾
 fich hÿp groz weinen vö ir hie
 dc fi niht mohte wizzen wie
 er keme hin.
 fi fp"ch we mir diner balden tage.
 nv wilt dv vö mir dc ²⁾ mines h'zen clage
 lige noch eine wile ez ist noch niend' gein dem tage.
11. **D**och mÿzen fi sich scheiden do.
 des scheidens waren fi vnvro.
 doch mÿz ez fin
 der tac der fleich in balde zÿ.
 nv enweiz ich leid' waz ich tÿ.
 wan frowe min
 diner tÿgende vñ diner hohen werdecheit
 d' sol nv min steter dienst fin bereit.
 dc fi bidem hohesten eide dir geseit.
12. * **D**iv tügen minne ime geriet.
 dc er vrû vö der vrowen schiet
 leidec vñ vnvro.
 dÿ vrowe och tvvren began.
 ir tügen mohten niht verlan
 fi enweinden do.
 fi fp"chr ez ist gÿt d' die vreude lat.
 dÿ mit so grozem leide dicke ein ende hat.
 leit mit liebe trage er der (so) mÿt zerwelle stat.
13. **G**ot hat vns ab' san gemant § (H. 1, 313b)
 ez fi noch alles inder not.
 fin reine grap da er inne lac.
 dwe ³⁾ vñ och fin felic lant.
 da leit er dvr vns den töt.

¹⁾ Lies in. — ²⁾ Lies duft. — ³⁾ So, lies owe.

de vnf daz ie fo ringe wac
 er lofte vnf iedoch alle
 wir endienen ime ab' alle niht
 vō der helle valle
 de niemir mer geschiht.
 nv seht wie der gevar des h'ze vn ovge in vberfiht.

14. **S**wer nv de crvce niht enninmet ¹⁾
 der libes vn gvtes hat
 in vollen daft miffetat. ²⁾
 fo wol alfe ez der welte zimet.
 vn och der fele wirdet rat.
 niht anders ich gelōben han.
 da mitte wir hie da ringen
 de ist der fele ein arbeit
 niwan de wir si bringen
 vz grozer liebe in leit
 die liebe la dir h're got an vnf vil arnen ³⁾ sin geclagit. ⁴⁾

15. **E**z brahte ir miffebieten mich
 fo dicke in fenelichen mv̄t.
 de ich der welte wart gehaz
 do si der fwere wart gewar vreite sich. (so)
 d̄v̄ we nach h'zeliebe tv̄t.
 vn min d̄v̄ also vergaz.
 do daht ich nach deme lone
 d' sv̄zen ewe steteket.
 obe iem' himel crone
 des libes erbeit
 verdienē kvnde vmbe in. der crone ob allen cronen treit.

16. **E**in sinne riche felic wip (H. 1, 314^a)
 d̄v̄ spreche waz ir rehtes si.
 d̄v̄ dieneft vō drin mannen nimpt
 behaltet si der drier lip.
 dan ist niht ganzer vreiden bi.

1) So. — 2) Lies miffetan. — 3) Lies armen. — 4) Lies geclait.

fit ez den gñten missezimpt
 erwirbet si d' eine
 fo erbarmet mich d' zweier not.
 if ¹⁾ ab' den zwein gemeine.
 dc ist des dritten tot.
 vō selchen dingen wirt ein schame ²⁾ wip vil dicke rot.

17. **I**ch wil vrlop vō vrñnden nemen. (H. 1, 318^b)
 deme libe vn aber dem h'zen niht.
 ir vreide mñz in wol gezemen
 ich (Bl. 21^b) minne de in liep geschiht.
 vil wol mñz ich si vinden ane sweren mñt
 da vreunde scheiden also reht vnfanfte tñt
 da tñt och vrñndes komen vil inneclichen wol.
 dc ist ein troft d' mich noch vreuden trœsten fol.
18. **S**wer got dvr dise welt nv lat (H. 1, 319^b)
 fo lñzzel si doch vreuden phliget.
 fo iemerlichen si nv stat
 dem ist mit forgen an gefiget
 nv seht wie er ab allē gñten dirgen ³⁾ ge
 die tage schinent niht so. schone alfe
 fo sñze niht (so)
 nieman ⁴⁾ lihter varwe alfe ē die blñmen siht.
19. **I**ch wil mich einer schvlde gar (H. 1, 319^a)
 gotte vn d' welte beiden sagen
 ē danne ich nv vō lande var.
 die han ich lange her getragen
 ich enbin den lñten holt noch allen niht gehaz.
 mir geviel nie ⁵⁾ vnd' zwein der eine mñtes baz.
 fol dc ein svnde sin. die rñche er mir vergeben
 der der welte schñf alfe vngelichez leben.
20. **V**urde ich vō d' gñten vro. § (H. 1, 318^b)
 wc ich denne gñtes noch d' welte gefvnge.

¹⁾ L. ifts. — ²⁾ L. schamec. — ³⁾ L. dingon. — ⁴⁾ Fehlt in. — ⁵⁾ L. ie.

ich gefynge ir libte also
 dc ez dvr die oren in ir herzen clvnge.
 ny ist ab' der lieben beid vnmere
 ist min kvmber ringe od' ist er fwere
 so vurhte ich dc si mines lobes verdrieze
 doch ist mir lieber lop ich si danne obe ich ez lieze. ○○○○

21. **L**obe ich ir vil reine ivgent
 lobe ich danne ir vil minnecliche schone.
 lobe ich danne ir vil werden tvgent
 so ich dc alles wol mit an ir gecrone
 swer dc gerne horet ¹⁾ vñ finge
 dem wüncche ich dc liebe noch gelinge
 wil er mir allez herzeleit geverret ²⁾
 so spreche ich wol so enkan mir leides niht gewerren.

22. **K**vnd ich aller lÿte leit
 alle ich wolte nach dem willen min v'keren.
 seht des were ich vil bereit.
 so wolte ich vur trvren ein dc beste leren
 ich lerte einiz dc ich selbe tete.
 ob ich ez an d' welte volge hete
 so wart nie niht so gÿt vur vngemÿte
 so dc man wibes schone sehe vñ lobe ir gÿte.

23. **H**an ich niht mit der nahtegal gefvngen. § (H. 1, 316^a)
 dÿ da hÿre ir sÿzen stimme sanc.
 des hat mich ein vil grozÿ not betwungen
 dc dÿ welt mit vngemÿte ranc.
 dÿ enwil vō ir trvren scheiden. niht
 noh vō ir manicvalden forgen
 doch wold ich vil gerne vf wibes gÿte vrede borgen
 dc obe wil ³⁾ ir hoher trost geschiet.

24. **S**i mac mir wol die selben not erwenden. (H 1, 316^b)
 vñ den kvmber den ich vō ir trage.

¹⁾ Lies hœre. — ²⁾ Lies geverren. — ³⁾ Lies waz ob mir.

wil si de niht mit ir gnaden wenden
 fo clage ich vō schvlden mine tage
 ist min liep ir leit min leit ir liep (so)
 fo wirde ich selten vroiden rich.
 doch fo diene ich iem' ob ir noch der haz entwiche
 de si gedenke an mine steteheit.

25. **W**ie tât si fo dâ vil liebe lobe fîze
 fol ich ir in feneden forgen leben.
 der ich diene vñ iemer sîngen mîz.
 si mac mir wol liep nach leide geben.
 des fol minne meisterinne sin.
 dâ kan vz trvren vroide machen.
 wil ir dâ zeh'zen minneclichen nahe lachen
 fo v'keret sich nv d' kvnber min.

26. **N**ieman an vroiden fol verzagen § (H. 1, 315 a)
 obe ime sin dinc niht ebene gat.
 er fol sin leit mit zvhten tragen
 mir selbem gibe ich difen rat.
 dâ felde ist wild' danne ein rech
 ist si wid' mich gevech
 ich volge ir allez vf ir spor
 vñ bin ir dicke nahe komen nv get si mir mit listen vor.

VIII.
N I V N E.

Nv geit mir nach ein and' leit
de mir ein wip so gar verfeit
ir minne der mit ste- (Bl. 22^a) techeit
gedienet hat min lip min h'ze beide.

(H. 2, 171 a)

Dv mir vor allen wiben §
ze frowen m'z beliben
wil mich d'v verderben so
wer fol mich danne machen vro.
ia weiz ¹⁾ ir svnde obe si iem' also tete.

Ich waz ir ie getruwe
vñ wirde ir niem' n'we
schoner danne ein spiegel glaz
herter danne ein adamas
ist ir de h'ze min an rechter stete.

Solder ²⁾ minne
d'v mine sinne
leret
vñ keret
nach d' besten eine die man in alder welte erkennet.

¹⁾ So, lies werz. — ²⁾ So, lies Wol der.

Sol der ¹⁾ gôte

der gemôte

machet

dc mir lachet

h'ze vnd al die finne fwenne man si vor mir nennet.

E ich den kvnber

den ich tvnber

dvlde

dvr ir hvlde

lieze lieber het ich rome vn engellant verbrennet.

Vn liege ich dc

(H. 2, 172 a)

fo m'ze ir haz

d' ich nie vergaz

min leit vertragen.

fo wurde cranc

al min gefanc.

ir vil werden danc

m'z ich beiagen.

Des wurden tvsent h'zen lebende ane fwere

fwie min frowe ir v'fagen wider mich verbere.

fo weiz ich doch des kvneges niht der mir gelicher danne were.

Waz hilfet si dc riche gvt.

die niht wibes minne minnent

vn des niem' niht beginnent

dc man nenmet hohen mv̄t.

[getvt. ²⁾

Min hobfchen zimpt den frowen niht fwes h'ze vnfanfte wol

vil meneger f'fchet dvr dc iar

des er doch niht vinden wolde

fere man si hazzen folde

die den wiben fagent vnwar

[ein har.

fwie cleine ez mir doch vrome dc ich innie gelöc alle vmbe

¹⁾ So, lies Wol der. — ²⁾ Diese Zeile gehört zum vorhergehenden Gesätz.

Leider sine minnent alle niht alfe ich §
die da wibes minne vlizent sich
des fol min vrowe lan geniezen mich.

(J)one bin ich niht der valscher minne gert.
valscher wil ich niem' werden wert
des han ich wol behalten drizit vret. (so)

Div sîze min vn dî vil reine
die ich doch so herceclichen inlm ¹⁾ melne
ir wirb ich and' niht ein cleine
so vurhte ich dc al min sanc verzage.

Swie min ²⁾ min felic frowe gynde
daz ich ab ir rose rotem mynde
ir sîzen grîz irwerben kynde
so verdvrbe gar al mins h'zen clage.

Swie ich ir minne niht beiage
so wizzet dc ich allen froiden wid'sage.

1. **N**v iarlanc stet vil hohe min mît (H. 2, 172^b)
ich horte den sîzen sanc.
vō einer swalwen da si vlovch
ir stumme dî waz gît.
vro maget het ich vch in elme holz.
dc neme ich vur den cranz
den ir zefemene hant gelesen
vō meneger hande blît.
knappe lat vwer wûschen stan.
dî rede ist gar verlorn.
folde ich mit vch zeholze gan.
mich steche lihte ein dorn
so slvge mich dî mîter min·dc were mir lihte zorn.
2. **E**r nam si bi der wizen hant
er vurte si in den walt

¹⁾ So, das Wort ist zu tilgen. — ²⁾ So, lies mir.

da svngen cleinſ vogellin
 ir ſtimme manicvalt
 vn ¹⁾ eine grüne linde breit.
 einen ſmalen ſtic
 da wart dſ maget vil gemeit
 ein alfo ſchone wip
 er leite ſi an dc ſchone graz
 die maget wol geborn.
 ine weiz waz brieves er ir las
 dc waz ir ein wenic zorn
 daz wart harte ſchiere verſſnet dc tet der liebe dorn.

3. **I**vnge vn alte ir helfent alle vrede meren § (H. 1, 89^b)
 dc dſ welt noch werde vro.
 nieman kan vur tvren bezzers niht geleren
 dc weiz ich vur war alfo
 volget ſwer vch tvgende rat.
 da mitte ir fo groze vnvroide mvget verkeret. ²⁾
 da dſ welt mit vmbe gat.
4. **W**ir ſin bezzet vro fo wir nach tvgenden ringen (H. 1, 90^a)
 danne ein tvrecliches leben.
 vur die forge ſvlen wir tanzen vn ſingen.
 diſen rat (Bl. 22^b) wil ich vch geben
 ich bin des gedingen vro
 dc mir an d' lieben ſol noch wol gelingen
 dſ mich hat betwunge (so) fo.
5. **N**ieman kan mit ſweren mſte niht v'enden
 ich bin vf gnade vro.
 felic wip ir ſvlt gnade an mich wenden
 fo ſtet mir daz h'ze ho.
 ir ſit wol dar zſ gestalt.
 dc ir mvg ³⁾ in tvrec h'ze vroide ſenden
 vroiden habt ir vil gewalt.

¹⁾ So, lies vnder. — ²⁾ Lies verkeren. — ³⁾ Lies mvget.

6. **F**rowe ir ¹⁾ hat vwer schone vñ vwer gñte (H. 1, 90b)
 svftens vil vō h'zen braht.
 felic wip nv trofte schiere min gemñte
 alle tage vñ alle naht
 fo vergiz ich vwer niht
 darzŷ wunŷche ich dc dŷ felde vch wol behñte
 ŷwaz fo mir von vch geŷhiht.
7. **M**ich enwil der lieben gñte niht erlazen
 ich betrahte ir werdeheit.
 fone kvme ich leid' niend' ir zemazen
 ŷi iŷt hohe vñ mir zebreit.
 doch mac ich des niht v'lan.
 ŷin ŷi iem' min geverte vñ allen ŷtrazen
 deich ir niht v'gezzen kan. ²⁾
8. **S**ol min ŷprechen ŷol min ŷingen (H. 1, 306a)
 ŷol min langer dienest ŷol min ŷteteheit
 niht ein liebez ende bringen
 iŷt dc alles ein verlornŷ arbeit.
 war ŷint danne hine verŷwunden
 mine tage
 han ich die gnade vunden
 miner clage.
9. **S**ich ³⁾ alŷe der tag fo rich
 werdeheit vñ eren iŷt dŷ frowe min
 ir lob iŷt ŷo lobelich
 dc ŷi wol vō ŷchvlden mñz getivret ŷin.
 danc habe ŷi d' werden mere
 dŷ ŷint gñt
 dc ŷi ŷtille vñ offenbere
 rehte tñt. ⁴⁾

¹⁾ Lies mir. — ²⁾ Die Strophen 3—7 ŷtehen in der Pariser Hs. *nozial*:
 unter Neune und unter Rudolf von Rotenburg. — ³⁾ So, lies Rich. —
⁴⁾ Die Strophen 8. 9. ŷtehen in der Pariser und Weingartner Hs. unter Leu-
 tolt von Seven.

10. **A**lder welte vroide meret § (H. 1, 302^b)
 ane mich aleine dest ein not.
 ich bin trvren fo geleret
 mich entrost walt noch blvmen rot
 noch der vogeles sungen
 owe fol mir iem' wol gelingen.
11. **W**est ein wip min vngemvte
 waz ich herzeleides vō ir han.
 ich genvzze vil lihte ir gvte
 dc min kvnber wurde wid' tan.
 fwer ir sage d'v mere
 d' gewinne niem' h'ze fwere. ¹⁾
12. * **W**ol mich hvte vn iem' mere ²⁾
 si hat sehone vn ere
 we mir da vō ist mir dicke we.
 wol mich doch ir beider
 si sint mir vil lieb' danne leid'.
13. * **W**ol ime fwer nv gv't gedinge
 zeinem wibe vn och zem sv'm' hat.
 dc an beiden ime gelinge
 er ist felic fwes mv't also stat
 nv sint si mir beide
 mifferaten. wip vn ovgenweide.
14. * **E**z lebet in minem dvneke niht § (H. 3, 331^a)
 fo rehte wolgemvtes alse ir lip.
 vō d' minem h'zen fo geschiht.
 daz ich si minnen mv'z vur ell'v wip.
 owe waz lebender vroide an mir erstat
 fo si min vōge fol gesen
 vn waz min lip darnach der forgen hat

¹⁾ Die Strophen 10. 11. stehen in der Pariser Hs. unter Wahsmut von Künzich. — ²⁾ Darnach fehlt eine Zeile.

fo des niht mere mac geschen.
ich m̄vz ir ane mir vor in allen gewaltes iehen.

15. **H**at ieman leit alfe ich ez han. § (H. 1, 299 a)
nein ist ez alfe ich mich verfinne
sagit an weist ¹⁾ vwer leit getan.
seht da verderbet mich d̄v minne
wie mac vch verderben dc nieman gefach
gedanke vūgen wol gemach vñ vngemach
ist ime danne also
ia ich wurde lihte noch vō herzelieben meren vro.
16. **D**er kan ir selch̄v mere fagen
d̄v ir welt haben vur ḡvte mere.
dc kan d̄v mir nie half getragen
min leit wan sie ²⁾ v'bere
wer hat mich betwungen vf die selben not
der lieben ḡvte ir schone vñ och ir mvnt so rot.
waz kan mich dc v'vahan
leid' lihte niem' niht so han ich doch den lieben wan.
17. **I**r m̄vgit wol wennen ³⁾ swez ir welt (H. 1, 299 b)
in trost mich niht des ich verwahe
min wan ist noch niht vz gezelt
darz̄v get mir min lieb zenahe.
ez v'ret lihte est h̄vre v'rer danne vert
wie we- (Bl. 28 a) re ich danne an liebe liebes so gewert
also och vil meneger ē.
nein den waz nach h'zeliebe niht so h'zeclliche we.
18. **I**st halbes war dc ir da clagit
foft vwer vngemach niht cleine.
ez ist alfe ich vch han gefaget
ir sit ez die ich vō h'zen meine.
darvmbē entv̄n ich niht wan alfe ich tete doch.
waz obe ir vch baz bedenkent noch.

¹⁾ So, lies weist. — ²⁾ Fehlt daz ichz. — ³⁾ Lies wenen.

warvmbete tete ich de.

daz ir an dirre welte niem' mere an niht getetet baz.

19. **E**z dvhte vch lihte baz getan.
 danne ich mich dran verfinne
 al felchen zwuel svlt ir lan
 wolte ir behalten gottes minne.
 die wil ich behalten gerne wifet wie
 habt liep den der vch vō h'zen minnet ie
 dc ist noch baz v'born.
 fwer niht enminnet den. der in von h'zen minnet d' ist verlorn. ¹⁾
20. * **I**ch bin der g'uten mere vro. § (H. 3, 331b)
 die man mir sagit vō dem villieben h'ren min.
 dc in sin h'ze leret so
 dc er gotte vñ der werlde reht' kan gefin
 des wil ich halbe forge lazen vnd'wegen
 die andern halben m'z ich han
 sine wellen mich von forgen scheiden der ich bin vndertan.
 svz wil ich halber vreden ime zeliebe phlegen.
21. * **S**o liebez ich mir nie gefach (H. 3, 331b)
 alle ir vil felic frowe sit.
 ir svlt min fenidez vngemach
 vertriben de mir nahe lit.
 so meret ir der welte heil.
 vil meneges lip vō minen vreden wurde geil.
 wurde ich vō vwer helfe vro.
22. * **W**ie mac d'v liebe felchen m'vt
 gewinnen iem' wider mich.
 dc mir so rehte vnfanfte t'vt.
 dc si des iem' vlizet sich
 ia tet ich ir vngerne we
 sprich felic wip ein wort da vō min not zerge.
 des twinget frowe minne si.

¹⁾ Die Strophen 15 – 19 sind in der Pariser Hs. dem Truhsässen von St. Gallen beigelegt.

23. * **O**we herze cumberlich̄ clage § (H. 3, 331b)

wie dv vrede wendes wie dv mir verkrenkis hohen m̄t.
 al min forge we ie gein dem tage
 vmbe ein vr̄undes scheiden dc mir nv vil felten leide t̄t
 lihte niem̄
 wan ich wene er iem̄
 kom in angeſt mer
 dvr mich armen
 ine wil niht erbarmen
 groz min h̄ze fer
 v̄n daz tovgeliche weinen
 dc an in v̄n got alleinen
 nieman kan erwenden mir t̄t we
 d̄v naht die lopt ich é. ๐๐๐

24. **M**in fenedes denken § (H. 2, 38.)

da bi mine sinne algemeine
 gar ane wenken
 beforgent ſvnd̄ daz eine
 wie ich ir beſcheine
 dc ich nv lange
 mit fange ſi meine
 in ſtetem m̄te
 ſi ḡte ſi ſchone ſi reine.

25. **S**elic ich were

1) v̄n an vreden der vr̄ute
 wolde mine ſwere
 bedenken d̄v vil wol gem̄te
 d̄v wol beh̄te
 vor valſchen dingen
 mit ſingen ich m̄te.
 dc ſi min h̄te
 mit ḡte ſi liebe ſi ḡte.

1) vil rich fehlt.

26. **I**ch wunſche ich dinge
 dc vor grawem hare
 mir baz gelinge
 baz dinge ir gebare (so)
 troſt miner iare
 dc iſt ſchowe
 ſi frowe zware
 mich ſol ir lachen
 vro machen ſi ſchone ſi clare. ○○○○
27. **W**ol mich der ſinne (H. 2, 37b)
 die mir ie gerieten die lere
 dc ich ſi minne
 ie langer ie mere (so)
 dc ich ir ere
 rehte alfe ein vender ¹⁾
 ſi ſvnd² ſo fere
 minne vñ meine
 ſi reine ſi felic ſi here.
28. **M**ine hende ich valde (H. 2, 38a)
 mit trwven algernde. vf ir vūze
 dc ſi alfe yſalde
 triſtranden mich noch træſten mſze
 vñ alfo grvze
 dc ²⁾ gebere
 mine fwere mir bſze
 dc ſi mich ſcheide
 vō leide ſi liebe ſi ſſze. ³⁾
29. **W**ie ſol ich den ritter nv geſcheiden § (H. 1, 32a)
 vñ dc ſchone wip.
 die dicke bi einand^r lagen é.
 da rat ich in rechten trūwen bei- (Bl. 23^b) den.
 vnd vf min felbes lip.

¹⁾ Lies wunder. — ²⁾ ir fehlt. — ³⁾ Die Strophen 24 — 28 ſind von Ulrich von Lichtenſtein.

de si sich scheidem vñ er dannen gē.
 naht git fenste we t̄st tac
 owe herzeliep ine mac
 dich nv verbergen niht
 vñf nimet d' vreiden vil de grawe licht
 stand vf ritter.

30. **D**in kvflich mvnt din lip clar vñ t̄ze.
 din drvken an die brvst
 din vmbevahen lat mich hie betagen.
 de ich noch bi dir betagen m̄ze
 ane aller vroiden v'lvst
 fo de geschiht fo endvrten wir niht clagen.
 din minne ist gar ein zange mir
 si clemme mich ich m̄z vf dich z̄ dir
 gvlt ez mir alden lip
 min let ¹⁾ der tac daz clage ich clagende wip.
31. **S**tant vf ritter ²⁾ hōrestv vrunt den waht' vf d' zinnen
 wez sin sanc vertach. ³⁾
 wie ⁴⁾ m̄zen v'sich ⁵⁾ scheiden lieb' man
 also schiet din lip zeivngest hinnen
 do d' tac vf brach
 vñ vns d̄v naht so vluhteclich entran.
 ich were gerner langer hie
 wan vnser scheiden daz gab ie
 mir strengez h'ze fer.
 vñ clagete all̄v wip doch clagete ich mere.
 stant vf riter. ⁶⁾
32. **I**ch wache vmbe eines ritters lip. § (H. 1, 34 a)
 vñ vmbe din ere sehone wip.
 wech in frowe

¹⁾ So = mich enlet. — ²⁾ Stant vf ritter gehört als Schluss zur vorhergehenden Strophe. — ³⁾ So, lies veriach. — ⁴⁾ Lies wir. — ⁵⁾ Lies unsich. — ⁶⁾ Die Strophen 29 — 31 stehen in der Pariser Hs. unter Otto von Bottenlauben.

got gebe de ez vnf wol erge.
 dc er erwache vn niemen e
 wecke in frowe
 ez ist an d' cit.
 niht langer bi.
 ich bitte och niht wan dvr den willen sin
 wiltvn bewarn
 fo heiz in varn
 verflafet er fo ist gar dv schvilde din.
 wecke in frowe. ○○○○○

33. **M**in ¹⁾ lip m'ze vnfelic sin
 waht' vn aldaz singen din
 slaf gefelle
 din wachen de wer alles gvt.
 din wechen mir vnsanfte tvt.
 slaf gefelle.
 waht' in han
 dir niht getan
 wan alles gvt de mir wirt felten schin.
 dv gers' des tages
 dvr de dv iages
 vil menegen (so) vroide vö dem h'zen min
 slaf gefelle.

34. **D**in zorn si dir vil gar vertragen
 d' ritter fol niht hie betagen.
 wecke in vrowe
 er gab sich vf die trvwe min.
 do enphlag ²⁾ in den genaden din
 wecke in vrowe
 vil felic wip
 fol er den lip
 v'liefen so sin wir mit ime verlorn
 ich singe ich sage

¹⁾ So, lies Din. — ²⁾ Lies gerst. — ³⁾ Lies enpfalch ich.

est an dem tage.
 nv wecke in wand in wecket doch min horn
 wecke in frowe. ¹⁾)

35. **M**inne ir habt mich so besweret § (H. 2, 161^a)

de ich ane vrede bin.
 swenne ir mir gnedic weret
 so het ich ze vroidin sin.
 och si vch de vor geseit ²⁾)
 swenne ir an dem fründe missetst
 de der vrede an vch v'zaget.

36. **M**inne volget miner lere
 tzt an vwern vrunden baz.
 er ist iem' svnder ere
 sweme die sine sint gehaz.
 swie vil gar ich vwer si.
 ich ³⁾) wird vch des willen gar ein gast
 da enste gnade bi. ⁴⁾)

37. **(I)**ch kffe an deme walde. § (H. 1, 19^a)

sin löp ist geneiget.
 der stvnt noch hfre vil vrælichen ê. (so)
 nv rifet er ⁵⁾) balde
 des sint gar gefweiget
 die vogel ir gefanges de machet d' sne.
 de tzt in beiden vnfanste vn wê.
 des mvz dvr not mich verdriezen der zit.
 vnz ich befehî obe d' winter zerge.
 da vō dv heide betwungen nv lit. ⁶⁾)

¹⁾ Die Strophen 32—34 stehen in der Pariser Hs. unter Markgraf von Hohenburg. — ²⁾ Lies gesaget. — ³⁾ Vor ich hat der Maler ein rothes M gesetzt; dagegen fehlt bei der folgenden Strophe der Initial. — ⁴⁾ Die Strophen 35. 36. sind in der Pariser Hs. dem Waltram von Gresten beigelegt. — ⁵⁾ Lies ez. — ⁶⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. unter Graf Rudolf von Neuenburg, in der Weingartner Hs. unter Gr. R. von Fenis, 13.

38. **M**ich dvnket niht so gûtes noch so lobefam. § (H. 2, 161^b)
 fo d'v liechte rofe vñ din minne mins man.
 d'v cleinen vogellin.
 d'v fingent in dem walde dest menegem h'zen liep
 mir enkome min holder gefelle ine han der fymer winne niet. ¹⁾
39. * **N**v finge ich alf ich è sanc. § (H. 1, 275^b)
 wil ab' ieman wesen vro.
 dc die richen haben vndanc
 vñ die ivgen haben also
 wift ich waz in wurre.
 daz mohten fi mir gerne fagen
 fo hvlf ich ²⁾ ir schaden clagen.
40. **S**wa fo liep bi liebe lit
 gar vor allen forgen (Bl. 24^a) vri.
 ich wil dc d'v fymer zit
 den zwein wol erteilet fi.
 fymer vñ wint ³⁾
 d' zweier eren ist fo vil
 dc ich beide loben wil
41. hat d' winter kyrzen tac.
 fo hat er die langen naht
 dc sich liep bi liebe mac
 wol erhohi. ⁴⁾ dc è da vaht
 waz han ich geredet.
 owe ia het ich baz gefwigen
 fol ich iem' fo geligen. ⁵⁾ ○○○○
42. **S**elp var ein wip § (H. 1, 272^b)
 ane wiz rot ganzlicher stete
 vngemalet dc fi niht gebvggeramet were.
 ich lobe ir lip

¹⁾ In der Pariser Hs. steht diese Strophe unter Waltram von Gre-
 sten. — ²⁾ in fehlt. — ³⁾ Lies winter. — ⁴⁾ Lies erholn. — ⁵⁾ Die Strophen
 39—41 gehören Walther von der Vogelweide. S. Lachmann S. 117. 118.



fwie ich si doch nie niht gebere. ¹⁾
 ia hore ich gerne vō ir g̃fte mere.
 d̃ṽ ir val har vf gebunden hat.
 bi ir meneg̃ṽ hin ze kyrchen gat
 d̃ṽ ir swarzen nach ²⁾ vil hohe blecket ³⁾ lat
 ich wene dc gebende vngeliche stat. ⁴⁾

43. * **I**ch wil iem' minen m̃vt. (Haupt's Zeitschr. 3, 320)

hohen dvr ein wol bescheiden wip.
 obe si mir niht anders t̃vt
 wan dc dvr si eren gert min lip.
 fo hat si vil wol. ⁵⁾ ze mir getan.
 fwenne ich rehten m̃vt ze vreuden han.

44. **M**ir ist ein not vor allem mineme ⁶⁾ leide. § (H. 1, 182 b)

doch dvr difen wint' niht.
 wc dar ṽmbe valwent gr̃vne heide. ⁶⁾
 felcher dinge vil geschiht.
 der ich aller m̃vz gedagen.
 ich han mere zetṽnne dannē ich bl̃vmen clage. (so)

45. **N**iender vinde ich tr̃wē deſt an ⁷⁾ ende

dar ich doch gedienet han.
 g̃vten l̃vten leide ich gerne mine hende.
 woldins vf mir ſelbem gan.
 des wer ich vil willic in.
 owe dc mir niemen iſt alſe ich in bin. ⁸⁾

46. * **M**ir hat ein ritter ſp'ch ein wip. § (H. 3, 332 a)

gedienet nach dem willen min.
 ē ſich verwandel d̃ṽ zit.

¹⁾ Lies gebete. — ²⁾ Lies nac. — ³⁾ Lies blecken. — ⁴⁾ Diese Strophe ist von Walther von der Vogelweide. S. Lachmann S. 111. — ⁵⁾ vil wol die Hs. — ⁶⁾ mineme und heide auf geschabtem Grunde geschrieben. — ⁷⁾ an die Hs. — ⁸⁾ Die Strophen 44. 45. stehen in der Pariser und Weingartner Hs. unter den Liedern Reimars des Alten.

fo m̄z ime doch gelonet sin.
 mich dynket winter v̄n snē.
 schone bl̄men v̄n cle.
 fwenne ich in vmbe vangen han.
 v̄n wers alder welte leit. fo m̄z sin wille an mir ergan.

47. **S**olden sich ez die vroidelosen niht an mir verdriezen § (H. 3, 234 a)
 fo svnge ich noch den vroiden gernden. minen wan aldes ¹⁾
 ich gertes gegin dem m̄stes armen niemer niht geniezen.
 d̄v̄ froide niht in selben k̄fen vmbe ei ²⁾ halbes ei
 hohe ivnge man die sigent an ir hohgem̄te.
 fo wichen ab' d̄v̄ minneclich̄ wibel an ir gv̄te. ³⁾

48. **I**ch v̄n ein wip wir haben gefstritten § (H. 1, 321 b)
 nv vil menege zit.
 ich han leides von ir zorne vil erlitten.
 noch heldet si den strit.
 nv wenet si dvr de ich var.
 dc ich si laze vri.
 got vor der helle niem' mich bewar
 obe de min wille si.
 fwie vil de mer v̄n och die starchen vnde toben
 ich enwil si niem' tac verloben.
 der . . . ⁴⁾ flege mohte ab' lihte sin
 da si mich dvr lieze
 nv sprechtent wes si wider mich genieze.
 si kvmet mir niem' tac vz den gedanken min.

49. **I**ch minne si vur all̄v wip } (so)
 alle mine sinne v̄n och der lip. }
 dc stet in ir gebot
 ine erwache niemer ez enfi min erste segen.
 dc got ir eren m̄ze phlegen.
 v̄n laze ir lip mit lobe h̄te gēsten. (H. 1, 322 a)

¹⁾ Lies wanaldci. — ²⁾ So, lies ein. — ³⁾ Diese Strophe ist von Nithart.
 — ⁴⁾ So, leerer Platz für donre.

darnach ewelicke
 nv gip ir herre vrede in dime riche.
 dc ir gefche also m̄ze och mir ergen.

50. **S**wie verre ich var so iamert mich
 wiez noch hie geste.
 ich weiz wol er ¹⁾ verkeret alles sich
 d̄v forge t̄vt mir w̄e.
 die ich hie laze wol gefvnt
 der envind ich leid' niht.
 d' leben fol. dem wirt menic wunder kvnt.
 dc alle tage gefchiht
 wir habin in eime iare d' l̄yte vil verlorn.
 da bi fo merkent gottes zorn.
 v̄n erkenne sich ein ieglichez h̄ze ḡvt.
 die werlt ist v̄nstete
 ich meine die da minnent valsche rete.
 den wirt zeivngest schin wiez an dem ende t̄vt. ²⁾ (Bl. 24^b)
51. **S**umer diner f̄vzen wetter m̄vzen wir vns anen. § (H. 3, 244^b)
 dirre kalte winter trvren v̄n senen git.
 ich bin vngetrostet v̄o der lieben wolgetanen
 wie fol ich vertriben dise langen sweren zit.
 die die heide felwet v̄n vnde (so) menege bl̄men wolgetan.
 darz̄v sint die vogel in dem walde des betwungen dc si ir singen
52. **A**lfo hat d̄v gvte mir dc herze min betwungen [mvzen lan.
 dc ich ane vrede m̄vz verwenden mine tage.
 mich vervahet niht dc ich ir lange han gefvnden. (so)
 ez ist also wehe dc ich ir stille dage.
 ine gel̄obe niht dc si mannen iem' werde holt.
 wir verliesen swaz wir da gervnen. v̄n gesingen ich v̄n iener
53. **W**er ist nv der geielste ³⁾ vnder tymben gettelingen. [hiltebolt.
 er v̄n einer nennet man den ivngen hilteger.

¹⁾ Lies ez. — ²⁾ Die Strophen 48 — 50 stehen in der Pariser und Weingartner Hs. unter den Liedern des Albrecht von Johannesdorf. —

³⁾ Lies geilste.

- die in kvnde ich difen fvm' nie vō ir gedringen
 fo d' tanz gein abent ander straze gienc. intwerch ¹⁾
 menegen tivverhen blic wurfen fi mich mit den ōgen an.
 fwenne ich fvd' mines gōten willen etefwenne vur fi bede
54. **O**delichen wart vō ime vf minen traz gefprungen. [mōste gan.
 ir gewaltes hin ²⁾ ich vor in minem schoppfe gra.
 owe dc mich vil meneger hat vō lieb' stat gedrunge.
 beidv vō der gōten vn och wilen anderfwa.
 iedoch fo neic dv gōte mir ein lōzzel vber schiltes rant.
 gerne mvgt ir horen wie die droper ³⁾ sint gecleidet vppeclich
55. **E**nge rocke tragenz vn smale schapperune. [ift ir gewant.
 rote hōte ringelohte schvhe swarze hofen.
 engelmar getet mir nie leide an vridervne.
 fo die zwene tōnt ich nide ir phelleline phofen.
 die fi tragent da sint inne wurzen heizet ingeber. ⁴⁾ [willeher.
 hiltobolt d' gab der lieben einz bi dem tanze dc gezvht ir
56. **S**eit ich nv zemerer wie fiz vnd' in gefchōfen (H. 3, 245^a)
 des enweiz ich niht. ich schiet vō dannen da zehant
 meneglich begonde lōte finen frōnden rīffen
 einen hort ich schrien hilf gevater wergant
 d' waz lihte in noten dor fo lōte nach der helfe schre. [we.
 hiltoboldes fwest' horte ich lōte schrien eines wer mir mines brōd'
57. **W**a bi fol man min gelepze hinnen wur ⁴⁾ bekennen
 hie vor bekande man ez bi wol ⁵⁾ rivwental. (H. 3, 245^b)
 da vō folde man mich noch vō allem rehte nennen.
 nyft mir eigen vn lehen da gemezzen smal.
 kint ir heizet vch den fingen der fin nv gewaltic fi.
 ich bin fin v'ftozen ane schvld mine vrvnt nv lazet mich des
 [namen vri. ⁶⁾
58. **I**ch sach vil wunnecliche stan. § (H. 1, 188^b)
 die heide vnd aldie blōmen rot.
 der viol waz fo wolgetan

¹⁾ Lies intwer. — ²⁾ Lies bin. — ³⁾ Lies dōrper. — ⁴⁾ Lies vūr. —
⁵⁾ Lies wol bi. — ⁶⁾ Die Strophen 51—57 sind von Nithart.

des hat d̄v̄ nahtegal ir not.
 wol vb̄wunden dc̄ si twanc
 zergangen ist der wint' lanc
 ich hort ir fane.

59. **M**ir enmac niht missigan
 des wil ich gar an angeft fin.
 kame ez alf ich willen han
 fo lege ez an dem arme min
 fo erwurb ich fo d' schonen teil
 dc̄ were mir ein michel heil
 vn wurd ich geil.

60. **I**ch bin steter vreiden riche
 v̄o ir schvlden ich dc̄ han.
 niem' wil ich ir gefwichen
 • ine welle ir wesen vndertan.
 d̄v̄ ḡfte wendet min leit
 ich han si mir zevrünt bereit
 fo si mir seit. ¹⁾

¹⁾ Die Strophen 58 — 60 sind in der Pariser Hs. Reimar dem Allen beigelegt.

IX.
G E D R U T.

1. * **V**on künzechen her wahsmît (M. 3, 332 a)
der minnet sine frowen
vb^s tÿsent mile. dannoch waz si ime gar ze nahen
wand ez ime so sanfte tÿt
obe er si folde schowen
v̄f eime ho- (Bl. 25^a) hen tyrne v̄n de er danne folde enphahen
v̄o ir kant ¹⁾ ein virgelin ²⁾ de kv̄st er tÿsentstunt
lege er bi d^r wolgetanen mit ir roten munde
er gerÿrte niem^r si wand er vor liebe erwunde.
2. * **W**er ab^s ich so felic de
ich die vil liebe hete
alterseine an einer stat da vns da nieman schiede
wir schieden ane haz.
wer weiz we ich ir tete
obe ich ir gewaltic were ich sag vch mine liebe
ia enkv̄st ich niht de virgerlin. ²⁾ de si an ir hende trÿge
ich kv̄stiz an ir rotin mynt. ich were al^s vngevÿge [genvgen.
mich dv̄nket fold ich ez iem^r phlegen ich enmohtez mich niht
(H. 2, 173 a)
3. **H**et ich einen knecht d^r sv̄nge lihte v̄o sin^r frowen §
der mÿste die bescheidenliche nenmen mir.

¹⁾ Lies hant. — ²⁾ Lies vingerlin.

de des iemen wande ez were min lip. ¹⁾
 alram r̄p̄raht friderich wer fol vch des getruwen
 vō mergerdorf de so, die heren effet ir
 were gerihte ez ginenge ²⁾ vch an den lip.
 ir sit ze veiz bi klagender not [der iaes friste tot.
 wer ieman ernift der sich also nach minnen fenit der lege in

4. **W**an finget minne wife da zehove vñ in mime schalle. §
 fo ist mir so not nach alder wat deich niht von vrowen sänge.
 mir weren vier knappen lieber danne ein kerenzelin (so)
 mir geb ein h're lihter finen meiden vz dem stalle.
 danne obe ich al ein weher fleminc vur die vrowen drvnge ³⁾
 ich wil bi dem wirtē vñ bi dem ingesinde sin.
 ich verlve des wirtes hvlde niht.
 bitte ich in finer cleider
 fo were ime vmbe ein vberigez hobeschen michel leid'.
 git mir ein h're sin gewant d̄v ere ist vnser beider
 schlahen vf die minnesenger die man rvnen siht.

5. **J**ch han ein wip ersehen §
 der m̄vz ich ḡte iehen
 oder ich enkan niht spehen
 hei hei hei hei hei.
 ich erwinde niemer vnz ich mich z̄v der lieben gezweie
 sist min svmer vñ min meie.

6. **I**r vil roter mvnt (H. 2, 173^b)
 kvft ich den ze einer stvnt.
 ich were ein iar gefvnt
 hei hei hei. &c³.

7. **D**er walt vnd div heide breit §
 die stent lobelich gecleit
 ell̄v h'zen erstoret sint

¹⁾ Lies wip. — ²⁾ Lies gienge. — ³⁾ Lies dringe.

des vroiwent sich megede vñ stolze kint
ende hat ¹⁾ kalde wint.

8. **I**ch wil min trvren lan.
sp^h ein magt dvr einen man.
d' mir kom i minen sin.
nv wizze er daz ich ime wege bin.
ich wil mit im vil tovgen hin.
9. **D**ŷ mŷter vor zorne sp^h.
we dc ich dich ie gefach.
war hastv dich ane geleit.
din har mit rosen wol becleit.
dv wirdest niem' altiv meit.
10. **S**o werde ab' altez wip
mŷter ich mŷz sinen lip
minnen schiere od' ich bin tot.
ich wil mit ime nach rosen rot. ²⁾
11. **T**ohter wer mac er sin
†³⁾ waleis liebŷ mŷt' min
liebez kint dc ist ein ⁴⁾
der fenede forge wenden kan
lon ime dc ist wolgetan. ⁵⁾
12. **I**ch singe svnder minen danc. § (H. 1, 311 b)
vñ ane hohgemŷte
die vroidelofen machent daz.
do ich vz hohem mŷte sanc.
vō eines wibes gŷte
do kond ich wol gesingen baz.
nv lat si mir dŷ vil liebe gŷte

¹⁾ der fehlt. — ²⁾ Darnach fehlt eine Zeile, auch in der Pariser Hs. —
³⁾ vdHagen ein. — ⁴⁾ man fehlt. — ⁵⁾ Die Strophen 3 — 11 sind in der
Pariser Hs. Hern Geldar beigelegt. Unsere Hs., die wenigstens an zwei Stellen
bessere Lesarten gibt, scheint vdHagen hiefür nicht verglichen zu haben: s.
Minnesinger 3, 684 b.

die vngevügen ane gefigen.
 doch han ich mich dvr ir leiden hñte
 ir lieben trostes nien wirzigen.
 ich enmñge vz hohem mñte
 noch vrælich fingen liligen. ¹⁾ (so)

13. **I**ch gefach den walt vnd aldie heide § (H. 3, 227^b)
 nie vor menegen ziten in fo li^eht^f ovgen weide
 die hat der meie vur gefant
 dc si kvnden in dñ lant
 sine kvnft den vrowen ²⁾
 vn allen hohgemñten.
14. **S**wer nv sine briewe horen welle
 vn sin lop mit willen vn in die welt (Bl. 25^b) helfe erfchellen (so)
 der lop ³⁾ d^f lieben nahtegal
 ir stimme lvter nie gefchal.
 alfo fñze mere
 d^f meie habe des ere.
15. **S**prach ein magt den wil ich gerni heren ⁴⁾
 im zelobe den minen lip mit menegem sprvngc enbor ⁵⁾
 ich han gelernet einen sprvnc.
 fwer den kan d^f ist lange ivnc.
 fo ich den hñhe sprvngc ⁶⁾
 fo vroit mich gñt gedinge.
16. **I**r gefpil si vragcn do begvnde.
 dc si ir fagite wer die gñten sprvngc leren kvnde
 ich bekande in gerne mohtez fin.
 trvwen sp^{ch} dc megetin
 erf vil vngemeldet
 ir lobte od^f schelt. ⁷⁾ ○○○○○○

¹⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. unter den Liedern des Rubin. —

²⁾ So, lies vruoten. — ³⁾ So, lies lofe. — ⁴⁾ Lies hœren. — ⁵⁾ Lies enborren. —

⁶⁾ Lies hohe springe. — ⁷⁾ So, lobet oder scheldet?

17. Ich mac wol din vngevūgez ¹⁾ schelten. (H. 3, 228 a)
 dv m̄ft iem' wid' mich so gelpher worte engelten.
 wir hetten beide ê baz gedagt
 dir si h̄te wid' faget
 dienst vñ all̄ ²⁾
 din m̄ft ³⁾
18. Spriches dv dc ich si vngevūge
 ia weiz ich einen ritt' der mich an si bette trvge.
 dc er mich niht enwurfe hin
 dv bist leid' ane sin
 dc dv mich so swachest
 dir selbem vient macheft. ⁴⁾
19. Dīse tr̄ben tagen ⁵⁾ § (H. 2, 104 a)
 dazv leitlich clage
 hat mir vrede benomen
 vnd allen hohen m̄ft.
 warzv fol min sanc.
 sit er nie so erclanc
 dc in hete vernomen
 ein schone vrowe ḡft
 d' ich han gedienet vf gnade nv wil ⁶⁾ lange
 den svm' vñ den winter ie mit einem n̄wen fange
 dc verstet si mirz alrest nv zeinem anevange. ⁷⁾
20. Ḡvte l̄ste holt § (H. 1, 325 a)
 die gabe die got vnser h're selbe git.
 der alder welte hat gewalt
 dienernt finen fol.
 der den vil feldehaften dort behalten lit.
 mit vroiden iem' manecvalt
 lidet eine wile willeclichen not.

¹⁾ Lies vngevuoge. — ²⁾ triuwe fehlt. — ³⁾ So, leerer Platz. Lies: ist ienuo niuwe. — ⁴⁾ Die Strophen 13—18 sind von Nithart. — ⁵⁾ Lies tage. — ⁶⁾ L. vil. — ⁷⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. unter Nithart.

vur den iem' mere wernden tot
 got hat vch beide fele vn lip gegeben
 gebt ime des libes tot dc wirt dem libe ein iem' leben.

21. **L**a mich minne vri

dv solt mih eine wile fvnd' liebe lan
 dv haft mir gar den sin benomen
 komeft dv wid' ¹⁾
 alf ich die reinen gottes vart vol endet han
 fo wif mir ab' willekomen.
 wilt ab' dv vz minē h'zen scheiden niht
 dc vil lihte vwendich doch gefchiht
 vur ich dich danne mit mir in gotes lant
 fo fi er vmbe halben lon der gvten hie gemant.

22. **O**we sp^zch ein wip(H. 1, 325^b)

wie vil mir doch vō liebe leides ist beſchert.
 we mir d̄v liebe leides t̄vt.
 vroideloſer lip
 wie wil dv dich gebaren ſwenne er hinnen vert.
 dvr den dv were ie hohgem̄t
 wie fol ich der welrde ²⁾ vn miner clage geleben.
 da bedorft ich rates zv gegeben
 kvnd ich mich beidenthalben nv bewarn
 des wart mir nie ſo not ez nahet er wil hinnen varn.

23. **W**ol ſi felie wip §

d̄v mit ir wibes gvte gemachen kan.
 dc man ſi v̄ret vb' ſe
 ir vil gvten lip
 den ſol er loben ſwer ie h'zeliep gewan
 wande ir heime t̄vt alfo we.
 ſwenne ſi gedenket an ſine not.
 lebt min h'zeliep od' iſt er tot
 ſpricht ſi ſo m̄vze ſin pflegen.
 dvr den er fvzer lip ſich dirre welte hat bewegen. ³⁾

¹⁾ hi fehlt. — ²⁾ So. — ³⁾ Die Strophen 20—23 ſtehen in der Pariser Hs. unter Albrecht von Johannesdorf.

24. **D**ie gemvten vmbe nit¹⁾ § (H. 2, 386 ab)
 die wellen dc ich nv verderbe.
 die beforgent swc geschicht.
 vn swaz man in der welrde werbe
 wer sol si aller mere zende bringen.
 ny vervahent si ab^s die mine lange bette niht gar ze gvten dingen.
 si sprechen ich enforge niht owe
 gebivtet si io wirt ez nie²⁾
 fol ich ir so lange singen.³⁾
25. **S**old aber ich mit forgen iem^s leben § (H. 1, 189 b)
 swenne and^r lvte werin vro.
 gvten trost wil ich mir selbem geben
 vn min gemvte tragen ho.
 alse von rehte ein felic wip⁴⁾ man
 si fagent mir alle trv- (Bl. 26^a) ren ste mir iem^rlichen an.
26. **S**it si iehent wie wol mir vrede zem
 fo wil ich tvn fo ich beste mac
 ich wene iemen lebe d^r mir honeme
 ein trvren dc nv menegen tac
 in minem h^zen lit begraben
 gewinne ich iem^s des ein ende ich wil mich wol⁵⁾ gehalten.
27. **E**z ist nv lanc dc mir dv ovgen min
 ze vrovweden nie gestvnden wol:
 swen ab^s ich min clagen nv laze sin.
 vnde ich mich des an ir erhol.
 fo mvz si vil dicke clagen
 dc si eime also gevugen man. ir lip moht ie versagen.
28. **S**o siz nv vil gerne wenden wil.
 diz leit dc mir vō ir geschicht.
 fo ist mir lip vnmere vn and^r spil

¹⁾ Lies niht. — ²⁾ Lies me. — ³⁾ In der Pariser Hs. steht diese Strophe unter der besonderen Überschrift: Rubin von Ruedeger. — ⁴⁾ So, wip ist zu tilgen. — ⁵⁾ Vor wol ist wil durchstrichen.

fo entovge ich ir vor alt' niht.
 owe waz wil si ab' danne min
 nv moht ich ir gedienen wol lieze eht fiz ein ende fin. ¹⁾

29. **S**wie vil ein wip vnvroide machet § (H. 1, 289 b)
 einem man. der stete hat
 fo si in eineft ane lachet.
 fo dc ez von herzen gat.
 fo ist fin druzic ieric leit mit liebe hin.
 dc gelöbe ich allez bi mir selbem wol
 tröfte si mich noch der eigen ich da bin
 fo vergylte ich wol mit liebe fwaz ich leides gelten fol. ²⁾

30. **M**aneger claget die sehone zit § (H. 1, 287 b)
 vn die lichten tage
 fo clag ich daz mir ein wip getvt
 dv mir leit zv sorgen git.
 owe fenedv clage
 waz ist mir vur dich zevroiden gvt
 aller vogele singen aller bomen schin.
 ellv wip eller wibe kint
 daz der lebende sint
 trostent mich niht wan div daz fol fin. ³⁾

¹⁾ Die Strophen 25–28 stehen in der Pariser Hs. unter Reimar dem Alten. — ²⁾ Diese Strophe steht schon einmal vorn unter dem Truksässen von St. Gallen, Nr. 55. Auch in der Pariser Hs. steht sie zweimal: unter den Liedern des Truksässen von St. Gallen und des von Rosenheim. — ³⁾ Auch diese Strophe hat die Pariser Hs. doppelt: unter Rubin von Ruedeger und Wolfram von Eschenbach, wozu letzterem sie jedoch nicht gehört: sieh Wolframs Werke von Lachmann S. XII.

X.
N I T H A R T.

1. **S**waz an einem wibe
güter dinge kan gefin (H. 3, 192^b)
der hat si den besten teil
minnecliche schone gar zewunsche wol gestalt.
wol ir sîzem libe
der ist v̄ die trwwe min
v̄mbe wollen ane mal. ¹⁾
kîs an ir geberen mit ir sprvchen niht zebalt
giwerbes v̄n wol gezogen
dest ein v̄bergvlde gar.
ine hat sîn gelvcke niht betrogen
fwer mit ir verswendet sîn̄ iar.

2. * **S**i hat mit ir strale § (H. 3, 313^b)
mich v̄wundet in den tot
v̄o feneder not
lide ²⁾ groze kale
si ist v̄o dem roten golde v̄n niht v̄o stahele ³⁾
an min h̄ze schôz si zeinem male.

¹⁾ Lies meil. — ²⁾ ich fehlt. — ³⁾ Lies stale.

3. **D**ieche ich mir gedenke (H. 3, 256^b)
 swenne ich mich vereine
 wer in der wibes gûte da
 sine hete sich so lange niht an ir verholn
 miner nÿwer clenke
 lonet si mirs eine
 nv mac ich dienen anderswa
 nein ich wil mit willen difen kvmb' langer dohi ¹⁾
 waz obe lÿhte ein felic wip
 noch den mÿt verkeret
 vroiwe min h'ze vn troste den lip
 dÿ zwei dÿ sint geferet.

4. **I**e lieber vn ie lieber is si mir dÿ wol getane § (H. 2, 119^b)
 ie leid' vn ie leider bin ich ir dc ist mir leit
 bin ich vro dc kvmet mir gar vō einem lieben wane.
 sit si mir ir hvlde vn ir gnade wider seit.
 trostes vn gedingen wil ich niem' werden ane
 min trost des trvrens ie vergaz
 so dÿ schone vor mir saz
 allam ein voller mane.

5. **S**ine ²⁾ tage lofsent vō der hoh gegen der neige
 gÿt frowe trōste mich die wile ich vf der hohe si.
 sit ich dir mit trvwe stetez h'zeliep ir zeige.
 zeige dine gÿte mache mich vō forgen vri.
 mine forge sint vō dinen schviden manicvalde
 nv schaffe ir ende felic wip
 è daz min vil tvnber lip
 zefere in forgen alde.

6. **W**ie vb'winde ich beide § (H. 3, 246^a)
 mit ³⁾ liep vn die svmerzit.
 ich enkan die wol getanen schiere niht verclagen.

¹⁾ Lies doln. — ²⁾ Lies Mine. — ³⁾ Lies min.

dise groze leide

(Bl. 26^b) mir r̄we ane vreide git.

trvre ich wol von schylden. nv gegen disen tr̄ben tagen.

die den wint' kvndent der vnf meneger vroide r̄obet

singens habent sich die cleinen vogell̄v gel̄obet

alfe mohte ich wol mit minem fange stille dagen.

7. Sol mich niht vervahen

min trostlicher lieber wan

sone weiz ich waz ¹⁾ genaden ist ²⁾ mich troften mac

mir ³⁾ mac wol vermahen

min dieneft den ich ir han

lange her geleiftet v̄n des ie mit trivwen pflac

also pflege ich ez iem' gerne moht ichz iht geniezen

also dc mich die dorper mines lones iht verftiezen.

dez ist vz ⁴⁾ greifc v̄n sin rvher schav'nac.

8. Engelwan v̄n vze

fi beide sint mir gehaz.

schaden v̄n nides m̄vz ich mich von in v'fehen.

v̄n der geile rvze.

wie tivre sich der v'maz.

er bestvnt mich dvr mine dri wid'wehen

die raten v̄n priven dc ich ane lon belibe

niht envolg ir lere frowe liebest aller wibe

lone miner iare laz in leit an mir gefehen.

9. **O**we liebe svmerzit §

(H. 3, 271 a)

owe bl̄men v̄n cle.

owe meneger wunne der wir ane m̄zen sin

vnser froide enwider strit

bringet rifen v̄n sne.

dc hat alles roten rofen vngelichen schin.

alfe ist vngelich min v̄n amelvnges fwere

m̄nes vngelingen vreit er sich v̄n aldelrich.

¹⁾ Lies wes. — ²⁾ Lies ich. — ³⁾ Lies ir. — ⁴⁾ Lies Vze.

der ist mines schaden zallen ziten vlizic vñ gevere
er vñ eberolt ein vngestvmer wüterich.

10. **W**ist ich weme ich folde clagen (H. 3, 271^b)
minen grozen vngemach
den ich vō in lide vñ lange her irlitten han
fwaz mir noch bi minen tagen
leides ie vō in gefchach
dest ein wint wan dc mir nv der eine hat getan
ich bin vnv'zaget beide h'zen vñ m'tes
fwer in dvr den willen min sinen dienst verfeit
deme gesten ich aller trvwen libes vñ gv'tes
aldie wile vñ mir der stegereif zehove wart. ¹⁾

11. **O**we lieb' svmerzit § (H. 3, 249^b)
dc er si v'wazen
der vnf din zevroide noch zeheile niemi gvnde.
dem ist manic h'ze gram.
dc nv trvren m'z
seht ir wie d'v heide lit
der ist noch verlazen
alle ir blvmen da si mit ir schame verdecken kvnden. ²⁾
we dem winter der si nam.
schiere werd vnf bvz
sin. vñ alle die mir ie die gv'ten vremede machen
den enwird ich niemer inneclichen holt
willekint und amelolt
habent mich beworten ³⁾ da mit lvgelichen sachen.

12. **N**emer an dem svnnentage (H. 3, 250^b)
soft ir samenvnge
fwaz der dorper ist in einem witen vmbefweife.
koment mit einand' dar
alle vf minen traz.
wemer finer od' carag ⁴⁾

¹⁾ Lies beit. — ²⁾ Lies kunde. — ³⁾ Lies beworren. — ⁴⁾ Hier ist ein Buchstabe ausgekratzt. Bei *vdHagen* lautet die Zeile: wê mich sin, vil oeder krage!

vridebreht der ivnge
 greif ir an daz kinne ine weiz wiv. d' dore greife
 sine vurhtent vmbe ein har
 niemant wid'satz.
 def mac er vñ ettellicher mere wol bestruchen
 dc ime bezzer were het ers verborn.
 sin fwertis helze in vorne
 zart ir an dem krvmden reigen einen cleinen stvcken.

13. **D**ar an finer gele spranc
 an dem vmmeswanke
 da bereif¹⁾ ez in vnde zart in vz vnz an dc ende
 owe dc manz in vertreit
 einem öden cragen
 ez gefchach niht svnd' danc
 ez gefchach mit danke.
 dc v'uiengen ime genvge zainer missewende
 we ime lÿte wid'feit
 wil si sis beclagen.
 si gemachet ime ir vmmesezzen vil vnwege
 mohte ein tore sine helze slifen. zv
 e. dc svlhen schaden vch.²⁾
 wir vertrvegen dc swa fwert ineime corne lege.

(H. 3, 270^b)

14. **O**we lieb' svn' diner liechter³⁾ ta-(Bl.27^a)ge lange §
 wie die sint v'keret an ir schine.
 si trÿbent amde⁴⁾ nement an ir svzzem wetter abe.
 gar gefwigen sint dÿ vogellin mit ir gefange
 so sint dc die meisten forge mine.
 sol mir min langer dieneft lieben lon erworben han.
 ich enkonde ir leid' nie gesprechen noch gefingen
 dc die wolgetanen dÿhte lones wert.
 lona kÿniginne ich bin der lones gert
 liebest aller wibe ich han vf lieben lon gedingen.

1) *Lies* begreif. — 2) *Lies* tuo. — 3) *Lies* lichten. — 4) *So, lies* vnde.

15. **H**at ab' ieman leit dc mineme leide si gelich
 mohte mir der sinen rat enbieten
 deswar gÿter lere der bedorfte nieman baz.
 ich gespreche gerne mine vrÛnde sÿmeliche
 dc si mir zefelchen sachen rieten.
 mich vehet ane schÿlde der ich selten ie vergaz.
 est wund' dc ich eine wile fro belibe
 sit dv gÿte mich in vngenaden hat.
 wan dc mich min trÿwe vñ och min stete enlat
 . . 1) geflÿge in min' 2) nÿwez liet deheinem wibe.
16. **I**ch engewan vor menegen ziten vngenaden mere (H. 3, 271 a)
 danne ich han vÿ einem gettelingē
 derst also getoifet dc in nieman nennen sol.
 d' ist an sin' straze beidÿ trezer 3) vñ here
 langes swert alsam ein hanef swinge
 treit er allez vmbe dem ist sin gehilze hol
 da sint lÿger in gemachet zeiner zizewech
 oben in dem knopfe lit ein spigel glaz
 dem gelich also dc fridervne we
 do bat er die gÿten dc si sich darinne ersehe.
17. **S**ine wolde iedoch in sinen spiegel nie gelÿgen
 dc v'fagtez ime I einer smech.
 si 4) verwendeclich ez ist iem' vngetan
 ich erken vch niht an vchwerre hovescheit zeclÿgen (so)
 ê dc vch zeliēbe an mir geschehe
 ia wold ich ê v'liefen niwan alles dc ich han.
Seht lyper sp'ch han noch deheime vil gÿt' swigel 5) dri (so)
 der mir iegelicher lieber
 sprache er lyget frowe ab' her { (so)
 also mÿte si der goch mit sin' hopenie. 6)

1) So, leerer Platz für ich. — 2) Lies ich gesunge niemer. — 3) Lies
 trezec. — 4) sprach fehlt. — 5) Lies spiegel. — 6) Lies gumponie.

XI.

S P E R V O G E L :::

1. **S**wer in vremen den landen vil der tvgende hat. (H. 2, 371^a)
der folde niemer komen hein de were min rat
erne hete da den felben mît
ez enwart nie mannes lop fo gvt
fo de vō finem hÿfe vert. da man in wol erkennet
we hilfet de man tregen esel mit snellem marke rennet.
2. **W**an fol die ivngen hvnde lazen zÿ dem bern
vñ den roten habeck zeim reiger welle ers gern.
vñ ellÿ ros zvrstvn ¹⁾ flahen
mit linden wazzern hende twahen
mit rehtem trÿwen minnen got vñ aldie welt wol eren
vñ neme zewisem manne rat vñ volge och finer lere.
3. **S**wer fÿchet rat vñ volget des der habe danc (H. 2, 372^a)
alfe min gefelle spervogel sanc
vñ fol der leben tvfent iar.
fin ere stigent de ist war.
ist danne de er trÿwen phliget. vñ den niht wil entwenken.
fo er in der erde ervÿlet ist fo mÿz man fin gedenken.

¹⁾ So die Hs.; allez ros zer stute fl. Hagen.

4. **E**z zimpt wol helden dc si vro nach leide sin.
 kein vngelvcke wart nie so groz da were bi
 ein heil des svln wir vnf v'sehen.
 vnf mac wol vrome nach schaden geschehen.
 wir haben verlorn ein veigez gvt. vil stolzen helde enröchet.
 dar vmbe svln wir niht v'zagen ez wirt noch baz verfvchet.
5. **W**az fromt dem roffe dc ez bi dem vüter stat.
 vn einem wolve dc er bi den schafen gat.
 der in dv beide tvre tvt
 so ist ez ienim ¹⁾ also gvt.
 der veile vindet swaz er wil. vn des niht mac vergelten.
 ein lieht in vremedes mannes hant ²⁾
6. **v**n vert zewalde spvrn so der sne zergat
 vn köfet vngeschowet vil
 (Bl. 27^b) vn altet ³⁾ g'ne v'lornv spil
 vn dienet einem bösen man. da ez ane lon belibet
 dem wirt wol. afterröwe kvnt obers die lenge tribet.
7. **S**wer lange dienet da man dienst niht v'fiat. (H. 2, 372^b)
 vn einen vngetruwen mittelfvzel hat.
 vn einen valschcn nahgebvr
 dem wirt sin spise harte svr.
 obe er sich wil also betragen dc er arman niht verdirbet.
 dc mßz von gottel helfe komen wan er mit truwen wirbet.
8. **D**v feldc dringet vur die kvnst dc ellen gat.
 vil dicke nach dem richen zagen in swacher wat.
 erst tvmp swer gvt vor eren spart.
 zvht dv wellent grawen bart
 trüwe machent werden man vn wise schone vrage.
 liebe meistert wol den kovf. so scheidet schade die mage.
9. **W**an sol einen biderben man. wol drizzic iar.
 darvf behalten. dc ich vch sage dc ist war
 obe man dem h'ren wid'sage.

¹⁾ So, lies einem. — ²⁾ Hier fehlt daz vrent den blinden selten; ebenso die erste Zeile der folgenden Strophe: Swer einen friunt wil suochen da er sin niht enhät. — ³⁾ Lies haltet.

dc er ime holdes h'ze trage
 fwem dc gvt zeh'zen gat der gewinnet niem' ere.
 io enrede ich ez niht dvr minem vromen wan dc ich ez alle lere.

10. **S**o we dir armvt dv benimeft dem man
 beide wifē vñ och den fin dc er niht kan.
 die vrünt getvnt fin lihtē rat.
 fwenne er des gvtes niht enhat
 fi kerent ime den rvgge zŷ. vñ grvzent in wol trage
 die wile dc er mit vollen lebit fo hat er volle holde mage.
11. **S**o wol dir wirt wie wol dv doch dem hvfe zimpft (so)
 an dem worte niem' mer dv abe genimeft
 fwie cleine man gebreften hat.
 wol doch der wirt inme hvfe stat.
 der wirt der kan des hvfes reht wol mezzen nach der fvvre
 we folde ein wifelofez her daz ane meifter vvre.

12. **I**ch fage vch lieben fvne min § (H. 2, 374 a)
 vch enwahlet korn noch d' win.
 ich enkan vch niht gezeigen
 dŷ lehen noch dŷ eigen
 nv genade vch got der gvte
 vñ gebe vch felde vñ heil
 vil wol gelanc vō tenemarke frvten.

13. **M**ich rūwet vurt ¹⁾ vb' mer
 vñ vō hvfen walther
 heinrich vō gebechen stein.
 vñ vō ftoffen we ir noch ein
 got gnade wernharte
 d' vf steinberc faz.
 vñ niht vor den eren v'fparte.

14. **W**er fol vf steinb'c
 wurchen w'nhartes werc.
 hei wer gab vñ leich ²⁾

¹⁾ *Lies Vruote.* — ²⁾ *Lies lech* (: verzech).

des er dem biderbem man v'zec
 dcs enmohte er niht gewinnen
 dc waz d' wille kom d'v' statte
 si scheiden sich zeivngift mit minnen.

15. **Do** der g'fte wernhart (H. 2, 374 b)
 an dife welt geborn wart
 do begonde er teilen alsin g'ft.
 do gewan er r'fdegers m'ft
 der saz zebechelere
 vn phfac ¹⁾ d' marke menegen tac.
 der wart v'v' finer frvmecheit fo mere.
16. **Steinb'c** die tvgende hat
 dc ez sich nieman erben lat.
 wan ein der och eren phligit
 dem strite hat ez an gefigt
 nv hat ez einen erben
 der w'rdn (so) oetingere stam.
 der wil im finen namen niht v'derben.
17. **Wan** seit zehove mere
 wie gescheiden were
 kerlinc vn gebewart
 si liegent semmir min bart.
 zwene br'vder die gezvrnent
 vn vnd' z'vnent den hof.
 si lant ie doch die stigelen vnv'dvrnet.
18. **Mich** m'ft dc alter fere.
 wan ez hergere
 alle sine craft benam.
 ez fol der granpvrnge man
 bedenken sich enzit.
 fwenne er zehove w'de leit.
 dc er zegwiffen herbergen rite.
19. **Swie** sich der riche betraget
 fo dem nothaften waget

¹⁾ Lies phfac.

dvr dc lant der stegereif.
 dc ich zebvwe niht engreif
 do mir begonde entspringen
 vō alrest min bart
 des m̄z ich nv mit arbeiten ringen.

20. **W**eistv wie der igel sprach
 vil ḡt ist ḡt ist ¹⁾ eigen gemacht.
 zimber ein hvs kerlinc.
 dar inne schaffe (*Bl.* 28^a) dinv dinc.
 die h̄ren sint er arget
 fwer daheime niht enhat
 wie maneger ḡt² dinge der darbet.

21. **S**wie dc wett³ t̄
 der gaft sol wesen vro. ²⁾
 der wirt hat inkenē ³⁾ vūz.
 vil dicke so der gaft m̄z
 die h̄berge r̄men.
 fwer in dem alter welle wesen
 wirt. d⁴ sol sich in der ivgent sich ⁴⁾ svmen.

(H. 2, 375 a)

22. **E**z we ein wolfgrawe.
 vn ein man alwere.
 die l̄te wolten slafen
 er lie den wolf zen schafen.
 do bigienc er in der slige.
 dc man indes morgens hienc
 vn iem⁵ mere sin kvnne ane schriet.

23. **E**in wolf vn ein wizzic man.
 satzen schahzabel an.
 si wurden spilnde vmbe ḡt
 der wolf begonde sinen m̄t.
 nach sinem vat⁶ wenden.
 do kom ein wid⁷ dar gegan
 do gab er beidv roch vmbe einen venden.

¹⁾ So die Hs. — ²⁾ Lies vroo. — ³⁾ So die Hs. — ⁴⁾ So, lies niht.

24. **E**in wolf sine fynde vloch
 in ein clost' er sich zoch
 er wolde geiflichen leben.
 do hiez man in d' schafe pflegen
 fit wart er vnstete.
 do heiz er schaf vñ fwin.
 er iah dc ez des pfaffen rvden tete.
25. **E**z mac d' man so vil vertragen
 hort ich kerlingen sagen
 dc man in deste wirt hat.
 so wirt sin svz vil gvt rat
 ist er wider fezze.
 zwene hvnde striten vmbe ein bein.
 do trvg'ez hin zeivngest der rezze.
26. **S**wene ¹⁾ hvnde striten vmbe ein bein
 do stvnt der bæser. vñ grein
 waz half ine ²⁾ alfin grinem.
 er mvstez bein vermiden.
 der and' trvg ez
 vö dem tische hin ze der tvr.
 er stvnt zv sin' angefiht vñ gnvgez.

¹⁾ *Lies Zwene.* — ²⁾ *Aus ano gebessert.*

XII.

DER. IVNGE. SPERVOGEL.

27. **I**ch bin ein wegemvder man (H. 2, 375b)
nv vert mir einer vor
der rennet fwenne ich trabe.
alfe ich der fraze niht enkan
fo volge ich fime spor
nv wirfer ¹⁾ er mir abe
die brvgge da ich vb^s fol.
doch het er mir geheizen wol.
ir Stimme ist bezzer denne ir mv̄t. die mit den blatte da glient
ein valfcher vrunt der fchat noch mer danne offenbar ein vient.
28. **E**ntwerfen ist ein speher list
da horet spotten z̄v̄
alnach d^r ogen spehen
ich wene reht der maler ist
obe einer misse tv̄
dc ez die anderen sehen.
vn̄ spotten ez niht dvr minen haz
er fcheppe finv̄ bilde baz
fwer malces phligt die wile ez ligt dvr derren vf dem flate.
d^r lobe min bier vnz er befehe wie ime fin wuriz gerate.

¹⁾ Lies wirfet.

29. **S**wer des biderben swache phligt
 da bi des bæzen wol.
 d' hat si beide v'lorn.
 gewalt den wizzen ane gefiget
 ein sinnic h'ze fol
 mit zvlften tragen zorn.
 des iares kvmpt vil lihte ein tac.
 dc ers wol verenden mac.
 vnreht' gehe nieman phligt er mÿge ir wol engelten
 gÿt' gebitte noch nie gebrast mit schonen zvlften felten.
30. **S**wer mir dvr sine kvndekeit
 den minen tÿrschen mÿt
 wil breiten an dc licht
 der dimit ¹⁾ sin licht ²⁾ in erbeit
 obe ers also getÿt
 dc ich erkenne niht
 dc doch vil wol geschehen mac
 kvmpt ez vz der vint' an den tac.
 so svche ich vinde ich iender da ioch ³⁾ an v'legener wete.
 gewinnē ich mÿz ich niem' vrunt ern si die lenge stete. ○○○
31. **D**er alten rac ⁴⁾ § (H. 2, 376 a)
 verfmahet nv den kinden
 vmbe twungen
 sint die ivngen
 ane reht wir leben
 vntrÿwe hat
 gemachet dc wir vindem ⁵⁾
 in dem lande
 menege schande
 wunf ist vur frÿnde ⁶⁾ gegeben
 vngenade. bloze hÿbe. wÿste lant
 da man e wirte in vollen steten vroiden vant

¹⁾ So, lies kumt. — ²⁾ Lies liht. — ³⁾ Lies loch. — ⁴⁾ Lies rat. —
⁵⁾ Lies vinden. — ⁶⁾ So die Hs.; lies uns ist vur vröude.

dane crét. d̄v henne noch der han. ein phfawe ist niender da.
die heide enezzent geiz noch rinder noch d̄v sehaf
dane brechent och die gloc- (Bl. 28^b) ken nieman finen flaf.
d̄v kilche ist œde ir svlt den pfaffen s̄schen and'fwa.

32. **G**vffe schadet den brvnnen. §
fame t̄vt dem rife d̄v svnne
fame t̄vt dem st̄obe der regen.
arm̄ft h̄onet den degen
so schadet och dem ivngen man wil er zevil gehalten
tr̄uwe v̄n wifer rat de zieret wol den alten.
33. **S**wa zwene dient ein wibe § (H. 1, 100^a)
mit vnglichem m̄fte
der eine t̄vt mit finem libe
al daz er mac zeḡfte
fone wil der and' noch enkan
v̄n ist ein vil vngev̄ge man.
de si den welt v̄n ienen vers̄iht
wes schvld de si de weff ich gerne
ich vragez iem' vnze ich ez gelerne
wan ein vnmaze da geschiht. ¹⁾
34. **A**lder welte hoh § (H. 2, 160^a)
ir gem̄fte stat.
bl̄vmen in dem lohe
min ovge hat
vil gesehen
ine mac leid' niht veriehen
de mir min sorgen iht dav̄ v'fwinde
s̄ist min ingefinde.
35. **Z**wo gespilen mere
begonden clagen ²⁾

¹⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. zweimal: unter Spervogel und Dietmar von Eist. — ²⁾ Lies sagen.

fenede h'ze fwere
 einand' olagen
 d'v eine sprach.
 weist dv leit vñ vngemach
 hat mir betovbet lip vñ aldie sinne
 da ist niht vreden inne.

36. Sage bi den trûwen (H. 2, 160^b)

waz wirret dir
 lebiste in fenenden rvwē
 so volge mir
 habe gedvlt
 fiz vō liebes mannes schvlt
 so hilz mit allen dinen sinnē tovgen.
 gern ich vur dich lovgen

37. leit vñ vngemv̄te ¹⁾

dest mir bekant
 liebez fr̄ndes gv̄te
 mich beider mant.
 mir ist ein man
 vremede. d' mir hat getan.
 da von mir lange fenede forge meret
 vñ min herze feret.

38. Genedich ²⁾ inder maze

daft also gv̄t.
 langes truren laze
 wis wol gemv̄t
 nien v'zage
 sage mir wer dir liebe trage
 wir zwei wir sin mit truwen ³⁾
 wol gelinge vñf beiden. ⁴⁾

39. In dem walde vñ vf d' gr̄nen heide § (H 1, 305^a)
 smecket ⁵⁾ ez so rehte wol.

¹⁾ So, ohne Absatz. — ²⁾ So, lies Sene dich. — ³⁾ Fehlt vngescheiden.
 — ⁴⁾ Die Strophen 34 — 38 stehen in der Pariser Hs. unter Waltram von
 Grgsten. — ⁵⁾ Lies meiet.

de man sich der lieben ovgen weide
 wof von schvlden trosten sol
 so han ich vor seneden mvt.
 trost dekeinen
 wan den einen
 de min frowe ist gvt.

40. **W**ol in den der cleine vogele singen
 tröstet vñ der blvmen schin
 wie mac dem an vreiden misselingen
 wil er vro von beiden sin
 so hat er der beid' wal
 blvmen sprvngen ¹⁾
 vogellin singen
 wunneclichen schal. ²⁾

41. **E**r ist gewaltic vñ starc § (H. 2, 376 a)
 der zewinnaht geborn wart.
 de ist der heilige crift
 ia lohte ³⁾ in allez de dir ist
 niewan der tievel eine
 dvr finen grozen vb'mvt
 so wart ime dñ helle zeteile.

42. **I**n der helle ist michel vnrat
 swer da heimste hat
 dñ svnne schinet nie so lieht
 d' mane hilfet in niet.
 noch ⁴⁾
 ia mvt in allez de er siht.
 ia were (so) da zehimel also gerne.

43. **I**n himelrich ein hvs stat. (H. 2, 376 b)
 ein gvldin wec dar in gat

¹⁾ Lies springent. — ²⁾ Die Strophen 39. 40. stehen in der Pariser und Weingartner Hs. unter Leutolt von Seven. — ³⁾ Lies lobt. — ⁴⁾ Hier fehlt der lichte sterne.

die syle die sint mermelin ,
 die zieret vn ¹⁾ trehtin
 mit edelem gesteine.
 da enkympt nieman in
 ern enfi ²⁾ vor allen fynden also reine.

44. **S**wer gerne zÿ der kilchen gat.
 vn ane nit stat (so)
 der mac wol vrolichen leben.
 dem wirt zeivngest gegeben
 der engel gemeine.
 wol in daz er ie wart
 zehimel ist dc leben also reine.

45. **I**ch han gedienen ³⁾ lange
 leid' also lange ⁴⁾ einem manne
 der in der helle vmbe gat.
 der brvwet mine miffetat
 sin lon der ist bose
 hilf mich heiliger geist.
 dc ich mich vö siner vancnisch er lose.

46. **M**ich hvingerte harte
 ich steic in en ⁵⁾ garten
 da waz oben ⁶⁾ innen
 des mohte ich niht (Bl. 29 ²⁾ gewinnen.
 dc kom vö vnheile
 dicke wegite ich den aft
 mir wart des obez ez ⁷⁾ nie niht zeteile.

47. **S**wa ein gÿt böm stat
 vn zweir hande obez hat.
 beidÿ sÿz vn svr
 so sp'ichet ein sin nahgebvr
 wir svln dc obez teilen

¹⁾ Lies vnser. — ²⁾ So. — ³⁾ Lies gedienet. — ⁴⁾ So, also lange ist so
 tilgen. — ⁵⁾ So, lies in einen. — ⁶⁾ Lies obez. — ⁷⁾ Lies obezes.

wir ¹⁾ ir einez drvnder vul.
er ²⁾ bringet vnf dc ander zeleide.

48. Swel man ein gýt wip ³⁾
vn zein' and' gat
der bezeichent dc swin
wie mohte ez iem' sin
ez lat den lwtorn brvnnen
vn leit sich in den trvben phvl.
den sitte hat vil menic man gewonnen.

49. Ein man fol haben ere.
vn fol iedoch der sele
vnd' wilen wesen gýt.
dc in dehein sin vbermýt
verleite niht zeverre
swen er vrlubes ger
dc ez in an dem wege niht enwerre.

50. Korn sate ein byman. (H. 2, 377*)
do enwolte ez niht vf gan.
ime erzornte daz
ein ander iar er sich v'maz
dc erz ein egerde liez
er folde ez ime gýtliche geben.
der dem and'n vmbe sinen dienest iht gehioze.

51. Crist sich zemarterenne gab
er lie sich legen in ein grap.
dc tet er dvr die gottheit
da mitte loste er die cristenheit
vö der heizen heizen helle (so)
er getýt ez niem' mer
dar an gedenke fwer so der welle.

52. An dem osterlichem tage
do stvnt sich crist vz dem grabe

¹⁾ Lies wirt. — ²⁾ So, lies ez. — ³⁾ Fehlt hat.

kýnec aller keifer
 vater aller weifen.
 fine hantgetat er lofte
 in die helle ſchein ein licht
 do kom er ſinen kinden zetroften. ¹⁾

53. Vurze des waldes (H. 2, 377 b)
 vñ criz ²⁾ des goldes
 vñ ellv apgrvnde
 dv ſint dir herre kvnde
 div ſtvnt ³⁾ in din^s hende
 allez himeleſchez her
 dc enmohte dich niht volle loben an ein ende.

¹⁾ Lies troſte. — ²⁾ So die Hs. — ³⁾ Lies ſtent.

XIII.

RUDOLF. VON. ROTENBER. ¹⁾

1. **W**az verzagetes h'zen hat min lip (H. 1, 86^b)
daz ich ir nie gefagite noch den willen min.
dŷ mir lieber ist danne ellŷ wip
vñ iem' mŷz vnz an min ende sin.
ich singe ir alle mine tage
ê deswar dc beste des ich mich verfinne
si enweiz aber niht deich vō ir sage
vñ dc ich si so herzecliche minne
mit der not trŷte ich minf herzen kvniginne.
2. **I**ch het ir doch ein teil geseit
der steter liebe die min h'ze gein ir hat.
wan dc mich ir grozŷ werdekeit
an ir wol werdem libe niht genenden lat
min schemelichez h'ze hat
vñ ir here vrend an vuf dc gemachet
da vō mich menic vreide lat.
vñ daz si mir vō h'zen selten lachet
vñ doch min ōge in ir namen so dicke erwachet.
3. **S**o ich bi der hohgemŷten bin
dŷ ane ir wizzen twinget mich ²⁾ die sinne gar

¹⁾ So die Hs. — ²⁾ So, kes mir.

so nement ir spilenden ögen hin
 swaz ich v̄f gnade folde sprechen dar
 ich m̄z v̄n were ez ioh min tot
 an si mines herzen bette ein wort genenden.
 v̄n sol ich d' vil f̄zen not
 nach minem willen iem' iht v'enden
 sit de die not niht wan ir minne kan erwenden.

4. **I**r svlt mir felic vrowe ein wort § (H. 1, 87 a)
 vernemen gnedelicke ob irs ger̄chet
 ine bin bekumbert hie noch dort
 mit valscher min alsez die valscheit f̄chet
 ich minne vch v̄n minnit vch ie
 daz svlt ir wol gelöben gar
 ir sit mir vor in allen hie
 da man mins h'zen wart gewar
 dar an vernitgernde ich nie.
5. **G**etorft ich vch mins h'zen willen sagen (H. 1, 86 b)
 frowe aldar nach mich vwer minne twinget
 so m̄z ich wol mit spruchen clagen
 vil menege not da mitte min h'ze ringet.
 da v̄o de ir mir lieber sit
 denne iht des ind' welte si
 v̄n vch min leit so verre lit.
 de mir doch wont vil nahe bi.
 des wintert mir d̄v̄ svmerzit.
6. **W**ere (Bl. 29^b) an der minne valsches iht (H. 1, 87 a)
 da mit ich mines h'zen frowen meine
 fo enzeme och ir min singen niht
 hetif ieman ein wort mit mir gemeine
 mir hat gar elle vnstetecheit
 ir werdir reiner lip benomen
 swaz ir min sanc des willen seit
 de ist mir v̄o dem h'zen kom̄
 gelöbet si ez fo enhan ich leit. ○○○
7. **O**we de ich ez mit der lieben ie begvnde § (H. 1, 88 b)
 v̄n owe de ich si ie gefach.

si hat mich gestozzen mit ir rotem mynde
 eines dc mir in min h'ze brach
 des kan mir niht werden rat
 ez hat sich gefenket also hin zegrunde
 daz min vreide nach ein ende hat.

8. **O**we wef hat sich d'f liebe an mir gerochet ¹⁾ (H. 1, 89*)
 oder wie han ich gedienet daz.

dc si hat so vil der vreiden an mir zebrochen
 vn ir ²⁾ mit truwen nie v'gaz
 dane waz ich ir niht w't
 we wef han ich tvmb' man mich so v'sprochen
 dc ich g'ytes wibes han gegert.

9. **I**ch wil gein d' lieben fingen vmbe ein scheiden
 vn wil doch sand ir teilen e.
 also han ich geteilet schiere vnf beiden
 ir si wol so si mir iem' we.
 si habe ir dc h'ze min
 so belibet mir dc ich in seneden leiden
 iem' m'z biz an min ende sin.

10. **(I)**ch wande ie dc ich eiz waz ³⁾ d' welle were
 vntz ich die warheit han gesehen
 an d' lieben sit ich ir bin so gar vumere
 so sol mir niem' heil geschehen.
 mich tr'c da hin ein tumber wan.
 owe tot dazt ie so lange mich verbere
 sit ich selbe min gespotet han.

¹⁾ Lies gerochen. — ²⁾ So = ich ir. — ³⁾ So die Hs.

XIV.

HEINRICH. DER. RICHE.

1. **N**v lange stat d̄v̄ heide val (H 1, 194b)
si hat d' sne
gemachet bl̄men eine
die vogeles trvrent vb' al
dc t̄vt ir we
d' ich ez gerne scheinē
min lip ie vor den b̄fen hal
dc ich si me
mit rehten trvwen meine
danne ieman kvnde wizen zal.
hete ich v̄o heile wunfches wal.
vb' ell̄v̄ wip. v̄leite mich v̄stete ab ir dekeine.
2. **Die** vindent ¹⁾ mich in meneger zit. (H. 1, 195 a)
an einem sinne
d' ist iem' stete.
nach rehte liez ich minen strit.
dc mir ie ²⁾ minne
lones gnade tete.
nv gemachet valscher l̄vte nit

¹⁾ Lies Si vindet. — ²⁾ Lies ir.

de gûte gewinne
 sint ein teil ze spete.
 da vō min h'ze in swere lit
 betwungen waz ez iem' sit
 noch wurde ez vro. leifte noch dŷ schone des ich bete.

3. Mir were starchez h'zen not
 ich trage lo vil
 d' kymberliche swere
 noch sanfte tete mir der tot.
 danne ich ez hil
 deich alŷs gevangen were.
 ich leifte te swaz si mir gebot
 vñ iem' wil.
 wie vngern ichz inbere
 dŷ zit hat sich v'wandelot
 der ŷvm' bringet blŷm rot.
 min wurde rat wolte si mir kynden liebŷ mere.

4. Solt ich an vreiden nv v'zagen
 de wer ein ŷin
 d' nieman wol gezeme
 er mŷz ein stetez h'ze tragen.
 alfe ich nv bin
 der mich da vō beneme
 er mŷze zovv'liste han.
 wan min gewin
 ŷich hŷb alfe er mir keme
 ŷin langes fremeden mŷz ich clagen
 dv solt ime lieber bote fagen
 den willen min. wie g'ne ich in ŷehe ŷine vreide noch verneme.

XV.

HEINRICH. VON. RUCHE.

5. **N**ach frowen schone nieman fol (H. 1, 195^b)
zevil gevragen sint si gvt.
er lazez ime gevallen wol
vn wizze dc er rehte tvt.
waz obe ein varwe wandel hat
d' doch der mvt vil hohe stat
er ist ein vngewige man
d' des an wibe niht erkennen kan.
6. **I**ch tvn ein scheiden dc mir nie
vō (Bl. 30^a) deheinen dingen wart so we.
vil gvte vrunde laz ich hie
nv wil ich tvren iem' me
die wile ich si v'miden mvz
vō d' mir sanfter tete ein grvz
an dem stetin h'zen min
danne ich ze rome ein keifer solte sin.
7. **I**ch gerte ie wunneclich' tage
vnf wil ein schoner svm' kom.
aldeste fenster ist min clage
d' vogel han ich vil v'nom
d' grvne walt mit löbe stat
ein wip mich des getröftet hat

dc ich mine gehabe wol.
wan ich d' zit geniezen fol.

8. Ich horte g'ne ein vogelin
dc hybe wunneclichen fanc.
d' winter kan niht anders fin.
wan swere vñ ane maze lanc.
mir were lieb wolt ez zergan
waz vroideneh (so) vf den fvm' han.
dar stynt nie hoher mir d' mÿt
dc ist ein zit dÿ mir vil fanfte tÿt. ¹⁾

¹⁾ Die Strophen 1—8 stehen in der Pariser Hs. zweimal: unter Reimar dem Alten und unter Heinrich von Rucke; dem letztern werden sie auch in der Weingartner Hs. (Nr. 7—14) beigelegt.

XVI.

HARTMAN. VON. OVVE.

1. **M**ir ¹⁾ hattenbotten frowe gvt. (H. 1, 238b; Haupt S. 16.)
finen dieneft d' dir ez wol gan.
ein ritter der vil gerne tvt.
dc beſte dc ſin h'ze kan.
d' wil dvr dinen willen diſen ſvma' ſin.
vil hohes mvtes verre vf die gnade din
dc ſolt dv minneclich enphan dc ich mit gvten meren var
fo bin ich willekomen dar.
2. **D**v ſolt ime botte minen dienſt ſagen. (Haupt S. 17.)
ſwaz ime zeliube mvtge geſchehen.
dc mohte nieman baz behagen
der in ſo ſelden habe geſehen.
vn bitte in dc er wende ſinen ſtolzen lip
da man ime lone ich bin ein vil vremedez wip.
zenſfahenne ſvfgetane rede ſwer er vch anders gert
dc tñn ich wan des iſt er wert.
3. **M**in erſte rede die ſi ie v'nam (H. 1, 239a)
die enphienc ſi des mich dvhte gvt.
biſz ſi mich nahen zir gewan
zehant beſtvtnt ſi ein and' mvt

¹⁾ Lies Dir.

fwie gerne ich wolte ich mac vö ir niht kom̄.
 dý groze liebe hat fo vafte zŷ genomen
 dc fi mich niht enlazet vri. ich mŷz ir eigen iem' fin
 nv enrŷche eft doch der wille min.

4. **S**wiez vroide an gŷten wiben stat § (H. 1, 329^b; Hpt. S. 4.)
 d' fol in ſprechen wol.
 vñ iem' wesen vnd'tan
 dc iſt min ſitte vñ iſt min rat.
 alſe ez mit trywenf fol.
 dc kan mich niht v'van
 an ein' ſtat
 dar ich gnaden bat
 ſwaz fi mir tŷt ich han mir ¹⁾ ir gegeben
 vñ wil ir ein' ²⁾ leben.
5. **M**oht ich d' ſchonen minen mŷt (H. 1, 330^a; Hpt. S. 5.)
 nah minen willen ſagen.
 fo liez ich minen ſanc.
 nv iſt min felde niht fo gŷt
 da vö mŷz ich ir clagen
 mit fange dc mich twanc.
 fwie verre ich fi
 fwie v're ir ich fo fende ich ir den botten bi. (so)
 den fi wol horet vñ eine ³⁾ fiht
 der enmeldet min da niht.
6. **E**z iſt ein clage vñ niht ein ſanc
 dc ⁴⁾ ich der gŷten mitte
 ernŷwe minŷ leit
 die ſweren tage ſint al zelanc
 die ich fi gnaden bitte.
 vñ fi mir doch v'feit.
 ſwer ſelchen ſtrit
 der kvmb' ane vreide git
 verlazen kvnde des ich niene kan.
 d' were ein felic man.

¹⁾ Lies mich. — ²⁾ So, lies iemer. — ³⁾ Lies niene. — ⁴⁾ Lies da.



7. **I**ch spⁿch ich wolte ir ein¹⁾ leben § (H. 1, 329^a; Hpt. S. 6.)
 vñ lie de wite mere kom.
 min h^ze hette ich ir gegeben
 vñ han de nv vð ir genom
 fwer tvnben antheiz trage
 d' laz inder ²⁾ tage
 è in der strit
 berðbe der iare gar
 alfe si mich hat getan
 ir si der crik verlan
 vð dirre zit
 so wil ich dienen anders war.
8. **S**it ich ir lonnes m^{vz} enbern
 der ich manic iar gedienet han.
 so m^{vz}e mich doch got gewern.
 de ez d' lieben m^{vz}e ergan
 nach eren vñ wol
 sit ich mich rechen fol
 defwar de si.
 vñ doch niht anders wan also
 de ich ir heiles gan
 baz danne ein and' man.
 vñ bin da bi
 ir leide gran ir liebes vro.
9. **M**ir sint d^v iar vil (Bl. 30^b) vnv'lorn (H. 1, 329^b; Hpt. S. 8.)
 d^v ich an si gewendet han.
 hat mich ir minnen lon v'borin
 doch troftet mich ein lieb' wan
 ich engerte nihtef me
 wan m^{vz} ich ir alfe
 zefrowen iehen
 manic man d' nimpt sin ende also
 de ime niem' liep geschiht
 wan de er sich v'siht

1) Lies iemer. — 2) Lies in è der t.

deiz svle gefchehen
vn tñt ind' gedinge vro.

10. **D**er ich daher gedienet han.
dvr die wil ich mit vreden sin
doch ez mich wenic hat v'van
ieh weiz wol dc d'v frowe min
nach eren lebet
swer vō der siner ¹⁾ strebt
d' habe ime dc
in betraget sin' iare vil.
swer also minnen kan
d' ist ein valfcher mā.
min m'vt stet baz
vō ir ich niem' kom' wil.

(H. 1, 329 a)

¹⁾ In der Hs. 'siner der'

XVII.

VVOLFRAM. VON. ESCHEBACH.

1. **E**z ist nv tac (H. 1, 286 a; L. S. 7.)
 dc ich wol mac

mit warheit iehen ich wil iehen ich wil niht langer fin (so)
 d̄v̄ v̄inſter naht
 hat vnf̄ nv braht
 zeleide mir dem (so) morgenlichen ſehin
 fol er v̄o mir ſcheiden nv
 min vr̄unt d̄v̄ forge iſt mir ze vr̄ū.
 ich weiz vil wol dc ich vch ime ¹⁾
 den ich in minen ovgen ḡne byrge
 mohte ich in alfo behalten
 min kvmb̄ wil ſich bereiten. ²⁾
 owe des wie kvmp̄t ers hin
 d' hohfte vride m̄v̄ze in noch wid' an minen arn geleiten.

2. **D**az ḡv̄te wip
 ir vr̄undes lip
 vaſt vmbevienc der waz einflafen do.
 do dc geſchach
 dc er erfach
 den grawen tac do m̄v̄ze er fin vnvro.
 an ſine brv̄ft er ſi drv̄hte } (so)
 v̄n ſp̄"ch io erkande ich }

¹⁾ Lies daz iſt ouch ime. — ²⁾ Lies breiten.

kein trvric scheiden. also snel
 vn ist d̄v naht vō hinnen alzebalde
 wer hat si fo kvrz gemezzen
 d' tac wil niht erwīden
 hat minne an felden teil
 d̄v helfe mir dc ich dich noch mit vroiden m̄ze vinden.

3. Si beide lvfte
 dc erk̄fte
 si gn̄c gevlūchet wart dem tage.
 vrlop er nam
 dc da wol zam
 nv merket wie dc ¹⁾ ergie ein schimpf bi clage.
 si hetten beide sich bewegen
 ez enwart so nahe nie gelegen
 des noch d̄v minne hat den pris
 obe der svnnen diz ²⁾ mit blicke waren
 si mohten entzwischen si gelvhten
 er sp"ch nv wil ich rīten.
 din wiplich̄ ḡte niem meīn war. ³⁾
 vn si min schilt h̄vta hin vn her vn zallen ziten.

- 4 Ir ovgen naz
 div wurden baz (H 1, 286 b)
 och twanc in clage er m̄ze vō ir.
 er sp"ch hin zir.
 (so) vrlop ich nime
 zeden vroiden min d̄v w̄t nv gar vō mir.
 sit ich m̄z v'miden (so)
 dinē mvnt d' menegen gr̄z
 mir bot vnd och din kvz
 alf in din vzerwelte ḡte lerte
 vn din gefelle din trvwe
 si sp"ch weme wilt dv mich lazen
 nv kvme schiere wid' vf rehten trost.
 owe dvr dc mac ich strenge sorge niht gelazen. ⁴⁾

¹⁾ Lies da. — ²⁾ So die Hs.; lies drī. — ³⁾ Diese und die folgende Zeile sind von derselben Hand auf geschabtem Grunde geschrieben. — ⁴⁾ So, lies gemazen.

XVIII.

V V A H M V T :::

1. **L**obe ich nv des meien g̃tē (H. 1, 305 a)
der vñ menege vroide git. we troste daz
obe ich in den rofen wūte
an den gvrteil min. die tōwes weren naz.
foft min m̃t
doch zevreiden cleine
mich entcr̃fte ein wip alleine
foft min troft ze liebe noch zelebenne g̃t.
2. **L**iep vor allem liebe ein wunne (H. 1, 305 b)
liebe mir die welt vñ och min felbes leben
fchowe obe ich iht gelten kynne
ich wil al d' welte vroide dvr dich geben
liebe hat
dicke leides ende
mines h'zen troft nv wende.
de des lieben mir mit leide iht werde rat.
3. **I**ch wil dir mit trvwen fingen
ane triegen mine beften zit.
frowe laz an dir gelingen
mir ift and' troft vñ elle vroide lihte. (so)
g̃tē wip
wunfchent al gemeine

dc din (so) g̃fte mir alleine
werde so gevroiwe ich mene- (Bl. 31^a) ges h'zen lip.

4. **O**be ¹⁾ ich vngefvingen fwenden
minṽ iar mit trvren an hohen mṽt.
we mac ich da mitte v'enden
niht wan dc ez den vroidelofen sanfte t̃ft.
ich wil fin
vro mit vngerete
vñ an einem wibe stete
fwie si wende mir die beste vroide min. ²⁾

5. **W**e warvmbe trvrent si § (H. 1, 303^b)
die bi liebe haben gelegen
io vroiwe ich mich vñ ich doch nie
liep gewan noch folhen fegen
den liep nach leide t̃ft mit seneden forgen
so si scheident sich
so slaf aber ich vnz an den morgen
dc nieman sprichet vr̃nt got fegen dich.

6. **F**rowē diene dich ³⁾ vnv'zagēt
owe trost ⁴⁾ ich lones gern.
ia vurht ich obe si mir v'fagēt
de ich mṽze ir hvlde enbern
ir vr̃ntschafft wil ich g'ne also behalten
danne ich hete ir haz
des mṽz ich iem'lichen alten
ei ia endieich ⁵⁾ in vmbe daz.

7. **W**az hilfet dc ich kiego ⁶⁾ dar
vñ krenke minen lip
si nimpt min alze cleine war
d̃ṽ mir ist vur ell̃ṽ wip

¹⁾ Lies Sol. — ²⁾ Die Strophen 1—4 stehen in der Pariser Hs. unter Wilhelm von Heinzenburg. — ³⁾ So, lies ich. — ⁴⁾ Lies torste. —
⁵⁾ Lies endiene ich. — ⁶⁾ Lies kriege.

meinet min frowe alfe ich si meine
 fo wirt min gvt rat
 min dienest dynket si zecleine
 da sezze ich gvten willen gein der tat.

8. **W**az hat mich d'v liebe zit v'vangen § (H. 1, 303b)
 dc der fymer fo fchone waz.
 d' ist ane vroide mir zergangen.
 owe blvmen vn graz.
 wenne wiltv troesten mich
 vn ein wip nach der mich mvz erlangen
 owe wie daz lenget sich.
9. **V**z ir dgen vliegent stralen fere
 inmitten in dc h'ze min
 fwelfches (so) endes ich der welte kere
 fol dc iem' also fin
 fo were ich zetode wunt
 alle meifter geheilent niem'mere
 mich ¹⁾ entv ir roter mvnt.

¹⁾ ez fehlt.

XIX.

RVDOLF :: OFFENBVRC :: ¹⁾

1. **S**o d̄v̄ nahtegal ir sanc (H. 1, 89 b)
n̄w̄et gen der svmerzit
v̄n des r̄w̄ic. danc. (so)
alfe dc gr̄v̄ne in v̄reiden lit.
fo manent mich die liehtent ²⁾ tage
miner alten feneden clage.
owe minne dc din rat
mir den kvmb' ie gebot
v̄n mich din helfe lat
v'derben dc ist ein not.
2. **N**ôt v̄n angift sint da bi
fwa d̄v̄ minne v̄f trvwe stat
d' enwird ich niemer einer ³⁾ vri.
wan d̄v̄ gar v̄o h'zen gar ⁴⁾
die ich gen d' lieben han.
svnd' valsch v̄n valschen wan
al mines heiles oft'tac
d' ist vollekomener lip
d̄v̄ mich getrôsten mac
baz danne ind' welte ein wip.

¹⁾ So; vergl. Nr. XIII. und XXIX. — ²⁾ Lies liechten. — ³⁾ So, einer steht auf geschabtem Grunde und ist zu tilgen. — ⁴⁾ Lies gat.

(H. 1, 89^b)

3. Ir wil ¹⁾ eren richez leben
 die ich minne vn miden mǖz
 hat mir forgen vil gegeben
 der mir niemer wirdet bǖz.
 han ich vō ir reinen sitten
 vroide ein teil dar in gefniten
 soft iedoch des einen mé
 wan ich vngetrōstet bin
 ez tǖt ir vrūde we
 vn v'derbet si mir den sin.
4. Ist dc ich verderben sol
 vō ir vngeden gar.
 so tǖt mir doch vō h'zen wol.
 dc min trvwe ie diente d' ²⁾
 vn noch gerne dienen wil.
 wan ich lebe an endes zit. ³⁾
 endet si min vngemach
 niewan nach den truwen min.
 so wirt min trvren swach
 dc mǖz min gedinge sin.
5. Si sol wizzen dc dǖ not
 mir nahet ⁴⁾ danne zeh'zen gat
 vn ist mines heiles tōt.
 obe si stet also heftat
 dc ich si lange v'miden mǖz
 v'derbet mich danne ir werder grǖz
 so glovbe dc min leit
 von ir leid' meret sich
 des bǖt ich minen eit
 vil reinv̄ nv bedenke mich.

1) So, lies wol oder vil? — 2) Lies dar. — 3) Lies zil. — 4) Lies naher.

XX.

WALTER. VON. MEZZE :::

1. **J**ch lide zweier hande ¹⁾ (H 1, 307 a)
 die wil ich mit zvhten liden
 doch tvt mir der eine we
 mir tvt der valschen hazzen baz
 danne obe si ez wolten miden
 fwie ez mir dar vmbe ergê
 wan ²⁾ si minnent der ist svnd^s ere
 dvr de vroide (so) ir (Bl. 31^b) hazzen mich so fere
 da bi v^rderbet min gemvte
 de mich dv^r schone hazzet vn doch hat so manege gvte.
2. **O**b si mich hazze nein si niht
 doch han ich mich da wol enstanden
 de si zvrnet wid^s mich
 ich wene si horet vn siht
 fwaz ich wirbe in allen landen
 des vftet si rehte sich
 h^re got wie weste si dv^r mere
 de ich svhte ein wip dv^r bezzer were
 die svhe ³⁾ ich des ⁴⁾ ane lovgen
 do hiez mich wid^rkeren h^rze mv^t vn ovgen.

¹⁾ haz fehlt. — ²⁾ Lies wen. — ³⁾ Lies svhte. — ⁴⁾ Lies dest.

3. **I**ch wande fenstern minen mît (H. 1, 307 b)
 so ich verre vō ir were
 vñ daz ich ir v'geze gar
 nv ist mir de zemîte gît *zenite* *zenite*
 wan de ie grozer ist min fwere
 so ich ie verrer vō ir var
 h're got wie solte ich ir v'gezzen
 ich wil si glich d' svnnen mezzen
 die siht man allenthalben glichen
 also tñ ich swar ich var die reinen gîten felden richen.

4. **E**r dvnket mich ein kñne man
 der einem wifen wibe
 vmbe ir minne dienen wil
 vñ er sich niht enthalten kan
 wed' an mîte vñ an libe
 so ist sin fwere gar ir spil
 weren die anderen wise alle d'v mine
 dvr die ich dicke in seneden sorgen schine.
 doch weiz ich wol de toren sinne
 vil selten hant erworben reinen wifen wibes minne.

5. **S**ich vreut meneger ingegen der wunneclichen zit § (H. 1, 308 b)
 ich enweiz wes ich mich vroiwen fol.
 die wile mir d' kvmb' so ¹⁾ h'zen lit.
 den ich vō der minnenclichen dol.
 nv entrōstent mich die liechten tage
 noch swaz ich vō den bl'm sage
 vñ hilfet niht der voegele sanc
 mir enfi div kvrze naht zelanc.

6. **M**ir ist selten h'zelibes iht geschehen
 da vō bin ich selten vro.
 ich han gîter wibe vil gesehen
 vō den allen schied ich eine so.
 de ich betwungen wande sin

¹⁾ ze fehlt.

nv ist trvren in dem h'zen min
 doch trostet einez mir den mvt.
 wil si fo gefchikt mir alles gvt.

7. **S**o we dir welt dc ich dir niht entrinnen mac. § (H. 1, 309 a)
 fo wandelbere alf ich dich vinde.
 dv soltest mir wol vrlop geben
 we hilfet mich dc ich din ie mit zvhten pflac.
 ich we dvr wirde din gefinde
 dv fwachest vnser beider leben.
 dv erez den d' ich (so) vneret
 vn vbersehst an eren den d' dich wol eren kan.
 wer hat dich selhen valsch geleret
 d' tievel der dir eren niht engan.
 des wirt sin vroide gar an dir gemeret
 dc dv ime erez finen man.

8. * **H**etin nv die blv̄m den gewalt § (H. 3, 328 b)
 alle ich vch bescheiden sol.
 dc si mannen vn wiben wol
 stvnden alle ir h'ze si gestalt.
 fo bekande ein wip d' manne mvt.
 och bekande man div wip.
 sweles hete wandelberen lip.
 dc trvge einen krymben blv̄men tv̄t. (so)
Leider si haben d' crefte niht
 si mac brechen swer d' wil.
 da v̄o ist d' krenzeleite vil.
 da man bi dem kranze vnv̄ge siht.

9. * **D**ir enbv̄tet edel rit' gvt § (H. 3, 328 b)
 ein frowe d' din scheiden tv̄t
 alle h'zeclichen we
 nv lis den brief er seit dir mer
 waz dir enbv̄tet
 dv̄ dich zeh'zen trvtet.

10. ***D**er walt in gr̄ner varwe stat §
 wol d' wunneclichen zit
 min' sorgen wirdet rat.
 felic si de beste wip
 d̄v mich tr̄stet sv̄nd' spot
 ich bin vro deſt ir gebot.
11. ***E**in wiken v̄n ein vmbefehen (H. 3, 329^a)
 wart mir do ich si nahes. ſach
 da moht anders niht geſchehen
 wan de si minnecliche ſp'ch
 vr̄unt d̄v wis vil hobgem̄vt
 wie ſanfte de minem h'zen t̄vt.
12. ***I**ch wil weinen v̄o dir gan ¹⁾
 ſp'ch de aller beste wip
 ſchiere ſoltv mich enphan.
 v̄n troſten minen lip
 ſwie dv wilt ſo wil ich ſin
 lache liebez frowelin. (Bl. 32^a)
13. ***D**iv linde iſt an dem ende nv iarlant ²⁾ lieht v̄n bloz §
 mich vehet min gefelle nv engilte ich des ich nie genoz
 ſo vil iſt v̄nſteter wibe die benenment ime den ſin.
 got wizze wol die warheit de ³⁾ ime d̄v holdeſte bin.
 ſi enkv̄nnen niewan triegen vil menegen kindefchen man
 owe mir ſiner ivgende d̄v m̄vz mir alzeſorgen ergan.
 ich vroiwen ab' die gv̄ten die da hohe ſint gem̄vt.
 de d' ſvm' komen ſol. ſeht wie wol de vil menegen h'zen t̄vt.
14. **M**irſt min alt̄v clage noch n̄wer danne vert (H. 1, 310^b)
 de die bl̄v̄m meneger treit
 des mir leit
 d' niht loybes were wert
 alſvs clage ich die bl̄v̄men v̄n der cleinen vogelline ſanc

¹⁾ So, lies h̄n: Lachmann. — ²⁾ Lies iarlan. — ³⁾ Fehlt ich.

d' ich beid' nine sanc ¹⁾ gan.
 manegen mā.
 der des m̄tes ist zecranc.

15. **S**old ich wunfchen so wold ich den vogelen wunfchen des ²⁾
 de si hettin einin fin
 vnder in.
 v̄n die l̄te sehieden baz
 fwer den l̄ten danne fvnge alf ir h'ze stat.
 fo bekande ir iegelich
 felbe sich ,
 rehte waz er tvgende hat.
16. **S**wes die nahtegal mit ir fange neme war
 der mohte iemir wesen vro.
 feht also
 wurde ein vingerzeigen dar
 fwem der gvgvgv fvnge v̄n och ein destelvinkelin
 den bekande man da bi
 tvgende vri
 we wie vil der m̄fe fin.

¹⁾ So, sanc ist zu tilgen. — ²⁾ Lies daz.

XXI.

GOTFRIT. VON. STRASBURG.

1. **D**iv zit ist wunneclich (H. 2, 266 a)
 fwenne aberelle gegen dem meien
alfo wunneclichen strebt
fo hat ¹⁾ ze vroiden sich
erde vnde lvft dar z^v sich zweien
fwaz get fl^vget ²⁾ oder swebt.
m^vz ich iem^s eine fin
felbe and' wunde ³⁾ ich niemer ane fi
div mir an dem h^zen lit ⁴⁾
fvz in dem mvnde
zaller stvnde
wont mir nahe bi.
2. **W**iplich^v werdecheit
got hat vor alle ⁵⁾ creatvre
dich gemacht alfe wert.
swez ⁶⁾ m^vt vf minne treit
deme ist din name also gehvre
daz der bezzers nine engert.
wart ie iht liebers danne wip.

¹⁾ Lies hebt. — ²⁾ Lies fluzet. — ³⁾ Lies wurde. — ⁴⁾ So, lies min: —
⁵⁾ Lies aller. — ⁶⁾ So; swer?

des habe ⁶⁾ vngesamnet minen mîft
 wibes name vñ wibes lip
 sint beide reine
 doch ir eine
 mir vnfanfte tîft.

3. **I**ch vnv'dahter man.
 war tîen ich wort war tîen ich sinne
 fwenne ich bi der schonen bin.
 dc ich niht reden kan
 so gar v'stvmet mir ²⁾ ir minne
 dc ich bin gar ane sin.
 fwen ich sprechen sol ze not.
 so kan ich harte cleine dc mir frvme.
 so wird ich blîc vor schame rot
 dar nach befvynder
 kan ich wund'
 fwenne ich vō ir kvme.

4. **W**az sol min vmbefagen
 mit einem worte siz beflîzet
 wan si spîchet ine wil.
 soldich darvmbे verzagen
 nein ich enwil fwen lihte v'drîzet
 der beiagite niht zevil
 ich wil si noch v'fîchen baz
 vñ mich zedienste ir iem' sparn.
 vñ obe si mir gebîtet dc
 ze babylone
 nach ir lone
 wolde ich gerne varn.

5. **D**er svm' si so gît
 dc er die schone in finer wunne
 lazze wunnecliche leben
 fwaz wol den ovgen tîft.

(H. 2, 266 b)

¹⁾ ich *fehlt*. — ²⁾ *Lies* mich.

vñ sich den lÿten lieben kvnne
dc mÿz ir div felde geben
fwaz grÿnes vf vō erde ge
od' tōwes obinan nider rifen mÿz.
lōp gras. blÿm vñ cle
der vogele dænen
gebe der schōnen
minnenlichen grÿz. ○○○○○○

XXII.

HEINRICH. VON. VELTKILCHEN ::

1. **T**ristrant mîste svnder danc
stete sin der kvneginne. (H. 1, 36 a)
wand in poifvn da z̄v̄ twanc.
mere danne d̄v̄ craft der minne
des sol mir dir ¹⁾ ḡv̄te danc
wizzen dc ich niene gedranc
alv̄lhen pin v̄n ich si minne
baz danne er (Bl. 32^b) v̄n maq̄ dc sin
wolgetane
valsch̄tes ane
la mich wesen din
v̄n ²⁾ dv̄ min. ○○○○○○○○
2. Sit d̄v̄ sv̄nne ir lihten schin
gen der kalten hat geneiget
v̄n d̄v̄ cleine vogell̄v̄
ir sanges sint gefweiget
trv̄ric ist dc h̄ze min
wan ez wil nv winter sin.
d̄^s v̄n^s sine craft erzeiget
an den bl̄v̄m̄ den ³⁾ man siht

¹⁾ Lies die. — ²⁾ wis fehlt. — ³⁾ Lies die.

liht' varwe ¹⁾
 erleichet gar owe ²⁾
 da vō mir geschiht
 leit vñ liebes niht.

3. **S**wenne ich bi der vil hohgemvten bin § (H. 1, 40a)
 fo m̄z ich wol vō schvlden vroide han
 si hat betwungen allen minen sin
 ich bin ir dienestes iem' vndertan
 fo wol mich des daz ich si ie gefach
 sit si wendet forge vñ vngemach
 ir vil minneclicher lip.
 der liebet ³⁾ vur ellv̄ wip.

4. **S**wer mir an alle schvlde si gehaz
 dem m̄ze wol vō schvlden leit geschehen.
 ist er mir vrient fo sage vmbe waz
 obe man ime der volge nach ⁴⁾ geichen
 der böfen haz ich iemer gerne dienen wil.
 swa ich die weiz da ist min gar zevil
 swer mir si mit trvwen bi
 der si vor alleme leide vri.

5. **D**er winter were mir ein zit § (H. 1, 99b)
 fo rehte wunneclichen gv̄t. *Abtiner o. Auit*
 wurde ich fo felic daz ein wip
 gestrofte ⁵⁾ minen seneden m̄vt
 fo wol mich danne langer naht
 gelege ich alse ich willen han
 si hat mich in ein trvren braht
 des ich mich niht gemazen kan.

6. **W**ie tv̄t der besten einer fo *Abtiner*
 dc er min senen mac v'tragen
 ez were wol vñ wurd ich vro

¹⁾ Die Hs. "varwe" liht'; lies in lihter varwe. — ²⁾ Lies garwe. —
³⁾ mir fehlt. — ⁴⁾ Lies mach = mac. — ⁵⁾ Lies gestrofte.

sich enkynde nieman b̄n̄ gehalten.
 we dc mir leit v̄ dem geschiht
 der an min h'ze ift nahe kom̄
 waz hilfet zorn swenne er mich siht
 den hat er schiere mir benomen. ¹⁾

7. *Sw̄er meret die gewizen min
 dem wil ich dienen obe ich kan
 v̄n̄ wil doch mannen v̄mede sin.
 wand ich ein senede h'ze han.
 ez were mir ein groz̄v̄ not
 wurde er mir ane maze lieb
 fo. tete sanfter mir d' tot
 liez er mich des geniezen niht. (H. 1, 99^b)

- ^{2) Dietmar} 8. **I**ch bin dir lange holt gewesen frowe biderb v̄n̄ ḡt. §
 wie wol ich daz bestatten han. dv haft getivret mir den m̄t.
 fwaz ich din bezzer worden si zeheile m̄z er (so) mir ergan
 machestv dvz ende ḡt fo haft dvz alles wol getan.

9. **E**z dynket mich wol tvfent iar daz ich an liebes arme lac.
 fvnder ane ²⁾ mine schvlde fremedet er mich menegen tac
 sit ich bl̄men niht enfach noch enhorte der vogel sanc.
 sit waz mir min vreide kvrz. v̄n̄ och der iam³⁾ anelanc.

- ⁴⁾ 10. **O**ben and' lingeden zwige. ⁵⁾ da sanc ein clein vogellin.
 vor dem walde do h̄p̄ sich daz gem̄te min
 an eine stat dc ⁴⁾ ē. da waz da sach ich vil der bl̄men stan
 sit st̄nt aller mine gedanc. an einer vrowen wol getan. ⁵⁾

¹⁾ Die Strophen 5. 6. stehen in der Pariser Hs. unter Dietmar von Eist. — ²⁾ So die Hs., alle? — ³⁾ So, lies obene an der linden zwige. — ⁴⁾ So, = da ez. — ⁵⁾ Die Strophen 8—10 sind von Dietmar von Eist.

XXIII.

DER. MARCGRAVE. VON. HOHENBVRG.

1. **I**ch han erwelt min (*so*) felbe fūzen kvmb' (H. 1, 28a)
der mir ie gat vor aller blūmen schin
ern weiz niht baz der mich hat defte tvmb'
nit waz ie vñ mūz och iem' sin
dvr liebe trage ich difen pin.
den han ich erwelt nv si och min
tū mir swie dv wellest frowe der gewalt ist din. ¹⁾
2. * **I**ch han in minem h'zen vroide vil (H. 3, 317a)
dc kvmet vō einer frowen wol getan.
mit trvwen ich vō der niht scheiden wil
noch niem' minen mūt vō ir verlan
dc maçhet mir der liebe wan
den ich zū der minneclichen han
gelebt ich iemer daz min wille folde ar ²⁾ ir ergān.
3. **I**ch het ie gedaht wie ein wip wefen folde § (H. 1, 33b)
(Bl. 33^a) obe ich wunschen wolde ir lip vñ ir sitte.
dc ich si danne mir selbem ³⁾ wolde
dc ich mine wunne hette da mitte

¹⁾ In der Pariser Hs. steht diese Strophe unter Otto von Bottenlauben. — ²⁾ Lies an. — ³⁾ So; es fehlt haben.

nv weiz ich ein wip alfe gar minneclich.
 dc minem wunſche enwart nie niht ſo gelich.
 ach wen er ſich hat an ir ſchone beweret
 ich bin von ir minne vnſanfte. ¹⁾

4. Ir lip vn ir ere dc iſt alles vil reine
 owe dc ich ſi v'miden m̄z vn ſol.
 wolt ir daz min h'ze niht dc weine
 ſwenne man der ḡten gedenket ſo wol.
 fo kvme ich vor liebe in ſo wetvnde not.
 dc in ²⁾ mich vil dicke ſiht bleich vn rot
 fo dvnket mich ſolde (so) ſi mir ſte. vor den ōgen
 fo ſvſte ich mit lachendem mvnde alfo tovgen.

5. *Si eniſt niht in allen ſo ſchone min frowe
 alf ſi mir e . . . ³⁾ wunf an ir treit.
 ſi weiz wol dc ich ſchoner wip dicke ſchowe
 an die doch ſo gar niht min wille iſt geleit.
 hie han ich die ſchone in der ḡte geſehen
 dc man ir des beſten von warheit m̄z iehen
 ich priſe vil felten die ſchone ane ḡte
 di hat ſi beide ſo mir ſi got beh̄te.

6. Sit alfe vngelovbet § (H. 2, 160*)
 ſtet der walt wa nement die voegele tach.
 da ſi ſint betovbet
 da nam ich ōch è den vngemach
 ſwenne in kvmet dc ſi der winter rovbet
 dc mich vrede ⁴⁾ d̄v mir vrede brach.

7. Wolde ſich div ḡte
 noch bedenken nach dem dienſte min
 vn ich ez ⁵⁾ in dem m̄te
 dc ſi mir den willen tete ſchin.
 ierret ab' ſis danne anders iemens h̄te
 vb' den wolt ich danne der bittende ſiv. ⁶⁾

¹⁾ Fehlt erværet. — ²⁾ Lies man. — ³⁾ So, leerer Platz. — ⁴⁾ Lies vrede. — ⁵⁾ Lies vunde iohs. — ⁶⁾ Lies ſin.

8. Ich wande vngem̄te
 fwunde mir da v̄o daz si ist ḡt
 nv wil mich ir ḡte
¹⁾ machet vngem̄t.
 got vor wibes vbele mich beh̄te
 sit ir ḡte mir so leide t̄t.
9. Er mac wol verderben
 fwer mit vbelen wiben vmbe gat.
 wan ich mohte erfterben
 sit ir ḡte mich des niht erlat
 ich m̄z vmbe si mit trvwen werben
 d̄v mich doch in vngenaden hat.

10. **D**er ich gab vureigen § (H. 2, 160^b)
 mich gar
 min̄v iar
 nach ir hvlden
 von schvlden
 mohte is niht haben rat
 wan si mac erzeigen
 so vil
 dem si wil
 ḡter dinge
 da ringe
 von sin gem̄te stat
 schone lop vnde heil
 fvnder meil
 hat d̄v reine
 fwie cleine
 si tr̄este mich
 ir lop ich
 doch kvnde
 got fvnde
 si niht
 de si mich vber siht.

¹⁾ So, leerer Platz; diese Zeile ist auch in der Pariser Hs. unvollständig.

11. **Nv han ich gedinge**

iedoch
 daz si noch
 dÿ vil fÿze
 mir bÿze
 die langen fwere min.
 fol mir niht gelingen
 von ir
 fo get mir
 in min h'ze
 der smerze
 daz ich mÿz ¹⁾ iamer fin
 weiz niht ein wip
 der min lip
 vrum vñ ere
 noch mere
 mohte haben ²⁾
 danne ieman
 gefvnge
 gelvnge
 mir ³⁾
 daz min leit were anderfwa. ⁴⁾

¹⁾ in *fehlt*. — ²⁾ *Lies han.* — ³⁾ *Fehlt da.* — ⁴⁾ *Die Strophen 6—11 stehen in der Pariser Hs. unter Waltram von Gresten.*

XXIV.

HEINRICH. VON. VELTKILCHE.

11. * **S**wer wol gedienet (*so*) vñ erbeiten kan (H. 3, 317*)
dem erget ez wol ze gñte
dar an gedaht ich menegen tac.
got weiz wol daz do ich ir kvnde alreft gewan
fit diende ich ir mit selchem mñte
dc ich nie zwivels gepflac.
lones mirs dñ gñte
wir zwei betriegen vnser hñte.
12. * **W**er ich vnvro dar nach alle ez mir stat.
dc were vnreht vñ wunder
fit al min leit nach liebe ergat
dñ minne ist dvr ¹⁾ dñ min herze alvmbe vahet
da ist nie dehein dorpeit vnd'
wan blifchaft die die rñwe stat
des bin ich des gefvnder
rñwe ist mir ie langer vnkvnder.
13. * **I**ch bin vro fit vns die tage § (H. 1, 35 a)
liehtent vñ werdent lanc.
fo spⁿch ein vrowe alfvnder clag

¹⁾ So, dvr ist zu tilgen.

frilich vn an al getwanc
 des zec ich minen (so) gluke danc
 daz ich ein svlhe herze trage
 daz ich dvr heinen (Bl. 33^b) böfen tranc
 an miner blifchaft nieme v'zage.

14. **H**ie ¹⁾ hete wilent zeiner svvnde
 vil gedienet och ein man.
 fo dahte ich nv ²⁾ wol gv̄tes gv̄nde
 des ich ime nv niene gan.
 fit dat he den mv̄t gewan.
 dat he nv schene ³⁾ begv̄nde
 dat ich im baz entzeken kan
 danne he ⁴⁾ danne hez an mir gewerben kv̄nde. (H. 1, 35^b)
15. * **E**z kam von tvmbes herzen rate.
 ez zal ze tvmpheit och ergan
 ich warnite in alzefpate
 daz he hete miffetan.
 wie mohte ich dat vur gv̄t entftan
 dat he min dorpeliche bete.
 dat he mv̄fte alv̄mbe van. ⁵⁾
16. **I**ch wande dat he hovesch were
 des waz ime ich (so) von h'zen holt
 daz zec ⁶⁾ ich vch wol offenbere
 des ist he gar ane schvlt
 des trage ich mir ein gv̄t gedolt
 mir ist schade vil vnmere
 he ich ez an ime zerichen folte ⁷⁾
 des ich vil wol an ime enbere.
17. **H**ei ifch an ime thelofo minnen. ⁸⁾
 dine vant he an ime ⁹⁾ niht.

¹⁾ Lies Mie = mir? — ²⁾ So; lies fo dat ich im. — ³⁾ So; eifchen die Pariser Hs. — ⁴⁾ So; danne he ist zu tilgen. — ⁵⁾ Darnach fehlt eine Zeile. — ⁶⁾ So; für segge = sage. — ⁷⁾ So, lies he iesch an mie ze r. solt. — ⁸⁾ So, lies He iesch an mie to lofer minne. — ⁹⁾ Lies mie.

dat .quā von finen cranken sinnen
 wan er ¹⁾ ime sin tvmphheit niet ²⁾
 waz obe ime ein schade dar an gefchit
 des bringe ich in vil wel wunen ³⁾
 dat he sin spil zevnrecht erfih ⁴⁾
 daz herze brichet er het gewinne. ⁵⁾

¹⁾ So, lies et? — ²⁾ Lies riet. — ³⁾ So, lies vil wol inne. — ⁴⁾ Lies erfiet. — ⁵⁾ So, lies dat he zebrichet er he't g.

H A V V A R T :::

(H. 2, 162 a)

1. **J**ch wil dir herre ih'c der vil reinen megede kinde
 zelobe singen vñ sprechen swaz ich gñtes kan.
 vf die gnade din.
 mich bitte ich daz din vater in dem selbem dienste vinde
 dem frone vwer beider geift gefellen helfe ich meine ¹⁾
 daz der gelovbe min
 niem' von vch drin geseheide
 noch von der ewigen megede ²⁾
 div den waren gottes svn trvg vñ och gear
 nv nemet ir verkerten cristen
 die da werben mit den grimmen listen
 baz bi dem glöben vwer fele war.
 vur den vngelovben svln die rehten fegenen sich. ○○○○○○

2. **W**ie lange svln die heiden vns mit dinem lande pfenden
 crift herre da vō ist des vngelovben worden vil
 vñ wahfet alle tage.
 die not solt dv mit dinen ³⁾ heren gotheite wenden
 diner cristenheit trvren daz ist gar ir spil.
 vñ sin wir inder clage.
 de wir in dem iamer fizzaen.

¹⁾ So, lies man. — ²⁾ Lies meide. — ³⁾ Lies diner.

nv st̄r vnf mit rehten wizen
 store enzit den irret̄m so gelit ir sp̄ot
 wunderlicher got nv mache
 dc din erm̄y cristenheit erlache
 des si hin zedir dir ¹⁾ barmvngē bot
 d̄v dem ²⁾ schacher an daz ³⁾ crvce indaz paradyse lie.

3. **D**ir herre clagen wir armen grozer vngēnaden me ⁴⁾ (H. 2, 162 b)
 der tievel hat gefat den finen famen in d̄v lant
 dc si verworren sint.
 wir sin och mit gerichte niht berihtet alzefere.
 der rehten werlde mit gerichte sch̄v̄f iedoch din hant
 zeschirmen din̄v kint.
 witwe v̄n weifen weinen
 dc die vursten niht vereinen
 sich mit einem r̄emeschen vogite h̄re din gewalt
 der den vberm̄vten valte
 v̄o dem himele v̄n inder helle falte
 velle s̄ die mitte vnrehte sint so balt
 sterbent si mit dem gewalte soft vergezzen ir.

4. **C**rist enb̄vtet sin̄v mere § (H. 2, 163 a)
 finer lieber cristenheit.
 swaz an ir si wandelbere
 dc si sin erbermede leit
 ir erbermet dc div trift ist also groz
 vf der witen helle straze
 die sin lant crvce vnde grab svlen machen bloz.
 nv dan von dem vbelen wazze
 got hat gelobet er schaffez eine maze.

5. **N**v t̄v fvnder vf din oren ⁵⁾
 h̄ere s̄vze bottschaft
 dir git in dem zehenden chore
 dine stat d̄v gottes craft
 die v̄stiez her abe yntruwe v̄n vberm̄ m̄t ⁶⁾
 die sint leider hie gefinde

¹⁾ L. din. — ²⁾ L. den. — ³⁾ L. dem. — ⁴⁾ L. mere. — ⁵⁾ L. ore. — ⁶⁾ L. überm.

dā vō ist dc zeichen (*Bl.* 34^a) mit dem cruce gft.
 daz d' tievel iht v'flinde
 fo grozen teil an meneger m̄ter kinde.

6. **D**vlden m̄z in dinen hvlden
 got din himelrich gewalt.
 dc wir scheiden vō den schvlden
 vnser svnde manicvalt
 hoh vn enge ist din' magencrafte pfat.
 iedoch m̄zen wirf erstigen
 dir zimpt niht in dinem riche ler' stat
 la der helle grvnt besigen
 hilf herre den die diner m̄ter nigen.

7. **N**v b̄te vur vnf dine hende
 rein' m̄ter vn maget
 dime svn des lop an ende
 m̄z beliben vnv'darpt. ¹⁾
 vn gedenke waz din cristenheit nv dolt
 vō den heiden (*so*)
 des gelovben itewiz t̄t in wol
 svln wir in dc selbe erleiden
 fo m̄z vnf helfe kom vō vch beiden.

8. **V**z den bvchen sagent die pfaffen (*H.* 2, 163^b)
 ane dich heiliger geift
 m̄ge nieman niht geschaffen
 fit dvz alles herre weift
 wie ein ieglich menschlich h'ze meine dich
 fo versich och mich der sinne
 die mich niht v'teilen vn erhōre mich
 got vat' vnser dyr die minne
 mit der din lieber svn v̄r her vn hinnen.

9. **O**be ez an minen eren mir geschaden niene mac.
 fo wil ich din redgifelle sin
 haftv mir den willen din
 gefeit vn gedienet manegen tac.

¹⁾ *So, lies vnverdaget.*

des hab von mir vñ och vō allen gñten wiben danc.
 din lofe minneclich gefanc.
 noch din langes minne clagen
 mac mir in ir benahten niht noch betagen.

10. **S**ich diner eren frowe envare ich vf die truwe niht
 die ich gñten wiben leiften fol.
 die gevalent mir so wol.
 dc ich (so) in arger dinge nieman gñt.
 mir enfi da von reht alfe ich fi in min h'ze wunt
 fo tñ ich dir doch niem' kvnt
 alle minef h'zen ahte
 vur ellv wip min ich dich tag vñ naht. ○○○○

11. **S**age mir waz ist minne vō der finges dv fo vil.
 vñ gihest dv habest geminnet mich.
 des soltv gelovben dich
 obe dv mich da mitte bekrenken wilt.
 minne waz dc noch fi dc ¹⁾ soltv mich bewifen baz
 in trage dir weder liep. noch haz
 och so weiz ich waz dv iageft
 od' wie dv benahtes od' wie dv betageft.

12. **W**az minne fi vil liebv frowe min. dc sage ich dir
 alfe ich ez an der welte bevunden han.
 liep ane allen valfchen wan
 fwa div wirt vō zweier herzen gir.
 also dc ein man minne ein wip. vor allen wiben gar
 vñ dc fi denne gliche var.
 vñ obe dc niht minne enfi
 fo gifte mir naht noch tage vroide bi.

(H. 2, 164 a)

13. **I**ch enminne niht doch merke ich eines dc verdorben ist
 vō der manne vntete manic wip.
 e dc mir den min lip.
 alsvs an gewunne ir valfcher list
 è v'spreche ich die minne vñ were fi noch zwirc ²⁾ fo gñt
 dar an so wende ich niht den mv̄t

¹⁾ Lies des. — ²⁾ Lies zwir.

dc mir mine sinne neme
ich wil dc mir tac vñ naht baz gezeme.

14. **M**aht dv doch mine stete kiesen bi der grozen not
mit der ich so ringe menege zit.
obe ich lieze nv den strit
den min h'ze deme libe gebot.
fo v'dvrbe ich vñ wurde vnsanfter mir danne è.
nv si dir wol so si mir we.
vf genade diene ich doch
dv gelones mir nahtes od' tages noch.

15. **N**v kvs ich an der vogel fwigen § (H. 2, 164^b)
dc d'v naht wil an ir creste stigen.
si langet vñ ist kalt
si machet die gelieben balt
no ¹⁾ nahen nieman si gelegen mac
d'v wunne ist bezzer danne ein heizer lang' tac.

16. **M**ich iamert nahe ir t'vgenden iem'
die man ane t'vgende vindet niem'
ir wol gestalter lip
ane allen (Bl. 34^b) wandel felic wip.
schafe ein ende miner langen clage
fo merent sich die mine vroide alle tage.

17. **D**v bist min trost vñ och min wunne
nv gefchehe an mir des ich dir gvne
so gan ich dir des wol
fwaz liep mit liebe liden fol
nv lofe mich vō miner fweren not
also dc ich erlache gegen dem morgenrot.

¹⁾ *Lies so.*

XXVI.

GVNTHER. VZ. DEM. VORSTE :::

1. **I**ch han liep mit feneder leide (H. 2, 164 a)
des m̄z ich vil ofte r̄wic fin.
ia enkan ich niht vnderfcheiden
miner vroide lige ie trvren bi.
fvs verl̄s ich minen ¹⁾ wunneclichen tac. ²⁾ [clage:
dc d̄v ḡfte niht erkennet minne ³⁾ not des meret sich min
2. **I**a enweiz niht d̄v wolgetane
dc si mich also v̄derben lat.
fol ich leben in zwivel wane
wie wirt miner sorgen danne rat
hei wan m̄fte aber ich ir minen kymber fagen
den ich han v̄o fenedem pine. sifft so ḡft dc si mir hvlfe clagen.
3. **S**wer ie feneden m̄ft gewan. § (H. 2, 164 b)
dvr. liep d̄ rate mir
wan ich bin ein trvric man.
der kymet mir abe von ir
die ich vor allen vrowen mir erkos
kymet min ⁴⁾ lieb^s wan. ab^s so bin ich vroiden los.

¹⁾ Lies mine. — ²⁾ Lies tage. — ³⁾ Lies mine. — ⁴⁾ So; mir ein?

4. **N**v svlt ir mir lere geben
 dc vroide an mir geste
 solte ich ane ir helfe leben
 io liez ich è zergan
 aldie welt swaz mir da vō gefchehe
 mir sint doch vienfter liechte tage swenne ich si niend' sehe.
5. **W**ere ich in der werdecheit (H. 2, 165 a)
 dc ich ir torfte fagen.
 forge din¹⁾ min h'ze treit
 vō ir die ich m'z verdagen.
 wand ich v're des vnwirdic bin
 dc ich iem' gedenke an si dest toren sin.
6. **N**och han ich ein troestelin
 dc hohet mir den m'vt
 si sprechent fwer kan stete sin
 des ende wirt g'vt
 wirt si stete an mir hin zir gewar
 soft min offenvnge dc si liebe mir rebar.
7. **W**ie wirt ir min stete kvnt
 sit ich si niend' tar
 sprechen z'v deheiner stvnt
 so groz alfe vmbe ein har
 des vurhte ich vil cleine an ir beiagen
 wand ir gar vnkvndic ist min kvmb^s vñ min clage.
8. **W**ol mich daz ich ie den m'vt gewan §
 dc ich mir so felic wip erkos.
 ich wene inder welte iht lebte ein man
 der so selten si vō forge erlost
 vmbe ein lop d' lieben vrowen min [mer sin.
 d'v mir ist vor ald' welte vil gar baz danne liep vñ m'z daz ie-
9. **S**ine weiz niht wie liebe si mir t'vt.
 mir²⁾ ir t'vgende. vñ mit ir w'decheit

¹⁾ Lies die. — ²⁾ Lies mit.

swenne ich dvr si hohe trage minen mft.
 wol mich danne svzer arbeit
 han ich forge dv fenftet wol. [fol.
 dv vil liebe wirt si mir beschert waz ich danne wunne liden

10. **S**i liebe si schone si gvte. § (H. 2, 165 a)
 si kvfche si clare si vrute.
 si vroide si felde si wunne
 mer gefchehe ir liebes denne ich erdenken kvnne
 vn ich ir wol gvne.
11. **S**i werde si here si riche
 ir gvte mac sich gvte wol gelichen.
 si vroide si felde si wunne
 mere &c^s.
12. **S**i fenfte si svze si reine (H. 2, 165 b)
 die ich mit truwen vn mit stete meine.
 si vroide si felde si wunne
 mere gefchehe &c^s.
13. **N**v her obe ieman kan v'nemen §
 des ich vo minnen kvnden wil.
 obe vch dv rede niht gar enzeme
 verdriez vch legent mir ein zil.
 vur daz enpriche ich niht me
 fwer mich dar an bedenke
 der willen mvze an wunsche ergen
 ez nahet dem tage
 swa sich zwei lieben scheiden die haben herzeleide clage. ○○○
14. **E**z warp ein ritter lange elt
 vmbe eine frowen vil gemeit
 doch (Bl. 35 a) wart v'endet wol sin strit
 si galt ime alfin arbeit
 vil wol nach finer ger
 si beschiet ime tovgenlichen
 da si in des lones wolde wern.

ez nahet deme tage
swa &c^s.

15. **D**iv schone frowe kan gegan
da si den selben ritt^s vant.
er wande si z^v sich gevan
in dvhte er wer alda. volant
bindes h^vb sich ein d^oz.
daz si sich m^vsten scheiden
des wart ir beid^s leit vil groz.
ez nahet dem tage &c^s.
16. **S**i waren beide enzvndet gar
d^s ritt^s vⁿ d^v frowe her.
des nam d^v minne g^vte war
si enliez si langer beiten mer.
si seh^vf vil schiere also
dc si ab^s zein ander kamen
vⁿ wurder (so) wol nach leide vro.
ez nahet dem tage &c^s.
17. **D**o alle ir wille wol ergienc.
mit lieben werken da zeltvnt.
die frowen er zefich gevienc
er kvstes an ir s^vzen mvnt.
er sw^vr vil t^vre hie
ime wurde nie so liebe
fit daz in got zerwelle lie
ez nahet. &c^s.
18. **N**ach d^s vil grozen liebe kam
im ein vnsenftez vngemach.
dc ime d^s minne ein ¹⁾ benam
der lieben frowen er vⁱach.
er sp^vch vil schone wip
dc wir vnf m^vzen scheiden
des lit gar vroidel^os min lip.
ez na. &c^s.

(H. 2, 166*)

¹⁾ teil fehlt.

19. **D**iv minnecliche frowe sp"ch.
 vrowe dich trvtgefelle min.
 fit dir fo liebe nie gefach. ¹⁾
 fo her zemir nv bin ich din.
 ich han dich vmbevan
 nv wif in hohem m̄vte
 io ift aldin wille an mir ergan.
 ez nahet. &c'.

20. **D**er ritt' ḡvt sp"ch do hin zir
 gnade vrowe kvnegin.
 dv haft fo wol gelonet mir
 dc dir iem' fol dc h'ze min
 gelichen willen tragen.
 alfe min falbes libe
 vur war v'mine ²⁾ waz ich dir sage
 ez nahet. &c'.

21. **I**ch fol dir sp"ch div frowe her
 getruwen aller ftecheit.
 nv t̄v dvr mich ein lvzzel mer
 dc dv v'mides fenedv leit.
 obe ich dir merē bin
 dv enleiftes mine lere
 fo ift vnfer zweier liebe hin.
 ez nahet. &c'.

(H. 2, 166 b)

22. **O** wie mohte ich leiften dinv wort
 dv̄ dv mir vor gezelt haft.
 d' liebe vunde nieman ort
 wie nahe dv mir zeh'zen gaft.
 des m̄vz ich kvmb' dohm (so)
 fwenne ich mich vō dir wende.
 des ich vō fchvlden trvren fol
 ez nahet. &c'.

¹⁾ So, lies gefach. — ²⁾ So, lies vernim.

23. **D**o sp^hch daz wunnecliche wip
 nv trvre niht de ist min rat.
 wil dv verliefen so den lip.
 daz ist vnvrumes mannes rat. ¹⁾
 dv solt gedvldich si. ²⁾
 swer minnet ane maze
 da enist niht gv̄t^s sinne bi.
 ez na. &c^s.
24. **S**wer sich an liebe mazen kan
 d^r hat mir vngeliches leben.
 ia twinget mich vil seneden man
 dv̄ minne de ich mv̄z begeden ³⁾
 die welt in kvrzen tagen
 nach diuem swem libe.
 mahtv de frowe an mir verdagen.
 ez nahet.
25. **D**ie ⁴⁾ mohte ich lengen baz din leben
 nv tv̄n ich alles de ich sol
 mich selben han ich dir gegeben
 so wand ich dir gesenften wol
 nv sp^hch waz wltv me
 mac ich dir de gewinnen.
 dar an fol aldin wille ergan. (so)
 ez nahet.
26. **M**in forge swachet mir den sin. (H. 2, 167 a)
 des mv̄z ich in den r̄wen sin.
 swen ich so lange v̄ dir bin
 de dv v'gezest frowe min.
 des mv̄z ich kvmb^s tragen
 de ist min aller meiste clagen. (so)
 ez nahet.
27. **N**v horet wie der vrowen gv̄t
 des heldes clage zeh'zen gie.
 si dahte senften ime den mv̄t.

¹⁾ So, lies tat. — ²⁾ Lies sin. — ³⁾ Lies begeben. — ⁴⁾ So, lies Wie.

mit armen sin. zefich gevie
 fi kvft in ane zal
 fi fp"ch gezogenlichen
 nv haftv gvt' minne wal.
 ez nahet.

28. **D**o fp"ch d' ritter vber lanc
 nv hore h'ze frowe mir
 ein fwere tvt mich vrede cranc
 fo mir gedanke kom̄ von dir
 vn ich din niene han.
 fo getz an ein trvren
 des mvz ich stete vroide lan.
 ez nahet.
29. **D**o fp"ch dv' vrowe wol getan
 der forgen soltv (*Bl. 35^b*) wesen vri.
 die wile ich mv̄t zeminnen han.
 fo fol mir iem' wonen bi.
 gvt trvtschaft hin zedir
 vō h'zeclicher liebe
 des soltv wol gitruwen mir.
30. **S**o wol mich de ich han v'nomen
 vō dir fo wunneclichen troft.
 ez fol mir alze heile komen
 ich wurde ab aller leide'erloft
 fit ich gehoret han.
 vō dir fo sv̄ze mere
 des wil ich alles truren lan.
 ez nahet.
31. **N**v horet wie dv' lieben do
 ir leit verclageten. do zehant
 fi wurden beide einand' vro.
 dv' minne hate an in geblant
 rv̄we fenede not
 fi fp"ch min trvtgefelle
 vns mac niht scheiden wan der tot.

(H. 2, 167^b)

32. **H**ie mvgt ir merken fremede zal.
 wie liebe da mit liebe vaht.
 è danne si schieden ab dem wal
 dc iam' swendet ime die not. (so)
 da waz sin vngemach.
 svft ¹⁾ inneclichen
 do er den morgen schinen sach.
 ez na.
33. **S**wer vch von ende solte fagen
 wie dc in do dÿ minne twanc.
 do er erfchrac vō dem tage
 ez mohte in dynken al zelanc
 des wart sin h'ze fer
 er sprach vil sem'lichen
 gebvt mir edele vrowe her.
 ez na.
34. **D**iv schone frowe sp'ch also
 vil lieber lip nv wis gefvnt
 vil senftes mÿtes vñ ho
 si kvften sich ze meneger stvnt.
 er sp'ch trvtfrowe min
 lieb vñ ere
 heil selde mÿze mit dir sin.
 ez na.
35. **S**vz endet sich der zweier strit
 mit fÿzen Worten ane haz.
 swa lieb an liebez arme lit.
 die svln iem' merken dc
 ez an ein scheiden gē.
 dass aber zefamede denken
 wan after rûwe tÿt vil we.
 ez nahet dem ta.

(H. 2, 168 a)

¹⁾ So, lies er luffte.

36. **G**ÿten lÿten wil ich kvnden § (H. 2, 168^a)
 waz mir liebez ist gefchehen.
 die böfen mir dc mißewenden
 wold ich inder rede veriehen
 die wil ich v'miden obe ich kan
 mirs getrömet ab d' gÿten nv schein mirs ein felic man.
37. **S**ol ich ir den trovn betvten
 wie dc er gevüget fi.
 dar zÿ bitte ich gÿte lÿte
 ein valscher lip d' ste hin bi.
 des nemet alle vil innecliche war.
 fol mir liep da vö gefchen dc er vnf iht v'kere gar.
38. **M**in ¹⁾ stimme hiez mich vro beliben (H. 2, 168^b)
 vñ in hohem mÿte leben
 fi grÿzte mich vö einem wibe ²⁾
 wan fi zetrost ist mir geboren. [dir verlorn.
 vor aller vrowen gimme ein ~~fröme~~ got hat niht stvnde an
39. **L**a mich noch ein lÿzzel sprechen
 vö der lieben frowen min
 mir mohte niht gebresten ³⁾
 mohte ich noch in trömen sin
 ofte bi ir so wolte ich rÿwe lan.
 vn vil vnfenfte pine die ich vö der gÿten han.
40. **S**old ich mich vö schvlden vrowen
 alse wunneclicher stvnt
 mir erkvnde niht gedrowen
 sit daz mir so svzer mvnt
 mit liebe hat gekvndet hohen mÿt
 dc ich flief in fened' leide sprechet alle ez fi mir gÿt.

¹⁾ Lies Ein. — ²⁾ Darnach fehlt eine Zeile, auch in der Pariser Hs. —

³⁾ Lies gebrochen.

XXVII.

DER. HERZOG. VON. ANEHALTEN:::

1. **J**ch wil den winter enphahen mit gefange (H. 1, 14 a)
alle fwigen stille die cleinen vogellin
ich enwart noch nie so von sine getwange.
dc ich dvr in lieze die mine vroide sin
des danke ich doch d' vil lieben frowen min
ir roter mvnt ir roselohtes wange
ir gv̄te vñ ir wol lieht' varwe schin
zieret ein lant wol alvmben den rin.
2. **W**ol mich iem' mir ist wol zemv̄te
dc die argen schalke zv̄ mir tragent haz
si vneren sich doch so minne ich die gv̄ten
wand min got selber noch nie vergaz
do er schv̄f merket alle wol waz
ein wip d'v̄ mich het in ir hv̄te.
dc ich mir zelenbenne ¹⁾ gan baz vñ ie baz
des enfi-(Bl. 36^a)he ich an schalchehafter diete niht daz.
3. **M**ohten si deme walde sin löp v'bieten (H. 1, 15 a)
vñ d' heide ir blv̄ten ²⁾ dc were getan
mohten siez geraten wie gerne si dc rieten

¹⁾ So, lies ze lebenne. — ²⁾ Lies blüejen.

dc man g̃te vroide vb'al m̃se lan
 fo m̃ze man fane die wolṽe sich gehaben ¹⁾
 ich wil mich g̃t' vroide nieten
 vroide vñ ere die lat vch niht v'fmahen
 alse geh̃t mir d̃v liebe wolgetan.

4. **S**ta bi la mich den wint lan weien §
 der kvmp̃t ṽo mines h'zen kvneginne.
 wie mohte ein lvft fo f̃ze dreien
 er were al vht vñ vht vil gar ein minne
 ṽdo min h'ze wart verdriben dc wart ṽo ir enthalben ²⁾
 doch w̃nsche ich des got m̃ze ir eren walten [ich niht alten.
 ir mvndel daz ist rosen var. solde ich si kvffen zeinem male m̃ze
5. **I**ch sach die schonesten in den landen (H. 1, 15^b)
 da man aller frowen m̃z gefwigen
 ir ovgen clar ir wizen handen
 swa si wonent ³⁾ dar m̃z ich iem' nigen
 m̃vste ich bi d' wolgetanen lieb̃v kint provieren
 vñ eine ganze naht bi ir dormieren [fanc schantieren.
 ahi io wer des alze vil gñvgte fold ich mir ⁴⁾ dienste minen

¹⁾ *Lies* gehan (: verſman). — ²⁾ *So*, *lies* enthalten. — ³⁾ *Lies* wonet. —
⁴⁾ *Lies* in ir.

XXVIII.

ALBREHT. VON. IOHANNES. DORF.

1. **M**in erste liebe der ich ie began (H. 1, 321 a)
die selben mv̄z an mir die bæfte fin.
an vroiden ich des dicke schaden han
iedoch so ratet mir de h'ze min
fold ich minnen mere danne eine
de enwer mir niht gv̄t
sone minnet ich deheine
feh̄t wie meneger ez doch tv̄t.
2. **I**ch wande de min kyme were erbitten ¹⁾
darvf hat ich gedingen menege zit.
nv hat mich gar ir vrundes gr̄vz v'mitten
min bester trost d' wenne ²⁾ da nid' gelit
ich mv̄z alfe wilen vlehen
vn ³⁾ noch harte ⁴⁾ hvlf ez iht
h're wan ⁵⁾ de min leben ⁶⁾
de mir niem' leit gefchiht.
3. **I**ch han dyr got de crvce an mich genom̄
vū var da hin dvrch mine missetat.
nv helfe er mir obe ich her wid' kom. (so)

¹⁾ Lies kumber w. erliten. — ²⁾ Lies wæne. — ³⁾ Lies vnd. — ⁴⁾ So ;
harter? — ⁵⁾ So ; h. von wem ist *Pariser und Weing. Hs.* — ⁶⁾ Lies lehen.

ein wip dŷ grozen kvmb' vō mir hat
 dc ich si vinde an ir eren
 fo wert er mich d' bette gar
 fvle ab' si ir leben verkeren
 fo gebe got dc ich vervar.

4. * **M**ich mac der tot vō ir minnen wol scheiden (H. 3, 329 a)
 anders nieman des han ich gefworn
 ern ist min vrunt niht der mir si wil leiden
 wand ich ze ein' vroide si han erkorn
 ŷwenne ich vō schvlden erarn iren zorn
 fo bin ich vervlūchet vor gotte alfe ein heiden
 si ist wol gemŷt vñ ist vil wol geborn
 heilliger got wis gnedic vns beiden.
5. * **D**o dŷ wolgetane gefach dc crvce an mine ¹⁾ cleide. (H. 3, 329 b)
 do sp"ch dŷ gŷte. gie. (so)
 wie wiltŷ nv geleisten die beide.
 varn vb' mer. vñ iedoch wesen hie
 si sp"ch wold geborn vmbe si ²⁾
 e waz mir we do geschach mir nie fo leide
6. * nv min herze vrowe nv entvve niht fo fere
 dc wil ich iem' zeinem liebe haben
 wir svln varn dvr des richen gottes ere
 gern ze helfe dem vil heiligē grabe
 swer dc bestrvchet d' mac vil wol befnabe ³⁾
 dane niemen zefere gevalle
 dc meine ich fo fo die felen werden vro.
 fo si zehimele keren mit schallen.

¹⁾ Lies minem. — ²⁾ Darnach fehlen zwei Zeilen. — ³⁾ Lies befnaben.

XXIX.

DER. MARCGRAVE. VON. ROTENBUR 1)

1. **D**eme k̄nege dem vure ich swer 2) er wil den lip.
ane min h̄ze de m̄z hie beliben. (H 1, 34^b)
de hat bi ir zallen ziten ein wip.
vō der mohtez ald̄v welt niht vertriben
fit ez nv m̄z bi d' ḡvten bestan.
fo mohte si dem kvnege doch ze eren
mir han verlan
ir herze de mine wil vō ir niht keren.
2. **M**in ovgen m̄zen dvr de felic sin
de si an d' ḡvten fo rehte gefahen.
ir (Bl. 36^b) ḡvtlich geberen v̄n ir minneclichen schin.
des ir die besten vō warheit iahen
wan ich han mich gar an die ḡvten verlan
v̄n wil doch iem' gnade an si f̄vchen.
de m̄z ergan.
fwie si gebiete od' welle ger̄vchen. 3)
3. ***S**wer sich fo fere an die minne verlat
de er die minne rehte fol minnen 4)

1) C ist abgeschnitten. — 2) Lies swar. — 3) Die Strophen 2. steht in der Pariser Hs. unter Hiltobolt von Schwangau wiederholt. — 4) So.

hat danne d̄v minne gedaht
dc er des lon v̄o der minne gewinnet.
ny heizent siez minne. minne ist ein not
minne d̄v forget gein der minne
minne gebot
minne zedem der sich minne v̄finne.

XXX.

BRVDER. VVERNHER.

1. **I**ch weiz der herren menegen obe ich hete ir eines gvt. (H. 2, 231 a)
ich wolte verre baz danne er vor schanden sin behvt
ich wolde och baz die fele vor des tievels banden nern.
ich wolde och varnde gvt vmbe ere vñ och dvr got verzern
ich enwolde valfcher eide niht von herzen vil gefwern
gedvltic gein den frunden sin. gein vienden hohgemvt
ich wolde och rehter vure pflegen
vñ och die valfchen lan
vnreht gewinnen gvt
des wolde ich mich vil gar bewegen
mich dynket de were alles wolgetan
ich wolde och hazzen rat den sehal zer lvten oren tragen
da von die herren wurden wert. wie lvzzels ime des vor gefagnt.
2. * **I**ch wil dem cruce singen (H. 2, 235 b)
vñ dem der dran die marter leit
ich han der werlde vf kranken lon gefvngen leider vil.
wie mac mir baz gelingen .
an langer wernder selekeit
wes fol och der gedingen han der vert dar ich da wil
nv schaffe ein iegelich wife man
de sin der engel pflege
fwie vil der tievel danne valfcher lifte kan

der engel wert in doch der flehten wege
 der schvhet alles vngeverte siße straz. vn och die stege.

3. *Ze trofte wart vnf allen
 vð einer magit ein kint geborn
 der ist sin selbes vater vn ist och sin selbes kint
 wir waren gar v'vallen
 der ewichlich verlvst verlorn
 wir waren in der vinst' mit gefehenden ovgen blint.
 wir sin vð ime ze lichte kom
 swer de behalten wil.
 der helfe rechen de ime ist sin lant genom
 sin crvz vn och sin grab des ist zevil
 den gar verworhten die da mit vnf haben zeleide ir reizenpil.

XXXI.

LVTOLT. VON. SEVEN.

1. * **D**ie nv bi liebe slafen (H. 3, 327^b)
vñ in den forgen gein dem tage.

die enfyen sich nv niht
ia vurhte ich dc man wafen
schrie ob in dc ist min clage
ich sihe wol dc ist allez an lieht
also sp"ch ein wahtere
ez ist mir iem' swere
fol in da von gewerren ieht.

2. **M**an fol nv fingen § (H. 2, 144^a)

vō deme tage. tage (so)
daz mac den wol ze g̃tē kōm.
die nv tovgenlicher minne pflegen
in mac gelingen
ane clage
ob erf bi liebe hat vernōm
vñ da bi minneclichen ist gelegen
der fol nv balde scheiden dan
vñ och sin morgen tr̃yten lan
ich wahter in dvr g̃t des man. ¹⁾

¹⁾ In der Pariser Hs. steht diese Strophe unter dem von Wissenloh; die folgende Strophe gehört zu dem selben Liede.

3. * Von deme scheiden

fo ich nv sanc

fo harte ¹⁾ ich clagen ein senede wip

dǎ bi liebe lac verholn

div wile in beiden

we niht zelanc.

si sp^{ch} ich vnfeliger lip

wer hat die naht mir hin verftoln

wie scheid ich nv von lieben ²⁾ man

fwaz vroide ich noch nie gewan

der tac hat mīcher ³⁾ ante getan. ○○○○○○○○○○

4. **W**er kan nv zedanke fingen § (H. 1, 272 b; L. S. 110.)

dierr ⁴⁾ ist trvric der ist vro.

wer kan (Bl. 37 ^a) daz zefamene bringen

dirre ist trvric der ist vro. ⁵⁾

si verirrent sich ⁶⁾

vñ verfinnent sich.

wef ⁷⁾ ich waz si wolten daz svnge ich.

5. Vroide vñ forge erkenne ich beide

da von finge ich fwaz ich sol.

mir ist liebe mir ist leide

fvmer wunne tǎt mir wol.

fwaz ich leides han

daz tǎt zwivel wan

weiz ⁸⁾ mir vmbe die lieben fvl ergan.

6. **W**ol vch cleinen vogellin ⁹⁾

(L. S. 111.)

vwer wunneclicher sanc.

der verfchallet gar den minen

al dǎ welt dǎ seit vch danc.

also danken ir. ¹⁰⁾

¹⁾ Lies horte. — ²⁾ Lies liebem. — ³⁾ Lies mich ir. — ⁴⁾ Lies dirre. —

⁵⁾ So die Hs.; dirre ist sus und der ist sō: Lachmann. — ⁶⁾ Lies mich. —

⁷⁾ Lies weff. — ⁸⁾ Lies wiez. — ⁹⁾ Lies vogellinen. — ¹⁰⁾ Darnach fehlen

swei Zeilen, auch in der Pariser Hs. Die Strophen 4 — 6 sind von Walther von der Vogelweide.

7. **F**rowen lat vch niht verdriezen § (H. 1, 227 a; L. S. 85.)
 miner rede so si gevûge si.
 mohte if wider vch iht geniezen
 so were ich den gûten gerne bi
 wizzent dc ir schone sit.
 hatte ir danne alse ich mich verweneⁿ
 gûte bi der wolgetane
 waz danne an vch reiner eren lit.
8. **I**ch wil vch zeredenne gvnnen (L. S. 86.)
 sprechent swaz ir welt obe ich niht tobe.
 daz hat ir an mir gewonnen
 mit dem vvern minnelichen lobe
 ich enweiz obe ich schone bin.
 gerne hette ich wibes gûte
 lerent mich wie ich die behûte
 reiner lip entovg niht ane sin.
9. **F**rowe so wil ich vch leren
 wie ein wip zerwelte leben sol
 gûte lûte svlt ir eren
 minnelich an sehen vñ grûzen wol.
 eime svlt ir vvern lip
 geben vur eigen nement den sinen
 vrowe woltent ir den minen
 den gebe ich vmbe ein so schone wip. ¹⁾
10. * **E**z ist wol daz wir die lieben heide § (H. 3, 327 b)
 sehen so wunnelichen stan.
 wol gezieret walt vñ anger beide
 dc der meie hat getan.
 seht ir in des meien towe blûmen stan.
 dc moht ovgen vro gemachen
 lachen
 si ein ander an.

¹⁾ Die Strophen 7—9 gehören dem *Walther von der Vogelweide*.
 Die Heidelberger Liederhs.

11. * **W**ie folt ich ze tanze wol gefingen
 fit ein wip mir tît so we.
 dÿ mir hohgemÿte folte bringen
 dÿ tît fame sis niht beste
 doch were wol getroste mich ein felic wip
 daz si mit ir lieberr lone
 schone
 troste minen lip.

12. **M**ir gab ein finnic h'ze rat. § (H. 1, 194b)
 do ich si vz alder welte erkos
 ein wip dÿ manege tvgent begat
 ir lop mit valsche niene verlos.
 daz waz ein feliclichÿ zit.
 von der ich groze vroide han
 der schonen der sol man den strit
 vil gar an gÿten dingen lan.

13. **M**in lip vor liebe mÿz ir toben
 swenne ich daz aller beste wip
 so gar ze gÿte horen ¹⁾ loben
 dÿ nahe an minem h'ze lit
 v'holn nv vil menegÿ zit
 si tvret vil der sinne min
 ich bin noch stete alle si mich lie ²⁾
 yñ wil dc iemer gerne sin.

14. **H**an ich iht vrünt die wunschen ir
 dc si iemer felic mÿze sin.
 dvr die ich allÿ wip verbir
 si meret vil der vroide min
 vñ kan mit gÿte sich erwern
 daz man ir valsches niht engiht ³⁾
 swenne si min ovge niht enfiht. ⁴⁾

¹⁾ Lies hœre. — ²⁾ So; die Weingartner Hs. hies, die Pariser: als ich ie pfag. — ³⁾ Danach fehlt eine Zeile: ich entriuwe vor leide den lip ernern. — ⁴⁾ Die Strophen 12 — 14 stehen in der Pariser Hs. doppelt: unter Reimar dem Alten und Heinrich von Rucke, welch letzterm sie auch in der Weingartner Hs. beigelegt sind.

15. **I**ch svhte gŷter vrŷnde rat § (H. 1, 102^a)
 der aller beste hat mir noch geraten niht zewol
 ia enweiz ich war vmbe er daz lat
 min h'ze meine ich daz vor allen vrŷnden raten fol.
 ez riet den sinnen dc si mich
 verleiten vŷ selbe sich
 an ein vil tvgenrichez wip
 dŷ ist mir lieber danne ich ir
 dar vmbe trvret mir der lip.
16. **M**ir wont vil vngemaches bi
 min aller beste vrede lit och an der gŷten gar.
 swie vngnedic si mir si.
 so enwil jedoch daz herze min niender anders danne dar
 ez hat mich gar dvr si verlan
 vŷ wil ir wesen vndertan
 wie han ich svz an ime erzogen
 ez tŷt (Bl. 37^b) der tohter vil gelich
 die liebŷ mŷter hat betrogen.
 (H. 2, 171^a)
17. **I**ch bin mit rechter stete einem gŷten riter vndertan. §
 wie sanfte dc minem herzen tŷt. swenne ich in vmbe vangen han.
 der sich mit manegen tŷgenden gŷt
 gemacht alder welle liep der mac wol hohe tragen den mŷt.
18. **S**ine mŷgen alle mir benemen den ich mir lange han erwelt
 zerechter stete in minem mŷte der mich vil meneges liebes went
 vŷ legen si vor leide tot
 ich wil ime iemer wefin holt si siat betwungen ane not. ¹⁾
19. * **S**olde ich den ivngen raten § (H. 3, 328^a)
 die vmbetwungen libes vŷ gŷtes
 sint vŷ hohen. ²⁾ folden varn.
 den seit ich wol daz werdekeit mit grozem gesparn
 nie vf daz rat gefaz. wie die biderben taten

¹⁾ Die Strophen 15. 16. stehen in der Pariser Hs. unter Dietmar von Eist, und die Strophen 17. 18. unter dem Burggrafen von Regensburg. — ²⁾ Lies hohe.

den man nach tode danket werdes m̄tes.
 die namen ere vur daz ḡt.
 hetin si behalten alle maneger t̄t
 waz were in deste baz. nv sint si dort dc ḡt ist hie.
 v̄n ergibt den ivngen wirs danne ê den alten
 den hort gefristen mohte den veriesch ich nie
 swie er waz gewonnen oder behalten
 fone konde er niht gewegen
 daran gedenken alle die arges willen pflegen.

20. * Ich hore manegen vragē
 wa von die sanger ¹⁾ also felten singen.
 dc wil ich wol bescheiden den
 man vant. ê vnder zwelfen wilent etefwen
 der einen dar vf behielt
 trost ²⁾ er ez mit schelten wagen
 des enist nv niht swaz si alle m̄gen twingen
 daz b̄zet an in niht ein broth
 fwer och vergebene lopte daz were ein not
 sit manez so cleine . . . ³⁾
 och irret singet ieman iht
 daz lernet niemen von den valschen sachen
 si habent ze vroiden harte eleine z̄verfiht.
 wer solt dvr so verlornēz tihten wachen
 diz ist dez fangez flac
 ôch schadet der richen erge diech niht genvzen mac.

21. * Mich wundert wie den l̄tē si die sich der eren schament §
 v̄n schame hin ze rvngen legent da man nach ganzen eren folde
 we daz ir bein ir arme ir hant ir zvngen niht erlament [ringen.
 ir h̄ze m̄ze vnfelic sint ⁴⁾ die sich so gar verschamen an ḡten
 schame ist bezzer danne silber v̄n golt [dingen.
 zw̄i. fol dem ḡt dem niemen ist zerehte holt
 fwer schame hat der mac wol vr̄nt gewinnen
 si ist aller tvngende ein spiegel gar

¹⁾ Lies senger. — ²⁾ Lies torst. — ³⁾ So, leerer Platz; ergänze vielt: v̄dHagen. — ⁴⁾ Lies sin.

bi schame nimpt man aller g̃ter dinge war
ia solten si die richen gerne minnen. ○○○○○○○○○○

22. **N**v wil aber der cleinen vogeles singen § (H. 2, 168 a)
daz ist war
hie niht langer sin.
also wil der leide winter twingen
allṽ iar
liechter blṽmen schin.
ich enkan in dem walde niht
ein grṽnez crenzil vinden
wa mitte sol miner vroiden trost ir reidez har. bewinden
der man schone bi der g̃te giht.
23. **D**o min ovgen si alrest irfahen
wol der zit
daz waz min gemach.
do faz ich ir fṽnder h̃te nahen
daz mir sit
niem' mer geschach.
wie si hieze des vragt ich
do iach si balde schone
si feite so ie lenger so ie lieber got ir lone
also hat si mir genennet sich. ○○○○○○
24. **E**daz si anders ieman lieber were (H. 2, 168 b)
danne mir
fanfter were ich tot.
ich han fṽz die h̃ze lange fwere
vil von ir
ṽn der seneden not.
ich bin ie lenger fo
ie leider vor genennet
owe de mich ir g̃te niht gne-(Bl. 38 a)declich erkennet
da ṽo wirde ich lones selten vro.
25. **A**ls ich gemeinlichen mṽz gebaren (H. 2, 199 a)
fo ist ir spot
allez de ich gefage

vñ giht ich welli ir eren varen
 nv dvr got
 hõret mine clage
 fi wil daz ich vrémide fi
 vñ dar mit trúwen sinne
 fi mac ez han vur fi fi wil me hanf ¹⁾ niht vur minne.
 ich foldir etefwenne wachen bi.

26. **Die** lichten lieben sßeze ²⁾ tage reine § (H. 2, 118^a)

die sint zergan.
 owe leider von der trúben zit.
 da von ich were ganzer vreuden eine
 wan. dvr den wan
 der mir liebet vñ nahe lit
 vmbe ein kint
 dar alle mine sinne
 gewendet sint
 erwirb ich sine minne
 so wird ich geil
 vñ han der welde minē teil.

27. **Daz** ist ein wip dar ich mich han gewendet

nv manegen tac.
 ander vinde ich niht wan kindes mvt
 mich hat min h'ze lange dar gefendet.
 daz ringe wac
 ir gnade alf ez noch leider tvt
 hatte ir lip
 nach minem willen gvte
 fi wer ein wip.
 dv mich von vngemvte
 schiede gar
 nv ist des niht. noch singe ich iem' dar.

28. **Nv** wil aber der blvmen schin § (H. 2, 169^a)
 ende sin

¹⁾ So, lies mirs han. — ²⁾ Lies suezzen.

vñ der cleinen vogellin sanc

owe min her rife kalt
den gewalt
schaffet ir den kinden alzelanc
da von trvret mir der mv̄t
dc d̄v not
machet miner frowen v̄ze dicke rot
die sint vor dem winter vmbeh̄ft.

29. **Des mich tvmben sit verdroz**

ia befloz
hvr ir brvder alles ir gewant.
niewan mir zeleide gar
offenbar
hat erz anderhalben hin gefant.
dc si min engelten mv̄z
alle tage.
daz ist v̄mbe ir hvlde mines herzen clage
si erbot mir doch me ¹⁾ minnen gr̄vz.

30. **Si ist so noch gn̄ge sint**

gar ein kint
vñ doch an dem libe niht ze cranc.
schone stete gvt
wol gemvt.
von den schylden eret si. minen ²⁾ sanc.
an den zvhten niender lam
vil gemeit
da v̄o ie min h'ze nach ir minnen streit
sift mir lieb ich were ir gerne sam.

31. **Laz ich in des get mir not**

er verbot.
ir daz si mich miden folde gar
da von han ich h'ze fer
alles her

(H. 2, 169^b)¹⁾ Lies nie. — ²⁾ Lies min.

nimet min ir gnade cleine war.
 iedoch ist min h'ze da
 swie si tft.
 vñ wurde er niem' drvmme wol gemßt
 ez enminnet niender anderfwa. ○○○○○

32. **T**rvg er iender holden. wan
 alf ich han
 finer swefter lange her getragen
 fo vergesse er lihte min
 fol er fine ¹⁾
 vngnade mir geliche clagen
 ich han alles an reht
 fin ²⁾ zorn.
 vñ han min singen da bi doch verlorn
 also lobe ³⁾ ich vroidelofer kneht.

33. **L**iebe vroidelofer kneht
 ez ist reht
 daz ich dir mit truwen bi geste.
 sit dv lange haft geclagit
 dir si leit
 diner vrowen tñ der winter we
 an ir linden vuzeline
 si ez dir fo
 behertzint nv wiz vro die wil ich ir wer min ⁴⁾
 vnder beiden vuzen. ⁵⁾

34. **D**iv vil minnecliche die ich da meine § (H. 2, 169 b)
 manegen eit
 han ich da verlorn
 nv enswere ich doch niht vz eime steine
 diz leit
 were baz verborn
 daz si mir gelovbet niewan eines obe ich hienge

¹⁾ Lies sin. — ²⁾ Lies sinen. — ³⁾ Lies lebe. — ⁴⁾ So; lies behertzint,
 die wil ich irwermin nu wis vro. — ⁵⁾ fehlt min.

de ich vf der erde ledeclichen gienge
 vmbe waz
 lide ich felchen haz.

35. **I**ch weiz wol ez hat d̄v̄ schone svnde
 daz ir spot
 machet mich vnrō
 ir gnaden hat ¹⁾ ich gerne kvnde
 femmir got
 nach ir ist mir fo
 rehte we daz ich geflase niemir niht fo ich wache
 darz̄ wurde ich selten vro wan fo ich von herzen lache
 mine tage
 fwindent fo mit clage.

36. **N**v̄ ist mir aber leide § (H. 2, 170 a)
 daz vnser ovgen weide
 (Bl. 38^b) die bl̄men ander heide
 dem wint' niht kvnnen vor gesten
 die sint clagebere
 noch dvlde ich eine fwere
 darz̄ bin ich vnmere
 einem wibe daz m̄vz mir nahe gen
 daz ist nv der drite wint' den ich han gefvngen ir minen sanc.
 wil si daz ist zelanc
 fit ich mit truwen ie nach ir hvlden ranc.

37. **W**es ich wa ich svnge
 da man mich dicke drvnge
 v̄n da mir wol gelvnge
 da vunde ich noch niewez etefwaz.
 waz mac ich nv vinden
 den wifen v̄n den kinden
 d̄v̄ milte wil virfwinden
 dar vnd' fo ist min vroide laz. [willen min.
 geben mir die h̄ren mer fo mohte ich wol volenden den

¹⁾ Lies het.

leid' svz mēz ich sin
lange v'fmet ich meine ein vrowelin.

38. **N**v sehe ¹⁾ ich an ir mēte
gebe ich ir in ir hēte
eine vehe kvrfen gēte
si lieze sich gar vf minen eit.
e. ich die gewinne
fo han ich gar die "nne-
nierlorn. ²⁾ vmbe ir minne
befvnd' ist dc min h'zeleit
fwaz ich difen wint' mit geheize mac erwerben vn al daz iar
nimet min ir gēte war
vn ir gnade daz gibe ich alles dar.

39. **W**e waz wit si me ³⁾
dē schone niht zehere
mac si dvrch ir ere
mir lazen noch vō ir geschen
folde ichez si ⁴⁾ vmbe vahan
fo were vroide nahen
min ovgen nie gefahen
fo liep alse si da folden sehen [mir leit.
wie fere ich des engilte dc ich cleine gēt gewinne dc ist
dicke si mir verfeit
da von ich lide vil seneder arbeit.

40. **I**ch enwil niht twingen. (H. 2, 170b)
ich sol geuēge singen
nach ir gnaden ringen.
die lange min h'ze hat erkorn.
ich horte ie daz schelten
mit vuvūge gelten.
da von ich schilte felten
ich vurhte der vngeuēgen zorn.
ich wil noch von blēmen singen dynket ez geuēge vn alle reht.

¹⁾ Lies sihe. — ²⁾ Lies verioin. — ³⁾ Lies mere. — ⁴⁾ So, lies folde ichs.

vroelichen fol der kneht
 hvr ab' reigen ir ivngen da befeh.

41. **W**il mir ein wip-gnedic fin §

fo wirt min rat
 dŷ mir al de h'ze min
 betwinget ¹⁾ hat
 fi kan wol feneden machen
 mit ir wol fŷzem lachen
 waz fi des hat
 daz ir wol stat
 vil gar ane alle miffetat
 hei grawer otto
 hei grawer otto
 grawer otto nv pflge din got
 wif stolz grawer otto.

42. **I**ch han gedingen wirt fi mir

div vrowe min
 dyr der willen wil ich (so)
 hohes mŷtes fin
 fo vroit sich min gemŷte
 yō ir vil lieben gŷte
 ia vrowe min
 ich bin doch din
 wie lange wiltv vngenedic fin
 erwint frowe here
 vil liebe erwint
 trofte minen feneden mŷt
 ia trŷre ich zefere. ²⁾

43. **V**ns wil schiere wol gelingen § (H. 1, 243a; L. S. 51.)

wir fvlm fin gemeit
 tanzen lachen vñ fingen
 ane dorperheit.
 we wer were vnfro.
 fit die vogellin alfo schone

¹⁾ Lies betwungen. — ²⁾ Die Strophen 22—42 sind in der Pariser Hs. Fridrich dem Knechte beigelegt; 26. 27. unter Nithart wiederholt.



schallent mit ir besten done
tſn wir och also.

44. **M**vgit ir schowen waz dem meien
wunders ist besichert
seht an pſaffen seht an leien
wie daz allez vert.
groz ist sin gewalt
ine weiz obe er zovber kvnne
ſwar er vert dvr ſine wunne
dan ist niemen alt.

45. **W**ol dir mele wie dv ſcheidet
alles ane haz
wie dv walt vn owe cleides
vn die heide ¹⁾ baz.
dſ hat varwe me
dv biſt kvrcer ich bin lang
also ſtritenſ vf dem anger
blſm vn cle.

46. **S**cheidet vrowe mich von ſorgen (H. 1, 243^b; L. S. 52.)
liebet mir daz zit.
oder ich mſz vroide borgen
daz ir felic ſit
mſgit ir vmbe ſehen
ir vroit al die welt gemeine
mohte mir von vch ein cleine
vroidelin geſchen. ²⁾

47. ***D**er die ſchonen zit mit vroiden hſre (H. 3, 468^{cb})
(Bl. 39^a) waz §
der ſol nv der vogle ſwere clagen
dem gelich ich blſmen cle lovp vn gras
gein den ſſren winterlangen tagen.
ſi gebent alle glichen troſt dem herzen min
ich mſz iemer vngetrſtet ſin
wil der lieben troſt an mir verzagen.

¹⁾ Die Hg. "heide" die. — ²⁾ Die Str. 43—46 ſind von *Walther v. d. V.*

XXXII.

HVG. VON. MVLNDOR.F.

1. **W**e waz hilfet al min fingen (H. 2, 335 a)
ione wil nieman wesin vro.

niewan al mit vbelen dingen
twinget sich dŷ welt also
vroide zvht trúwe ere
sint verwifet gar
fehst des iamert mich vil fere
nach den wolde ich weff ich war.

2. **S**wer den vrowen an ir ere
gerne spⁱchet ane not.
fehst der svnder ¹⁾ sich vil fere
vñ ist doch ²⁾ der sele tot.
wan wir sin alle
von den vrowen komen.
fwie wir fezen si zeschalle
maneger wirt von in ze vromen. ³⁾

¹⁾ Lies sündet. — ²⁾ Lies ouch. — ³⁾ In der Pariser Hs. sind diese beiden Strophen dem Kunz von Rosenheim beigelegt.

XXXIII.

DER. BVRC GRAVE. VON. REGENSBVRC.

1. **I**ch lac den winter eine wol troste mich ein wip (H. 2, 171^b)
vüre si mir mit vroiden wolde kynden die blömen vñ die
daz niden merkere dest min herze wunt [svmerzit
ez enheile mir ein frowe mit ir minne ez enwirt niemer gefvnt.
2. **N**v heizent si mich miden einen ritter ine mac
fwen ich dar an gedenke daz ich so götlichen lac
verholn an sinem arme. daz tvt mir fenede we [wol entften.
von ime ist ein alfe vnfanftes scheiden. des mac sich min herze

XXXIV.

GRAVE. OTTO. VON. BOTTENLOBEN.

1. **W**izzet daz ich fingen wil. (H. 1, 314^b)
daz der werlde mere
vroide swie min kvmb' si.
dv haft werdecheite vil
da hin han ich lere
fo ist ein ander och da bi.
de mir liebe d̄v der minne pfliget
och vil gar gewaltlich an gefigt
reine wibes ere wip nie me gewan
daz ist alles da von ich gefingen kan.
2. (I)ch wil felic vrowe dir
minneclichen fingen
anders so enfyngē ich niht.
dv bist vngnedic mir.
vur den vngelingen
daz mir leit von dir geschiht
wil ab' ich din lop zevroiden nemen
wil dich da bi miner vroiden baz gezem
m̄z von den dingen ane vroide sin
fo bin ich vnsehvdic fo ist d̄v sehvlde din. ¹⁾

¹⁾ Diese beiden Strophen stehen in der Pariser Hs. unter den Liedern des Rubin; vergl. im Anhang Strophe 16.

3. **V**ro minne ich ¹⁾ lachet miner fwere
 des ich mich nie hin z^v ²⁾ verfach
 vñ ich ie hohte vwer mere
 doch mir nie g^vt von vch gefchach.
Dvch ³⁾ hat ir vroide mir entwendet
 d^v min ie wunneclichen pflac.
Der m^vz ich iemer sin gepfenden ⁴⁾
 fwie d^vcke si mir nahe lac.
Ez enfi daz sich ein rede verendet
 der ich mich niht getrosten mac.
Mir hat ein wip
 herze vñ lip
 betwungen vñ gar verhert.
Div ist fo g^vt
 fwaz si mir t^vt
 wil si fo wirde ich sanfte ernert.
T^vt si mir we
⁵⁾ wil ich e
 betwungen sin von ir gewalt.
Edeich verber
 die werden ger
 vñ och die forge manicvalt.
Die si mir machet
 vñ git.
Min vroide fwachet
 iemer sit.
Min felde wachet
 zaller zit.
 dem si da lachet
 svnder nit.
Gelykes rat
 hat in den pfat

¹⁾ Lies ir. — ²⁾ Lies zu. — ³⁾ Lies Ouch. — ⁴⁾ Lies gepfendet. —
⁵⁾ fehlt doch.

geleret fo
 daz er fol ho.
 Darvffe sweben
 mit felden leben. (H. 1, 29^b)
 Sold ich daz sin.
 fo müßt an aller forgen schin.
 daz herze min
 gehoret ¹⁾ werden svnder pin.
 Jch vroiden bar
 gedenke ie dar
 alf ich getar.
 Wirt si gewar
 daz ich fo var
 ir eigen gar.
 Si erzegete ir
 gnade an mir.
 Sift ein wip
 der gar min lip.
 vur eigen lebet (Bl. 39^b)
 vn iemer strebit.
 Vf daz gedinc
 vn selchen trost.
 Daz mir gelinc
 vn werde erloft.
 Der forgen die mich twingent ie.
 Sit ich verlie.
 den müßt an si.
 Min h'ze iach.
 do si min ovge alrest an sach.
 Min vngemach.
 daz ime bi finer zit beschach.
 Daz wer da hin.
 vn wer da sin.
 komen vn gewin.
 Des wand och ich.

¹⁾ Lies gehøhet.

tft si mich
 gar forgen rich.
 vn meret
 mine clage
 daz verkeret
 vn feret
 mine tage.
 Min gemfte.
 wirdet cranc.
 Jch erwete
 nach ir gfte
 ane danc.
 Jedoch dar vnder
 ist ein wunder
 niht befvnder.
 Swaz ich liden.
 fit ich miden
 mftz die reinen
 niht zecleinen.
 han ich smerzen
 an dem herzen.
 Vn kvmmmer
 meneger ¹⁾ fvrer.
 warzv ward ich ie geborn.
 Sol ich iemer fin verlorn.
 doch hat ich si mir erkorn.
 Swaz dv wunden
 vngefunden
 mir gebunden
 solten werden.
 von der werden
 mft min fwere
 ir gar vnmere
 der ich lere.
 wurde ob mir dv frowe mia.

(H. 1, 30 a)

1) Lies menegen.

Tete gÿten willen schin.
 Sold ez mir ¹⁾ ir willen fin.
 Daz ich sprechen
 müſte zir.
 Waz ſi zechen
 oder ſprechen
 wolt an mir.
 Sicherlich
 obe daz geſchiht
 Min geliche
 iſt ime riche
 danne niht.
 herze ſinne
 minen müt
 Hat ir minne
 mit gewinne
 ſo behÿt.
 Mich enſtille
 ir gÿter wille
 in kyrzen ziten
 ane biten
 ich bin tot.
 Sol min trÿwe
 ir iemer vwer (*so*)
 an ir einen ſtreben ²⁾ (*so*)
 fvz erwerben
 deſt ein not.
 Die ich gerne dol.
 vñ liden fol.
 So rehte wol.
 ſtet ſi mir an.
 ich felic man.
 So ſÿze not ich nie gewan.
 Jedoch ſwie gerne
 ich ſterben lerne.

(H. 1, 30^b)

¹⁾ Lies mit. — ²⁾ Lies ſterben.

Dyr ir minneclichen lip.
 swie si reine felic wip.
 So gedenke ich doch.
 daz si mir noch.
 Gerŕche geben
 ein fenster leben.
 Des valde ich ir die hende min.
 Daz an ir zvrnen mŕze sin.
 obe ich genende
 vñ ir e sende
 difen sanc.
 Jr lop ir ere.
 ich iemer mere.
 Jn allŕ lant
 vñnt ¹⁾ ich ez erkant.
 Mit trŕwen ane valŕchen wanc.
 wirt mir da von ir habedanc.
 Jch ŕinge ir baz ²⁾
 ir lop noch baz. ³⁾
 Jr hohet ob ichez ie vergaz.
 Minen ⁴⁾ frowen
 ŕvlt ir ŕchowen.
 in so hoher werdecheit.
 daz ir ŕol iemer ŕin bereit.
 Der eren crone
 Si eft vil ŕchone
 obe aller felde ein felicheit.
 Div beide hende hat geleit.
 Jr vñ ir hŕbet
 dc gelovbet
 alle mir.
 Obe ir ŕi ŕehet
 ir veriehet.
 Tygende michels me von ir.
 danne ich ir ŕage.

(H. 1, 31 a)

¹⁾ Lies tuon. — ²⁾ Lies daz. — ³⁾ Aus das geändert. — ⁴⁾ Lies mine.

wan ich dvr clage.
 Vch mines willen vil verbir.
 Min vrowe ist güt
 iedoch si tvt.
 Daz wunneclicher vroiden gir.
 Mich vergat
 vñ lat.
 Daz mir kvmmertlichen stat.
 Wand ich pflac
 manegen tac.
 Daz min vroide nie gelac.
 Owe der gedinc.
 ich wene ich ringe.
 Vf einen wan.
 Den ich han.
 Dem ich iem^s vndertan.
 Wefen m^{vz}.
 Deft mir b^{vz}.
 niemer wirdet vnz (so) ein gr^{vz}.
 Mich enbindet.
 wan verwindet.
 al min clage
 alle tage.
 waz folt ich der schonen fagen.
 fold ich heil an ir beiagen.
 Swen ez were.
 ez were zit.
 alle fwere
 ich gar verbere.
 obe si den ftrit
 gnedecliche
 wolde ergeben.
 Sicherlich
 e deich intwiche.
 ich ergibe daz leben.
 bi dem eide
 ich daz gelobe.
 Si entfcheide

(H. 1, 31 b)

mich von leide
 deich ir tobe.
 Daz enwende
 ein felic wip.
 vñ fende
 mir ein ende.
 daz min lip.
 vreide vñ minne.
 vñ finne
 von ir kvneginne
 gewinne.

A N N A N G.

(Zweite Hand.)

1. (Bl. 40^a)* (**J**)och gonde ich gûtin lutin wol. (H. 1, 311^a)
vil minnecliche fingin.
wande daz mir minne vnrechte tût.
Swer wol vō minnin fingin fol.
vñ ðch zifamene bringin.
d^s mûz ðch frolich sin gemût.
Minne ich bin dir vñ dēme reinen wibe
giwaltes iem^s vnd'tan.
ir schafent daz ich fenende not virtribe
die ich ðoch von vch beiden han.
nu helfent daz ich fro bilibe.
fo fingin ich des ich nie began.
2. Jch singef vnder ¹⁾ minin danc. (H. 1, 311^b)
vñ ane hoh gimûte
die frode lofin mahent daz.
do ich vf hohen mûte sanc
von einef wibef gûte.
do konde ich wol gifingen baz.
nv lat si mir dv vil reine gûete
die vngefûgen an gifigin.
doch han ich mich durh irleidin hûte
def liebîn wanif nith virchigin. ²⁾

¹⁾ So, lies singe sunder. — ²⁾ Lies verzigen.

ich were vf hohen müte (so)
noch frolich singin liebe ligin.

3. Jch wnzhe daz ich ir gilige
so minneneliche nahe
daz ich mich in ir öge ir seche.
vn daz min stete an ir gefige.
daz si mich vmbefahe
vn ¹⁾ daz si min cifrunde gehe.
so trete ich vf leide in hobgimüte.
mir ist nach ir vil dicke we.
troste mich ir reinif wibif güte
wef fol ich dāne wnzhen me
nit wan daz got ir erin hūte.
vn daz ich fro von ir beste
4. (D) v ²⁾ minne habe def iemer danc
do si mich wolte tvingen
mit minnēcliber erbeit.
daz si mich do so hohe tvanc
zhuze also reinin dīgen
dar doch minf ³⁾ h'ze willen treit.
durh daz wil ich mich niemer def gineitin.
ich diene ir iemer alf ich fol.
ob mirf alde ⁴⁾ falschin missebietin
daz si mirf eine biete wol.
nu han ich daz von ir zimiete.
son eurūchich waz ich kunbirf dol.
5. Jr gūetlich labin minnēclich
ir frōlich standen ögen.
vn ir vil reiner wibif lib.
hat mich bitvngen so daz ich
gewaltif ir niht login
ich minne si vvr alle wip.

¹⁾ Lies und. — ²⁾ So, lies Du; von neuerer Hand steht mit Bleistift ein N vorgezeichnet, was vñHagen mit Unrecht aufgenommen hat; vgl. unten Nr. 59, wo diese Strophe wiederholt wird. — ³⁾ Lies min. — ⁴⁾ Lies aldic.

lat si mich nu frödelos bilibi
wie stat ir reiner gûte daz.
si fol mich niht gar von frödin tribin.
fit ir min h'ze nie virgaz.
ich diene iem' gÿtin wibin
durh si. tût mir ir gûte baz.

6. Wie kumit daz mich ir ðgin grûz (H. 1, 312^a)
noch nie gimeinin wolte
fwie dicke ich bi ir bin giwefin.
ob si mir forge wolde bûz
noch machen alf si folde
fo mohte ich leidif wol ginefin
nu gan si mir nith def gÿt gidingi.
von deme ich dicke ¹⁾ in frödin stan.
si wil mich gar vf dē wane bringin
den ich doch niemer mac vir lan.
vn fol mir niht an ir gilingin
w' wil danne allef daz ich hā.
7. *Min mût stunt ebene vn wol.
do mich dv mīnencliche
vf lonif trost ir dienē hiez
def waz daz h'ze min fo dol.
an hobin frödin richet ²⁾
mich ³⁾ trurin sich fa nidir liez.
wil mich nu dv mīnēcliche veh'i
fo mûz ich frödin eine stan
mit willen gib ich niem' vf du lehin
die ich zifrodī vō ir han.
ich wil si iem' g'ne fleh'i
die wile ich lebe vf lieben wan. ⁴⁾
8. . (M)ich hat ein lieber wan (H. 1, 312^a)
gimachet abir fro.

¹⁾ Die Hs. "dicke" ich. — ²⁾ Lies richē. — ³⁾ Lies min. — ⁴⁾ Die Strophen 2. 3. 5. 6. stehen in der Pariser Hs. unter Rubin; ebenso die Strophen 3. 5. 6. in der Weingartner Hs. (Nr. 1. 2. 3.)

daz ich noch troft zi frodin han.
 def stat min mût so ho.
 fit er dez ie bigan
 waz danne er tet ðch ferrêt alfo.
 do frōwet abir ich nach wane mieh.
 Jch wande ich folde liebe bi giligin.
 def wart mir gar (Bl. 40^b) virzigin.
 rehte alfo frōwet ein tore sich.
 wie sint nu mine iar gidigin.

9. War unbe sprich ich daz (H. 1, 312^b)

ich wil doch nith virzagin.
 ich mīnne si baz vñ baz.
 vñ wil ir ere fagin
 d' ich doch nie virgaz.
 vñ wil ir leit mit truwen clagen.
 si hat iedoch d' leide nith
 si habe d' volleclich' frōde me.
 des frowe ich mich alf ez. ¹⁾
 vf einu befir zuofirfith.
 daz mir noch troft nach lone ir ge.

10. a ie nu dāz h'ze min
 gar ane fund'wanc
 minne ²⁾ dv müze seilic sin.
 d' ere ist niend' cranc.
 deht an ³⁾ ir guetefchin.
 def habe ir wiplich lebin danc.
 daz alfo rein' tugende phligit.
 def müze ir hute vñ iemir wol gicheh'i. ⁴⁾
 wef mohte ich andirf iehin.
 ir troft fur minī kūmir wigit.
 ich han so. liebiz nith gifehin. ⁵⁾

11. o in reine hohgimūte (H. 1, 315^b)
 daz nith wan nach erin stat.

¹⁾ Lies ô. — ²⁾ Lies minnet. — ³⁾ Nach an ist d' durch einen Punkt getilgt. — ⁴⁾ Lies gefoehen. — ⁵⁾ Die Strophen 8. 9. 10. stehen in der Pariser Hs. unter Rubin.

daz lobich an d' frōwē min
 ir mīnēclīhe gūte.
 die si bi d' sehone hat.
 der mach si wol gituret fin.
 doch hat si bi allen gūtin wibin w'dekeit
 losich w vmben ¹⁾ har def ich iv han gifeit.
 ef si allif and' liebīn gar.
 fo enspreh ich niem' wort d' welte war. ²⁾

12. * k unde ich alf ir gīzheme (H. 1, 316 a)
 lobin. vñ alf ich ir wol gan.
 fo lobet ich si noch g'ne baz.
 ob sis vir wirde neme.
 vñ ob ich ef nith baz enkan.
 fo lafe si ez ane has.
 mir kan nie wip fo nahe in min h'ze se.
 daz ich si nu fromed'e mūz daz tūt mir hute vñ lem' we.
 wan ich mir fo liebez nie nith gifach.
 doch frowe ich mich daz ich mī stete noch nie an ir zibrah.

13. s i fragent vñ fragent abir alzi vil (H. 1, 249 a; L. S. 63.)
 von miner frōwin w' si si.
 daz mūget mich fo daz ich si allen nennin wil
 vñ lazem mich doch darnach fri.
 Gnade vñ vngnade dife zhueme namin
 die hat min frōwe beide die sint vngelih.
 d' eine ist arm d' and' rich.
 d' mīch def riben irre
 d' mūfe sich def armin schamin.

14. a ie schamelofin liefen si mich ane not (L. S. 64.)
 fo enhet ich wedir hazf noch nit.
 ich det alle mir dv zhūt gibot.
 ich liefz in laster vñ striet
 do zhu' gibietē mohte. sehet do schuof si' fo
 daz hundirt wertē einīme vngesūgen man.

¹⁾ Lies lieg ich iu umb ein h. — ²⁾ In der Pariser und Weingartner
 Hs. steht diese Strophe unter Rubin.

vnze er vil schone sich virfan.
do müße er sich virfinnī
fo vil waz der gefüegen do ¹⁾

15. (Ich solte ein luzil min^s langen fwere clagen. (H. 1, 311^a)
allen wol gemüten lüten vmbē ein wip.
der en kan ich selgef nith gefingen noch gefagē
fi v^rderbe an allen frōden mir den lip.
fwie g[']ne ich funge frolich also men wilent sanc.
des wil fi mir nith wissen minenlichen danc.
dar zū sint ^{dv} lüte vnfro
die v^f frode soltent meren. d^s mūt enstet nu niht also. ²⁾

16. * s elicliche deme geschiet (H. 3, 420^a)
des sich vnd[']widet
gar ein wol bechedin ³⁾ wip.
d^s man gūter dinge gleth.
waf des forgen fwendet ⁴⁾.
ein so reines wibes lip.
da müß von schulden druwe vñ ere sin
hilf mir beiden h[']ze liebe frowe min.
sit māf (Bl. 41^a) alles vindat daf ich han geseit.
gar an eines wibes w[']dekeit. ⁵⁾

17. a er svm^s vñ alle sin schone. vñ och sin wnne (H. 1, 314^a)
die künēt mir gehelfen niht
daz ein wip gnade an mir bege.
Swie wol ich ⁶⁾ doch lobef vñ eren gunne
des mir die beste menige gieht
do dut sv also suf ⁷⁾ niht v[']fte.
doch wnche ⁸⁾ ab^s ich daf sv mit froden lange lebe.
vñ daf al ir ere in ganzē dugenden swebe.
So daz fi mir ein gūtes ende gebe. ⁹⁾

¹⁾ Die Strophen 13. 14. stehen in der Pariser und Weingartner Hs. unter Walther von der Vogelweide. — ²⁾ In der Pariser und Weingartner Hs. unter Rubin. — ³⁾ Lies bescheiden. — ⁴⁾ Lies swindet. — ⁵⁾ „Diese Strophe gehört zu Bottenlauben XXXIV. 1. 2. oben“: Lachmann. — ⁶⁾ ir fehlt. — ⁷⁾ Lies si's. — ⁸⁾ Lies wunche. — ⁹⁾ In der Pariser Hs. unter Rubin.

18. a er lieber fvm¹ kûde schon² nith gefin. (H. 1, 313^a)
 er hat sin reht an allen dingen wol getan.
 Jn lobēt mit gefange cleine vogelli
 man sith dv heide maniger hande ¹⁾ stan.
 aluf kan er wnecliche mieten.
 ein feilic man d' sich also gestrozt²⁾ kan.
 mir welle ein wip gebieten.
 Jch bin an min³ frodin gar vir irret.
 owe daf ich ³⁾ bi liechten wneclichen dagen.
 niht d' fvm¹ i deme h'zen wirt.
19. a in sende leit daz ich von eime wibe drage.
 hat mich gemahet froden vñ sinne fri.
 die hohgemvten spottent minre langen clage.
 daz ist mir vnd⁴ wilēt niht zu samfte bi.
 wil sv daz niht mīnecliche wenden.
 so ist min v' derben in ir wille wol.
 Mac svf⁴⁾ dēne gehef enden
 def ir an minen froden ist gedath.
 Sv wef wol swenne ich mich von ir fromeden muf.
 so hat sv mich von der werlte braht.
20. a v liebe lat mir ⁵⁾ scheiden niht von ir gechehen ⁶⁾
 sit si mir mit ir dugenden ist so nahe komen.
 sit ich ir schone vñ ir geb'de han gesehen.
 vñ ir wol reidenden ⁷⁾ munt dar vnd⁵ han v'nomen
 daf ist ein not dv mir daf h'ze twinget
 gegen d' sūzen minnēlich⁸ erbeit
 dv mir vil gedanke bringet
 wande daf man leit dur liebe lieden ⁸⁾ fol.
 gebe eht eine minne niht so senende not
 so gefle sv mir allef wol. ⁹⁾
21. (M) v̇z ich nach wane wezin vro. (H. 1, 231^a)
 So bin ich niht von rehte ein felic man.

¹⁾ varwe fehlt. — ²⁾ So, lies getræften. — ³⁾ Lies mir. — ⁴⁾ Lies si'z. —
⁵⁾ Lies ein. — ⁶⁾ Lies gesehehen. — ⁷⁾ Lies redenden. — ⁸⁾ Lies lieden. —
⁹⁾ Die Strophen 18. 19. stehen in der Pariser Hs. unter Rubin; ebenso die 20.
 in der Weingartner Hs. S. 143. Nr. 19.

Obe sich enſ (*so*) dinc gi fugit fo
 daz ime ſin h'ze lieb wol gütif gan.
 hat och d' ſelbe vroidin ſin
 ob ich in leide trurich bin.
 So ſpot er niht dar umbe min
 ob ime ſin lieb iht liebef tüt.
 Jch wer och gerne wol gi mût
 moht ez i liebef huldē ſin. ¹⁾

22. *(Bl. 41 b) o we daz wiſheit vñ jugint (H. 1, 226 b)
 dez mannes ſchone noch ſin tugint
 niht erbin ſol fo ie der lieb ir ſtirbit
 daz mac wol clagin ein wiſir man.
 d' ſich dez ſchadin virſinnin kan.
 Reimar waſ guetir kunſt an dir virdirbit
 dv ſolt von ſchuldin iemir dez gi nieſin
 daz dich dez tagif nie wolti virdrieffin
 dvn ſprechif ie den vrowin wole. (*so*)
 dez ſv̄n ſi iemir danken diner ſzungin. (*so*)
 vñ hettift andirf niht won eine rede gi fungin
 fo wol dir wib wie reine din nā. dv hetteſt an ir lob alfe gi ſtritin
 daz ellu wib dir iemir ginadin ſoltin bittin.
23. a ef ſwar reimar dv ruweſ mich
 niſchel harter den ich dich
 ob dv lebteſ. vñ ich were erſtorben.
 Jch wilf bi minen truwen ſagen.
 dich ſelben wil ich luzel clagen.
 Jch clage din edel kunſt daz ſi iſt v'dorben.
 dv kundeſt alle d' welte frode meren.
 fo duſ zu gūten dingen woltuſt keren.
 Mich ruwet dien wol redend' m̄vnt. vñ din vil ſv̄zer fang.
 daz d' verdorben iſt bi minē ziten.

¹⁾ Diese Strophe gehört Walther v. d. Vogelweide s. Lachmann S. 95. In der Hs. stehen darnach noch folgende Zeilen, von einer Hand des 15. Jahrhunderts gekritzelt: Owe ich ſil vnſellik wib' waſ ſol mir herze ſin vnd der lip. — Der übrige Raum dieſer Seite — 7 Zeilen — iſt leer.

daz dv niht eine wile mochtstu bitten.
 So leifte ich dir gefelleſchaft. Min ſingen iſt niht lang.
 din fele müze wol gewarn. ¹⁾ vñ habe din zunge danch. ²⁾

24. t rowe ich hore wech ³⁾ ſo vil der tugende iehin. (H. 1, 238^a)

daz wech min dienſt iemir iſt bereit.
 vñ het ich uw' niht gifchehin. ⁴⁾
 daz ſchat mir vil an minir w'dekeit
 nu wil ich iemer deſte ture ſin.
 ich bite wech frowe
 dez daz ir wech vnd'windent min.
 ich lebete wech gerne konde ich wech lebin.
 min wille iſt güt nu bin ich tunb
 nu ſolt ir mir die maſe gebin.

25. k onde ich die maſe alf ich ir leidor niht inkan.

ich w'e zirwelte ein ſohelic ⁵⁾ wip.
 ir duont alf ein wol redender man.
 daz ir ſo hohe turent mir den lip.
 Jch bin noch tunbir denne ir ſit.
 waz dar vmbe
 doch wil ich ſcheidin diſin ſtrit.
 tünt von erſt deſ ich wech bitte.
 Nu ſagit mir d' manne müt
 ſo lere ich vch d' frowen ſite.

26. w ir man wir weillin daz ⁶⁾ ſtetekeit

ob allin gütin dingin gar ein erone ſi.
 ſit ir mit zhutten wol gimeit.
 ſo ſtet dv gilge wol der roſin bi.
 nu wartent wie d' lindin ſtat
 d' fogel ſingin
 vñ ir rat. (so)
 noch baz cimet wibin werder grüz

¹⁾ Lies gevarn. — ²⁾ Die Strophen 22. 23. ſind von Walther v. d. Vogelweide, ſ. Lachmann S. 82. 83. — Darnach folgt in der Hs. ein leerer Raum von 9 Zeilen. — ³⁾ Lies iu. — ⁴⁾ Lies geſehen. — ⁵⁾ Lies ſelic. — ⁶⁾ Fehlt diu.

wan ir wol szûfir redend' munt
d' sohsit das man zhufen ¹⁾ mûz.

27. J ch sage wech w' vnf wibin wol bihagit
nieman wan d' irkennit vbil vn gût.
vn vil def bestin von vnf sagit.
demme sin wir holt ob erf mit (Bl. 42^a) truwen tût.
vnde d' zimafe kâ wefin fro.
vn da bi kan tragin beidu nidir vnde ho. (so)
d' mac irw'ben svez er gert.
welch wip vir seit ime einin fadin.
gût man ist gûtir fidin wert ²⁾
28. * e in wip mit wibif gûte. (H. 3, 420^a)
dv rehte in wibif sinne treit ein wiblich hohgemûte.
dv wibit sich so schone. daz ir wibheit felde birt.
Wol ir dv sich so wibet
dz si in rechter wibif tugint bi wibif zhueh bilibit
d' wez ³⁾ ich eine dv def niem' fuez virstozin wirt
dv reine minnenliche tût.
fo rehte an allin dingin
da von ir stete wibif ere sint behûet.
vn och ir lib
for falze ⁴⁾ gar. si ist fo gûet.
daz ich si neme. vn solt ich welin vfz alder welte ein wip.
29. * n v horent lat wech wifin. (H. 3, 420^b)
wie sich ein sellich frowe sol fur anderin frowen p'fin.
fo daz ir lob bikeret nach der bestin folge si.
si sol die hohfart miden.
da mite ein selic frowe mac ir wibif zhueh vir snidin.
vn sol doch rehtes hohes mûetes nimer w'din fri.
si mine zhuet vn hohenmûet
si stete an allen dingē
bi schedenliche ⁵⁾ fro. vn doch dar vnder gûet

¹⁾ So, lies küssen. — ²⁾ Die Strophen 24—27 sind von Walther v. d. Vogelweide, s. Lachmann S. 43. 44. — ³⁾ Lies weiz. — ⁴⁾ Lies valsche. — ⁵⁾ Lies bescheidenliche.

diemüeteit lib

da bi den allin rehte tset

Reine vñ irbermie h'ze habe. vñ si nach wazhe ein wip. ¹⁾

30. (D)v minne lat sich nemin ²⁾ da (H. 1, 233b)

dar si doch niemir chomin wil.

si ist dēme torin i dēme munde zarn.

vñ in dēme h'sin wilde

hūtin uwer gūtin wip.

for torin b'gent uw' ia.

so enwirt ef nūtt ein kindif spil.

minne vñ kintheit sint ein andir gram

man sihet dicke in schonin bilde

falsin lip. (so)

ir svlt è spehin war ūbe wa wenne vñ wie rehte vñ weme.

ir uw' mīnenclichez lachen telit ³⁾ mitte dz ef .v. zhome

sich minne sich d' also spehe d' si din kint

so wip so man danderin dv virtrip. ⁴⁾

31. s wa zhuene munde gerent giliht ⁵⁾ (H. 3, 438b)

fruntlichif kuffinif mīnerihe

da gerent och fiere arme lihte zweigir floze ow' ow'

daz da iht ein man w'de virhowin

von ein' minnēlich' frowin.

ir mūdich chufflichef hurtin ist demme starkin man ein h'

dar zū künigit ⁶⁾ sinu craft.

ir liechten ovgin mestirschaft.

dv figeriche minne

dv windet sich vf wibef ovgin

al dur def mannif ovgin togin

nah giwine

mīne vñ ein minnenlichef wip sint sinne Rob'rinne.

32. r o minne ein gokil spil wil machen

ir selben dez sv mag gilachin ⁷⁾

¹⁾ Über die Strophen 28, 29. vgl. Lachmann zu Walther S. 106. —

²⁾ L. nennen. — ³⁾ L. tellet. — ⁴⁾ Diese Strophe ist von Walther, s. Lach-

mann S. 102. — ⁵⁾ L. geliche. — ⁶⁾ So, lies twinget. — ⁷⁾ Nach gilachin ist

ir selbin mit schwarzer Tinte durchstrichen, wie es scheint von neuerer Hand.

fo birgit si siht ¹⁾ in enre minneclich'in (so) vrowin cleit
 dar in fo stult si sich ci vare
 fo minneclieche wirt ir gi bare
 fe ²⁾ ef ein clofin'e er mohtif komin in erbeit
 ich nerte eini man vor ir
 den si vil nahe warf bi mir
 in vnkraft mit ir blikin
 dar nach warf si im drige rôtin gr³⁾fe (so)
 al dur sin orin mit ir f⁴⁾ze
 dez ir strikin ⁵⁾
 mohti ein berg ich swige sin den strik half ich in strikin.

33. r wa minne flusit vn vir droffin (H. 3, 439 a)
 man vndi wip mit truwen floffin
 da mac von rotegi- (Bl. 42^b) lohindin munde. ein kuffin wol ir gan
 dv mine wendit nach gewinne
 def mannif vnt def wibif sinne
 der fzweiger gering⁶⁾ mût ir lere sich tût vndir tan
 fluch trurin von in beidin da
 wirf din⁷⁾ lof hin an dirf wa
 dv mine wil hie machen
 en spil naht vroide berindin rat (so)
 von alfe minneclichir tat
 fol man lachin
 vir vlûchtit si d⁸⁾ manne lib die dife minne fwachin. ⁴⁾

34. • in schone magit (H. 2, 52^b und 3, 425 a)
 sprach vil liebe vrowe min
 nv wol vf ef tagit
 schowit in gegin den ⁵⁾ venstürlin
 wie d⁶⁾ tag vf gat d⁷⁾ wahter d⁸⁾ abe d⁹⁾ cinnin
 ist gi gangen vw¹⁰⁾ frunt fol hinne ⁶⁾
 ich vôrthe er si lange hie. ⁷⁾

¹⁾ Lies sich. — ²⁾ Lies seche. — ³⁾ So, lies erföhricken. — ⁴⁾ Die Strophen 31—33 sind von unbekanntem Verfasser. — ⁵⁾ Lies dem. — ⁶⁾ Lies hinnen. — ⁷⁾ Diese Strophe ist von Ulrich von Lichtenstein, s. Lachmann 512, 7. Zwar meint edHagen (MS. 3, 419^b), sie erscheine, -obchon in anderem Tone,

35. a er waht' fanc von minnin wol (H. 2, 143^b und 3, 425^a)
 ich warne alfe ich von rehte fol
 nv wol vf ritter ef ist tac.
 ein scheidin rat ich h'ze dir
 nv stant vf balde vnde volge mir
 nuht langer ich din giplhegin mac
 tu ¹⁾ wekkin vrowe io ist ef an den morgin.
 fo sten ich hie vor ime in alfe grofin forgin
 ir waf leit
 dax er fo lange flief der helt giuneit. ²⁾
36. * a v reine sūze fere ir frac (H. 3, 425^a)
 sv sprach owe si schehe ³⁾ dir tag
 tv mine (so) leit han ich von dir
 dv haft mir vroide vil bi nomf
 dv komift é. daf dv soltif komin.
 dv tagift vil feltin liebe mir
 owe dir tac wan hat ich dich vir borgin
 fo müft ich abir vmbe den w'din sūze forgin.
 ir waf leit
 daf er fo lange flief d' helt gi meit.
37. * Vö dannē schiet d' kūni tegin
 dv vrowe fant ime sūfin segin
 hin nach mit ir wol wifin hant
 sv sprach h're vnt gifelle min
 dv müfift gotte bi vol hin fin.
 d' si dur mich vbir dich gi mant
 daf er dich h'ze ⁴⁾ mir bi hūttin müffe
 alfe reht ⁵⁾ vf rote ⁶⁾ munt dv minecliche sūze
 ir waf leit
 daf er von danuē schiet d' helt gi meit ⁷⁾

doch als Einleitung zu den folgenden Strophen (35 — 37). Aber er hat vergessen, dass er diese Strophe aus der Münchener Hs. des Frauendienstes aufgenommen, und ihr zu Anfang des XL. (nicht LX.) unter Ulrichs Liedern bereits die richtige Stelle angewiesen.

¹⁾ Lies nu. — ²⁾ Diese Strophe steht in der Pariser Hs. unter dem von Wissenloh. — ³⁾ Lies gefehe. — ⁴⁾ dax er dich h'ze die Hs. — ⁵⁾ Lies rott. — ⁶⁾ Lies rotem. — ⁷⁾ Darnach eine Zeile Zwischenraum.

38. * **i liebe lac**
 en lieb vir borgin
 vnz an den liehtin tac.
 Dar ¹⁾ wahter phalt ²⁾
 ir do mit forgin
 bif er sich dez biwac.
 Daz er dur warnin rief
 ich si hin ³⁾ d' ef mir lovc. ⁴⁾ D' ritter do niht langir stief
39. * (D)v vil fŕze sprach drut gi felle (H. 3, 425 b)
 nv merke difin rat
 wie d' waht' dvr druwe si warnē kan in rŕfe fendin
 dez mŕz ich mit leiden
 scheide mich vil fŕz ⁵⁾ lib von dir
 mir wart nie liebir lieb I d'eme h'zin
 da von lit ich grozin smerzin
 nach dir vil wol gi mŕtir man
 ah daz mir got niht gan
 vroide en teil
 dez mir ein vn hel
 ich mac niht wezzin geil
 dez von forgin
 er sprach trutin rŕffif gifchelle
 d' waht' kundit hat.
 daz d' kunt den er leidir niht kan noch mac d' kunf ⁶⁾ irwendin
 dez d' tac dez prehin
 sehin wir dŕrt ostir halbin nv
 dv gib h' dŕnin kuf ⁷⁾ mir zi trofte
 dv bist dv mich ie ir lofte
 von def iamerf groz (so) vbir kraft
 dv tŕft mich figi haft
 mange stunt.
 dez mir vroide kunt
 din kuf ist mir gifunt

¹⁾ Lies der. — ²⁾ Lies phlac. — ³⁾ Lies sich in. — ⁴⁾ So. — ⁵⁾ Lies
 fŕzner. — ⁶⁾ Lies kunft. — ⁷⁾ Lies kus.

anden morgen
 fur daz vnge mach daz man heifit h'ze leit vnd vnge-müde
 da fur (Bl. 43^a) ist din güte
 mir güt vnd och din kus
 suf kanst dv dröfni mich vor leide tæftu mich fri.
 fi sprach mit kuffe vnd mit vbe vahin
 fol ich dir i liebe nahin
 sit min kufft dir nu vroide git.
 so ist mir kuffis cit.
 owe tac
 sprache dv liebif phalc
 daz ich dich nit in mac
 han vir borgen. ¹⁾

40. * s wer nu virhole (so) lige (H. 3, 428^a)
 der sol vil balde intwichin
 dv naht en ende hat.
 E daz ime an gifge
 d' dac gi waltecliche
 dort hare von criehin gat.
 Den finen segen
 geber d' svesin reinē
 vir lit er vmbe ir weinin
 def vf den lip. gilegin.
41. * Wahtir din sang ist ²⁾ grüf
 mir fenindin wibe bringit
 min trurin ³⁾ vñ clage. (so)
 r it er von hin~~nen~~ müf
 der mich vil feltin tringit
 den wiltu du (so) mir viriagin.
 Est ed' cit
 dv singist vmbe en scheiden
 din morgin sanc vñf beidin
 nūwun not vnde angist git.

¹⁾ Darnach eine Zeile Zwischenraum. — ²⁾ din sanges gruoz? — ³⁾ Die Hs. trurinde; de ist durch Punkte getilgt.

42. * Dv liebi ir w'din gaft.
 d' bi hir lac vîr borgin
 mit armin vbe flos
 an vroidin ir gi braft
 fv fach den liehtin morgin
 ir weinin in bi gof.
 Dv vrowe ir fzrak (so)
 fv sprach wach vnde von hinna
 d' waht' an d' cinnin
 kûndit vnf den dac.
43. * Der liebin leide wart
 d' iamir waf ir beidir
 è fi gifchidin fîch
 dv w'de vf hobir art.
 fv bot imme finv cleidir
 fv sprach wenne ¹⁾ laft tu mich.
 Vil felig wip
 got din feldemere
 fv sprach demme fi din ere
 bi volhin vnd din lip.
44. m ir armen wibe waz ze wol. *Ms. 158, 6. (H. 1, 182*)*
 fwenne ich gedahte an in
 wie min heil an fime libe lac.
 fit ich dez nu niht haben fol.
 do gat mit iam' hin.
 fwaz ich iem' nu geleben mac
 d' fpiegel min' frouden ift v'lorn.
 den ich vf alder welte mir ze trofte hatte erkorn.
 def mûz ich ane fin.
 do mā mir feite er w'e tot
 do viel mir dz blût von deme h'zen vf die fele min. ²⁾

¹⁾ Lies weme. — ²⁾ In der Pariser Hs. steht diese Strophe unter Reimar dem Alten; die folgende (45) gehört zu dem selben Liede: s. Lachmann zu Walther S. 198.

45. * (D)ie froide mir v'bottē hat
 minf lieben h'en tot.
 also daz ich ir mer erb'n fol.
 sit dez nu niht mac w'den rat
 in ringe mit d' not.
 daz mir min klagedef h'ze ist iamirf vol.
 dv in iem' weinet daz bin ich.
 wan er vil felich man jo trofte er wol ze lebende mich
 d' ist nu hin waz dohte ich hie
 wif ime gnedic h're got
 wan tugenthafter gaft kam in din gefinde nie.

Ms. 168, 18

46. * v nf kumt div süzze sumer zit. (H. 3, 468^{ab})
 vnde swaf d' summer fröden git.
 mit liehter ögenweide.
 Daz velt in grüner varwe lit.
 d' blümen glesten wid'strit.
 Sich prüvet vf d' heide
 Gel vn bla.
 wiz vn rot.
 hie vnde da.
 sam ez gebot.
 def liechten meien wne.
 nu lobe swer loben kunne.
 Lōb vnde cle.
 den niht alf e.
 rif vn sne
 benimet ir liechte schowe.
 grüne walt vnd owe.
 hant vf rife
 wol ciprife.
 fangef wife.
 von d' nahtegal
 berg vnde tal.
 wol vb' al
 sint becronet. ¹⁾

¹⁾ In der Hs. becronent; n ist durch einen Punkt getilgt.

wol betonet
 siht man nu die bernden este.
 mit wnerich' gleste.
 sint si becleit.
 wol gegen leit.
 daz löb d' blüt
 frehc vñ früt
 div schone tüt.
 lib vñ müt.
 Nu dar ir hubeschen lesen.
 ir schowet an dem meien.
 d' gebütet zweien.
 sich gelieben.
 minnen dieben.
 vf d' wnnē auenture.
 fwer noch hure
 faz bi vure.
 fröden (*Bl. 43^b*) ture.
 der nem sture.
 voller felden bi den frowen.
 er ge schowen
 an dentencē
 bi den swencen.
 vnd' crencen.
 lof ir ögen
 tōgen blike
 die wol innen
 minen strike
 kunnent twingen.
 d'zingen.
 in die h'zen
 fmercen.
 sint si ane niht.
 swa geschiht
 daz dar siht
 ane wanc
 hohgedanc.
 vf d' werden minnen danc.

Ei wibef grüz.
 fröden lüz.
 dich wol müz
 loben wand dv tûft der fwere bûm
 w' were d'.
 der were w'.
 fröden ane dich
 nie kunden fiht. ¹⁾
 Lõb graz blümen alfe wunnēlich.
 noch d' vogel sanc fo minnēlich.
 frowen sam din blik. fo felden rich.
 wei waf lob ich tore an wiben.
 fit mich eine kan v'triben.
 von ir hulden
 von der schulden.
 ich müz frödē ane bliben.
 waz dan min h'ce mac doch niht
 sich von ir lieben angefich
 dikeine stunde wenden.
 ich müz eth dar genenden.
 fingen von ir schone manicvalt.
 fit fo rehte wol gestalt.
 Jr loker (so) reide goldef var
 die tunt mich beide h'cen bar.
 Jr vmbe twengen offen tinne
 berobent mich d' (so) vil gar der sinne.
 Ein lutzel vf gezogen
 vf gebogen
 fah ich da.
 wol stende bra.
 daz brach mir in min h'ze na.
 So fin fo clar ir õgenbrehen.
 daz müz ich armen ²⁾ balde sehen.
 Ach vnd owe von mir schehen. ³⁾
 ei rofelehter lilien schin

¹⁾ Lies sich. — ²⁾ Lies armer. — ³⁾ Lies geschehen.

durch ir vil liechten wengelin
 tut mir steter forgen pin.
 Jr muldel rot.
 als gebot. (so)
 rose var ir roten
 mit h'ze senende noten.
 wil mich wnden toten.
 Jr nekel vnd ir kele blank.
 an wizzen handen vinger lank.
 Jr brustel vnder wat
 ein lutzel vf gedrat.
 so minnenliche schowe hat.
 Jr mazze lange sitelin
 vf ir gedrollen huffelin
 besflozzen wol gedrunge
 mohte balde wider iungen
 hundert ierig alten man.
 solt er si bloz gesehen han. ¹⁾
 Nu si gefwigen
 dar genigen.
 dienstef iem' vuv'eigen.
 ir lieben wandelf eimen
 wolte si mir gemeinen
 ir w'den grüzzef meinen.
 daz konde mich wol forgen eimen.

¹⁾ Lies an.

(Dritte Hand.)

(H. 2, 357^a)

47. s vlt ¹⁾ ich gottes hohu wnder wert an du er hat geleit.
 Vs alre finer almehtikeit ere vnde mengi werdikeit.
 So schulte ich got ie fa zehant.
 an d' geschophede fin.
 Schulte ich ime sine vliß sinu werc vnde sinu wort. [hort.
 Sult ¹⁾ ich dar us er hat genomen alre siner hohten ²⁾ vro'den
 So wrde ich funder sin bekant.
 in der vnwizzi min
 Von d' vs d' ind' mit der beziert. vn becleit.
 Er sine hohen gotheit hat mit sin' menfheit.
 das ist du welt die scheltent si an d' ist wandelberes niht
 wand schwo d' menfchen kinder hant mit argen svnden pflieht.
48. So wol dir gottes wnd'tal ich meine dich t̄vr̄ welt. [gelt.
 got nimet vnde hat vs dir genomen alre sin' hohten ²⁾ vroden
 die sine hohen menfcheit
 die edele mv̄eter fin.
 gar alle gotes heiligen hat got vs dir genomen. [komen.
 welt w's du niht was w' vns got w' were ze gotes riche (Bl. 44^a)
 was w' liep was w' leit
 din vinster licht erfchein. ³⁾
 du zarter gotes garte in demme got wnd' wnders hat
 gebu^wen (so) vnd durbuwen manig wnd' tvre fat.
 die himelfchen ierufalem er noch vs dir volzieret wol.
 vs dir alle sin chõre w'dent fins lobes vol.
49. Jr lobt gar alle gotes werc fo lert d' kvnic dauid. (H. 2, 357^b)
 do von fw' dich be sciltet welt der schelte got daft ane strit.
 got ins v'gebe das ist not.
 si sint vnwife erkant
 der welt ob aller gotes biscaft die w'dekeit geschiet

¹⁾ Lies Schülte. — ²⁾ Lies hæsten. — ³⁾ Lies liechter schin.

das man ir bñcher alle tagen obe allen himelen hohe sieht.
 da sich got birget in sin brot.
 in siner priester hant.
 alda sehant dv erde hat den himel vber stigen.
 solicher gaben sint die hohen engele gar virzigen.
 si mvgen niht den gotes sun dem vater gopher ¹⁾ also wir.
 wr welt ²⁾ alfolich ere wir han von got vnd och von dir.

50. ich hore dicke sprechen fo die haben sich abe getan.
 der welt das doch noch nie geschach noch niemer mensche
 dehen stunde naht noch tag [irzvgen kan.
 noch niemer ken cit
 man tñt sich vries leben wol vnd och der funden aben.
 ane got vnd ane d' welte kñle ir wörme vnd och ir labe.
 geleben nieman niht enmag.
 noch swenne tot gelit.
 der menschen mñs d' welte hie fleis vn leben lan
 vnde iem' endeliche d' lip mitlamt der sele erstan.
 also iem' mñs an ende wesen in ewelicher ewikeit
 vor ²⁾ welt alfolich ere hat got selber an vch geleit.
51. So wol dir welt so wol dir hute vnde iemer mere wol.
 och wol dir des das ich das himelriche noch bezizen fol.
 das ist von gote vnde och von dir.
 darzñ geber du mich.
 ane dich des menschen kinde nie ken gñt geschach.
 noch an dich des menschen ðgen got noch nieken liep gefach.
 Einvaltig mensche hore mir.
 got leret selber dich.
 er leret dich du solt eren vater vnde mñter din.
 Vnde tñst tu das von dir du welt mñs vnbefcholten sin.
 vor ²⁾ welt von got vnd och von dir wir folich wirt vnd ere han.
 das alle creatüre sin dem menschen vnderstan. ³⁾
52. ¶ An schiltet got noch sinu wnd' w't dar ~~vnde~~ ~~niht~~. (H. 2, 358*)
 ob man der welte brehten ⁴⁾ vnd grofer missewende icht. ⁵⁾

¹⁾ Lies gophern. — ²⁾ Lies vro oder vor Welt. — ³⁾ Die Strophen 47—51 sind ohne Absatz zusammengeschrieben. Die folgenden (52—56) dagegen sind abgesetzt, doch ohne Zwischenräume. — ⁴⁾ Lies breften. — ⁵⁾ Lies gih.

got leit an si vil starken vlis.
 nv wirt si leidor kranc
 da von der schopher ist vnfeuldich. ob sin hant getat
 mit willen fwachet sit er wnnenliche si gebildet hat.
 Si wrkut an allen it wis.
 sin wifer vurgedank.
 do nam si von ir selber abe alfam tet lucifer
 der was gotes wud'w'k sit wart enschopphet er
 dur sine schulde wart er ein fwacer¹⁾ tifel vs eime engele sin
 bestrafe ich den do von mag got niht bescholten sin.

53. a v werlt ist ein garte do got inne brechen sol.
 das wunenliche lob das finer vro'iden sal besteket wol.
 doch wisset das si gar ze vil
 vnnvzer bome treit.
 e das ze himel vs ir werde ein mvfkatrix bekant.
 e wirt vil menig bilfen ast d' (Bl. 44^b) tiefen hellen vs ir gefant.
 ir ist ein vngeliche spil
 von zwiin vur geleit.
 si kan des argen wnder vnd des gv'ten wenig phlegen
 des mag ir tvgen²⁾ ir missetat vil kvme wid' wegen.
 ein hag d' alze manigen dorn vnd luzzel rosen vf sich ladet.
 des fruhten hilfet niht so vol so sil sin crazen schadet.

(H. 2, 358^b)

54. (O)b man die welt niht m'hte schelten vnd ir missetat. (so)
 So solte man si strafen doch dur das si mengen breften hat.
 si lidet alter vnd frost.
 durst hung' siechtagen.
 ir selbes schult ir hat gebrvuet werendes vngemach.
 Das in den aphel eva beis das schv'f das si noch schriet ach.
 si m'vs mir dur ir sehnade kost.
 den wifen missehagen.
 ir angebornre (so) wandel den si von adam treit.
 der machet das irloschen kan. das licht der werdekeit.
 nu spr'chet ob si niht ze schelten wol von waren schulden si.
 Sit nieman ane breften lebt ist³⁾ ioch svnden frj.

1) Lies swarzer. — 2) Lies tugent. — 3) Fehlt er.

55. * (S)wer von der welte seit an ir si wandelberes niht.
 wan swa d' menschen kind' hant mit argen hobet svnden ¹⁾ phlit.
 der wil ir niht bescholten han.
 Vnd schiltet si doch gar.
 was sol man schelten mer an ir wand svnderich **getat**.
 Swas meines die getvnt die si gevrutet vnde gew'ochert hat.
 den hat ir selbes lip **getan**.
 Si warf den famen dar.
 dar vs die w'ochfen die mit schulden an ir gevallen sint
 d'v welt ist and's niht wand mensche vn menschen kint.
 fwa menschen kinder svndent da beget du welt vil sunden arg.
 warunbe schulde man an ir niht dise vnvure strac. ²⁾
56. (D)v welt von rehte wirt bescholten verre deste mer
 das sich vs ir ger'chte cleidē got an aller schulden fere.
 vn si des niht erkennen wil.
 das er si geeret hat
 sit das der himel chore vs ir noch m'ffen w'den vol.
 So zeme ir das an eren vnde an hoher felikeit wol
 das si beginge niht (f)o vil
 (t)otlich(e)r miss(e)tat.
 wil (f)i betrah(t)en niht ³⁾ das got von ir becleidet wart.
 Vn ane svnde w'os vs ir nach menschelicher art.
 So tvt si sam ein fules mos das einen vrischen burnen birt.
 Vnde es doch selbe niht gevrifchet noch gereinet wirt. ⁴⁾

¹⁾ Die Hs. svnden hobet svnden. — ²⁾ Lies strac. — ³⁾ Das gesperrt Gedruckte ist am Rande nachgetragen; das Eingeklammerte weggeschnitten. — ⁴⁾ Die Strophen 47—54 und 56 stehen in der Pariser und Jenaer Hs. unter Friderich von Sunburg. — Den übrigen Raum dieser Seite hat eine ungebildete Hand zu folgender Notiz benützt: Item hennfelin schuohemacher heb ich fer luohhen (?) den pheber (?) vj herbeste einnen fergebba vad v ab (nb durchstrichen) vnb das iii teil vf das (das durchstrichen) die mitterfaft in dem jor do man zalte von gottel geburt CCCm har (?) LXXX vij jor. Vergl. Hagen's Grundriss 497.

(Vierte Hand.)

57. (Bl. 45^a) **W**ie kom daz mich ir ougen gruez (H. 1, 312^a)
 noch nie gemeinen wolte
 wie dicke ich ir bin bie gewesen.
 Ob si mir wolte forgen buez
 machen als sie solte
 So moht ich leides wol genesen.
 Si enlat mir nit ein guet gedingen
 da von ich dicke trurich stan
 sehnt sie went mich uez dem wane bringen
 den ich da nimm' ab für lan
 vnd fol mir nit an ir gelingen
 w' wil dann allez daz ich han

58. **J**ch wunsche daz ich ir gelig (H. 1, 311^b)
 so minnenlichen nahen
 daz ich mich in ir oug ir seh
 vñ daz ich noch kom uf die sig
 daz mich ir trœst enphabe.
 So daz si min ze fründe geh
 so tred ich uez leide in hochgemûte
 nu tuet mir doch die forge we
 daz si mich v'ge vñ och ir gûte
 nu wil ich wûnsche lûzel me
 wan daz ir got imm' hûte
 vñ daz ich vro von ir beste.

59. **D**ie minne habe dez imm' danch ¹⁾
 do si mich wolte twinge
 So minnenelicher arebeit
 daz si mich also hohe twanch
 mit also Reinen dingen
 da doch min hertzhe willen treit

¹⁾ Die 59. Strophe ist mit feiner, zierlicher Schrift, wie es scheint, von einer fünften Hand geschrieben.

ja wil ich mich nimm' tag genieten
 ich dien ir alle die wile ich fol
 ob mirs die valschen alle miffe bieten
 Daz si mirs eine biete wol
 vn wurd mir daz von ir ze miete
 so enruht ich waz ich leidez tol. ¹⁾

Auf der Rückseite des 45. Blattes stehen von einer ungebildeten Hand noch folgende Verse:

Ach herze liep ach herz let
 ach libef lieplich erebet.
 ach gechant ²⁾ min ach balsam tror.
 ach dy sÿffel zvkker † ror
 libef vn herze min.
 jch bin von d' clage din
 d' welt abe gefvndert †
 ach vvnd' vber wnder
 mich hat dz ich verzaget bin †
 def herze lip d' sele sin †
 haben lebens sich erwegen †
 sit si niht ander liebe pflegē †
 den wie si dich mit liebe erneern †

Der übrige Raum dieser Seite ist mit Federproben von verschiedenen Händen ausgefüllt.

¹⁾ Darnach folgen von einer rohen Hand mit blasser Tinte die drei ersten Zeilen dieser letzten Strophe wiederholt. Der übrige Raum, etwa 4—5 Zeilen, ist leer. — Die Strophen 57—59 stehen übrigens schon vorn einmal, Anhang Nr. 3. 4. 6.; sie gehören dem Rubin. — ²⁾ Lies jächant: Lächmann.

ENDE DER HANDSCHRIFT.

VERZEICHNIS DER STROPHENANFENGE.

VERZEICHNIS
DER
STROPHENANFÄNGE
NACH DEM REIME.

- A.** Sol ich mich rihten nach dem A 105.
gnade ist endelichen da 6.
diu minne lat sich nennen da 257.
lieber wan ist ane troesten da 19.
gerne slief ich iemer da 70.
diu welt was gelf rot unde bla 72.
gnedeclichiu minne la 32.
- AB.** daz si mich alse unwerden habe 13.
- AC.** bi liebe lac 260.
ez dunket mich wol tusent iar daz ich an liebes arme lac 193.
friuntlichen lac 35.
lob der reinen wibe mac 110.
obe ez an minen eren mir geschaden niene mac 203.
nu heizent si mich miden einen ritter ine mac 238.
und wiste ich niht dc si mich mac 5.
so we dir welt dc ich dir niht entrinnen mac 185.
diu reine süeze sere erschrac 259.
hiute gebe ir got vil guoten tac 66.
hat der winter kurzen tac 131.
ez ist nu tac 176.
ist ir liep min leit und min ungemach 76.
diu muoter vor zorne sprach 139.
diu minneliche frowe sprach 210.
weistu wie der igel sprach 155.
daz beste dc nieman gesprach 8.
so liebez ich mir nie gesach 125.
du süeze wip do dich min ouge alrest gesach 100.

- hoveschlich tanzen vroelich lachen 89.
 si ensol niht allen liuten lachen 77.
 so minne ein gonkelspil wil machen 257.
 swer nu den wiben ir reht wil verswachen 18.
 wie eristenliche dech der babest unser lachet 48.
 swie vil ein wip unvroide machet 94 und 144.
 nidere minne heizet diu so swachet 28.
AF. die nu bi liebe slafen 223.
 uz den buochen sagent die pffaffen 203.
 sich orenken frowen unde pffaffen 62.
 do sprach der riter ellenthafft 112.
 das ich min leit nu lange clage 5.
 clage ich mine seneden clage 98.
AG. dast min rat und och min clage 85.
 owe herze cumberlichiu clage 126.
 ein liep ich mir vil nahe trage 14.
 ein sende leit das ich von eime wibe trage 253.
 swaz ich nu niuwer mere sage 11.
 ich lebte ie nach der liute sage 33.
 ich bin vro sit uns die tage 198.
 so ez iemer nahet deme tage 1.
 ich alte ie von tage zetage 4.
 dise trüeben tage 141.
 an dem osterlichen tage 163.
 iemer an dem samentage 148.
 ich gorte ie wunneclicher tage 170.
 ich weiz bi mir wol de ein zage 10.
 wist ich weme ich solde clagen 148.
 owe truren unde clagen 2.
 ich solte luzil miner langen swaere clagen 252.
 ez mac der man so vil vertragen 156.
 din zorn si dir vil gar vertragen 129.
 ich hære manegen vragē 228.
 waz sol min vmbesagen 189.
 ich enmac in alles niht gesagen 16.
 swer uch von ende solte sagen 213.
 der kan ir selchiu mere sagen 124.
 vro Welt ir sult dem wirtē sagen 68.
 getorst ich uch mins herzen willen sagen 166.
 ich wil tiuschen vrowen sagen 45.
 waz sol singen oder sagen 97.

- du solt ime botte minen dienst sagen 172.
 in disen boesen ungetruwen tagen 21.
 nieman an vroiden sol verzagen 117.
 solt ich an vroiden nu verzagen 169.
 ich sage uch wer uns wiben wol behaget 256.
 ist halbes war de ir da elaget 124.
 ein schone maget 258.
 swie sich der riche betraget 154.
 mir ist de ofte vor gesaget 93.
 der tac mich leider hat betaget 87.
 frowen diene ich unverzaget 179.
 wiest diu welt also verzaget 110.
AH. do min ougen si alrest ersahen 229.
 sol mich niht vervahen 147.
 lange swigen des hat ich gedaht 63.
AI. sta bi la mich den wint lan waeien 216.
AL. nu lange stat diu heide val 168.
 hie mugt ir merken fremede zal 213.
 mine hende ich valde 127.
 ich kiuse an deme walde 130.
 wurze des waldes 164.
 si hat mit ir strale 145.
 man singet minne wise da zehove und in mime schalle 138.
 ze troste wart uns allen 222.
 der vogele süezez schallen 111.
 solde ich in ir dienste werden alt 64.
 wer gab dir minne den gewalt 33.
 hetin nu die bluomen den gewalt 185.
 der also vil geriefe in einen touben walt 80.
AM. nach der vil grozen liebe kam 209.
 min erste rede die si ie vernam 172.
 mich dunket niht so guotes noch so lobesam 131.
 swaz wibes ere wol gezam 99.
 wip muoz iemer sin der wibe hohste name 55.
 so wol dir wip wie rein ein name 12.
 in nomine domini ich wil beginnen sprechen amen 46.
 mich wundert wie den liuten si die sich der eren schament 228.
AN. lat mich an eime stabe gan 60.
 min erste liebe der ich ie began 217.
 unde ist de mirs min selde gan 3.
 diu schone frowe kan gegan 209.

- mir enmac niht missegan 136.
 ob ich der guoten guotes gan 103.
 swas iar ich noch zelebenne han 2.
 vil minneclichiu minne ich han 32.
 ich wil weinen von dir han 186.
 der ich daher gedienet han 175.
 der ich diene und al da her gedienet han 98.
 hat ieman leit also ich ez han 124.
 alder welte nieman kan 97.
 ez ist ein nit den nieman kan 14.
 konde ich die maze als ich ir leider niht enkan 255.
 swer wol gedienet und erbeiten kan 198.
 swer sich an liebe mazen kan 211.
 sit mich min sprechen nu niht kan 4.
 ich wil min truren lan 139.
 von den elben wirt entschen vil manic man 75.
 ein wolf und ein wizzio man 155.
 so vil so ich gesano nieman 3.
 er dunket mich ein küene man 184.
 so we dir armuot du benimost dem man 153.
 ir reinen wip ir werden man 60.
 swie hohes muotes ist ein man 86.
 ich wirbe umbe allez de ein man 2.
 ich bin ein wegemüeder man 157.
 ich freudehelfloser man 32.
 ich unverdahter man 189.
 korn sate ein buman 163.
 ich here dicke sprechen so die haben sich abe getan 268.
 do sprach diu vrowe wol getan 212.
 frowe ir sit so wolgetan 68.
 ez duhte uch lihte baz getan 125.
 ich bin der guoten undertan 100.
 ich bin mit rechter stete einem guoten riter undertan 227.
 ich sach vil wunnecliche stan 135.
 wie kumet de ich so wol verstan 34.
 stetiz lop er nie gewan 23.
 wol mich daz ich ie den muot gewan 207.
 swer ie seneden muot gewan 206.
 truog er iender holden wan 232.
 mich hat ein lieber wan 249.
 mich hat ein wunneclicher wan 34.

- sumer suochet rat und volget des der habe dan 151.
 got git der lieben den gedanc 84.
 ich singe sunder minen dan 139 und 247.
 Tristant muoete sunder dan 191.
 diu minne habe des iemer dan 248 und 271.
 do sprach der ritter über lanc 212.
 dar an siner gele spranc 149.
 nu singe ich als ich ê sanc 131.
 die lösen scheltent guoten wiben minen sanc 29.
 es ist ein clage und niht ein sanc 173.
 so diu nahtegal ir sanc 181.
 geselliicher umbevanc 86.
 min kumber der mich ie so kumberlichen twanc 96.
 do er den tievel do geschande 44.
 ich sach die schonesten in den landen 216.
 da hin da her wart nie so wert in allen tiuschen landen 108.
 swaz in allen landen 21.
 ie lieber und ie lieber is si mir diu wol getane 146.
 ia enweiz niht diu wolgetane 206.
 owe war umbe' volg ich tumbem wanc 74.
 sumer diner süezen wetter müezen wir uns anen 134
 owe lieber sumer diner lichten tage lange 149.
 ich han gedienet lange 162.
 ich wil den winter enphahen mit gesange 215.
 wer ir mit minem sange 78.
 herzoge uz Osterreich es ist uch wol ergangen 51.
 ich han des Karaderis gabe dicke enphangen 47.
 waz hat mich diu liebe zit vervangen 180.
 mir hat ein licht von Vranken 59.
 hove so lobelicher manne 49.
 da beduhte mich zehant 70.
 er nam si bi der wizen hant 120. ;
 got hat uns aber san gemant 113.
 der rihter wirt dur do genant 95.
 nement frowe disen cranz 68.
 AP. Crist sich zemarteronne gap 163.
 Riudelin du bist ein iunger blappen blap 101.
 AR. waz hilfet do ich kriege dar 179.
 ich wil mich einer schulde gar 115.
 si waren beide enzundet gar 209.
 waz obe mich ein bote versumet gar 67.

- wan sol einen biferben man wol drizzic iar 152.
 sol ich leben tusent iar 15.
 swes die nahtegal mit ir saage neme war 187.
 er ist gewaltic unde staro 161.
 wan selt sehove mære 154.
 zwo gespillen mære 159.
 we daz ich der süezen mære 21.
 mich betwane ein mære 21.
 wilen fragt ich der mære 71.
 Crist enbiudet siniu mære 202.
 ich han dem Missenære 63.
 ich wande ie dc ich ein teil der welte wære 167.
 selic ich wære 126.
 ich wande dat he hovesch wære 199.
 wie gerne ich mit vreiden wære 90.
 spræche ich nu dc mir wol gelungen wære 16.
 e daz si anders ieman lieber wære 229.
 frowe ich eine trage ein teil zeswære 30.
 ez ist in vil swære 23.
 vro minne ir lachet miner swære 240.
 hoeret wunder wie sol ich gibaren 22.
 als ich gemeinlichen muoz gebaren 229.
 minne ir habt mich so beswæret 130.
 von Rome vogt von Palle künic lat uch erbarmen 51.
 diu sele müeze wol gevarn 59.
 swaz diu welt nach vreiden ie uf hohen muot gewarp 80.
 hivor do man so rechte minneclichen warp 54.
 do der guote Wernhart 154.
 uns ist unsers sanges meister an die vart 109.
 der lieben leide wart 262.
 mich hungerte harte 162.
 der die schœnen zit mit vroiden hiure was 236.
 AS. do der sumer komen was 69.
 diu liebe ir werden gast 262.
 AT. swer gerne zuo der kilohen gat 162.
 diu selde dringet vur die kunst dc ellen gat 152.
 Steinberc die tugende hat 154.
 swer in vremen landen vil der tugende hat 151.
 ez wirt ein man der sinne hat 14.
 swer einen friunt wil suochen da er sin niht enhat 152.
 von herzeleides schulden hat 17.

- die froide mir verboten hat 263.
 swel man ein guot wip hat 163.
 swer sich so sere an die minne verlat 219.
 swer got dar dise welt nu lat 115.
 ich suohte gueter vriunde rat 227.
 ich wise an wiser liute rat 106.
 mir gab ein sinnic herze rat 226.
 der alten rat 158.
 in der helle ist michel anrat 161.
 wa nu getriuwet friundes rat 13.
 ob man die welt niht möhte schelten und ir missetat 269.
 der walt in grüener varwe stat 186.
 swa ein guot boum stat 162.
 swes vroide an guoten wiben stat 173.
 waz fromt dem rosse do ez bi dem vuoter stat 152.
 swer lange dienet da man dienst niht verstat 152.
 wær ich unvro dar nach also ez mir stat 198.
 in hîmelrich ein hus stat 161.
 ich wil dir iehen do du min dicke sere bæte 31.
 waz bedorft ich langer stæte 102.
 ez kam von tumbes herzen rate 199.
 solde ich den iungen raten 227.
 wir sula den kochen raten 57.
AW. ez was ein wolfgrawe 155.
AZ. wer aber ich so selic daz 137.
 wan sol in dienen umbe daz 99.
 werlt du ensolt niht umbe daz 67.
 warumbe sprich ich daz 250.
 sold ich wunschen so wold ich den vogelen wunschen daz 187.
 owe do ich einer rede vergaz 20.
 swer mir an alle schulde si gehaz 192.
 bi der schone ist dicke haz 66. *ist liden swer hant de haz 182.*
 ir ougen naz 177.
 in miner besten froide ich saz 14.
 sene dich in der maze 160.
 der guote win wirt selten guot, wan in dem guoten vaze 107.
 mich enwil der lieben gûete niht erlazen 122.
E. gnuoge sprechent sing als è 105.
 ich saz uf einem grüenen le 72.
 nu gert ich niht der welte me 95.
 was bedarf ich denne vrouden me 20.

- rede der hute tuot mir we 13.
- EB. nu salt ir mir lere geben 207.
 wol gedingen und ideoch niht volle wol geloben 61.
 wie mohte ich lengen baz din leben 211.
 sold aber ich mit sorgen iemer leben 143.
 ich sprach ich wolte ir iemer leben 174.
 got hat wol gezieret ir leben 11.
 ir vil eren riches leben 182.
 mit valscheloser güete lebt 35.
- EC. la mich noch ein lüzzel sprechen 214.
- EG. von dannen schiet der küene degē 259.
- EH. frowe ich hore uch so vil der tugende iehen 255.
 ich hore ime meneger eren iehen 33.
 daz muoz also geschehen 36.
 wie kunde leider mir geschehen 112.
 diu liebe lat mir scheiden niht von ir geschehen 253.
 mir ist von ir geschehen 69.
 mir ist selten herzeliebes iht geschehen 184.
 hoeret wunder wie mir ist geschehen 64.
 ein winken und ein umbesehen 186.
 ich han lande vil gesehen 45.
 welt ich han dinen lon wol gesehen 61.
 mac si mich doch lazen sehen 13.
 ich han ein wip ersehen 138.
 liebe vroideloser kneht 232.
- EI. wie überwinde ich beide 146.
 vroidē und sorge erkenne ich beide 224.
 ich gesach den walt und alda heide 140.
 ez ist wol daz wir die lieben heide 225.
 in dem walde und uf der grünen heide 160.
 do diu wolgetane gesach de cruce an minem cleide 218.
 die wil ich nu lebe in so menegem leide 26.
 mir ist ein not vor allem minem leide 132.
 nu ist mir aber leide 233.
 ich han liep mit seneder leide 206.
 diu welt hat sich so von vreuden gescheiden 18.
 wie sol ich den riter nu gescheiden 127.
 von deme scheiden 224.
 mich mac der tot von ir minnen wol scheiden 218.
 ich wil gein der lieben singen umba ein scheiden 167.
 sol ich nu von dir scheiden 92.

- iuden cristen unde heiden 45.
 ich muoz lieben unde leiden 91.
 wol dir meie wie du scheides 236.
 muget ir schowen waz dem meien 236.
 mine tage loufent von der hoehe gegen der neige 146.
 der ich gab vur eigen 196.
 zwene hunde striten umbe ein bein 156.
 nein vil süeze frowe nein 84.
 der süeze wehsel under zwein 87.
 diu vil minnēliche die ich da meine 232.
 gewinne ich iemir liep dc wil ich haben eine 31.
 die lichten lieben süezen tage reine 230.
 swa ein edeliu schone frowe reine 27.
 si senfte si süeze si reine 208.
 ir lip und ir ere dc ist allez vil reine 195.
 ich bin iemer ander und niht eine 77.
 ich saz uf eime steine 39.
 swer mir dur sine kundekeit 158.
 kunde ich der werden werdeheit 86.
 were ich in der werdeheit 207.
 sist mit tugenden und mit werdeheit 77.
 wiplichiu werdeheit 188.
 hast du triwe und stetekeit 66.
 wir man wir wellen daz stetekeit 255.
 ich han ein dinc mit sorge geleit 12.
 schult ich gottes hohiu wunder wert an diu er hat geleit 267.
 ich sach si were ez aller der welte leit 20.
 kund ich aller liute leit 116.
 ich suchte liep do vant ich leit 85.
 nu geit mir nach ein ander leit 119.
 war umbe vüeget mir diu leit 6.
 diu welt versviget miniu leit 1.
 der walt und diu heide breit 138.
 ich het ir doch ein teil geseit 165.
 ir bischof und ir edeln pfaffen ir sit verleitet 48.
 EL. hinnen vuor der sun zerhelle 44.
 diu vil süeze sprach trut geselle 260.
 nu hoeren trut geselle 92.
 swer nu sine brieve horen welle 140.
 ich enweiz weme ich gelichen muoz die hovebellen 47.
 sine mügen alle mir benemen den ich mir lange han erwelt 227.

- ir müget wol wænen swes ir welt 124.
 so wol dir gotes wunder tal ich meine dich tiuriu welt 267,
 ich mac wol din ungevuoge schelten 141.
 ich bin noch von ir selten 111.
- EM.** sit si iehent wie wol mir vrede zom 143.
 kunde ich als ir gezeme 251.
 ich wil untop von vrienden nemen 115.
 nu her obe ieman kan vernemen 206.
- EN.** niender vinde ich triuwe dest an ende 132.
 an biute vur uns dine hende 203.
 got dine helfe uns sende 43.
 nieman kan mit sweren muote niht verenden 131.
 wie lange sula die heiden vns mit dinem lande pfonden 201.
 si mac mir wol die selben not erwenden 116.
 sol ich ungesungen swenden 179.
 das ist sin wip dar ich mich han gewendet 230.
 dicke ich mir gedanke 146.
 min senedez denken 126.
 dur torheit ich der welte erkenne 23.
 da bi sol man min gelepze hinnen vur bekennen 135.
 süezar vrede ich was gewent 97.
- ER.** der also guotes wibes gert also ich da gor 29.
 ich sol dir sprach diu frowe her 210.
 diu welt von rehte wirt bescholten verre deste mer 270.
 mich riuwet Vruote uber mer 153.
 er mac wol verderben 196. „
 diu menscheit muoz verderben 42.
 we de wir so cranke werben 91.
 solde ich iemer vrede erwerben 83.
 wer sol uf Steinberc 153.
 nu alrest lebe ich mir werde 43.
 nu wache herre balde und wirb umbe ere 23.
 Phylippe küneec here 57.
 schone lant rich unde here 44. *
 nu sol der keiser here 62.
 minne volget miner lere 130.
 dannoch baten si mich mere 63.
 we waz wil si mere 234.
 ich engewan vor menegen ziten ungenaden mere 150.
 dir herre clagen wir armen grozer ungenaden mere 202.
 wol mich hiute und iemer mere 123.

- frowe minne ich clage iu mere 38.
 ein man sol haben ere 163.
 swer den vrowen an ir ere 237.
 solde ein süeze wip ir ere 88.
 si selic wip si zurnet wider mich zesere 31.
 uz ir ougen vliegert stralen sere 180.
 nu min herze vrowe nu entruere niht so sere 218.
 mich muot dc alter sere 154.
 her Wieman ist daz ere 58.
 wer sol sich an valschen keren 91.
 ir welt mir verkeren 103.
 frowe so wil ich uch leren 225.
 iunge und alte ir helfent alle vroide meren 121.
 in disen froiden und in disen eren 26.
 was kan wibe und wibes eren 90.
 swer sich des stetes vriundes dur übermuot beheret 107.
 swelch herze sich bi disen ziten niht verkeret 49.
 si ichent dc boeser kom ie nach dc hat sich nu verkeret 108.
 sit ir mich so leret 103.
 alder welte vroide meret 123.
 wan sol die iungen hunde lazen zuo dem bern 151.
 sit ich ir loncs muoz enbern 174.
 ir sult selchen spot verbern 84.
 frowe wilt du mich gern 79.
 min liebste und och min erste 78.
 mirst min altiu clage noch niuwer danne vert 186.
 der tac-wil scheiden ritter wert 67.
 owe mins herzen herze 92.
EV. got welle sone welle doch so singet der von Seven 24.
I. nôt und angist sint da bi 181.
 ia lige ich mit gedanken der alrebesten bi 39.
 mir wont vil ungemaches bi 227.
 die toren sprechems snia sni 72.
 ich wande daz si were gar vor missewende vri 29.
 la mich minne vri 142.
 daz vro min muot von herzen si 82.
 daz milter man gar warhaft si 61.
 ich mac wol sprechen baz owi 105.
IB. swaz an einem wibe 145.
 swa zwene dient ein wibe 159.
 ein stimme hiez mich vro beliben 214.

- swer an guoten wiben 96.
 IC. ir gütlich lachen minnelich 248.
 diu sit ist wunneulich 188.
 hat aber ieman leit de mineme leide si gelich 150.
 got herre du schüefe mich 94.
 kunde ich vreide volge ich vreute gerne mich 100.
 ez brahte ir misseboten mich 114.
 der werden wirde wirdet mich 82.
 si ist mir liep und dunket mich 3.
 die hochgemuoten zihent mich 12.
 wiest ime zemuote wundert mich 10.
 swie verre ich var so iamert mich 134.
 deswar Reimar du riuwest mich 254.
 ir houbet ist so wunnenrieh 57.
 vro Selde teilet umbe sich 33.
 frowe mine swere sich 79.
 von vroiden vreut min herze sich 93.
 zehant de si versuonden sich 104.
 min gemüete hoehet sich 93.
 swenne ir lichten ougen so verkerent sich 76.
 frowe min nu sich 36. ●
 si verwizent mir daz ich 66.
 swa zwene munde gorent geliche 257.
 gnade frowe also bescheidenliche 30.
 ez was ein künig gewaltic unde riche 22.
 ich han des hern Otten triuwe er enmache mich noch riche 50.
 si werde si here si riche 206.
 ich bin steter vroiden riche 136.
 rieh also der tag so riche 122.
 min frowe wil zeschedelichen 61.
 vreut uch vreut uch froiderichen 88.
 der vil selderichen 87.
 ID. her keiser swenne ir tinschen fride 53.
 ich weiz si diu daz niht ennidet 62.
 IE. do gottes sun hie in erde gie 53.
 mich duhte de mir nie 69.
 ich tuon ein scheiden de mir nie 170.
 we warumbe trurent sie. 179.
 diu vrowe ir liep zuozir gevie 113.
 ich wil in dem vierden liede 102.
 ein schalc in swelchem namen er si der dankes triege 52.

- ich horte in Rome liegen 40.
 mich iamert nach ir tugenden iemer 205.
 do alle ir wille wol ergienē 209.
 diu welt wil mit grimme zergan nu vil schiere 18.
 der riter dannen schiet 37.
 si bat mich do ich iungest von ir schiet 67.
 diu tougen minne ime geriet 113.
 daz erste wip dem ersten man den ersten sohaden geriet 25.
 mohten si deme walde sin loup verbieten 215.
 nu wil ich mich des scharpfen sanges oeh genieten 47.
 der kunic behielte küneges namen dorn in behalten hieze 106.
 ich horte ein wazzer diezen 40.
 frowe lat mich des geniezin 38.
 solden sieh ez die vreidelosen niht an mir verdriezen 133.
 frowen lat noch niht verdriezen 225.
- IG.** ich wunsche daz ich ir gelige 248 und 271.
 swer nu verholne lige 261.
 swen wunder daz ich si geswigen 85.
 sit willekomen here wirt dem gruoze wil ich swigen 51.
 nu kius ich an der vogel swigen 205.
 swer des biderben swache phligt 158.
- IH.** selicliche deme geschiht 252.
 die gemuoten umbe niht 143.
 man schiltet got noch siniu wunder wert darumbe niht 270.
 ez lebet in minem dunke niht 123.
 deht ich iemer in verdehte ir güete niht 99.
 sich diner eren frowe envare ich uf die triuwe niht 204.
 ob si mich hazze nein si niht 183.
 swer von der welte seit an ir si wandelbares niht 270.
 were an der minne valsches iht 166.
 vil meniger mich berihtet 109.
- IL.** ich han in minem herzen vroide vil 194.
 du hast lieber dinge vil 67.
 si fragent und fragent aber al zevil 251.
 ein wiser man sol niht zevil 6.
 si git uns iemer vroiden vil 104.
 sage mir waz ist minne von der singes du, so vil 204.
 guade frowe minne ich wil 32.
 so siz nu vil gerne wenden wil 143.
 wizzet daz ich singen wil 239.
 minneclich gebaren wil 97.

- gat gibet zekünige swas er wil 53.
 ich bin niht tump mit also wisem willen 19.
 wist ich nu den willen 103.
 IM. swer nu das cruce niht ennimet 114.
 so wol dir wirt wie wol du doch dem huse simpst 153.
 IN. swenne ich bi der vil hohgemuoten bin 192.
 so ich bi der hohgemuoten bin 165.
 von der ich mines lebes bin 110.
 mich enzundet ir vil liehter ougen schin 76.
 nu wil aber der bluemen schin 230.
 sit diu sunne ir lihten schin 191.
 noch han ich ein troestelin 207.
 herze liebez vrowelin 65.
 si hat liep ein cleine vogellin 77.
 oben an der lingeden zwige da sanc ein cleine vogellin 193.
 ich horte gerne ein vogellin 171.
 friundinne min 36.
 ich sage uch lieben sunne min 158.
 frowe mit rede daz herze min 24.
 die nu daz herze min 250.
 ez ist nu lanc do mir diu ougen min 143.
 swer meret die gewizen min 193.
 si gebiutet und ist in dem herzen min 76.
 der lange süezer kumber min 12.
 mir seit ein ellender bilgerin 67.
 von der Elbe unz an den Rin 46.
 ich wil von fr niht ledic sin. 5.
 wil mir ein wip gnedic sin 235.
 din lip müeze unselic sin 129.
 min ougen müezen dur daz selic sin 219.
 ez simpt wol helden do si vro nach leide sin 152.
 der liebe sumer kunde schæner niht gesin 253.
 swer zurnet so do er gat vur die ere sin 81.
 mich gerou noh nie do ich den sin 11.
 min sorge swachet mir den sin 211.
 wist ich obe ez mohte wol verswigen sin 80.
 tochter wer mac er sin 139.
 ez ist ein spehes wibes sin 16.
 ich wil dir herre Jesus der vil reinen megede kinde 201.
 mich bin des ilten lantgraven ingesinde 49.
 min steter muot gelichet niht dem winde 74.

- wer kan nu den sluzzel vinden 89.
 diz kurze leben verswindet 42.
 wol uch cleinen vogellinen 224.
 nu han ich gedinge 197.
 wol ime swer nu guot gedinge 128.
 ich wunsche ich dinge 127.
 wil diu vil guote de ich iemer singe 19.
 ich han noch den gedingen 111.
 uns wîl schiere wol gelingen 235.
 wer ist nu der geilste under tumben gettelingen 134.
 wir sin bezzer vro so wir nach tugenden ringen 121.
 wie solt ich ze tanze wol gesingen 226.
 kunde ich so gesingen 88.
 wer kan nu zedanke singen 224.
 wol in den der cleinen vogele singen 161.
 nu wil aber der cleinen vogele singen 229.
 ich wil dem cruce singen 221.
 ich wil dir mit trawen slagen 178.
 we waz hilfet al min singen 237.
 sol min sprechen sol min singen 122.
 man sol nu singen 223.
 ich erwil niht twingen 234.
 so die bluomen uz deme grase dringent 27.
 minne minnecliche minne 83.
 swer minnecliche minne 92.
 vil sūeze were minne 41.
 ich bin uwer frowe minne 38.
 sit si herze liebe heizent minne 78.
 saget mir ieman wo ist minne 30.
 aller werdeheit ein vüegerinne 28.
 min vreide und min sinne 93.
 wol mich der sinne 127.
 he iesoch an ime to loser minnen 199.
 ich wil niht me den ougen volgen noch den sinnen 107.
 hoerestu vrunt den wahter uf der zinnen 128.
 si ist so noch gnuoge sint 231.
 IP. deme künige dem vüere ich swar er wil den lip 219.
 waz verzagotes herzen hat min lip 165.
 so etteswenne mir der lip 3.
 oh wil alder welte swern uf ir lip 65.
 ich wache umbe eines ritters lip 128.

- selde riche selic wip 97.
 ein sinne riche selic wip 114.
 wol si selic wip 142.
 aller selden selic wip 24.
 do sprach daz wunnecliche wip 211.
 daz guote wip 176.
 owe sprach ein wip 142.
 mir hat ein ritter sprach ein wip 132.
 ich lac den winter eine wol troeste mich ein wip 238.
 selp var ein wip 131.
 die mine vreide hat ein wip 35.
 si wunder wol gemachet wip 55.
 ich minne si vur alliu wip 133.
 wart ie iht so reine alsam ein reinez wip 100.
 .so werde aber altez wip 139.
 wan ein wunder altez wip 71.
IR. ich wil selic vrowe dir 239.
 waz minne si vil liebte frowe man do sage ich dir 204.
 wie sol ich gewarten dir 68.
 ich han gedingen wirt si mir 235.
 diu liebe liebet sich san mir 86.
 noch enpfant ich nie ze guote leider mir 100.
 dur not diu liebe liebet mir 84.
 so süeze lachen süezet mir 95.
 han ich iht vriunt die wunschen ir 226.
 der ritter guot sprach do hin zir 210.
IS. vil wol gelobter got wie selten ich dich prise 50.
 liezent touben sich die wisen 91.
 nu horent lat iuch wisen 256.
 entwerfen ist ein speher list 157.
 ich enminne niht doch merke ich eines do verdorben ist 204.
IT. waz diu werde minneclicher minne git 98.
 swa so liep bi liebe lit 131.
 sus endet sich der zweier strit 213.
 ir lobt gar alle gotes werc so lert der kunic Davit 267.
 selic wile selic zit 98.
 ich minne sinne lange zit 9.
 ez warp ein ritter lange zit 208.
 maneger olaget die schœne zit 144.
 sich vrent meneger ingegen der wunneclichen zit 184.
 der winter were mir ein zit 192.

- mir sol ein sumer noch sin zit 17.
 herren unde vriunt nu helfent an der zit 65.
 si vindet mich in meneger zit 169.
 min herce ist swere zaller zit 11.
 het ich zedirre sumer zit 15.
 owe liebe sumerzit 147.
 uns kumt diu süeze sumerzit 263.
 owe liebiu sumerzit 148.
 frowe ez ist zit 37.
 frowe tuo des ich dich bite 24.
 ich wande do min kumber were erliten 217.
 ich und ein wip wir haben gestriten 133.
 ez nam ein wittiwe einen man hie vor in alten ziten 108.
- IU** *steh Ut und UW.*
- IZ.** got hat ir wengel hohen vliz 56.
- O.** nu horet wie diu lieben do 212.
 doch müezen si sich scheiden do 113.
 frowe ich were gerne vro 84.
 ich bin der guoten mere vro 125.
 muoz ich nach wane wesen vro 253.
 wurde ich von der guoten vro 115.
 diu hohgemuote hochet sich mit tugende so 96.
 wie tuot diu vil reine guote so 19.
 diu schone frowe sprach also 213.
 e danne ich lange lebt also 72.
 wie tuot der besten einer so 192.
 ich vreute mich do stuont ez so 105.
- OB.** diz ist min vro Welt die ich so sere lobe 99.
 wan de ich minneliche tobe 104.
 min lip vor liebe muoz ertoben 226.
- OC.** wie dikke ich in den sorgen doch 7.
 ein wolf sine sunde vloch 156.
 owe wes hat sich diu liebe an mir gerochen 167.
 ich han ir so wol gesprochen 38.
 in diz lant hat er gesprochen 45.
- OG.** hette ich der guoten ie gelogen 7.
 tiusche man sint wol gezogen 46.
- OH.** alder welte hohe 159.
- OI.** Ascholoie 75.
- OL.** nach frowen schone nieman sol 170.
 ist do ich verderben sol 182.

- herre was si vlüechen liden sol 64.
 ist de mich dienst helfen sol 34.
 diu werlt ist ein garte da got inne brechen sol 269.
 mich hoehet de mich lange hoehen sol 20.
 swer rehten wiben dienen sol 83.
 min muot stuont ebene unde wol. 249.
 ich han nach wane dikke wol 15.
 so wol dir welt so wol dir hiute unde iemer mere wol 268.
 nu stet doch rehter güete wol 86.
 der wahter sanc von minnen wol 259.
 mir armen wibe was ze wol 262.
 ich wil minem vater gerne raten wol 101.
 joch konde ich guoten liuten wol 247.
 ir sprachet ie den frowen wol 28.
 der Missethete solde 63.
 ich het ie gedaht wie ein wip wesen solde 194.
 guote liute holt 141.
- OM.** min rede ist also nahe komen 8.
 ir sult sprechen willekomen 45.
 her keiser sit ir willekomen 52.
 swaz ieman weiz ich weiz ein wip so vollekomen 96.
 die mir in dem winter vroide hant benomen 64.
 ich han dur got de cruce an mich genomen 217.
 so wol mich de ich han vernomen 212.
- ON.** was eren hat vro Bone 58.
 an wibe lobe stet wol daz man si heize schone 59.
 gilerter vürsten crone 109.
- OR.** nu tuo sunder uf din ore 202.
 sprach ein magt den wil ich gerne hoeren 140.
 scheidet vrowe mich von sorgen 236.
 ich muoz sorgen 75.
 wol ime de er ie wart geboren 5.
 ich hat ein schonez bilde erkorn 59.
 mir sint diu iar vil unverlorn 174.
 sich huop ein ungevüeger zorn 104.
 ir sult mir selic vrowe ein wort 166.
 o wie mohte ich leisten dinu wort 210.
- OT.** si nam de ich ir bot 69.
 ich lide zweier hande not 183.
 nu muoz ich ie min alten not 16.
 die schamelosin liezen si mich ane not 251.

- maht du doch mine stete kiesen bi der grozen not 206.
 mir were starches herzen not 169.
 laz ich in des get mir not 231.
 si sol wissen dc diu not 182.
 ich wande ie ez were ir spot 4.
 waz helfent bluomen rot 37.
 si hat ein küssen dc ist rot 56.
 die zwivelere sprechent ez si allez tot 29.
 her keiser ich bin frone hote 52.
OU. zwene herzeliebe vlüechhe kan ich oech 65.
 sit als ungeloubet 195.
 hie liez er sich reine toufen 44.
 swer mir des verban obe ich si minne tougen 80.
 bi dem brunnen stuont ein boum 70.
 frowe selic frouwe 102.
 si enist niht in allen so schone min frouwe 195.
 nu wol dan welt ir die warheit schouwen 28.
 nu ratent liebe frouwen 79.
 die der frouwen 75.
 het ich einen knecht der suage lihte von siner frouwen 137.
 sold ich mich von schulden vröuwen 214.
OZ. diu linde ist an dem ende nu iarlane licht und bloz 186.
 des mich tumben sit verdroz 231.
 swa minne sliuzet unverdrozen 258.
U. ich bin verlegen als ein su 73.
 ich mac wol wunder schrien wâ 105.
ÛE sich UO.
UG. owe daz wisheit unde iugent 254.
 lobe ich ir vil reine iugent 116.
 si iehent do stete si ein tugent 7.
UL. ich muoz von unverdiender schulde 102.
 dulden muoz in dinen hulden 203.
 wan sol sin gedultic wider ungedult 65.
UM. ich han erwelt min selbe säezen kûmber 194.
UN. owe do ich ez mit der lieben ie begunde 166.
 ir gespil si vragē do begunde 140.
 obe ich rehte bitten kunde 30.
 werder gruoz von frowen munde 71.
 ich weiz wol es hat diu schone sunde 33.
 mie hete wilent zeiner stunde 199.
 guoten liuten wil ich kunden 214.

- enge rocke trangenx und smale schapperune 135.
 west ich wa ich sunge 233.
 sula die alten vür die iungen 90.
 odelichen wart von ime uf minen traz gesprungen 135.
 ich han so vil gesprochen und gesungen 74.
 han ich niht mit der nahtegal gesungen 116.
 also hat diu guote mir de herze min betwungen 134.
 liep vor allem liebe ein wunne 178.
 du bist min trost und och min wanne 206.
 der sumer und alle sin schone und och sin wanne 252.
 in so hoher swebender wunne 80.
 sumer und sumer wunne 89.
 ich wil uch zeredenne gunnen 225.
 gusse schadet den brunnen 159.
 waz hilfet ane sinne kunst 106.
 wie wirt ir min stete kunt 207.
 uns ist wol von meren worden kunt 106.
 boeser tucke ist mir niht kunt 85.
 ir vil roter munt 138.
 do kust er do wol tusentstunt 113.
- UO. swie de wetter tuo 155.
 ich vertrage als ich vertraue 66.
 do got den richen riche schuof 94.
 seit ich nu zemerem wie siz under in geschuofen 135.
 spriches du de ich si ungevüege 141.
 sine wolde iedoch in sinen spiegel nie geluogen 150.
 do liebe kom und mich bestuont .9.
 ich han gemerket von der Seine unz an die Muore 47.
 sist vil guot do ich wol swüere 71.
 ich bin dir lange holt gewesen frowe biderb unde guot 193.
 diu liebe hat ir varnde guot 1.
 so mich duhte do si were guot 64.
 dir hat enbotten frowe guot 172.
 nu horet wie der vrowen guot 211.
 der sumer si so guot 189.
 sol von rechter güete wahsen ander guot 101.
 dir enbiutet edel riter guot 185.
 ich weiz der herren menegen obe ich hete ir eines guot 221.
 wie mac diu liebe selchen muot 125.
 gewan ich ie deheinen muot 10.
 moht ich der schonen minen muot 173.
 ich wande senftern minen muot 184.

- ich wil iemer minen muot 132.
 nu iarlanc stet vil hohe min muot 120.
 von Kunzechen her Wahsmuot 137.
 ein wiser man vil dicke tuot 15.
 ich sage uoh waz vns den gemeinen schaden tuot 55.
 gedinge sorgé vlichen tuot 95.
 sine weiz niht wie liebe si mir tuot 207.
 selde schœne güete 103.
 si liebe si schone si guote 208.
 diu vil guote 75.
 lobe ich nu des meien güete 178.
 sit der guoten güete 87.
 frowe mir hat uwer schone und uwer güete 122.
 wir sun danken wibes güete 89.
 ein wip mit wibes güete 256.
 wolde sich diu guote 195.
 ein reine hohgemüete 250.
 hobische vrowen hohgemuote 83.
 ich wande ungemüete 196.
 leit und ungemüete 160.
 west ein wip min ungemüete 123.
 wol mich iemer mir ist wol zemuote 215.
 ich weiz ein in hohem muote 90.
 rechter liebe uz stetem muote 101.
 nu sihe ich an ir muote 234.
 ich wer e vil lange muotes 89.
 leider iare wirt mir buoz 94.
 ir kel ir hant letweder fuoz 56.
 wie kumit daz mich ir ougen gruoz 249 und 271.
 ich sanc hiute vor den frowen umbe ir blozen gruoz 54.
 wahter din sanc din gruoz 261.
 wie tuot si so diu vil liebe lobe süeze 117.
 din kuslich munt din lip clar unde süeze 128.
 we wer sol mich grüezen 88.
 maneger lat mich ungegrüezet 23.
 UR. kan min frowe süeze suren 30.
 US. si beide luste 177.
 UT. herzoge uz Oesterriche la mich bi den lüten 49.
 sol ich ir den troum betüten 214.
 UW. sage bi den trüwen 160.
 UZ. Engelwan und Uze 147.



**Lies Walter von der Vogelweide 90, 1. wengel. — Truchsesse von St.
Gallen 8, 1. Swer. — Spervogel 5, 2. schafen.**

M I T T E

war an einem wibe gvier dinge kan gelin der hat si den besten vil
minnetliche schon gar zewinsche wol gestalt. wol ir fixem libe
der ut ve die ir wue min vmbre wollen ane mal. kis an ir geberen mit
ir spruchen niht zehalt gwer bes vn wol gezogen dat ein vbergolde gar.
me hat sin geboche niht betrogen siwer mit ir verwenber sind iar.
i hat mit ir strale mich ywunder in den tot wo leneder not lyde gro
ze kale si ut wo dem roten golde vn niht wo stahle an min hze
schor si zeinem male. Diche ich nur gebenke siwerne ich mich ver
eine wer in der wibes gvne da sine here sich solange niht an ir verholn
murer niwer denke lonet si mure eine nw mac ich dienen anders wa
nem ich wil mit willen disen kymb langer doht war obe lichte ein se
te wip noch den mit verkeret vrowe min hze vn troste den lip do
zwei di sint geleret.

i fragent vn fragent abt alzi vil wu mmer fröwun wo si si. daz
müget nach so daz ich si allen nemun vil vn lazem nach doch darnach
fr. Gnade vn vngnade daz zhuene namun die hat min fröwe beide die
sint vngelich. d. eine ist arm d. and' rich. d. nuch wdel rhen irte d. mi
se sich der armin schamm.

Wie ich gotes hohu wunden wert an du er hat geleit. Es alre
siner almehrten ere vnde mengi verditet. So schulde ich
got ie sa zehant. an d. geseophede sin. schulde ich ime sine alre
sinu wote vnde sinu wort. Sule ich dar us er hat genomen alre
siner hohren broden hoz. Sg. wude ich sunden sin beant. in
der vndwiz. min von d. us d. mid mit der beziert. vn bedent.

Wie kom daz mich ir ongen gruez (noch nie gememen welte
wie diche ich ir bin bie geweten. Ob si mir wolte sorgen bnez
machen als sie solte. So moht ich leidet wol genesen.